

# ACE

## Industrie-Stoßdämpfer



Choose the Original  
Choose Success!

**Gesamtkatalog**  
**9.2007**



Industrie-  
Stoßdämpfer

Neuheiten



Sicherheits-  
Stoßdämpfer



TUBUS  
Strukturdämpfer



Rotations-  
bremsen



Bremszylinder/  
Ölbremse



Industrie-  
Gasfedern

Neuheiten





**MICHELIN**



DaimlerChrysler Aerospace  
Airbus

DAIMLERCHRYSLER



**RENAULT**



**Audi**



**PEUGEOT**



**BMW AG**



ThyssenKrupp Stahl



DECKEL MAHO GILDEMEISTER

**DMG**



Continental



**Canon**

**VOITH**

**SONY**



**PILKINGTON**



**PHILIPS**

**SIEMENS**

**Rexroth**  
Bosch Group




**chiron**



### Liebe Kunden, liebe Leser,

dieser Katalog präsentiert Ihnen alles, um schädliche und zerstörende Energie effektiv abzubauen. ACE bietet abgestimmte Bremssysteme, die Ihren Antrieben, Maschinen oder Anlagen zu mehr Produktivität, Lebensdauer, Leistung und Geschwindigkeit verhelfen können.

Der rasante Schub an Innovationen im Bereich von Servo-, Gewindespindel-, Zahnriemen- und anderen Antrieben in den letzten Jahren fordert entsprechende Bremssysteme in Form von ACE Sicherheitselementen. Diesen und anderen Anforderungen werden die neuen Produkte aus der umfangreichen ACE-Palette gerecht.

Bitte beachten Sie das  von ACE. Es wird Sie im Katalog auf Vorteile und Neuheiten hinweisen.



#### MC5M

##### Der Kraftzwerg

Bei nur 3 g Eigengewicht auf einer Gesamtlänge von 34 mm bietet der neue MC5 eine Energieaufnahme von bis zu 0,7 Nm pro Hub.



#### Glänzende Unterstützung

bieten die neuen Standard-Gasfedern aus Edelstahl. Damit komplettiert sich die Serie an Lagerfedern aus V2A (1.4305) auf Durchmesser von 15 mm bis 40 mm und Ausschubkräften von 40 N bis 5000 N.

**ACHTUNG:** Nicht in diesem Katalog enthalten, aber wichtig für Ihre innovativen Produkte!

**Spezialkataloge** zu **ACE-LOCKED** Klemmelemente und **ACE-SLAB** Dämpfungsplatten

Im Zuge der ständigen Weiter- und Neuentwicklungen wurden im vergangenen Jahr die Produktserien ACE-LOCKED und ACE-SLAB vorgestellt. Die neue ACE-LOCKED Serie komplettiert das Angebot im Bereich der Sicherheitselemente. Sie beinhaltet pneumatische Klemm- und Bremssysteme für Linearführungen, Stangen, Kolbenstangen, Achsen und Wellen. Die innovativen ACE-SLAB Dämpfungsplatten aus PUR bieten neue Perspektiven im Bereich der Dämpfung, Schwingungsisolation und Lärmreduzierung.



Fordern Sie unsere Spezialkataloge auf Seite 147 an und lernen Sie die neuen Produkte kennen!

Die ausschließlichen Rechte an Herstellungsweise, Bezeichnung, Design und Darstellung der Produkte dieses Kataloges liegen bei der ACE Stoßdämpfer GmbH. Die Nachahmung kann zivil- und strafrechtlich verfolgt werden. Nachdrucken und unbefugtes Kopieren jeder Art, auch auszugsweise, sind verboten. Zuwiderhandlungen werden gerichtlich verfolgt. Konstruktions-, Maß- und Spezifikationsänderungen bleiben vorbehalten.

### Allgemeines

$$a = \frac{0,6 \cdot v_D^2}{s}$$

Die **Berechnungsgrundlagen** wurden über 40 Jahre hinweg entwickelt, in Zusammenarbeit mit Hochschulen geprüft und in Tausenden von Einsatzfällen erfolgreich bestätigt. Zur Unterstützung werden anwenderfreundliche **Softwarelösungen** kostenlos bereitgestellt. Der **Vertrieb** ist auf den **Kundennutzen** fokussiert und bietet durch ein geschultes Netz von Vertriebspartnern, 11 technischen Außendienst-

mitarbeitern und über 25 fachlichen Innendienst-Mitarbeitern eine breite Palette an **Serviceleistungen**. Hierzu gehören Beratung, Auslegung, Dokumentation, Konstruktionsunterstützung, Schulung vor Ort oder am Telefon und die CAD-Bibliothek.

### Industrie-Stoßdämpfer



Der **Industrie-Stoßdämpfer** dient als hydraulisches Maschinenelement zum Abbremsen von bewegten Massen bei kleinster Maschinenbelastung. ACE Stoßdämpfer zeichnen sich aus durch neueste innovative Technologien wie z.B. Topfkolben-, Stretch- oder Rollmembrantechnik. Dadurch bieten die Stoßdämpfer höchste Standzeiten in Verbindung mit einer hohen Energieaufnahme.

ACE Industrie-Stoßdämpfer sind einfach zu bedienende Maschinenbauteile und durch eine Vielzahl von Anbauteilen flexibel einsetzbar.

### Sicherheits-Stoßdämpfer



**Sicherheits-Stoßdämpfer** dienen der Sicherheit im Not-Stopp-Einsatz. Zum Beispiel an Regalbediengeräten, Förder- oder Krananlagen sind sie eine preiswerte Alternative zu Industrie-Stoßdämpfern. Sicherheits-Stoßdämpfer sind wartungsfrei, einbaufertig und teilweise mit einem integrierten Festanschlag konstruiert. Sie verfügen entweder über einen eingebauten Membranspeicher zum Volumenausgleich bei eingefahrenem

Kolben und zur Rückstellung der Kolbenstange oder sie arbeiten mit einem komprimierten Gasspeicher. ACE bietet Ihnen Sicherheits-Stoßdämpfer mit Hüben von 15 bis zu 1200 mm. Dabei berechnen und fertigen wir die Anordnung der Drosselbohrungen für Ihren speziellen Einsatzzweck.

### TUBUS-Strukturdämpfer



Die innovativen **TUBUS-Strukturdämpfer** sind eine sehr preiswerte Alternative für den Not-Stopp-Einsatz. Sie sind aus Co-Polyester Elastomer gefertigt. Dadurch bauen sie konstant Energien in Bereichen ab, in denen andere Materialien ausfallen. Das Material und weltweit patentierte Fertigungsschritte sorgen für einzigartige Dämpfungseigenschaften. Die Strukturdämpfer sind reversibel und absorbieren die auftretende Energie

mit einer degressiven (TA-Serie), annähernd linearen (TS-Serie) oder progressiven (TR-Serie) Dämpfungskennlinie. Die TUBUS-Serie umfasst fünf Bauarten mit fast 80 Einzelprodukten.

### Rotationsbremsen



Die **Rotationsbremse** ist ein wartungsfreies Maschinenelement zum kontrollierten Abbremsen einer rotierenden oder linearen Bewegung. ACE Rotationsbremsen gewährleisten das kontrollierte Öffnen und Schließen von kleinen Hauben, Fächern und Schubläden. Der harmonisch sanfte Bewegungsablauf schont empfindliche Bauteile und erhöht die Qualität und Wertigkeit des Produkts.

### Ölbremse/Bremszylinder



**Vorschub-Ölbremse** sind feinregulierbar, und Vorschubgeschwindigkeiten sind exakt einstellbar. Ideal beim Sägen, Schleifen, Bohren usw.

Als Sicherheitselement verhindern sie schlagartiges Einfahren von Geräten.

**Bremszylinder** dienen zur Regulierung von Verfahrgeschwindigkeiten. Sie können in beiden Richtungen den Gleichlauf regeln oder als Ausgleichselement für hin- und herschwenkende Massen dienen.

### Industrie-Gasfedern



**Gasdruckfedern** eignen sich für alle Einsatzarten, bei denen Massen zu heben und zu senken sind. Sie unterstützen die Muskelkraft und dienen einem kontrollierten Heben und Senken von Deckeln, Hauben, Klappen usw. Sie sind wartungsfrei, einbaufertig und ab Lager lieferbar. Sie haben durch ihre integrierte Fettkammer eine verringerte Losbrechkraft, eine geringere Reibung und bieten höchste Standzeiten.

Industrie-**Gaszugfedern** sind in Zugrichtung wirksam. Beide Varianten sind standardmäßig mit einem Ventil ausgestattet und können so den gewünschten Druck individuell anpassen.





#### Ihr Vorteil:

- Berechnungssicherheit
- geringer Eigenaufwand
- Konstruktionssicherheit
- hoher Zusatznutzen
- Beratung am Einsatzfall
- Zusatzleistungen

Fachwissen vor Ort  
alles aus einer Hand  
gratis  
niedrigste Stützkräfte  
aus dem Vollen gefertigt  
182 Modelle

Referenzen	2
Editorial	3
Direkt-Vertrieb	6
Vertriebspartner	7
Serviceleistungen	8
Funktion eines Stoßdämpfers	9
Herkömmliche Dämpfungselemente	10
Designvergleich und Funktion	11 - 12
Formeln und Berechnungen	13 - 15
Leistungstabelle	16 - 17

#### Ihr Vorteil:

- sichere, zuverlässige Produktion
- hohe Standzeit der Maschine
- leichte, preiswerte Konstruktion
- geringe Betriebskosten
- leise, sparsame Maschinen
- geringe Maschinenbelastung
- Gewinnsteigerung

hohe Standzeiten  
Soft contact  
innovative Technik  
stufenlose Einstellung  
neue Einsatzfelder  
leistungsstark  
kürzeste Taktzeiten  
reinraumtauglich  
schlankes Design

MC5 bis 600	18 - 21	<b>NEU</b>
SC190 bis 925	22 - 23	
SC <sup>2</sup> -Serie	24 - 25	
MA30 bis 900	26 - 27	
Zubehör M5 bis M25	28 - 35	
MAGNUM-Serie	36 - 46	
Öltanks und Montagehinweise	47 - 48	
Spezial-Stoßdämpfer	49	
CA2 bis 4 und A11/2 bis 3	50 - 55	
Konstruktions- und Einsatzbeispiele	56 - 59	

#### Ihr Vorteil:

- bestmöglicher Maschinenschutz
- leichte, preiswerte Konstruktion
- maximale Verfahrenwege
- neuester Stand der Dämpfungs-  
technik
- fast überall einsetzbar

kleine Bauform  
hohe Energieaufnahme  
individuelle Kennlinien  
robust und betriebsbereit

SCS300 bis 650	60 - 61
SCS33 bis 64	62 - 65
SCS38 bis 63	66 - 69
CB63 bis 160	70 - 73
Betriebsanleitung	74
Einsatzbeispiele	75

#### Ihr Vorteil:

- preiswert
- kleine, leichte Konstruktion
- platzsparende Bauform
- Produktionssicherheit
- einsetzbar bei Temperaturen von  
-40 °C bis 90 °C
- beständig gegen Fette, Öle, Benzin,  
Mikroben, Chemikalien, Meerwasser

kurze Bauform  
geringe Eigenwärmerung  
weiche Kennlinie  
breite Kraftaufnahme  
geringes Eigengewicht

TA12 bis 116	76 - 77
TS14 bis 107	78 - 79
TR29 bis 100	80 - 81
TR-L29 bis 188	82 - 83
TC64 bis 176	84 - 85
Strukturdämpfer im Überblick	86
Einsatzbeispiele	87

#### Ihr Vorteil:

- wartungsfrei und einbaufertig
- sichere Bewegungen
- designfördernd
- preiswerte Konstruktion
- großer Einsatzbereich
- gesteigerte Wertigkeit des eigenen  
Produkts durch hohe Serienqualität

kleinste Bauform  
hohe Serienqualität  
kompaktes Design  
metallisches Gehäuse  
leistungsstark  
einstellbar  
hohes Bremsmoment

FRT-E2 und FRT-G2	88 - 89
FRT/FRN-C2 und -D2	90
FYN-P1 und FYN-N1	91
FYN-U1 und FYN-K1	92
FRT/FRN-K2, FRT/FRN-F2 und FFD	93
FYT/FYN-H1 und -LA3	94
FDT und FDN	95
Berechnung und Zubehör	96
Einsatzbeispiele	97

#### Ihr Vorteil bei Ölbremsten:

- einfühligkeit Einstellung
- sofort ab Lager lieferbar
- stick-slip-frei
- kürzere Bearbeitungszeiten

#### Ihr Vorteil bei Bremszylindern:

- konstante Vorschubgeschwindigkeit
- Standard sofort ab Lager lieferbar
- Dämpfung in 2 Richtungen
- montagefreundlich

kleinste Vorschübe  
montagefreundlich  
2 Vorschübe auf ein Mal  
leerhubfrei  
stufenlose Einstellung  
anwenderfreundlich  
maschinenschonend

VC25	98 - 99
FA, MA und MVC	100 - 101
Einsatzbeispiele	101
DVC	102 - 103
HBS-28 bis 70	104 - 107
HB-12 bis 70	108 - 114
Regulierungsanleitung HBS/HB	115
TD-28 und TDE-28	116
Einsatzbeispiele	117

#### Ihr Vorteil:

- mit Ventil ab Lager lieferbar
- individuelle Befüllung durch Ventil-  
technik
- Berechnungsprogramm für individu-  
elle Auslegung
- kein Wartungsaufwand
- kein eigener Konstruktionsaufwand

Auswahl-Sicherheit  
Füllkraft anpassen  
geringe Progression  
reinraumtauglich  
genormte Anschlüsse

Funktion, Berechnung und Einbau	118 - 122
GS-8 bis 70	123 - 131
GZ-19 bis 28	132 - 133
Industrie-Gasfedern Edelstahl	134 - 139
Zubehör für Gasfedern und Ölbremsten	140 - 143
Einsatzbeispiele	144
Notizen	145 - 146
Faxantwort	147

### ACE-Gebiete nach Postleitzahlen

PLZ	Team	Gebiet	PLZ	Team	Gebiet
01000 – 09999	C	9	52000 – 53699	B	5
10000 – 19999	A	2	53700 – 53859	A	4
20000 – 28999	A	1	53860 – 56999	B	5
29000 – 29429	A	3	57000 – 59999	A	4
29430 – 29649	A	1	60000 – 65999	B	6
29650 – 34519	A	3	66000 – 67999	B	5
34520 – 36999	B	6	68000 – 71999	B	10
37000 – 38999	A	3	72000 – 72999	C	7
39000 – 39999	A	2	73000 – 76709	B	10
40000 – 41799	A	4	76710 – 76999	B	5
41800 – 41999	B	5	77000 – 79999	C	7
42000 – 48999	A	4	80000 – 87999	C	8
49000 – 49350	A	3	88000 – 88999	C	7
49351 – 49469	A	1	89000 – 94999	C	8
49470 – 49549	A	3	95000 – 96999	C	9
49550 – 49999	A	1	97000 – 97999	B	6
50000 – 51999	A	4	98000 – 99999	C	9

### Ihr Ansprechpartner in BeNeLux

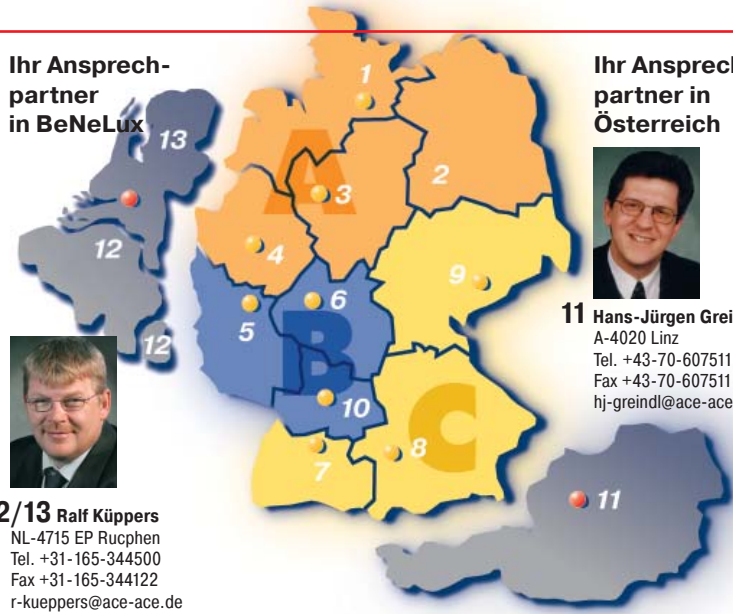


**12/13 Ralf Küppers**  
NL-4715 EP Rucphen  
Tel. +31-165-344500  
Fax +31-165-344122  
[r-kueppers@ace-ace.de](mailto:r-kueppers@ace-ace.de)

### Ihr Ansprechpartner in Österreich



**11 Hans-Jürgen Greindl**  
A-4020 Linz  
Tel. +43-70-607511-11  
Fax +43-70-607511-15  
[hj-greindl@ace-ace.de](mailto:hj-greindl@ace-ace.de)



### Team Gebiete

# A



**Claudia Gierse**  
Auftragsmanagement  
Tel. 02173-9226-11  
Fax 02173-9226-72  
[c-gierse@ace-ace.de](mailto:c-gierse@ace-ace.de)



**Ljubko Bilobrck**  
Technischer Berater  
Tel. 02173-9226-12  
Fax 02173-9226-72  
[l-bilobrck@ace-ace.de](mailto:l-bilobrck@ace-ace.de)

### Ihre technischen Berater vor Ort



**1 Rüdiger Güllow**  
22339 Hamburg  
Tel. 040-5382841  
Fax 040-5385727  
[r-guellow@ace-ace.de](mailto:r-guellow@ace-ace.de)



**3 Dieter Pfitzenreiter**  
31737 Rinteln  
Tel. 05751-7397  
Fax 05751-918713  
[d-pfitzenreiter@ace-ace.de](mailto:d-pfitzenreiter@ace-ace.de)



**4 Thomas Feldhoff**  
42477 Radevormwald  
Tel. 02195-931253  
Fax 02195-931254  
[t-feldhoff@ace-ace.de](mailto:t-feldhoff@ace-ace.de)

### Team Gebiete

# B



**Nicole Jacobi**  
Auftragsmanagement  
Tel. 02173-9226-14  
Fax 02173-9226-78  
[n-jacobi@ace-ace.de](mailto:n-jacobi@ace-ace.de)



**Gregor Jandt**  
Technischer Berater  
Tel. 02173-9226-15  
Fax 02173-9226-78  
[g-jandt@ace-ace.de](mailto:g-jandt@ace-ace.de)

### Ihre technischen Berater vor Ort



**5 Thomas Schäffgen**  
56170 Bendorf  
Tel. 02622-6010  
Fax 02622-923230  
[t-schaeffgen@ace-ace.de](mailto:t-schaeffgen@ace-ace.de)



**6 Steffen Bonn**  
35415 Pohlheim  
Tel. 06403-63715  
Fax 06403-963171  
[s-bonn@ace-ace.de](mailto:s-bonn@ace-ace.de)



**10 Manfred Schwetz**  
74081 Heilbronn  
Tel. 07131-250057  
Fax 07131-250037  
[m-schwetz@ace-ace.de](mailto:m-schwetz@ace-ace.de)

### Team Gebiete

# C



**Susanne Boos**  
Auftragsmanagement  
Tel. 02173-9226-17  
Fax 02173-9226-73  
[s-boos@ace-ace.de](mailto:s-boos@ace-ace.de)



**Thorsten Kohnen**  
Technischer Berater  
Tel. 02173-9226-18  
Fax 02173-9226-73  
[t-kohnen@ace-ace.de](mailto:t-kohnen@ace-ace.de)

### Ihre technischen Berater vor Ort



**7 Udo Fischer**  
78136 Schonach  
Tel. 07722-866804  
Fax 07722-866943  
[u-fischer@ace-ace.de](mailto:u-fischer@ace-ace.de)



**8 Gottfried Biei**  
86163 Augsburg  
Tel. 0821-2629341  
Fax 0821-2629342  
[g-biei@ace-ace.de](mailto:g-biei@ace-ace.de)



**9 Wolfram Voigt**  
09366 Niederdorf  
Tel. 037296-15063  
Fax 037296-83883  
[w-voigt@ace-ace.de](mailto:w-voigt@ace-ace.de)

### Team Bereich

## Industrie-Gasfedern und Ölbremsten



**Brigitte ten Bosch**  
Auftragsmanagement



**Raffaella Stasi**  
Auftragsmanagement



**Agatha Hylla**  
Auftragsmanagement



**Rainer Loh**  
Technischer Berater



**Edgar Birkholz**  
Technischer Berater

**Zentrale**  
Tel. 02173-9226-60  
Fax 02173-9226-69  
[b-tenbosch@ace-ace.de](mailto:b-tenbosch@ace-ace.de)

### Vertriebspartner in den Nachbarländern



**NEDERLAND**  
Doedijns  
Pneumatics BV  
Katwijk (NB)  
Tel. 0485-337100  
Fax 0485-314950  
www.doedijns.com  
  
Norgren BV  
Amsterdam  
Tel. 020-6822751  
Fax 020-6820983  
www.norgren.com  
  
Romicon  
Wapenveld  
Tel. 038-4479181  
Fax 038-4479182  
www.romicon.nl



**BELGIE/BELGIQUE**  
Doedijns Fluidap  
N.V./S.A., Breendonk  
Tel. 03-5709383  
Fax 03-5751230  
www.fluidap.com  
  
Doedijns Fluidap  
N.V./S.A., Amay  
Tel. 085-519696  
Fax 085-519697  
www.fluidap.com  
  
Fast Air Control  
B.V.B.A./S.P.R.L.  
Verlaine  
Tel. 04-2599600  
Fax 04-2599609  
  
Norgren S.A.  
Lot (Beersel)  
Tel. 02-3334411  
Fax 02-3334488  
www.norgren.com



**LUXEMBURG/  
LUXEMBOURG**  
Vertriebspartner  
auf Anfrage



**ÖSTERREICH**  
Norgren Ges.m.b.H.  
Wiener Neudorf  
Tel. 02236-63520-0  
Fax 02236-63520-20  
www.at.norgren.com



### Vertriebspartner in den Gebieten



**13088 Berlin** Klatt Automationstechnik GmbH  
Tel. 030-924030-70, Fax 030-924030-77, www.klatt-berlin.de



**28259 Bremen** Wille GmbH, Ing.büro f. Drucklufttechnik & Hydraulik  
Tel. 0421-57636-0, Fax 0421-57636-30, www.wille-gmbh.de



**38027 Garbsen** Heusinger + Salmon Mangelndorf GmbH  
Tel. 0511-27998-0, Fax 0511-27998-49, www.eriks.de



**32791 Lage** Proline Profil- und Lineartechnik  
Tel. 05232-97987-10, Fax 05232-97987-29, www.proline-vertrieb.de



**33332 Gütersloh** Nölle & Nordhorn GmbH  
Tel. 05241-8606-0, Fax 05241-8606-86, www.noelle-nordhorn.de



**33729 Bielefeld** Heusinger + Salmon GmbH  
Tel. 0521-9399-0, Fax 0521-9399-49, www.eriks.de



**34123 Kassel** Landefeld Druckluft und Hydraulik GmbH  
Tel. 0561-95885-9, Fax 0561-95885-20, www.landefeld.de

KISTENPFENNIG

**35578 Wetzlar** Kistenpfennig AG  
Tel. 06441-9274-0, Fax 06441-9274-22, www.kuki.de



**38118 Braunschweig** August Kuhfuss Nachf. Ohlendorf GmbH  
Tel. 0531-28178-0, Fax 0531-893705, www.kuhfussonline.com



**39114 Magdeburg** IAM Alfred Meyer  
Tel. 0391-8118837, Fax 0391-8118838, www.iam-industrievertretung.de



**41468 Neuss** Ehlers GmbH  
Tel. 02131-3804-0, Fax 02131-3804-49, www.eriks.de



**52070 Aachen** KSA Kubben + Steinemer GmbH  
Tel. 0241-91828-0, Fax 0241-91828-50, www.ksaaachen.de



**58509 Lüdenscheid** Rossbach & Sonnenhol GmbH  
Tel. 02351-67269-0, Fax 02351-67269-26, www.rossbach-sonnenhol.de



**59755 Arnsberg** Firnröhr Automation Vertriebsgesellschaft mbH  
Tel. 02932-9762-0, Fax 02932-9762-10, www.firnröhr-automation.de



**70499 Stuttgart** Steinebronn Industrietechnik GmbH  
Tel. 0711-8361-0, Fax 0711-8361-220, www.eriks.de



**74076 Heilbronn** Boie GmbH  
Tel. 07131-1597-0, Fax 07131-1597-56, www.boie.de



**76139 Karlsruhe** Schöffler + Wörner GmbH + Co. KG  
Tel. 0721-62709-0, Fax 0721-62709-80, www.swweb.de



**76185 Karlsruhe** Brammer GmbH  
Tel. 0721-7906-0, Fax 0721-7906-222, www.brammer.biz



**88339 Bad Waldsee** Nold Hydraulik und Pneumatik GmbH  
Tel. 07524-9720-0, Fax 07524-9720-70, www.nold.de



**90411 Nürnberg** Roth GmbH & Co. KG  
Tel. 0911-99521-0, Fax 0911-99521-70, www.roth-ing.de



**90542 Eckental-Brand** Pregler Maschinenelemente GmbH & Co. KG  
Tel. 09126-2598-3, Fax 09126-2598-55, www.pregler-kg.de



**93057 Regensburg** Gehmeyr GmbH & Co. KG  
Tel. 0941-69681-0, Fax 0941-69681-49, www.gehmeyr.de



**96450 Coburg** Leise GmbH & Co. KG, Coburg,  
Tel. 09561-864-0, Fax 09561-864-101, www.leise.de



**97076 Würzburg** Max Lamb GmbH & Co. KG  
Tel. 0931-2794-0, Fax 0931-274557, www.lamb.de

### Keine Vertriebspartner für Produktgruppe Gasfedern



**22851 Norderstedt** Unimatic GmbH  
Tel. 040-529860-0, Fax 040-529860-60, www.unimatic.de



**50259 Pulheim** PTS MARQUARDT Automationstechnik GmbH  
Tel. 02234-98406-0, Fax 02234-81377, www.pts-marquardt.de



**94447 Plattling** ZITEC Industrietechnik GmbH  
Tel. 09931-960-0, Fax 09931-960-199, www.zitec.de

Weitere Vertretungen in über 40 Ländern siehe Katalog-Rückseite



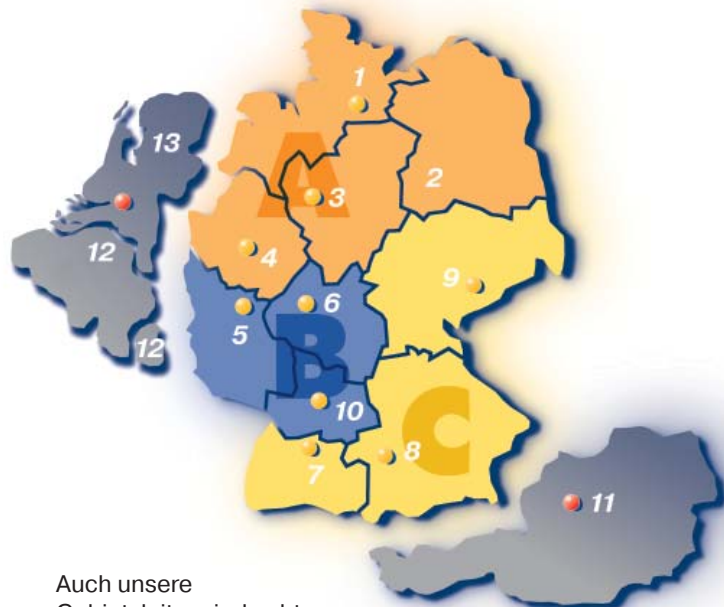
**ACE Serviceline**  
**+49-(0)2173-9226-10**

Fax +49-(0)2173-9226-19  
www.ace-ace.de  
info@ace-ace.de

Unsere Spezialisten in der Technik sprechen mit Ihnen Ihre Anforderungen durch und stellen unsere Möglichkeiten dar.

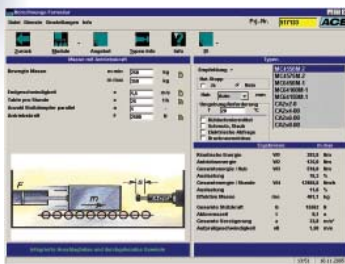
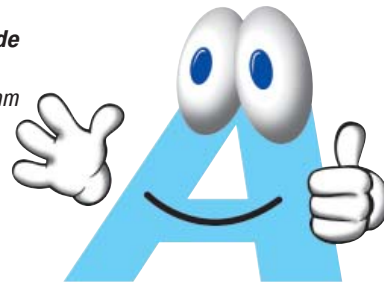
Auf dieser Seite stellen wir Ihnen unsere **kostenfreien Zusatzleistungen** vor, mit denen wir Sie von der Problemstellung **bis zur Lösung** begleiten.

**Nennen Sie uns Ihre Anforderungen.** Nutzen Sie unser Fachwissen aus 40 Jahren Dämpfungstechnik. Nebenbei: ACE Serviceleistungen und Produkte sind weltweit in über 40 Ländern zu erhalten.

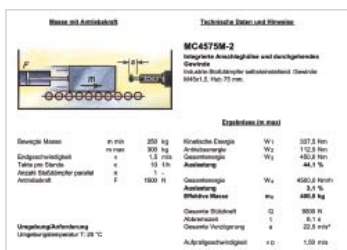


Auch unsere Gebietsleiter sind echte Stoßdämpfer-Spezialisten. Sie besuchen Sie vor Ort, nehmen die Einsatzdaten auf und erarbeiten für Sie maßgeschneiderte Lösungen.

„Besuchen Sie unsere  
Homepage **www.ace-ace.de**  
CAD Download-Bereich,  
Online-Berechnungsprogramm  
und vieles mehr!“

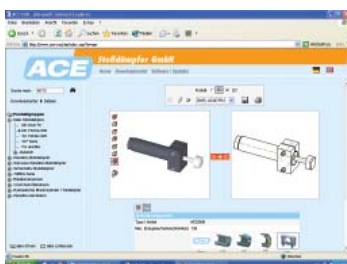
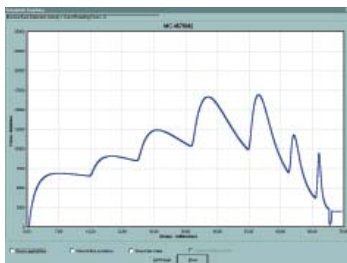
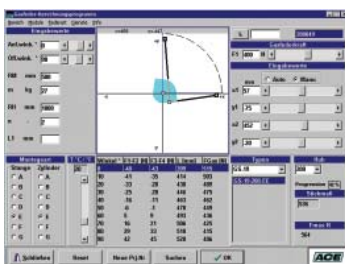


Unsere Fachberater erstellen für Sie detaillierte technische Angebote, inklusive Montagevorschlag sowie Angaben zu Maschinenbelastung, Abbremszeit, Auslastung usw.



Mit unserem anwenderfreundlichen Berechnungsprogramm können Sie bequem von der CD oder online – im Internet – die richtige Auswahl an Dämpfungselementen treffen.

Die CAD Daten werden in allen gängigen Formaten in 2D und 3D bereitgestellt.



Probieren Sie das gewählte  
Serienprodukt einfach für  
4 Wochen aus.





Überall, wo produziert und transportiert wird, sind **Massen in Bewegung**, welche in einem bestimmten Rhythmus einen Richtungswechsel durchführen oder gestoppt werden.

Dabei gilt folgende Faustregel:

Je höher die Produktionsgeschwindigkeit, also die kinetische Energie der bewegten Massen, um so größer ist die Maschinenbelastung.

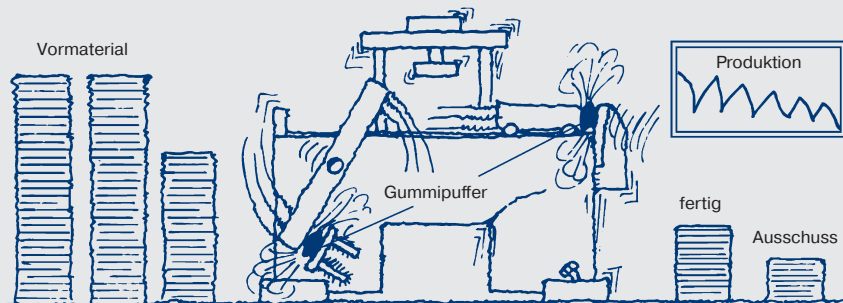
Die Maschinenkonstruktionen sind jedoch nicht für diese Mehrbelastung ausgelegt. Eine Erhöhung der Produktion ist nur dann möglich, wenn die zerstörenden Kräfte reduziert werden.

Wer da noch mit Gummipuffern, Federn, hydraulischen Bremszylindern oder Luftpuffern arbeitet, der braucht sich nicht über hohe Wartungskosten, teure Stillstandzeiten und Produktionsausfälle zu wundern.

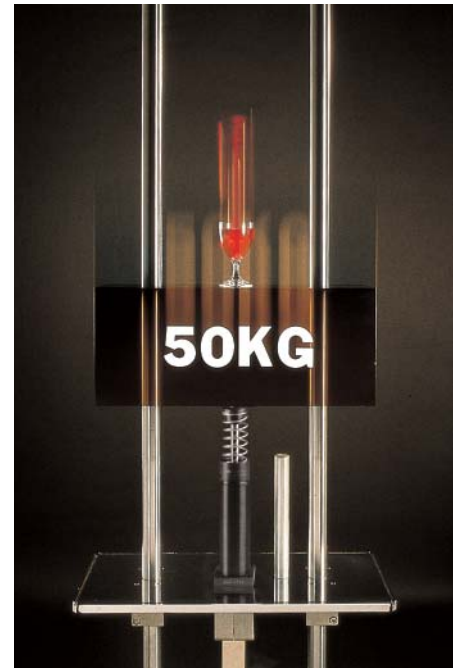
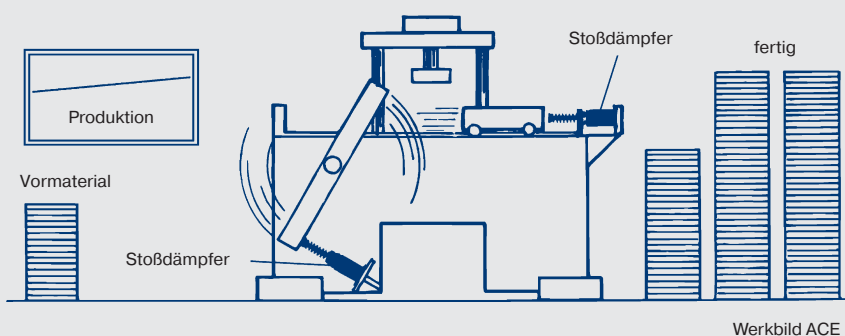
Die optimale Lösung wird erreicht, wenn die bewegten Massen gleichbleibend linear über den Bremsweg verzögert werden. Dies bedeutet die **kleinste Bremskraft** und **kürzeste Bremszeit**.

**Diese Forderung erfüllt der ACE Industrie-Stoßdämpfer!**

### Anschlag mit Gummipuffer, Feder, hydraulischem Bremszylinder oder mit Luftpuffer



### Anschlag mit Industrie-Stoßdämpfer



Freier Fall eines Weinglases aus 1,3 m Höhe. Abbremsung durch einen Stoßdämpfer, ohne einen Tropfen zu verschütten.

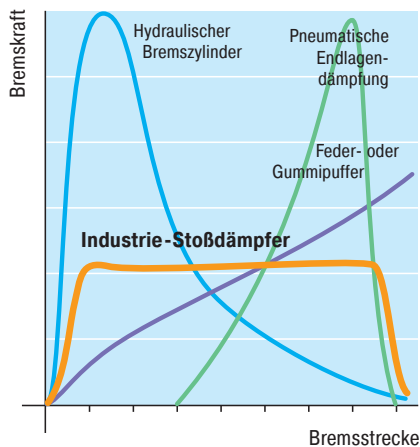
### Folge

- Produktionsausfall
- Maschinenschäden
- erhöhte Wartungskosten
- Betriebslärm
- überdimensionierte Konstruktionen

### Ihr Vorteil

- sichere, zuverlässige Produktion
- hohe Standzeit der Maschinen
- leichte, preiswerte Konstruktionen
- geringe Betriebskosten
- leise, sparsame Maschinen
- geringere Maschinenbelastung

### Vergleich



#### 1. Hydraulischer Bremszylinder (hohe Bremskraft am Hubanfang)

Am Anfang der Bremsstrecke wird die Masse zu stark abgebremst. Es entsteht eine steil ansteigende und flach abfallende Kennlinie. Der größte Teil der Energie wird am Hubanfang abgebaut.

#### 2. Federpuffer, Gummipuffer (hohe Bremskraft am Hubende)

Über die gesamte Bremsstrecke wird die Masse mit ständig steigender Bremskraft bis zum Stillstand verzögert. Es entsteht eine ansteigende Kennlinie. Federpuffer speichern die Energie, d. h. die Masse federt wieder zurück.

#### 3. Luftpuffer, pneumatische Endlagendämpfung (hohe Bremskraft am Hubende)

Aufgrund der Kompressibilität der Luft entsteht eine steil ansteigende Kennlinie. Am Hubende wird der größte Teil der Energie abgebaut.

#### 4. Industrie-Stoßdämpfer (gleichbleibende Bremskraft)

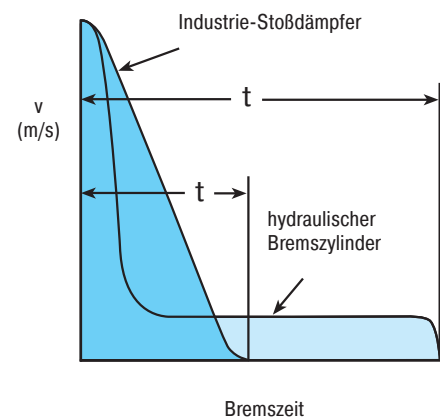
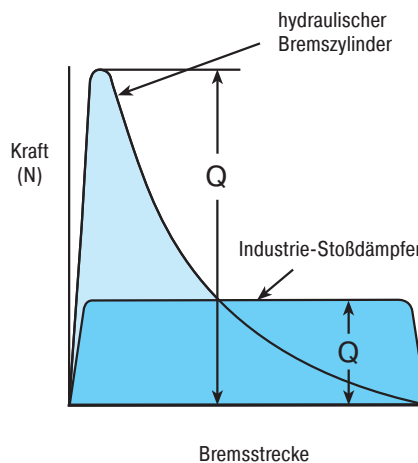
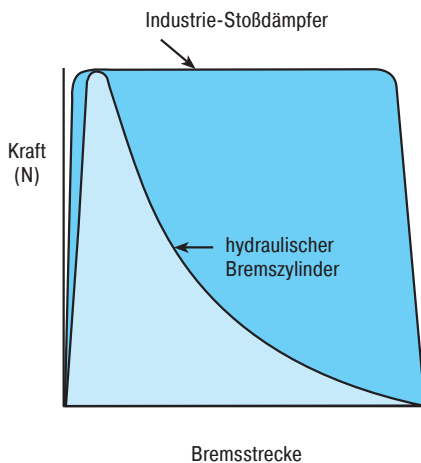
Die Masse wird über die gesamte Bremsstrecke mit konstanter Bremskraft optimal abgebremst. ACE Stoßdämpfer nehmen die Masse weich auf und verzögern gleichmäßig über den gesamten Hub.

Es entsteht eine konstante lineare Kennlinie und damit die geringste Belastung für die Maschine. Zusätzlich wird eine erhebliche Lärmreduzierung erzielt.

### Energieaufnahme oder Leistung

### Gegenkraft oder Stützkraft

### Bremszeit



#### Voraussetzung:

Gleich hohe Stützkraft

#### Folge:

Der Industrie-Stoßdämpfer kann wesentlich mehr Energie (Fläche unter den Kurven) aufnehmen.

#### Ihr Vorteil:

Bei Einsatz eines Industrie-Stoßdämpfers kann die **Produktionsgeschwindigkeit um 80 bis 100% gesteigert** werden, ohne dass die Maschine höher belastet wird.

#### Voraussetzung:

Gleiche Energieaufnahme (Fläche unter den Kurven)

#### Folge:

Die Stützkraft ist beim Industrie-Stoßdämpfer um ein Vielfaches geringer.

#### Ihr Vorteil:

Bei Einsatz eines Industrie-Stoßdämpfers kann die **Maschinenbelastung um 70 bis 80% gesenkt** werden.

#### Voraussetzung:

Gleiche Energieaufnahme

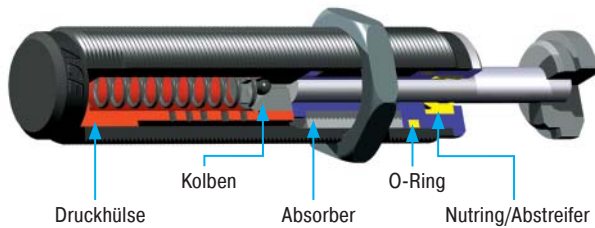
#### Folge:

Der Industrie-Stoßdämpfer bremst die bewegte Masse schneller ab.

#### Ihr Vorteil:

Bei Einsatz eines Industrie-Stoßdämpfers kann die **Bremszeit um 60 bis 70% verkürzt** werden.

### Designvergleich



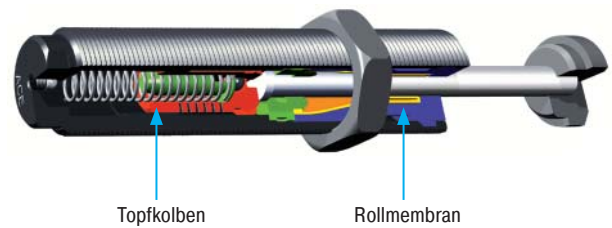
#### Standardversion eines ACE Klein-Stoßdämpfers

Diese Klein-Stoßdämpfer haben eine statische Druckhülse. Der dynamische Kolben verdrängt über die Drosselbohrungen das Öl.

Das von der Kolbenstange verdrängte Ölvolumen wird von einem Absorber aufgenommen.

Die Abdichtung nach außen erfolgt über ein Nutring-Abstreifer-Dichtungspaket.

Der Außenkörper und die Druckhülse mit geschlossenem Boden sind aus dem Vollen gefertigt.



#### ACE Design für gehobene Ansprüche

##### ACE Topfkolbentechnologie:

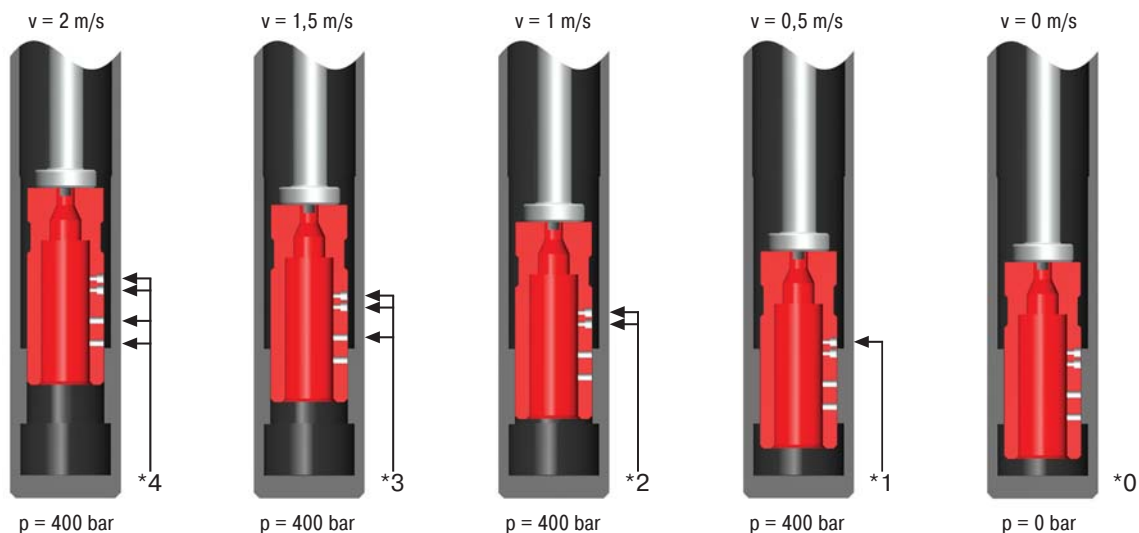
Durch eine Vergrößerung des verdrängten Ölvolumens ergibt sich eine Erhöhung der **Energieaufnahme von bis zu 200 %** gegenüber der Standardversion. Der Einsatzbereich wird durch eine größere Bandbreite der effektiven Masse wesentlich vergrößert. Die Druckhülse übernimmt zusätzlich die Funktion des Kolbens.

##### ACE Roll- und Stretchmembrantechnologie:

Durch die seit Jahren bewährte dynamische ACE Rollmembrantechnik sind die Dämpfer hermetisch dicht. **Standzeiten bis zu 25 Millionen Hube** werden hierdurch ermöglicht. Durch die Rollmembrantechnik können diese Dämpfer direkt im Druckraum (bis zu 7 bar) eingebaut werden.

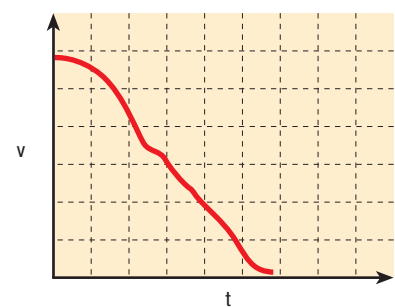
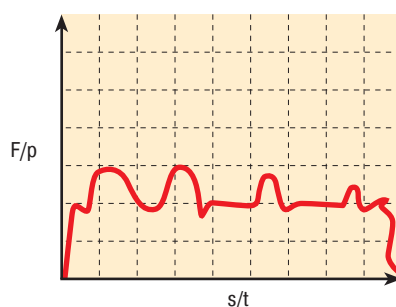
In den Serien **MC150M bis MC600M**, **SC<sup>2</sup>25M bis SC<sup>2</sup>650M**, **SCS300 bis SCS650** und bei den Typen **MC30M-Z** und **MA150M** finden diese Designs einzeln oder in Kombination miteinander Verwendung.

### Allgemeine Funktionsweise



\* Die Anzahl der wirksamen Drosselbohrungen im Topfkolben nimmt ab, die Geschwindigkeit wird über den Bremsweg kontinuierlich reduziert. Der Innendruck bleibt nahezu konstant und damit die Kraft-Weg-Kurve nahezu linear.

F = Kraft (N)  
p = Innendruck (bar)  
s = Hub (m)  
t = Abbremszeit (s)  
v = Geschwindigkeit (m/s)





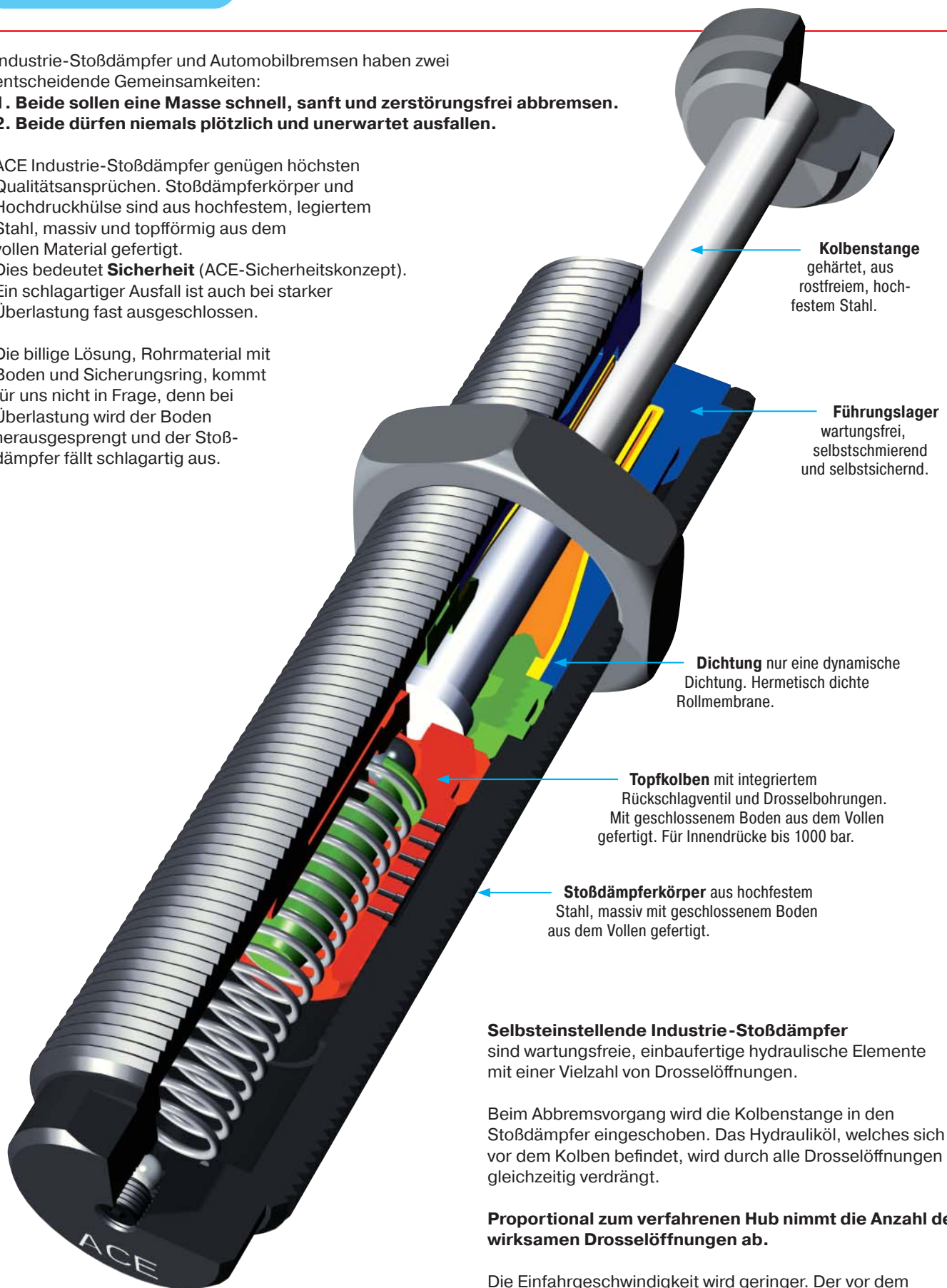
Industrie-Stoßdämpfer und Automobilbremsen haben zwei entscheidende Gemeinsamkeiten:

1. Beide sollen eine Masse schnell, sanft und zerstörungsfrei abbremsen.
2. Beide dürfen niemals plötzlich und unerwartet ausfallen.

ACE Industrie-Stoßdämpfer genügen höchsten Qualitätsansprüchen. Stoßdämpferkörper und Hochdruckhülse sind aus hochfestem, legiertem Stahl, massiv und topfförmig aus dem vollen Material gefertigt.

Dies bedeutet **Sicherheit** (ACE-Sicherheitskonzept). Ein schlagartiger Ausfall ist auch bei starker Überlastung fast ausgeschlossen.

Die billige Lösung, Rohrmaterial mit Boden und Sicherungsring, kommt für uns nicht in Frage, denn bei Überlastung wird der Boden herausgesprengt und der Stoßdämpfer fällt schlagartig aus.



**Kolbenstange**  
gehärtet, aus rostfreiem, hochfestem Stahl.

**Führungslager**  
wartungsfrei, selbstschmierend und selbstsichernd.

**Dichtung** nur eine dynamische Dichtung. Hermetisch dichte Rollmembrane.

**Topfkolben** mit integriertem Rückschlagventil und Drosselbohrungen. Mit geschlossenem Boden aus dem Vollen gefertigt. Für Innendrucke bis 1000 bar.

**Stoßdämpferkörper** aus hochfestem Stahl, massiv mit geschlossenem Boden aus dem Vollen gefertigt.

**Selbsteinstellende Industrie-Stoßdämpfer** sind wartungsfreie, einbaufertige hydraulische Elemente mit einer Vielzahl von Drosselöffnungen.

Beim Abbremsvorgang wird die Kolbenstange in den Stoßdämpfer eingeschoben. Das Hydrauliköl, welches sich vor dem Kolben befindet, wird durch alle Drosselöffnungen gleichzeitig verdrängt.

**Proportional zum verfahrenen Hub nimmt die Anzahl der wirksamen Drosselöffnungen ab.**

Die Einfahrtgeschwindigkeit wird geringer. Der vor dem Kolben anstehende Staudruck und damit die Gegenkraft (Q) bleibt während des gesamten Hubes annähernd gleich und das bedeutet:

→ **Konstante Verzögerung**

**ACE Stoßdämpfer verzögern linear und sind damit den herkömmlichen Dämpfungselementen weit überlegen. Ca. 90 % der Einsatzfälle lassen sich mit folgenden fünf Angaben einfach berechnen:**

### Verwendete Formelzeichen

$W_1$	kinetische Energie pro Hub; nur Massenbelastung	Nm
$W_2$	Energie/Arbeit der Antriebskraft pro Hub	Nm
$W_3$	Gesamtenergie pro Hub ( $W_1 + W_2$ )	Nm
$W_4$	Gesamtenergie pro Stunde ( $W_3 \cdot x$ )	Nm/h
$m_e$	effektive Masse	kg
$m$	abzubremsende Masse	kg
$n$	Anzahl Stoßdämpfer (parallel)	
$v$	Endgeschwindigkeit der Masse	m/s
$v_D$	Aufprall-Geschwindigkeit am Stoßdämpfer	m/s
$\omega$	Winkelgeschwindigkeit	1/s
$F$	zusätzliche Antriebskraft	N
$x$	Anzahl der Hube pro Stunde	1/h
$P$	Motor-Leistung	kW

1. Abzubremsende Masse (Gewicht)	$m$	in	kg
2. Aufprall- oder Auffahrgeschwindigkeit	$v_D$	in	m/s
3. Evtl. vorhandene zusätzliche Antriebskraft	$F$	in	N
4. Anzahl der Hube oder Takte pro Stunde	$x$	in	1/h
5. Anzahl Stoßdämpfer parallel	$n$		

$^3HM$	Haltemoment-Faktor (normal 2,5)	1 bis 3
$M$	Drehmoment	Nm
$J$	Massenträgheitsmoment	kgm <sup>2</sup>
$g$	Erdbeschleunigung = 9,81	m/s <sup>2</sup>
$h$	Fallhöhe ohne Stoßdämpferhub	m
$s$	Stoßdämpferhub	m
$L/R/r$	Radius	m
$Q$	Gegenkraft/Stützkraft	N
$\mu$	Reibwert	
$t$	Abbremszeit	s
$a$	Verzögerung	m/s <sup>2</sup>
$\alpha$	Auftreffwinkel	°
$\beta$	Winkel	°

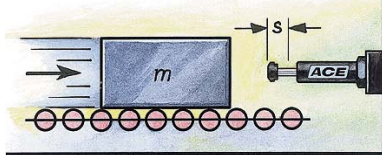
<sup>1</sup> Die in den jeweiligen Leistungstabellen aufgeführten zulässigen  $W_4$  Werte gelten nur bei Raumtemperatur. Bei höheren Umgebungsbedingungen ergeben sich reduzierte Werte.

<sup>2</sup>  $v$  bzw.  $v_D$  ist die Endgeschwindigkeit der Masse. Bei beschleunigter Bewegung ist deshalb ein Zuschlag von 50–100 % auf die Durchschnittsgeschwindigkeit einzuplanen.

<sup>3</sup>  $HM \triangleq$  Verhältnis Anzugsmoment zum Nennmoment des Motors (bauartbedingt)

**Die Auswahl der Stoßdämpfer aus der Leistungstabelle erfolgt bei allen Beispielen nach  $W_3$ ,  $W_4$ ,  $m_e$  und dem gewählten Stoßdämpferhub  $s$ .**

### 1 Masse ohne Antriebskraft



#### Formel

$$\begin{aligned} W_1 &= m \cdot v^2 \cdot 0,5 \\ W_2 &= 0 \\ W_3 &= W_1 + W_2 \\ W_4 &= W_3 \cdot x \\ v_D &= v \\ m_e &= m \end{aligned}$$

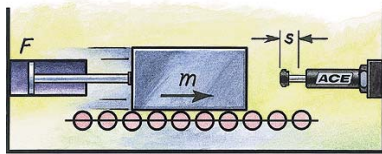
#### Beispiel

$$\begin{aligned} m &= 100 \text{ kg} \\ v &= 1,5 \text{ m/s} \\ x &= 500 \text{ 1/h} \\ s &= 0,050 \text{ m (gewählt)} \end{aligned}$$

$$\begin{aligned} W_1 &= 100 \cdot 1,5^2 \cdot 0,5 = 113 \text{ Nm} \\ W_2 &= 0 \\ W_3 &= 113 + 0 = 113 \text{ Nm} \\ W_4 &= 113 \cdot 500 = 56\,500 \text{ Nm/h} \\ m_e &= m = 100 \text{ kg} \end{aligned}$$

**Auswahl nach Leistungstabelle:**  
Größe MC3350M-2 selbsteinstellend

### 2 Masse mit Antriebskraft



#### Formel

$$\begin{aligned} W_1 &= m \cdot v^2 \cdot 0,5 \\ W_2 &= F \cdot s \\ W_3 &= W_1 + W_2 \\ W_4 &= W_3 \cdot x \\ v_D &= v \\ m_e &= \frac{2 \cdot W_3}{v_D^2} \\ W_2 &= (F - m \cdot g) \cdot s \\ W_2 &= (F + m \cdot g) \cdot s \end{aligned}$$

#### Beispiel

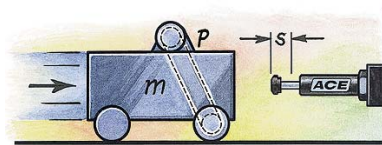
$$\begin{aligned} m &= 36 \text{ kg} \\ v &= 1,5 \text{ m/s} \\ F &= 400 \text{ N} \\ x &= 1000 \text{ 1/h} \\ s &= 0,025 \text{ m (gewählt)} \end{aligned}$$

$$\begin{aligned} W_1 &= 36 \cdot 1,5^2 \cdot 0,5 = 41 \text{ Nm} \\ W_2 &= 400 \cdot 0,025 = 10 \text{ Nm} \\ W_3 &= 41 + 10 = 51 \text{ Nm} \\ W_4 &= 51 \cdot 1000 = 51\,000 \text{ Nm/h} \\ m_e &= 2 \cdot 51 : 1,5^2 = 45 \text{ kg} \end{aligned}$$

**Auswahl nach Leistungstabelle:**  
Größe MC600M selbsteinstellend

<sup>1</sup>  $v$  ist die Endgeschwindigkeit der Masse: Bei pneumatischem Antrieb ist deshalb ein Zuschlag von 50–100 % auf die Durchschnittsgeschwindigkeit einzuplanen.

### 3 Masse mit Antriebskraft (formschlüssig)



#### Formel

$$\begin{aligned} W_1 &= m \cdot v^2 \cdot 0,5 \\ W_2 &= \frac{1000 \cdot P \cdot HM \cdot s}{v} \\ W_3 &= W_1 + W_2 \\ W_4 &= W_3 \cdot x \\ v_D &= v \\ m_e &= \frac{2 \cdot W_3}{v_D^2} \end{aligned}$$

#### Beispiel

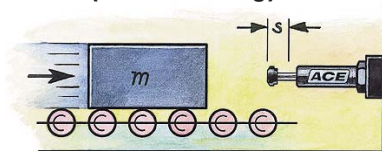
$$\begin{aligned} m &= 800 \text{ kg} \\ v &= 1,2 \text{ m/s} \\ HM &= 2,5 \\ P &= 4 \text{ kW} \\ x &= 100 \text{ 1/h} \\ s &= 0,100 \text{ m (gewählt)} \end{aligned}$$

$$\begin{aligned} W_1 &= 800 \cdot 1,2^2 \cdot 0,5 = 576 \text{ Nm} \\ W_2 &= 1000 \cdot 4 \cdot 2,5 \cdot 0,1 : 1,2 = 834 \text{ Nm} \\ W_3 &= 576 + 834 = 1410 \text{ Nm} \\ W_4 &= 1410 \cdot 100 = 141\,000 \text{ Nm/h} \\ m_e &= 2 \cdot 1410 : 1,2^2 = 1958 \text{ kg} \end{aligned}$$

**Auswahl nach Leistungstabelle:**  
Größe MC64100M-2 selbsteinstellend

**Hinweis:** Rotationsenergien von Motor, Kupplung und Getriebe, soweit nicht vernachlässigbar, zu  $W_1$  addieren.

### 4 Masse auf angetriebenen Rollen (reibschlüssig)



#### Formel

$$\begin{aligned} W_1 &= m \cdot v^2 \cdot 0,5 \\ W_2 &= m \cdot \mu \cdot g \cdot s \\ W_3 &= W_1 + W_2 \\ W_4 &= W_3 \cdot x \\ v_D &= v \\ m_e &= \frac{2 \cdot W_3}{v_D^2} \end{aligned}$$

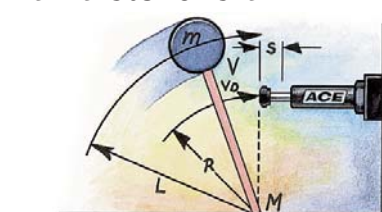
#### Beispiel

$$\begin{aligned} m &= 250 \text{ kg} \\ v &= 1,5 \text{ m/s} \\ x &= 180 \text{ 1/h} \\ (\text{Stahl/Guss}) \mu &= 0,2 \\ s &= 0,050 \text{ m (gewählt)} \end{aligned}$$

$$\begin{aligned} W_1 &= 250 \cdot 1,5^2 \cdot 0,5 = 281 \text{ Nm} \\ W_2 &= 250 \cdot 0,2 \cdot 9,81 \cdot 0,05 = 25 \text{ Nm} \\ W_3 &= 281 + 25 = 306 \text{ Nm} \\ W_4 &= 306 \cdot 180 = 55\,080 \text{ Nm/h} \\ m_e &= 2 \cdot 306 : 1,5^2 = 272 \text{ kg} \end{aligned}$$

**Auswahl nach Leistungstabelle:**  
Größe MC4550M-2 selbsteinstellend

### 5 schwenkende Masse mit Antriebsmoment



#### Formel

$$\begin{aligned} W_1 &= m \cdot v^2 \cdot 0,5 = 0,5 \cdot J \cdot \omega^2 \\ W_2 &= \frac{M \cdot s}{R} \\ W_3 &= W_1 + W_2 \\ W_4 &= W_3 \cdot x \\ v_D &= \frac{v \cdot R}{L} = \omega \cdot R \\ m_e &= \frac{2 \cdot W_3}{v_D^2} \\ W_2 &= \frac{2 \cdot W_3}{v_D^2} \end{aligned}$$

#### Beispiel

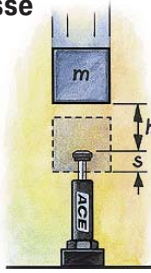
$$\begin{aligned} m &= 20 \text{ kg} \\ v &= 1 \text{ m/s} \\ M &= 50 \text{ Nm} \\ R &= 0,5 \text{ m} \\ L &= 0,8 \text{ m} \\ x &= 1500 \text{ 1/h} \\ s &= 0,012 \text{ m (gewählt)} \end{aligned}$$

$$\begin{aligned} W_1 &= 20 \cdot 1^2 \cdot 0,5 = 10 \text{ Nm} \\ W_2 &= 50 \cdot 0,012 : 0,5 = 1,2 \text{ Nm} \\ W_3 &= 10 + 1,2 = 11,2 \text{ Nm} \\ W_4 &= 306 \cdot 180 = 16\,800 \text{ Nm/h} \\ v_D &= 1 \cdot 0,5 : 0,8 = 0,63 \text{ kg} \\ m_e &= 2 \cdot 11,2 : 0,63^2 = 56 \text{ kg} \end{aligned}$$

**Auswahl nach Leistungstabelle:**  
Größe MC150MH selbsteinstellend

Bitte den Auftreffwinkel  $\tan \alpha = s/R$  mit der Tabellenangabe "max. Achsablenkung" abgleichen (siehe Beisp. 6.2)

### 14 6 frei fallende Masse



#### Formel

$$\begin{aligned} W_1 &= m \cdot g \cdot h \\ W_2 &= m \cdot g \cdot s \\ W_3 &= W_1 + W_2 \\ W_4 &= W_3 \cdot x \\ v_D &= \sqrt{2 \cdot g \cdot h} \\ me &= \frac{2 \cdot W_3}{v_D^2} \end{aligned}$$

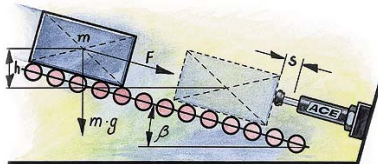
#### Beispiel

$$\begin{aligned} m &= 30 \text{ kg} \\ h &= 0,5 \text{ m} \\ x &= 400 \text{ 1/h} \\ s &= 0,050 \text{ m (gewählt)} \end{aligned}$$

$$\begin{aligned} W_1 &= 30 \cdot 0,5 \cdot 9,81 &= 147 \text{ Nm} \\ W_2 &= 30 \cdot 9,81 \cdot 0,05 &= 15 \text{ Nm} \\ W_3 &= 147 + 15 &= 162 \text{ Nm} \\ W_4 &= 162 \cdot 400 &= 64 800 \text{ Nm/h} \\ v_D &= \sqrt{2 \cdot 9,81 \cdot 0,5} &= 3,13 \text{ m/s} \\ me &= \frac{2 \cdot 162}{3,13^2} &= 33 \text{ kg} \end{aligned}$$

Auswahl nach Leistungstabelle:  
Größe MC3350M-1 selbsteinstellend

### 6.1 Masse auf schiefer Ebene



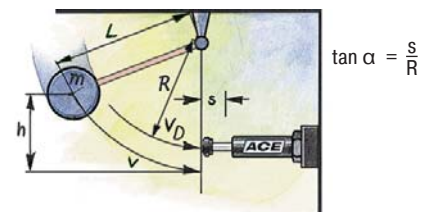
6.1a bei senkrechter Bewegung nach oben  
6.1b bei senkrechter Bewegung nach unten

#### Formel

$$\begin{aligned} W_1 &= m \cdot g \cdot h = m \cdot v_D^2 \cdot 0,5 \\ W_2 &= m \cdot g \cdot \sin \beta \cdot s \\ W_3 &= W_1 + W_2 \\ W_4 &= W_3 \cdot x \\ v_D &= \sqrt{2 \cdot g \cdot h} \\ me &= \frac{2 \cdot W_3}{v_D^2} \\ W_2 &= (F - m \cdot g \cdot \sin \beta) \cdot s \\ W_2 &= (F + m \cdot g \cdot \sin \beta) \cdot s \end{aligned}$$

### 6.2 Masse an Drehpunkt frei schwingend

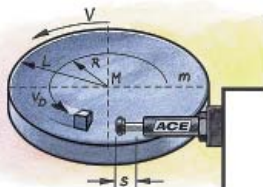
Achsabweichung v. d. Stoßd.-Achse



Berechnung wie Beispiel 6.1 jedoch  $W_2 = 0$   
 $W_1 = m \cdot g \cdot h$   
 $v_D = \sqrt{2 \cdot g \cdot h} \cdot \frac{R}{L}$

Bitte den Auftreffwinkel  $\tan \alpha = s/R$  mit der Tabellenangabe "max. Achsabweichung" abgleichen (siehe Beisp. 6.2)

### 7 Drehtisch mit Antriebsmoment horizontal oder vertikal



#### Formel

$$\begin{aligned} W_1 &= m \cdot v^2 \cdot 0,25 = 0,5 \cdot J \cdot \omega^2 \\ W_2 &= \frac{M \cdot s}{R} \\ W_3 &= W_1 + W_2 \\ W_4 &= W_3 \cdot x \\ v_D &= \frac{v \cdot R}{L} = \omega \cdot R \\ me &= \frac{2 \cdot W_3}{v_D^2} \end{aligned}$$

#### Beispiel

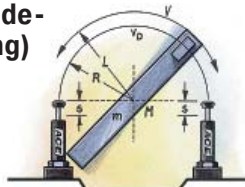
$$\begin{aligned} m &= 1000 \text{ kg} \\ v &= 1,1 \text{ m/s} \\ M &= 1000 \text{ Nm} \\ s &= 0,050 \text{ m (gewählt)} \\ L &= 1,25 \text{ m} \\ R &= 0,8 \text{ m} \\ x &= 100 \text{ 1/h} \end{aligned}$$

$$\begin{aligned} W_1 &= 1000 \cdot 1,1^2 \cdot 0,25 &= 303 \text{ Nm} \\ W_2 &= 300 \cdot 0,025 \cdot 0,8 &= 63 \text{ Nm} \\ W_3 &= 28 + 9 &= 366 \text{ Nm} \\ W_4 &= 37 \cdot 1200 &= 36 600 \text{ Nm/h} \\ v_D &= 1 \cdot 0,8 &= 0,7 \text{ m/s} \\ me &= 2 \cdot 37 \cdot 0,8^2 &= 1494 \text{ kg} \end{aligned}$$

Auswahl nach Leistungstabelle:  
Größe MC4550M-3 selbsteinstellend

Bitte den Auftreffwinkel  $\tan \alpha = s/R$  mit der Tabellenangabe "max. Achsabweichung" abgleichen (siehe Beisp. 6.2)

### 8 schwenkende Masse mit Antriebsmoment (z. B. Wende-einrichtung)



#### Formel

$$\begin{aligned} W_1 &= m \cdot v^2 \cdot 0,17 = 0,5 \cdot J \cdot \omega^2 \\ W_2 &= \frac{M \cdot s}{R} \\ W_3 &= W_1 + W_2 \\ W_4 &= W_3 \cdot x \\ v_D &= \frac{v \cdot R}{L} = \omega \cdot R \\ me &= \frac{2 \cdot W_3}{v_D^2} \end{aligned}$$

#### Beispiel

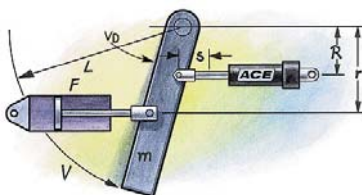
$$\begin{aligned} J &= 56 \text{ kgm}^2 \\ \omega &= 1 \text{ 1/s} \\ M &= 300 \text{ Nm} \\ s &= 0,025 \text{ m (gewählt)} \\ L &= 1,5 \text{ m} \\ R &= 0,8 \text{ m} \\ x &= 1200 \text{ 1/h} \end{aligned}$$

$$\begin{aligned} W_1 &= 0,5 \cdot 56 \cdot 1^2 &= 28 \text{ Nm} \\ W_2 &= 300 \cdot 0,025 \cdot 0,8 &= 9 \text{ Nm} \\ W_3 &= 28 + 9 &= 37 \text{ Nm} \\ W_4 &= 37 \cdot 1200 &= 44 400 \text{ Nm/h} \\ v_D &= 1 \cdot 0,8 &= 0,8 \text{ m/s} \\ me &= 2 \cdot 37 \cdot 0,8^2 &= 116 \text{ kg} \end{aligned}$$

Auswahl nach Leistungstabelle:  
Größe MC600M selbsteinstellend

Bitte den Auftreffwinkel  $\tan \alpha = s/R$  mit der Tabellenangabe "max. Achsabweichung" abgleichen (siehe Beisp. 6.2)

### 9 schwenkende Masse mit Antriebskraft



#### Formel

$$\begin{aligned} W_1 &= m \cdot v^2 \cdot 0,17 = 0,5 \cdot J \cdot \omega^2 \\ W_2 &= \frac{F \cdot r \cdot s}{R} = \frac{M \cdot s}{R} \\ W_3 &= W_1 + W_2 \\ W_4 &= W_3 \cdot x \\ v_D &= \frac{v \cdot R}{L} = \omega \cdot R \\ me &= \frac{2 \cdot W_3}{v_D^2} \end{aligned}$$

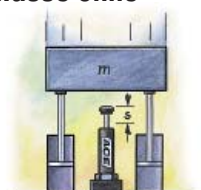
#### Beispiel

$$\begin{aligned} m &= 1000 \text{ kg} \\ v &= 2 \text{ m/s} \\ F &= 7000 \text{ N} \\ M &= 4200 \text{ Nm} \\ s &= 0,050 \text{ m (gewählt)} \\ r &= 0,6 \text{ m} \\ R &= 0,8 \text{ m} \\ L &= 1,2 \text{ m} \\ x &= 900 \text{ 1/h} \end{aligned}$$

$$\begin{aligned} W_1 &= 1000 \cdot 2^2 \cdot 0,17 &= 680 \text{ Nm} \\ W_2 &= 7000 \cdot 0,6 \cdot 0,05 \cdot 0,8 &= 263 \text{ Nm} \\ W_3 &= 680 + 263 &= 943 \text{ Nm} \\ W_4 &= 943 \cdot 900 &= 848 700 \text{ Nm/h} \\ v_D &= 2 \cdot 0,8 \cdot 1,2 &= 1,93 \text{ m/s} \\ me &= 2 \cdot 943 \cdot 1,33^2 &= 1066 \text{ kg} \end{aligned}$$

Auswahl nach Leistungstabelle:  
Größe CA2x2-1 selbsteinstellend

### 10 abgesenkte Masse ohne Antriebskraft



#### Formel

$$\begin{aligned} W_1 &= m \cdot v^2 \cdot 0,5 \\ W_2 &= m \cdot g \cdot s \\ W_3 &= W_1 + W_2 \\ W_4 &= W_3 \cdot x \\ v_D &= v \\ me &= \frac{2 \cdot W_3}{v_D^2} \end{aligned}$$

#### Beispiel

$$\begin{aligned} m &= 6000 \text{ kg} \\ v &= 1,5 \text{ m/s} \\ s &= 0,305 \text{ m (gewählt)} \\ x &= 60 \text{ 1/h} \end{aligned}$$

$$\begin{aligned} W_1 &= 6000 \cdot 1,5^2 \cdot 0,5 &= 6 750 \text{ Nm} \\ W_2 &= 6000 \cdot 9,81 \cdot 0,305 &= 17 952 \text{ Nm} \\ W_3 &= 6750 + 17 952 &= 24 702 \text{ Nm} \\ W_4 &= 24 702 \cdot 60 &= 1 482 120 \text{ Nm/h} \\ me &= 2 \cdot 24 702 \cdot 1,5^2 &= 21 957 \text{ kg} \end{aligned}$$

Auswahl nach Leistungstabelle:  
Größe CA3x12-2 selbsteinstellend

Gegenkraft/Stützkraft Q [N]  
Für alle Beispiele gilt:

$$Q = \frac{1,5 \cdot W_3}{s}$$

Abbremsszeit t [s]  
Für alle Beispiele gilt:

$$t = \frac{2,6 \cdot s}{v_D}$$

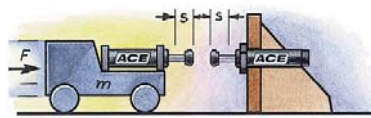
Verzögerung a [m/s²]  
Für alle Beispiele gilt:

$$a = \frac{0,75 \cdot v_D^2}{s}$$

Die Formeln zur Berechnung der Gegenkraft, Abbremsszeit und Verzögerung beziehen sich nur auf ACE Industrie-Stoßdämpfer. Bei einstellbaren ACE Industrie-Stoßdämpfern gelten diese 3 Formeln nur bei richtiger Einstellung. Sicherheit vorsehen. Bei Sicherheits-Stoßdämpfern gelten andere Formeln. In diesem Fall wenden Sie sich bitte an ACE.



### 19 Wagen gegen 2 Stoßdämpfer



#### Formel

$$\begin{aligned} W_1 &= m \cdot v^2 \cdot 0,25 \\ W_2 &= F \cdot s \\ W_3 &= W_1 + W_2 \\ W_4 &= W_3 \cdot x \\ v_D &= v_1 + v_2 \\ m_e &= \frac{2 \cdot W_3}{v_D^2} \end{aligned}$$

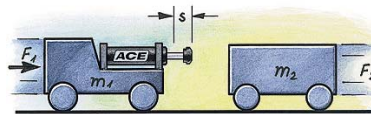
#### Beispiel

$$\begin{aligned} m &= 5000 \text{ kg} \\ v &= 2 \text{ m/s} \\ x &= 10 \text{ 1/h} \\ F &= 3500 \text{ N} \\ s &= 0,150 \text{ m (gewählt)} \end{aligned}$$

$$\begin{aligned} W_1 &= 5000 \cdot 2^2 \cdot 0,25 = 5000 \text{ Nm} \\ W_2 &= 3500 \cdot 0,150 = 525 \text{ Nm} \\ W_3 &= 5000 + 525 = 5525 \text{ Nm} \\ W_4 &= 5525 \cdot 10 = 55250 \text{ Nm/h} \\ v_D &= 2 + 2 = 4 \text{ m/s} \\ m_e &= \frac{2 \cdot 55250}{4^2} = 11050 \text{ kg} \end{aligned}$$

Auswahl nach Leistungstabelle:  
Größe CA2x6-2 selbsteinstellend

### 20 Wagen gegen Wagen



#### Formel

$$\begin{aligned} W_1 &= \frac{m_1 \cdot m_2}{(m_1 + m_2)} \cdot (v_1 + v_2)^2 \cdot 0,5 \\ W_2 &= F \cdot s \\ W_3 &= W_1 + W_2 \\ W_4 &= W_3 \cdot x \\ v_D &= v_1 + v_2 \\ m_e &= \frac{2 \cdot W_3}{v_D^2} \end{aligned}$$

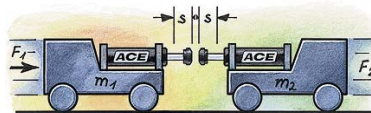
#### Beispiel

$$\begin{aligned} m &= 7000 \text{ kg} \\ v_1 &= 1,2 \text{ m/s} \\ x &= 20 \text{ 1/h} \\ m_2 &= 10000 \text{ kg} \\ v_2 &= 0,5 \text{ m/s} \\ F &= 5000 \text{ N} \\ s &= 0,127 \text{ m (gewählt)} \end{aligned}$$

$$\begin{aligned} W_1 &= \frac{7000 \cdot 10000}{(7000 + 10000)} \cdot 1,7^2 \cdot 0,5 = 5950 \text{ Nm} \\ W_2 &= 5000 \cdot 0,127 = 635 \text{ Nm} \\ W_3 &= 5950 + 635 = 6585 \text{ Nm} \\ W_4 &= 6585 \cdot 20 = 131700 \text{ Nm/h} \\ v_D &= 1,2 + 0,5 = 1,7 \text{ m/s} \\ m_e &= \frac{2 \cdot 131700}{1,7^2} = 4557 \text{ kg} \end{aligned}$$

Auswahl nach Leistungstabelle:  
Größe CA3x5-1 selbsteinstellend

### 21 Wagen gegen Wagen 2 Stoßdämpfer



#### Formel

$$\begin{aligned} W_1 &= \frac{m_1 \cdot m_2}{(m_1 + m_2)} \cdot (v_1 + v_2)^2 \cdot 0,5 \\ W_2 &= F \cdot s \\ W_3 &= \frac{W_1}{2} + W_2 \\ W_4 &= W_3 \cdot x \\ v_D &= \frac{v_1 + v_2}{2} \\ m_e &= \frac{2 \cdot W_3}{v_D^2} \end{aligned}$$

#### Beispiel

$$\begin{aligned} m &= 7000 \text{ kg} \\ v_1 &= 1,2 \text{ m/s} \\ x &= 20 \text{ 1/h} \\ m_2 &= 10000 \text{ kg} \\ v_2 &= 0,5 \text{ m/s} \\ F &= 5000 \text{ N} \\ s &= 0,100 \text{ m (gewählt)} \end{aligned}$$

$$\begin{aligned} W_1 &= \frac{7000 \cdot 10000}{(7000 + 10000)} \cdot 1,7^2 \cdot 0,5 = 5950 \text{ Nm} \\ W_2 &= 5000 \cdot 0,100 = 500 \text{ Nm} \\ W_3 &= (5950 : 2) + 500 = 3475 \text{ Nm} \\ W_4 &= 3475 \cdot 20 = 69500 \text{ Nm/h} \\ v_D &= (1,2 + 0,5) : 2 = 0,85 \text{ m/s} \\ m_e &= \frac{2 \cdot 69500}{0,85^2} = 9619 \text{ kg} \end{aligned}$$

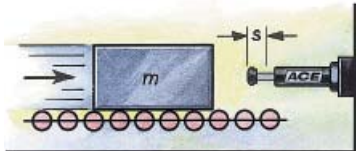
Auswahl nach Leistungstabelle:  
Größe CA2x4-2 selbsteinstellend

Für alle Beispiele gilt: Bei Verwendung von mehreren Dämpfern parallel teilen sich die Werte  $W_3$ ,  $W_4$  und  $m_e$  entsprechend der Dämpfer auf.

### effektive Masse $m_e$

#### A Masse ohne Antriebskraft

Formel  
 $m_e = m$

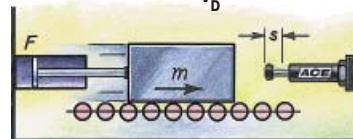


#### Beispiel

$$\begin{aligned} m &= 100 \text{ kg} \\ v &= v = 2 \text{ m/s} \\ W_1 &= W_3 = 200 \text{ Nm} \\ m_e &= \frac{2 \cdot 200}{4} = 100 \text{ kg} \\ m_e &= m \end{aligned}$$

#### B Masse mit Antriebskraft

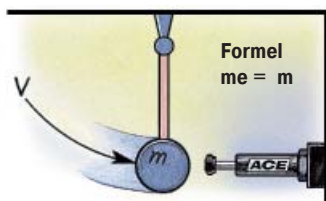
Formel  
 $m_e = \frac{2 \cdot W_3}{v_D^2}$



#### Beispiel

$$\begin{aligned} m &= 100 \text{ kg} \\ F &= 2000 \text{ N} \\ v_D &= v = 2 \text{ m/s} \\ s &= 0,1 \text{ m} \\ W_1 &= 200 \text{ Nm} \\ W_2 &= 200 \text{ Nm} \\ W_3 &= 400 \text{ Nm} \\ m_e &= \frac{2 \cdot 400}{4} = 200 \text{ kg} \end{aligned}$$

#### C Masse ohne Antriebskraft direkt auf den Stoßdämpfer

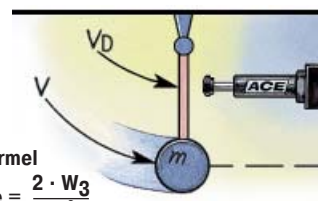


Formel  
 $m_e = m$

#### Beispiel

$$\begin{aligned} m &= 20 \text{ kg} \\ v_D &= v = 2 \text{ m/s} \\ s &= 0,1 \text{ m} \\ W_1 &= W_3 = 40 \text{ Nm} \\ m_e &= \frac{2 \cdot 40}{2^2} = 20 \text{ kg} \end{aligned}$$

#### D Masse ohne Antriebskraft mit Hebelübersetzung



Formel  
 $m_e = \frac{2 \cdot W_3}{v_D^2}$

#### Beispiel

$$\begin{aligned} m &= 20 \text{ kg} \\ v &= 2 \text{ m/s} \\ v_D &= 0,5 \text{ m/s} \\ s &= 0,1 \text{ m} \\ W_1 &= W_3 = 40 \text{ Nm} \\ m_e &= \frac{2 \cdot 40}{0,5^2} = 320 \text{ kg} \end{aligned}$$

Die effektive Masse ( $m_e$ ) kann die tatsächlich in Bewegung befindliche Masse (Beispiel A und C), oder eine Ersatzmasse für die Antriebskraft oder Übersetzung + tatsächlicher Masse (Beispiel B und D), sein.

### Leistungstabelle

		Energieaufnahme	effektive Masse		
Type	Hub	W <sub>3</sub>	selbsteinstellend		Seite
Bestellbez.	mm	Nm/Hub	me min. kg	me max. kg	
MC5M-1-B	4	0,68	0,5	4,4	19
MC5M-2-B	4	0,68	3,8	10,8	19
MC5M-3-B	4	0,68	9,7	18,7	19
MC9M-1-B	5	1	0,6	3,2	19
MC9M-2-B	5	1	0,8	4,1	19
MC10ML-B	5	1,25	0,3	2,7	19
MC10MH-B	5	1,25	0,7	5	19
MC30M-1	8	3,50	0,4	1,9	19
MC30M-2	8	3,50	1,8	5,4	19
MC30M-3	8	3,50	5	15	19
MC25ML	6	2,80	0,7	2,2	19
MC25M	6	2,80	1,8	5,4	19
MC25MH	6	2,80	4,6	13,6	19
MC75M-1	10	9	0,3	1,1	19
MC75M-2	10	9	0,9	4,8	19
MC75M-3	10	9	2,7	36,2	19
MC150M	12	20	0,9	10	21
MC150MH	12	20	8,6	86	21
MC150MH2	12	20	70	200	21
MC150MH3	12	20	181	408	21
MC225M	12	41	2,3	25	21
MC225MH	12	41	23	230	21
MC225MH2	12	41	180	910	21
MC225MH3	12	41	816	1 814	21
MC600M	25	136	9	136	21
MC600MH	25	136	113	1 130	21
MC600MH2	25	136	400	2 300	21
MC600MH3	25	136	2 177	4 536	21
SC25M-5	8	10	1	5	25
SC25M-6	8	10	4	44	25
SC25M-7	8	10	42	500	25
SC75M-5	10	16	1	8	25
SC75M-6	10	16	7	78	25
SC75M-7	10	16	75	800	25
SC190M-0	16	25	0,7	4	23
SC190M-1	16	25	1,4	7	23
SC190M-2	16	25	3,6	18	23
SC190M-3	16	25	9	45	23
SC190M-4	16	25	23	102	23
SC190M-5	12	31	2	16	25
SC190M-6	12	31	13	140	25
SC190M-7	12	31	136	1 550	25
SC300M-0	19	33	0,7	4	23
SC300M-1	19	33	1,4	8	23
SC300M-2	19	33	4,5	27	23
SC300M-3	19	33	14	82	23
SC300M-4	19	33	32	204	23
SC300M-5	15	73	11	45	25
SC300M-6	15	73	34	136	25
SC300M-7	15	73	91	181	25
SC300M-8	15	73	135	680	25
SC300M-9	15	73	320	1 950	25
SC650M-0	25	73	2,3	14	23
SC650M-1	25	73	8	45	23
SC650M-2	25	73	23	136	23
SC650M-3	25	73	68	408	23
SC650M-4	25	73	204	1 180	23
SC650M-5	23	210	23	113	25
SC650M-6	23	210	90	360	25
SC650M-7	23	210	320	1 090	25
SC650M-8	23	210	770	2 630	25
SC650M-9	23	210	1 800	6 350	25
SC925M-0	40	110	4,5	29	23
SC925M-1	40	110	14	90	23
SC925M-2	40	110	40	272	23
SC925M-3	40	110	113	726	23
SC925M-4	40	110	340	2 088	23
MC3325M-0	25	155	3	11	38
MC3325M-1	25	155	9	40	38
MC3325M-2	25	155	30	120	38
MC3325M-3	25	155	100	420	38
MC3325M-4	25	155	350	1 420	38
MC3350M-0	50	310	5	22	38
MC3350M-1	50	310	18	70	38
MC3350M-2	50	310	60	250	38
MC3350M-3	50	310	210	840	38
MC3350M-4	50	310	710	2 830	38

		Energieaufnahme	effektive Masse		
Type	Hub	W <sub>3</sub>	selbsteinstellend		Seite
Bestellbez.	mm	Nm/Hub	me min. kg	me max. kg	
MC4525M-0	25	340	7	27	40
MC4525M-1	25	340	20	90	40
MC4525M-2	25	340	80	310	40
MC4525M-3	25	340	260	1 050	40
MC4525M-4	25	340	890	3 540	40
MC4550M-0	50	680	13	54	40
MC4550M-1	50	680	45	180	40
MC4550M-2	50	680	150	620	40
MC4550M-3	50	680	520	2 090	40
MC4550M-4	50	680	1 800	7 100	40
MC4575M-0	75	1 020	20	80	40
MC4575M-1	75	1 020	70	270	40
MC4575M-2	75	1 020	230	930	40
MC4575M-3	75	1 020	790	3 140	40
MC4575M-4	75	1 020	2 650	10 600	40
MC6450M-0	50	1 700	35	140	42
MC6450M-1	50	1 700	140	540	42
MC6450M-2	50	1 700	460	1 850	42
MC6450M-3	50	1 700	1 600	6 300	42
MC6450M-4	50	1 700	5 300	21 200	42
MC64100M-0	100	3 400	70	280	42
MC64100M-1	100	3 400	270	1 100	42
MC64100M-2	100	3 400	930	3 700	42
MC64100M-3	100	3 400	3 150	12 600	42
MC64100M-4	100	3 400	10 600	42 500	42
MC64150M-0	150	5 100	100	460	42
MC64150M-1	150	5 100	410	1 640	42
MC64150M-2	150	5 100	1 390	5 600	42
MC64150M-3	150	5 100	4 700	18 800	42
MC64150M-4	150	5 100	16 000	63 700	42
CA2x2-1	50	3 600	700	2 200	53
CA2x2-2	50	3 600	1 800	5 400	53
CA2x2-3	50	3 600	4 500	13 600	53
CA2x2-4	50	3 600	11 300	34 000	53
CA2x4-1	102	7 200	1 400	4 400	53
CA2x4-2	102	7 200	3 600	11 000	53
CA2x4-3	102	7 200	9 100	27 200	53
CA2x4-4	102	7 200	22 600	68 000	53
CA2x6-1	152	10 800	2 200	6 500	53
CA2x6-2	152	10 800	5 400	16 300	53
CA2x6-3	152	10 800	13 600	40 800	53
CA2x6-4	152	10 800	34 000	102 000	53
CA2x8-1	203	14 500	2 900	8 700	53
CA2x8-2	203	14 500	7 200	21 700	53
CA2x8-3	203	14 500	18 100	54 400	53
CA2x8-4	203	14 500	45 300	136 000	53
CA2x10-1	254	18 000	3 600	11 000	53
CA2x10-2	254	18 000	9 100	27 200	53
CA2x10-3	254	18 000	22 600	68 000	53
CA2x10-4	254	18 000	56 600	170 000	53
CA3x5-1	127	14 125	2 900	8 700	54
CA3x5-2	127	14 125	7 250	21 700	54
CA3x5-3	127	14 125	18 100	54 350	54
CA3x5-4	127	14 125	45 300	135 900	54
CA3x8-1	203	22 600	4 650	13 900	54
CA3x8-2	203	22 600	11 600	34 800	54
CA3x8-3	203	22 600	29 000	87 000	54
CA3x8-4	203	22 600	72 500	217 000	54
CA3x12-1	305	33 900	6 950	20 900	54
CA3x12-2	305	33 900	17 400	52 200	54
CA3x12-3	305	33 900	43 500	130 450	54
CA3x12-4	305	33 900	108 700	326 000	54
CA4x6-3	152	47 500	3 500	8 600	55
CA4x6-5	152	47 500	8 600	18 600	55
CA4x6-7	152	47 500	18 600	42 700	55
CA4x8-3	203	63 300	5 000	11 400	55
CA4x8-5	203	63 300	11 400	25 000	55
CA4x8-7	203	63 300	25 000	57 000	55
CA4x16-3	406	126 500	10 000	23 000	55
CA4x16-5	406	126 500	23 000	50 000	55
CA4x16-7	406	126 500	50 000	115 000	55

### Leistungstabelle

		Max. Energieaufnahme Nm		effektive Masse me		
Type	Hub		einbaufertig	einstellbar		Seite
Bestellbez.	mm	W <sub>3</sub> Nm/Hub	W <sub>4</sub> Nm/h	me min. kg	me max. kg	
MA30M	8	3,5	5 650	0,23	15	27
FA1008VD-B	8	1,8	3 600	0,2	10	27
MA50M	7	5,5	13 550	4,5	20	27
MA35M	10	4	6 000	6	57	27
MA150M	12	22	35 000	1	109	27
MA225M	19	25	45 000	2,3	226	27
MA600M	25	68	68 000	9	1 360	27
MA900M	40	100	90 000	14	2 040	27
MA3325M	25	170	75 000	9	1 700	38
ML3325M	25	170	75 000	300	50 000	38
MA3350M	50	340	85 000	13	2 500	38
ML3350M	50	340	85 000	500	80000	38
MA4525M	25	390	107 000	40	10 000	40
ML4525M	25	390	107 000	3 000	110000	40
MA4550M	50	780	112 000	70	14 500	40
ML4550M	50	780	112 000	5 000	180 000	40
MA4575M	75	1 170	146 000	70	15 000	40
ML6425M	25	1 020	124 000	7 000	300 000	42
MA6450M	50	2 040	146 000	220	50 000	42
ML6450M	50	2 040	146 000	11 000	500 000	42
MA64100M	100	4 080	192 000	270	52 000	42
MA64150M	150	6 120	248 000	330	80 000	42
A11/2x2	50	2 350	362 000	195	32 000	52
A11/2x31/2	89	4 150	633 000	218	36 000	52
A11/2x5	127	5 900	904 000	227	41 000	52
A11/2x61/2	165	7 700	1 180 000	308	45 000	52
A2x2	50	3 600	1 100 000	250	77 000	53
A2x4	102	9 000	1 350 000	250	82 000	53
A2x6	152	13 500	1 600 000	260	86 000	53
A2x8	203	19 200	1 900 000	260	90 000	53
A2x10	254	23 700	2 200 000	320	113 000	53
A3x5	127	15 800	2 260 000	480	154 000	54
A3x8	203	28 200	3 600 000	540	181 500	54
A3x12	305	44 000	5 400 000	610	204 000	54



**ACE Klein-Stoßdämpfer** der Serie **MC5 bis MC75** sind durch ihre kleine Bauform (Außengewinde M5 bis M12) besonders geeignet für den Einbau in kleine Handhabungsmodule, Linear-schlitten oder Schwenkeinheiten. So kann bei einem Linearmodul durch Verwendung eines Dämpfers dieser Serie die Verfahrensgeschwindigkeit um ein Vielfaches gesteigert werden und das bei einer gleichzeitigen Reduzierung der Materialbelastung.

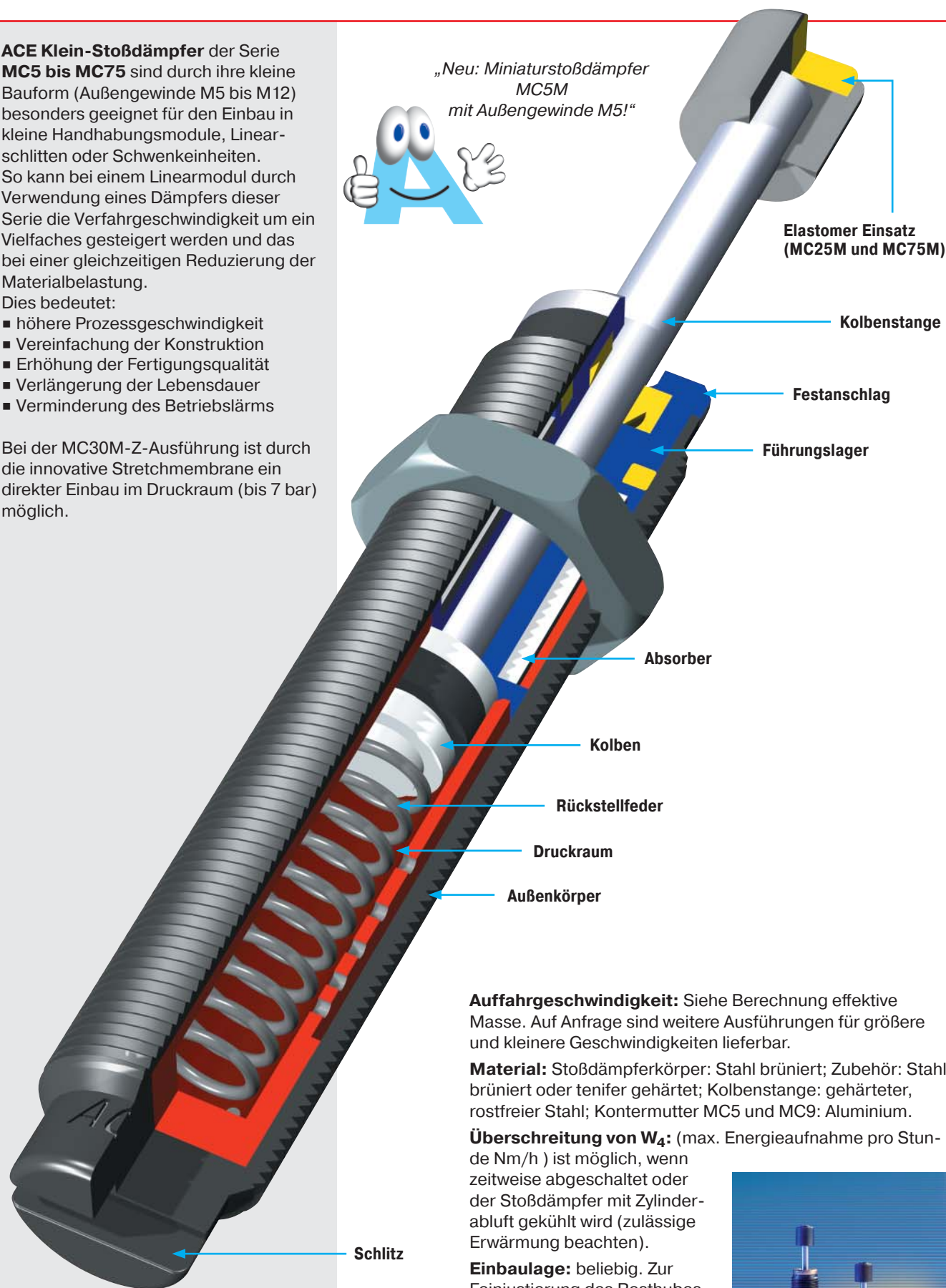
Dies bedeutet:

- höhere Prozessgeschwindigkeit
- Vereinfachung der Konstruktion
- Erhöhung der Fertigungsqualität
- Verlängerung der Lebensdauer
- Verminderung des Betriebslärms

Bei der MC30M-Z-Ausführung ist durch die innovative Stretchmembrane ein direkter Einbau im Druckraum (bis 7 bar) möglich.



„Neu: Miniaturstoßdämpfer  
MC5M  
mit Außengewinde M5!“



Elastomer Einsatz  
(MC25M und MC75M)

Kolbenstange

Festanschlag

Führungslager

Absorber

Kolben

Rückstellfeder

Druckraum

Außenkörper

Schlitz

**Auffahrgeschwindigkeit:** Siehe Berechnung effektive Masse. Auf Anfrage sind weitere Ausführungen für größere und kleinere Geschwindigkeiten lieferbar.

**Material:** Stoßdämpferkörper: Stahl brüniert; Zubehör: Stahl brüniert oder tenifer gehärtet; Kolbenstange: gehärteter, rostfreier Stahl; Kontermutter MC5 und MC9: Aluminium.

**Überschreitung von  $W_4$ :** (max. Energieaufnahme pro Stunde Nm/h ) ist möglich, wenn zeitweise abgeschaltet oder der Stoßdämpfer mit Zylinderabluft gekühlt wird (zulässige Erwärmung beachten).

**Einbaulage:** beliebig. Zur Feinjustierung des Resthubes kann eine Anschlaghülse (AH) Verwendung finden.

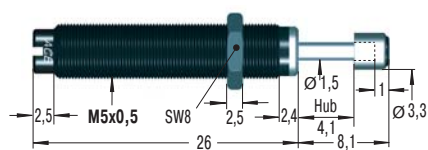
**Zulässiger Temperaturbereich:** 0 °C bis 65 °C

**Auf Anfrage:** weartec (seewasserbeständig) oder in anderen Sonderausführungen lieferbar.



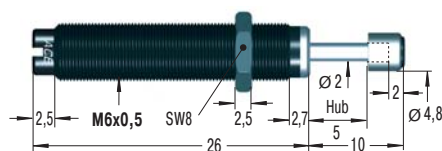
# NEU

### MC5M



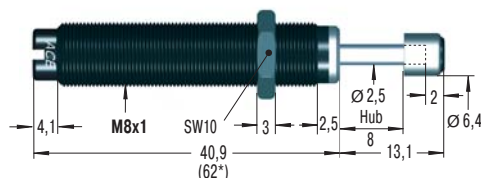
Zubehör, Montage und Einbau siehe Seite 30 bis 35.

### MC9M



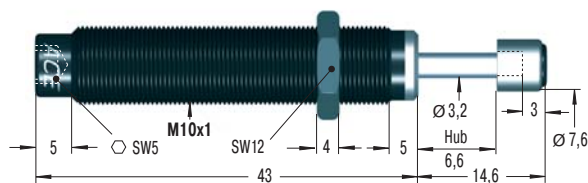
Zubehör, Montage und Einbau siehe Seite 30 bis 35.

### MC30M für Neukonstruktionen



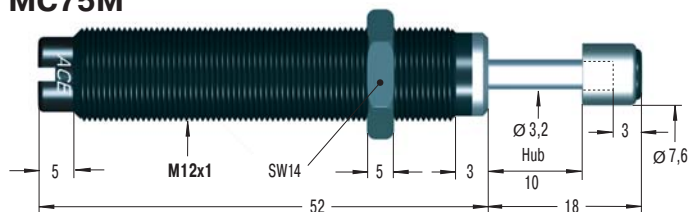
Maße in ( ) für Bestellzusatz: -Z, Ausführung für Druckraumeinbau.  
Zubehör, Montage und Einbau siehe Seite 30 bis 35.

### MC25M



Zubehör, Montage und Einbau siehe Seite 30 bis 35.

### MC75M



Zubehör, Montage und Einbau siehe Seite 31 bis 35.

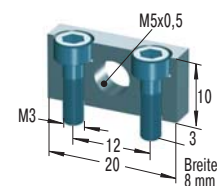
Ausführung ohne Aufprallkopf auf Anfrage.

### Leistungstabelle

Type Bestellbez.	Max. Energieaufnahme		effektive Masse me		min. Rückstellk. N	max. Rückstellk. N	Kolben- rückstellzeit s	1 max. Achs- abweichung °	Gewicht kg
	W <sub>3</sub>	W <sub>4</sub>	selbsteinstellend						
	Nm/Hub	Nm/h	me min. kg	me max. kg					
MC5M-1-B	0,68	2 040	0,5	4,4	1	5	0,2	2	0,003
MC5M-2-B	0,68	2 040	3,8	10,8	1	5	0,2	2	0,003
MC5M-3-B	0,68	2 040	9,7	18,7	1	5	0,2	2	0,003
MC9M-1-B	1	2 000	0,6	3,2	1,38	3,78	0,3	2	0,005
MC9M-2-B	1	2 000	0,8	4,1	1,38	3,78	0,3	2	0,005
MC10ML-B	1,25	4 000	0,3	2,7	2	4	0,6	3	0,010
MC10MH-B	1,25	4 000	0,7	5	2	4	0,6	3	0,010
MC30M-1	3,5	5 600	0,4	1,9	1,7	5,3	0,3	2	0,010
MC30M-2	3,5	5 600	1,8	5,4	1,7	5,3	0,3	2	0,010
MC30M-3	3,5	5 600	5	15	1,7	5,3	0,3	2	0,010
MC25ML	2,8	22 600	0,7	2,2	3	6	0,3	2	0,020
MC25M	2,8	22 600	1,8	5,4	3	6	0,3	2	0,020
MC25MH	2,8	22 600	4,6	13,6	3	6	0,3	2	0,020
MC75M-1	9	28 200	0,3	1,1	4	9	0,3	2	0,030
MC75M-2	9	28 200	0,9	4,8	4	9	0,3	2	0,030
MC75M-3	9	28 200	2,7	36,2	4	9	0,3	2	0,030

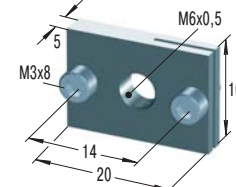
1 Bei höherer Achsabweichung Bolzenvorlagerung (BV) Seite 30 und 34 einsetzen.

### MB5SC2



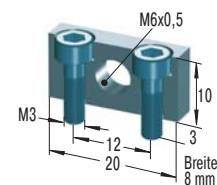
Montageblock

### RF6



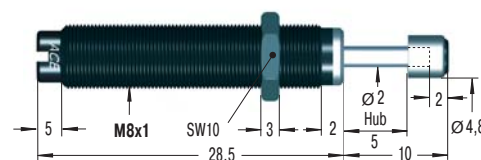
Rechteckflansch

### MB6SC2



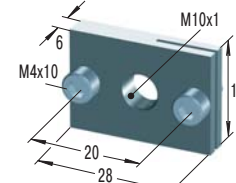
Montageblock

### MC10M weiterhin lieferbar



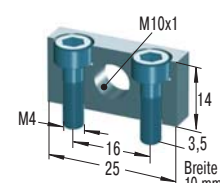
Gewinde M8x0,75 auf Bestellung

### RF10



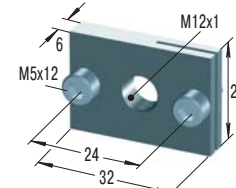
Rechteckflansch

### MB10SC2



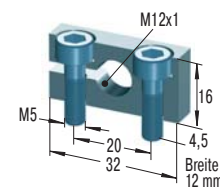
Montageblock

### RF12



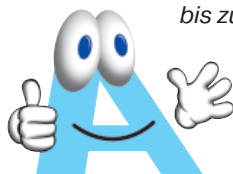
Rechteckflansch

### MB12



Klemmflansch

**ACE Klein-Stoßdämpfer** sind wartungsfreie, einbaufertige hydraulische Maschinenelemente. Durch die hermetisch dichte Rollmembrantechnik ist die Baureihe **MC150 bis 600** für **höchste Standzeiten bis zu 25 Millionen Hüben geeignet**. Alle Dämpfer verfügen über einen integrierten Festanschlag. Die Rückstellung erfolgt bei sehr geringen Rückstellkräften über die Rollmembrane. Der direkte Einbau als Endlagendämpfung in Pneumatikzylinder (bis 7 bar) ist möglich. Bei Verwendung der Bolzenvorlagerung sind Aufprallwinkel von bis zu 25° möglich. Übergreifend abgestufte Härtebereiche sichern einen lückenlosen Einsatz bei 0,9 kg bis 4536 kg effektiver Masse.



„Rollmembrantechnik – bis zu 25 Mio. Hübe!“

Kolbenstange

Außenkörper

Selbstsicherndes Führungslager

Rollmembrane

Rollmembranhalter

O-Ring

Kolben mit integriertem Festanschlag

Druckhülse mit Drosselbohrungen

Innen-sechskant

**Auffahrgeschwindigkeit:** Siehe Berechnung effektive Masse. Auf Anfrage sind weitere Ausführungen für größere und kleinere Geschwindigkeiten lieferbar.

**Material:** Stoßdämpferkörper: Stahl tenifer gehärtet; Kolbenstange: gehärteter rostfreier Stahl; Rollmembrane: Ethylen-Propylen; Zubehör: Stahl brüniert oder tenifer gehärtet. In Umgebung von chlorhaltigen Kühl- und Schmiermitteln Neopren Rollmembrane (auf Anfrage) oder Sperrluftadapter SP einsetzen!

**Überschreitung von  $W_4$ :** (max. Energieaufnahme pro Stunde Nm/h) ist möglich, wenn zeitweise abgeschaltet oder der Stoßdämpfer mit Zylinderabluft gekühlt wird (zulässige Erwärmung beachten).

**Einbaulage:** beliebig. Zur Feinjustierung des Resthubes kann eine Anschlaghülse (AH) Verwendung finden.

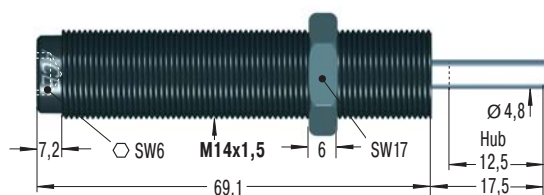
**Zulässiger Temperaturbereich:** 0 °C bis 66 °C

**Auf Anfrage:** Edelstahl, wear-tec (seewasserbeständig), vernickelt oder in anderen Sonderausführungen lieferbar.





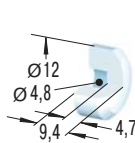
#### MC150M



Gewinde M14x1 auf Bestellung

Zubehör, Montage und Einbau siehe Seite 31 bis 35.

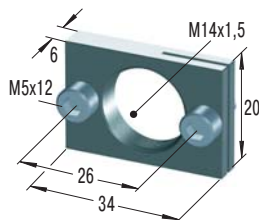
#### PP150



Nylonkopf

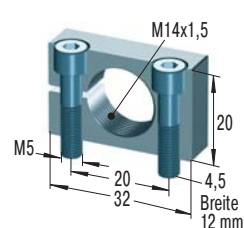
W<sub>3</sub> max = 14 Nm

#### RF14



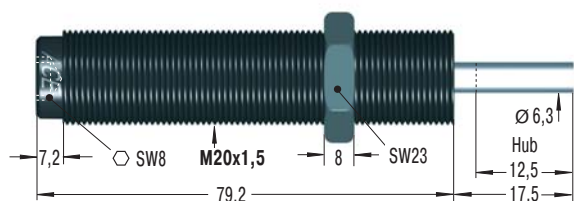
Rechteckflansch

#### MB14



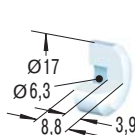
Klemmflansch

#### MC225M



Zubehör, Montage und Einbau siehe Seite 31 bis 35.

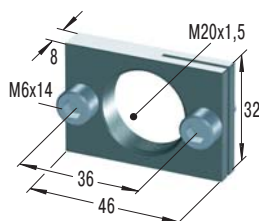
#### PP225



Nylonkopf

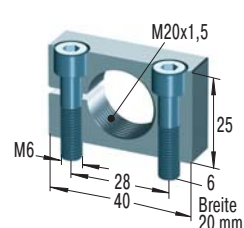
W<sub>3</sub> max = 33 Nm

#### RF20



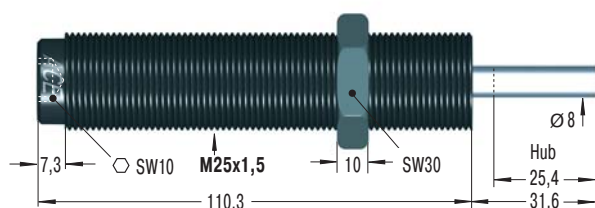
Rechteckflansch

#### MB20



Klemmflansch

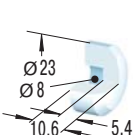
#### MC600M



Gewinde M27x3 auf Bestellung

Zubehör, Montage und Einbau siehe Seite 31 bis 35.

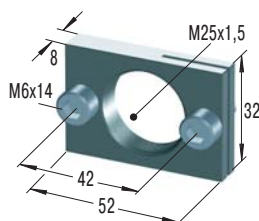
#### PP600



Nylonkopf

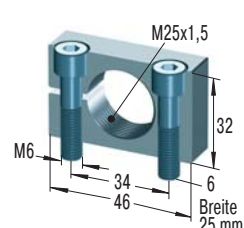
W<sub>3</sub> max = 68 Nm

#### RF25



Rechteckflansch

#### MB25



Klemmflansch

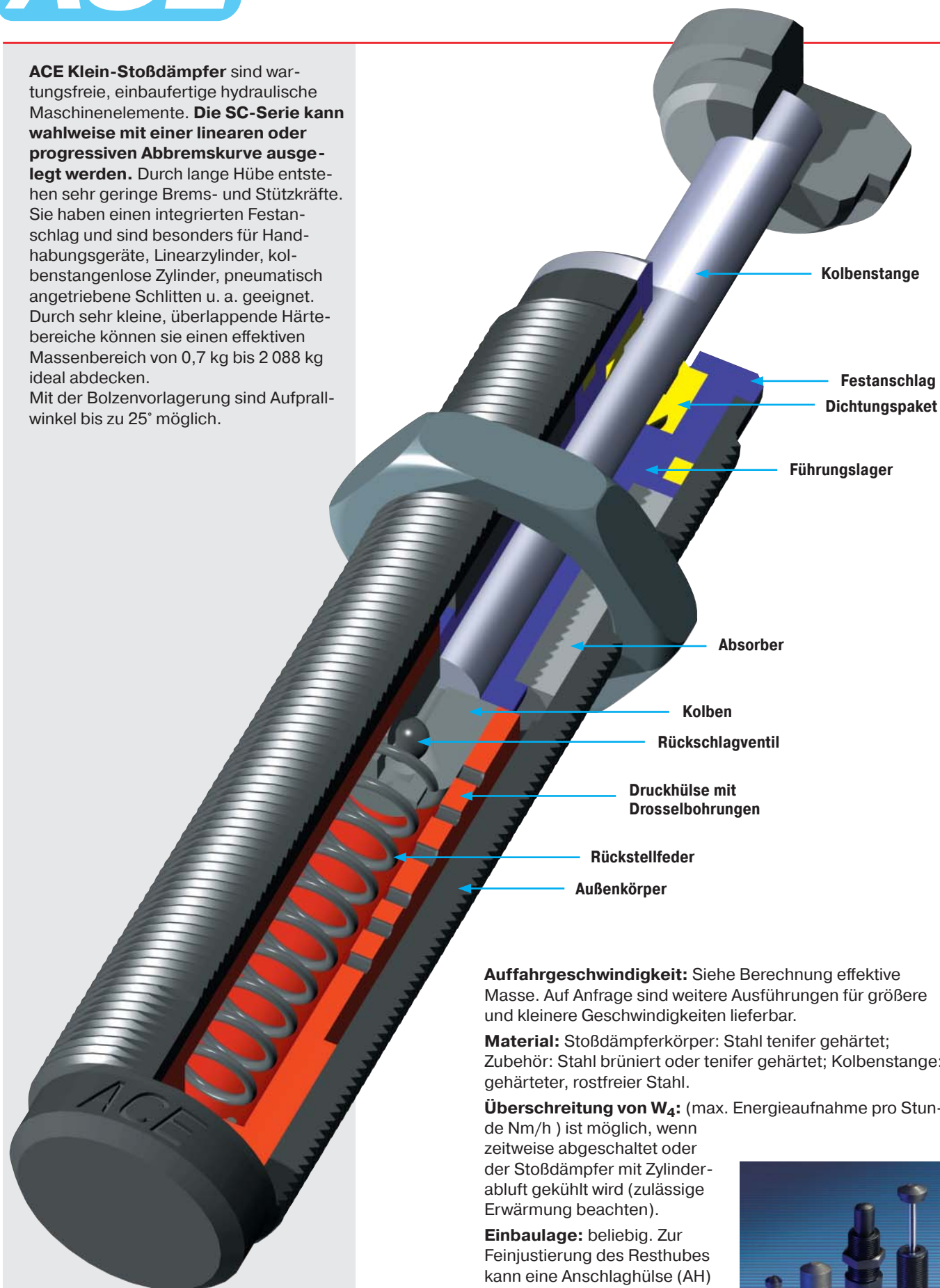
### Leistungstabelle

Type Bestellbez.	Max. Energieaufnahme		effektive Masse me		min. Rückstellk. N	max. Rückstellk. N	Kolben- rückstellzeit s	1 max. Achs- abweichung °	Gewicht kg
	W <sub>3</sub> Nm/Hub	W <sub>4</sub> Nm/h	selbsteinstellend me min. kg	me max. kg					
MC150M	20	34 000	0,9	10	3	5	0,4	4	0,06
MC150MH	20	34 000	8,6	86	3	5	0,4	4	0,06
MC150MH2	20	34 000	70	200	3	5	0,4	4	0,06
MC150MH3	20	34 000	181	408	3	5	1	4	0,06
MC225M	41	45 000	2,3	25	4	6	0,3	4	0,15
MC225MH	41	45 000	23	230	4	6	0,3	4	0,15
MC225MH2	41	45 000	180	910	4	6	0,3	4	0,15
MC225MH3	41	45 000	816	1 814	4	6	0,3	4	0,15
MC600M	136	68 000	9	136	5	9	0,6	2	0,26
MC600MH	136	68 000	113	1 130	5	9	0,6	2	0,26
MC600MH2	136	68 000	400	2 300	5	9	0,6	2	0,26
MC600MH3	136	68 000	2 177	4 536	5	9	0,6	2	0,26

<sup>1</sup> Bei höherer Achsabweichung Bolzenvorlagerung (BV) Seite 30 bis 34 einsetzen.



**ACE Klein-Stoßdämpfer** sind wartungsfreie, einbaufertige hydraulische Maschinenelemente. **Die SC-Serie kann wahlweise mit einer linearen oder progressiven Abbremskurve ausgelegt werden.** Durch lange Hübe entstehen sehr geringe Brems- und Stützkkräfte. Sie haben einen integrierten Festanschlag und sind besonders für Handhabungsgeräte, Linearzylinder, kolbenstangenlose Zylinder, pneumatisch angetriebene Schlitten u. a. geeignet. Durch sehr kleine, überlappende Härtebereiche können sie einen effektiven Massenbereich von 0,7 kg bis 2 088 kg ideal abdecken. Mit der Bolzenvorlagerung sind Aufprallwinkel bis zu 25° möglich.



**Auffahrgeschwindigkeit:** Siehe Berechnung effektive Masse. Auf Anfrage sind weitere Ausführungen für größere und kleinere Geschwindigkeiten lieferbar.

**Material:** Stoßdämpferkörper: Stahl tenifer gehärtet; Zubehör: Stahl brüniert oder tenifer gehärtet; Kolbenstange: gehärteter, rostfreier Stahl.

**Überschreitung von  $W_4$ :** (max. Energieaufnahme pro Stunde Nm/h ) ist möglich, wenn zeitweise abgeschaltet oder der Stoßdämpfer mit Zylinderabluft gekühlt wird (zulässige Erwärmung beachten).

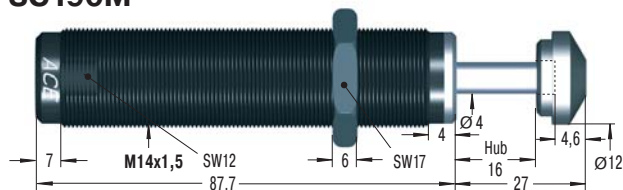
**Einbaulage:** beliebig. Zur Feinjustierung des Resthubes kann eine Anschlaghülse (AH) Verwendung finden.

**Zulässiger Temperaturbereich:** 0 °C bis 66 °C

**Auf Anfrage:** vernickelt, weartec (seewasserbeständig) oder in anderen Sonderausführungen lieferbar.

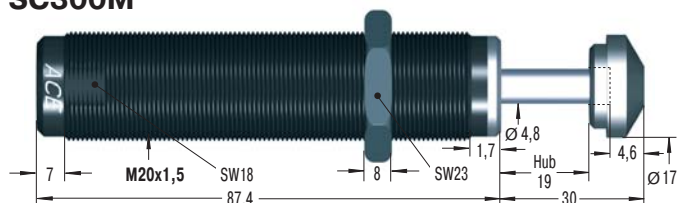


#### SC190M



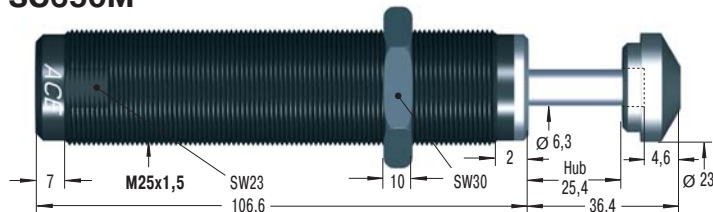
Gewinde M14x1 und M16x1 auf Bestellung  
Zubehör, Montage und Einbau siehe Seite 31 bis 35.

#### SC300M



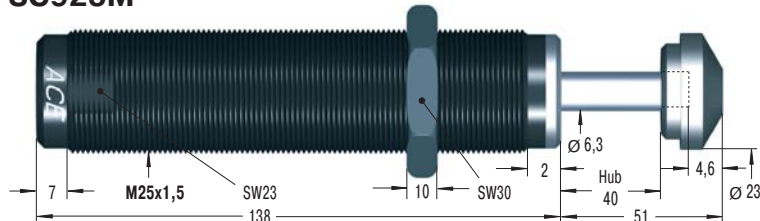
Gewinde M22x1,5 auf Bestellung  
Zubehör, Montage und Einbau siehe Seite 31 bis 35.

#### SC650M



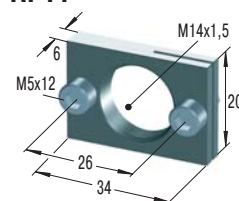
Gewinde M26x1,5 auf Bestellung  
Zubehör, Montage und Einbau siehe Seite 32 bis 35.

#### SC925M



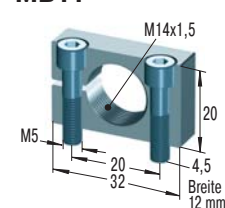
Zubehör, Montage und Einbau siehe Seite 32 bis 35.

#### RF14



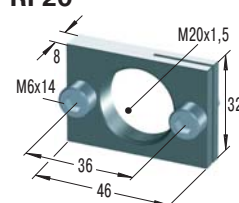
Rechteckflansch

#### MB14



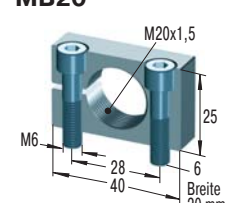
Klemmflansch

#### RF20



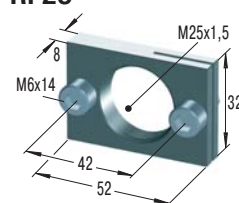
Rechteckflansch

#### MB20



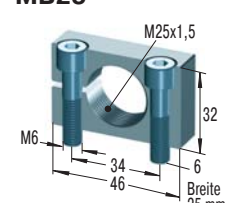
Klemmflansch

#### RF25



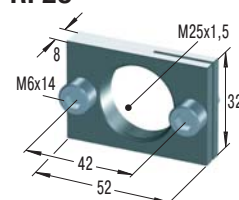
Rechteckflansch

#### MB25



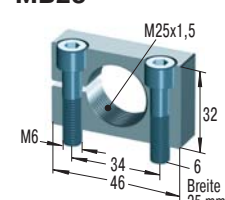
Klemmflansch

#### RF25



Rechteckflansch

#### MB25



Klemmflansch

Ausführung ohne Aufprallkopf auf Anfrage.

### Leistungstabelle

Type Bestellbez.	Max. Energieaufnahme		effektive Masse me				min. Rückstellk. N	max. Rückstellk. N	Kolben- rückstellzeit s	1 max. Achs- abweichung °	Gewicht kg
	W <sub>3</sub> Nm/Hub	W <sub>4</sub> Nm/h	soft contact		selbsteinstellend						
			me min.	me max.	me min.	me max.					
			kg	kg	kg	kg					
SC190M-0	25	34 000	-	-	0,7	4	4	9	0,25	5	0,08
SC190M-1	25	34 000	2,3	6	1,4	7	4	9	0,25	5	0,08
SC190M-2	25	34 000	5,5	16	3,6	18	4	9	0,25	5	0,08
SC190M-3	25	34 000	14	41	9	45	4	9	0,25	5	0,08
SC190M-4	25	34 000	34	91	23	102	4	9	0,25	5	0,08
SC300M-0	33	45 000	-	-	0,7	4	5	10	0,1	5	0,11
SC300M-1	33	45 000	2,3	7	1,4	8	5	10	0,1	5	0,11
SC300M-2	33	45 000	7	23	4,5	27	5	10	0,1	5	0,11
SC300M-3	33	45 000	23	68	14	82	5	10	0,1	5	0,11
SC300M-4	33	45 000	68	181	32	204	5	10	0,1	5	0,11
SC650M-0	73	68 000	-	-	2,3	14	11	32	0,2	5	0,31
SC650M-1	73	68 000	11	36	8	45	11	32	0,2	5	0,31
SC650M-2	73	68 000	34	113	23	136	11	32	0,2	5	0,31
SC650M-3	73	68 000	109	363	68	408	11	32	0,2	5	0,31
SC650M-4	73	68 000	363	1 089	204	1 180	11	32	0,2	5	0,31
SC925M-0	110	90 000	8	25	4,5	29	11	32	0,4	5	0,39
SC925M-1	110	90 000	22	72	14	90	11	32	0,4	5	0,39
SC925M-2	110	90 000	59	208	40	272	11	32	0,4	5	0,39
SC925M-3	110	90 000	181	612	113	726	11	32	0,4	5	0,39
SC925M-4	110	90 000	544	1 952	340	2 088	11	32	0,4	5	0,39

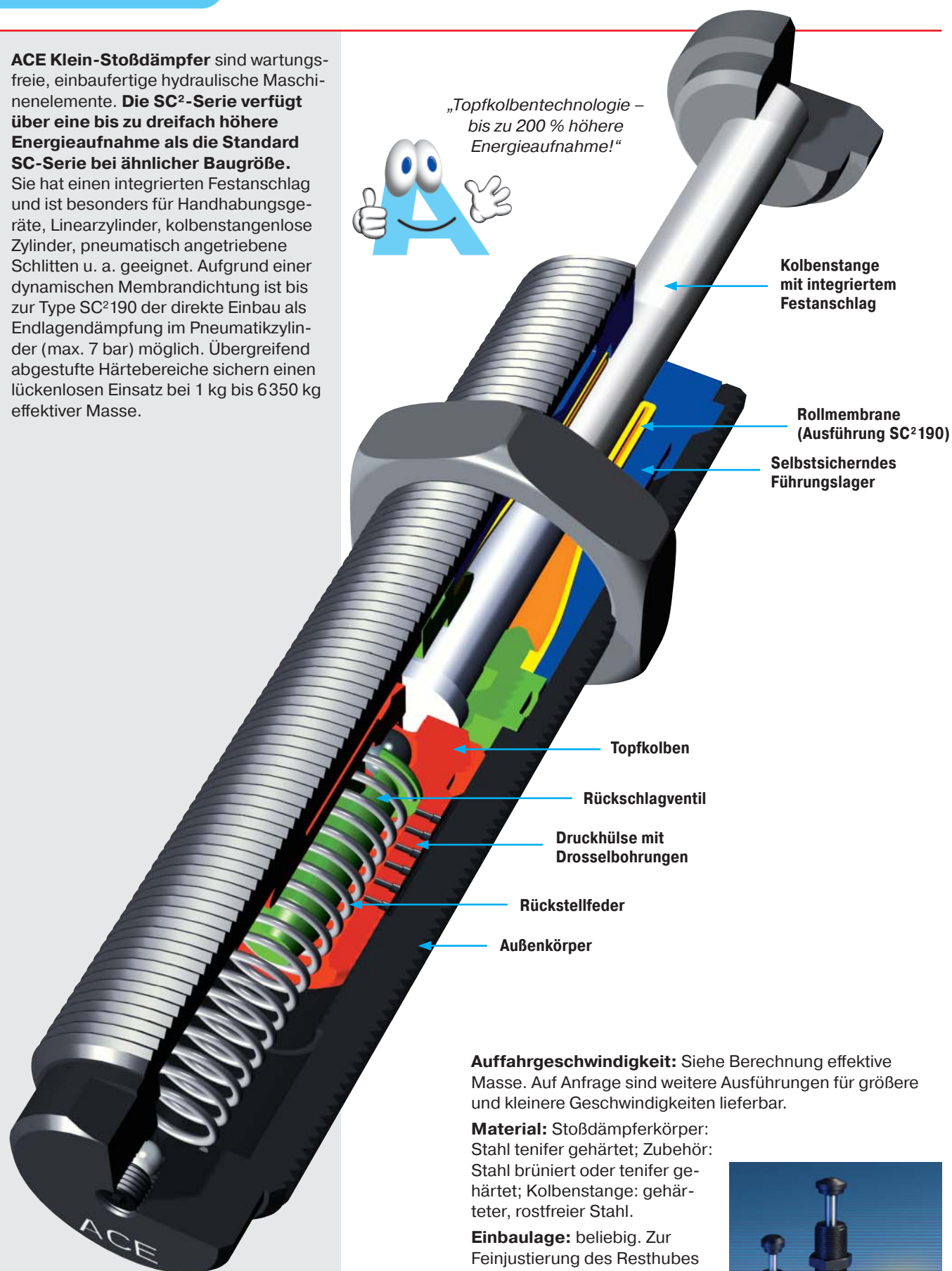
<sup>1</sup> Bei höherer Achsabweichung Bolzenvorlagerung (BV) Seite 30 bis 34 einsetzen.

**ACE Klein-Stoßdämpfer** sind wartungs-freie, einbaufertige hydraulische Maschi-nenelemente. **Die SC<sup>2</sup>-Serie verfügt über eine bis zu dreifach höhere Energieaufnahme als die Standard SC-Serie bei ähnlicher Baugröße.**

Sie hat einen integrierten Festanschlag und ist besonders für Handhabungsge-räte, Linearzylinder, kolbenstangenlose Zylinder, pneumatisch angetriebene Schlitten u. a. geeignet. Aufgrund einer dynamischen Membrandichtung ist bis zur Type SC<sup>2</sup>190 der direkte Einbau als Endlagendämpfung im Pneumatikzylinder (max. 7 bar) möglich. Übergreifend abgestufte Härtebereiche sichern einen lückenlosen Einsatz bei 1 kg bis 6350 kg effektiver Masse.



„Topfkolbentechnologie – bis zu 200 % höhere Energieaufnahme!“



Kolbenstange mit integriertem Festanschlag

Rollmembrane (Ausführung SC<sup>2</sup>190)

Selbstsicherndes Führungslager

Topfkolben

Rückschlagventil

Druckhülse mit Drosselbohrungen

Rückstellfeder

Außenkörper

**Auffahrgeschwindigkeit:** Siehe Berechnung effektive Masse. Auf Anfrage sind weitere Ausführungen für größere und kleinere Geschwindigkeiten lieferbar.

**Material:** Stoßdämpferkörper: Stahl tenifer gehärtet; Zubehör: Stahl brüniert oder tenifer gehärtet; Kolbenstange: gehärteter, rostfreier Stahl.

**Einbaulage:** beliebig. Zur Feinjustierung des Resthubes kann eine Anschlaghülse (AH) Verwendung finden.

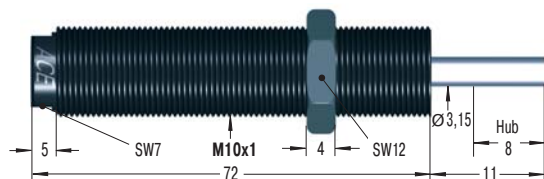
**Zulässiger Temperaturbereich:** 0 °C bis 66 °C

**Auf Anfrage:** vernickelt, weartec (seewasserbeständig) oder in anderen Sonderausführungen lieferbar.



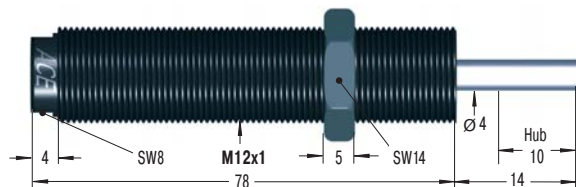


#### SC25M



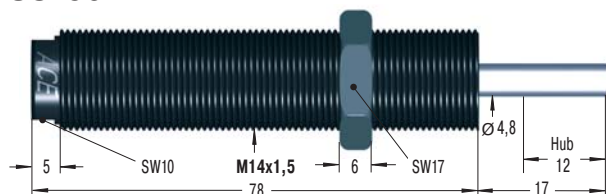
Zubehör, Montage und Einbau siehe Seite 30 bis 35.

#### SC75M



Zubehör, Montage und Einbau siehe Seite 30 bis 35.

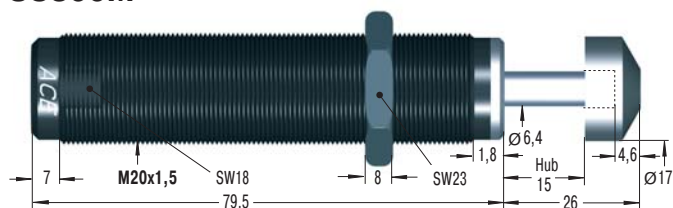
#### SC190M



**Gewinde M14x1 auf Bestellung**

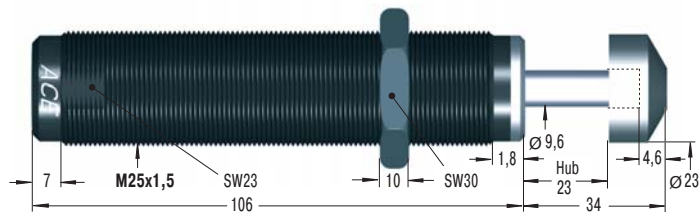
Zubehör, Montage und Einbau siehe Seite 31 bis 35.

#### SC300M



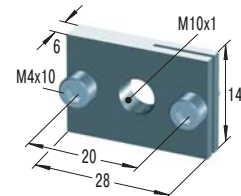
Zubehör, Montage und Einbau siehe Seite 31 bis 35.

#### SC650M



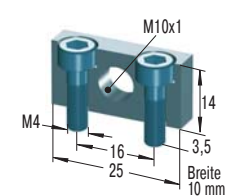
Zubehör, Montage und Einbau siehe Seite 32 bis 35.

#### RF10



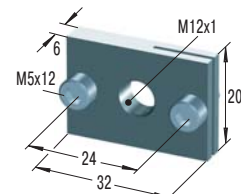
Rechteckflansch

#### MB10SC2



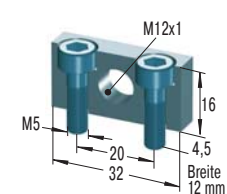
Montageblock

#### RF12



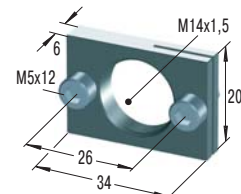
Rechteckflansch

#### MB12SC2



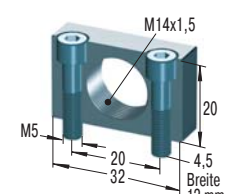
Montageblock

#### RF14



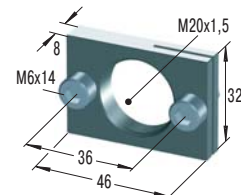
Rechteckflansch

#### MB14SC2



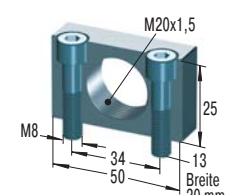
Montageblock

#### RF20



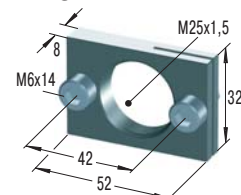
Rechteckflansch

#### MB20SC2



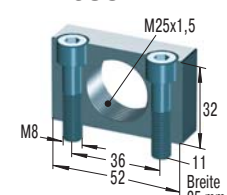
Montageblock

#### RF25



Rechteckflansch

#### MB25SC2



Montageblock

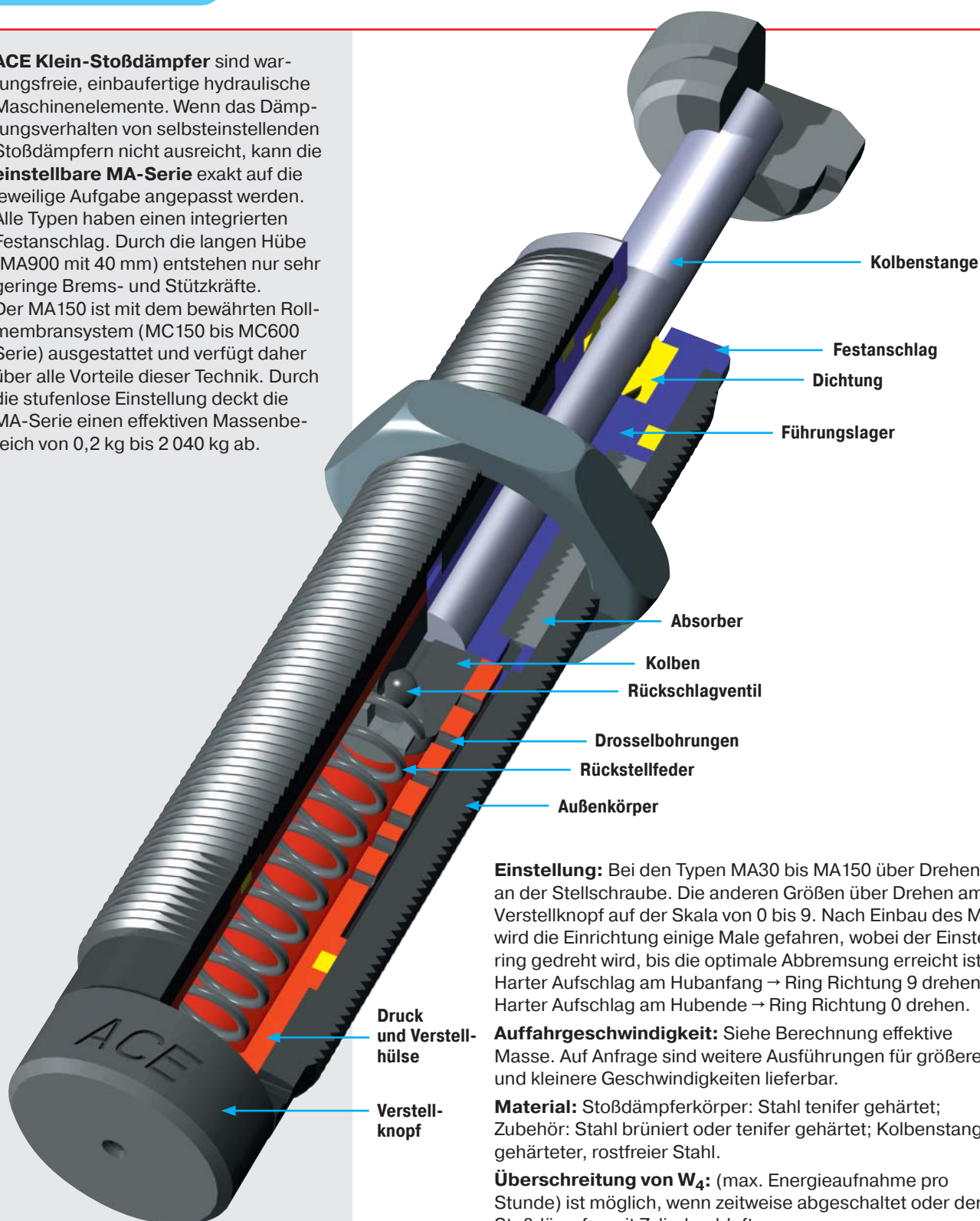
### Leistungstabelle

Max. Energieaufnahme			effektive Masse me										min. Rückstellk. <b>N</b>	max. Rückstellk. <b>N</b>	Kolben- rückstellzeit <b>s</b>	<sup>1</sup> max. Achs- abweichung <b>°</b>	Gewicht <b>kg</b>
Type	W <sub>3</sub> Nm/Hub	W <sub>4</sub> Nm/h	weich					hart									
			-5		-6		-7		-8		-9						
			min	kg max	min	kg max	min	kg max	min	kg max	min	kg max					
SC25M	10	16 000	1	5	4	44	42	500					4,5	14	0,3	2	0,03
SC75M	16	30 000	1	8	7	78	75	800					6	19	0,3	2	0,045
SC190M	31	50 000	2	16	13	140	136	1 550					6	19	0,4	2	0,06
SC300M	73	45 000	11	45	34	136	91	181	135	680	320	1 950	8	18	0,2	5	0,15
SC650M	210	68 000	23	113	90	360	320	1 090	770	2 630	1 800	6 350	11	33	0,3	5	0,35

1 Bei höherer Achsabweichung Bolzenvorlagerung (BV) Seite 30 bis 34 einsetzen.



**ACE Klein-Stoßdämpfer** sind wartungsfreie, einbaufertige hydraulische Maschinenelemente. Wenn das Dämpfungsverhalten von selbsteinstellenden Stoßdämpfern nicht ausreicht, kann die **einstellbare MA-Serie** exakt auf die jeweilige Aufgabe angepasst werden. Alle Typen haben einen integrierten Festanschlag. Durch die langen Hübe (MA900 mit 40 mm) entstehen nur sehr geringe Brems- und Stützkkräfte. Der MA150 ist mit dem bewährten Rollmembransystem (MC150 bis MC600 Serie) ausgestattet und verfügt daher über alle Vorteile dieser Technik. Durch die stufenlose Einstellung deckt die MA-Serie einen effektiven Massenbereich von 0,2 kg bis 2 040 kg ab.



**Einstellung:** Bei den Typen MA30 bis MA150 über Drehen an der Stellschraube. Die anderen Größen über Drehen am Verstellknopf auf der Skala von 0 bis 9. Nach Einbau des MA wird die Einrichtung einige Male gefahren, wobei der Einstellring gedreht wird, bis die optimale Abbremsung erreicht ist. Harter Aufschlag am Hubanfang → Ring Richtung 9 drehen. Harter Aufschlag am Hubende → Ring Richtung 0 drehen.

**Auffahrgeschwindigkeit:** Siehe Berechnung effektive Masse. Auf Anfrage sind weitere Ausführungen für größere und kleinere Geschwindigkeiten lieferbar.

**Material:** Stoßdämpferkörper: Stahl tenifer gehärtet; Zubehör: Stahl brüniert oder tenifer gehärtet; Kolbenstange: gehärteter, rostfreier Stahl.

**Überschreitung von  $W_4$ :** (max. Energieaufnahme pro Stunde) ist möglich, wenn zeitweise abgeschaltet oder der Stoßdämpfer mit Zylinderabluft gekühlt wird.

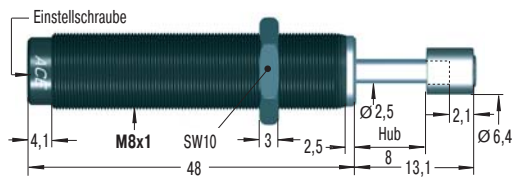
**Einbaulage:** beliebig. Zur Feinjustierung des Resthubes kann eine Anschlaghülse (AH) Verwendung finden. Bei der Type FA1008 einen Festanschlag 0,5 bis 1 mm vor Hubende vorsehen.

**Zulässiger Temperaturbereich:** 0 °C bis 66 °C

**Auf Anfrage:** vernickelt, weartec (seewasserbeständig) oder in anderen Sonderausführungen lieferbar.

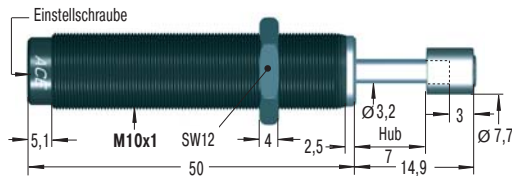


### MA30M



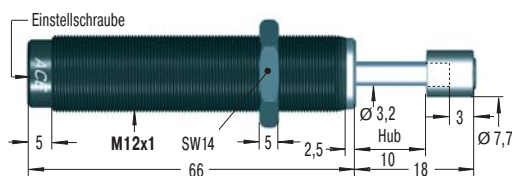
Zubehör, Montage und Einbau siehe Seite 30 bis 35.

### MA50M für Neukonstruktionen



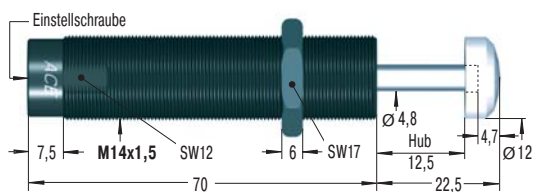
Zubehör, Montage und Einbau siehe Seite 30 bis 35.

### MA35M



Zubehör, Montage und Einbau siehe Seite 31 bis 35.

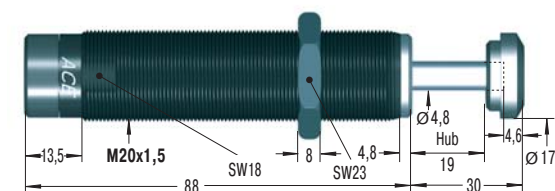
### MA150M



**Gewinde M14x1 auf Bestellung**

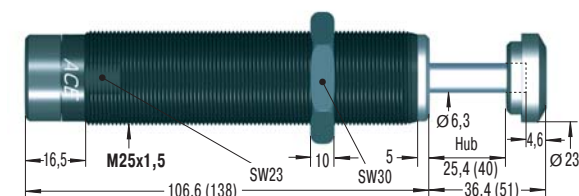
Zubehör, Montage und Einbau siehe Seite 31 bis 35.

### MA225M



Zubehör, Montage und Einbau siehe Seite 32 bis 35.

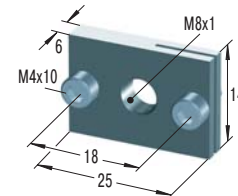
### MA600M und MA900M



Zubehör, Montage und Einbau siehe Seite 32 bis 35.

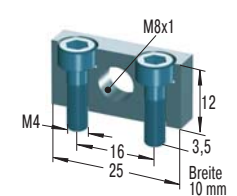
**MA600ML mit Gewinde M27x3 auf Bestellung**

### RF8



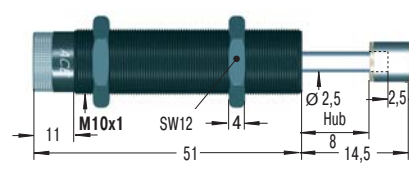
Rechteckflansch

### MB8SC2



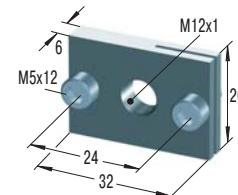
Montageblock

### FA1008VD-B weiterhin lieferbar



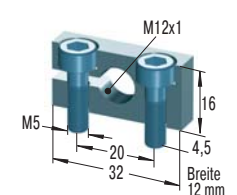
Zubehör, Montage und Einbau siehe Seite 30 bis 35.

### RF12



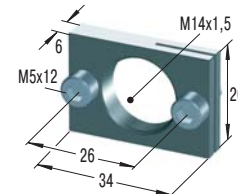
Rechteckflansch

### MB12



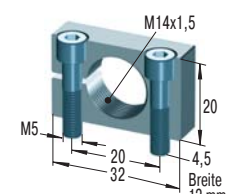
Klemmflansch

### RF14



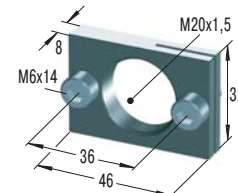
Rechteckflansch

### MB14



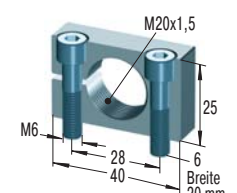
Klemmflansch

### RF20



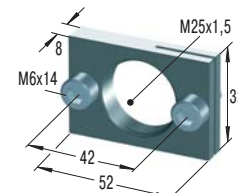
Rechteckflansch

### MB20



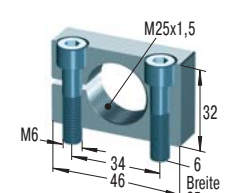
Klemmflansch

### RF25



Rechteckflansch

### MB25



Klemmflansch

Ausführung mit Schwenkbefestigung sowie ohne Aufprallkopf auf Anfrage.

### Leistungstabelle

Type Bestellbez.	Max. Energieaufnahme		effektive Masse me						Gewicht kg
	W <sub>3</sub> Nm/Hub	W <sub>4</sub> Nm/h	einstellbar		min.	max.	Kolben- rückstellzeit s	1 max. Achs- abweichung °	
			me min.	me max.	Rückstellk.	Rückstellk.			
			kg	kg	N	N			
MA30M	3,5	5 650	0,23	15	1,7	5,3	0,3	2	0,009
FA1008VD-B	1,8	3 600	0,2	10	3	6	0,3	2,5	0,026
MA50M	5,5	13 550	4,5	20	3	6	0,3	2	0,030
MA35M	4	6 000	6	57	5	11	0,2	2	0,043
MA150M	22	35 000	1	109	3	5	0,4	5	0,06
MA225M	25	45 000	2,3	226	5	10	0,1	2	0,13
MA600M	68	68 000	9	1 360	10	30	0,2	2	0,31
MA900M	100	90 000	14	2 040	10	35	0,4	1	0,40

1 Bei höherer Achsabweichung Bolzenvorlagerung (BV) Seite 30 bis 34 einsetzen.

### Auswahltabelle Zubehör



Kontermutter



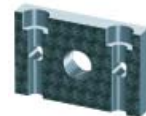
Anschlaghülse



Montageblock/  
Klemmflansch <sup>1</sup>



Rechteckflansch



Universalflansch



Bolzenvorlagerung <sup>2</sup>

#### Stoßdämpfertype

**KM**

**AH**

**MB**

**RF**

**UM**

**BV**

#### Gewinde M5x0,5

MC5M

KM5

AH5

MB5SC2

-

-

-

#### Gewinde M6x0,5

MC9M

KM6

AH6

MB6SC2

RF6

-

-

#### Gewinde M8x1

MA30M

KM8

AH8

MB8SC2

RF8

-

BV8

MC10M

KM8

AH8

MB8SC2

RF8

-

BV8A

MC30M

KM8

AH8

MB8SC2

RF8

-

BV8

#### Gewinde M10x1

MA50M

KM10

AH10

MB10SC2

RF10

UM10

BV10

MC25M

KM10

AH10

MB10SC2

RF10

UM10

BV10

SC25M

KM10

AH10

MB10SC2

RF10

UM10

BV10SC

FA1008

KM10

AH10

MB10SC2

RF10

UM10

-

#### Gewinde M12x1

MA35M

KM12

AH12

MB12

RF12

UM12

BV12

MC75M

KM12

AH12

MB12

RF12

UM12

BV12

SC75M

KM12

AH12

MB12SC2

RF12

UM12

BV12SC

#### Gewinde M14x1,5

MA150M

KM14

AH14

MB14

RF14

UM14

BV14

MC150M

KM14

AH14

MB14

RF14

UM14

BV14

SC190M0-4

KM14

AH14

MB14

RF14

UM14

BV14SC

SC190M5-7

KM14

AH14

MB14SC2

RF14

UM14

BV14

#### Gewinde M20x1,5

MA225M

KM20

AH20

MB20

RF20

UM20

BV20SC

MC225M

KM20

AH20

MB20

RF20

UM20

BV20

SC300M0-4

KM20

AH20

MB20

RF20

UM20

BV20SC

SC300M5-9

KM20

AH20

MB20SC2

RF20

UM20

BV20SC

#### Gewinde M25x1,5

MA600M

KM25

AH25

MB25

RF25

UM25

BV25SC

MA900M

KM25

AH25

MB25

RF25

UM25

-

MC600M

KM25

AH25

MB25

RF25

UM25

BV25

SC650M0-4

KM25

AH25

MB25

RF25

UM25

BV25SC

SC925M

KM25

AH25

MB25

RF25

UM25

-

SC650M5-9

KM25

AH25

MB25SC2

RF25

UM25

BV25SC

<sup>1</sup> Bei Verwendung von Montageblock MB...SC2 Kontermutter zur Sicherung vorsehen.

<sup>2</sup> Montage nur auf Modellen ohne Aufprallkopf möglich.

Bei Stoßdämpfern mit Aufprallkopf muss dieser vor der Montage entfernt werden! Siehe Seite 34.



Schutz-  
kappe <sup>2</sup>

**PB**



Sperrluft-  
adapter

**SP**



Schalter-  
Anschlaghülse

**AS**



Schalt-  
kopf

**PS**



Stahlurethan-  
kopf

**BP**



Nylon-  
Kopf

**PP**

**Katalogseite**

### Gewinde M5x0,5

-	-	-	-	-	-	30
---	---	---	---	---	---	----

### Gewinde M6x0,5

-	-	-	-	-	-	30
---	---	---	---	---	---	----

### Gewinde M8x1

PB8	-	-	-	-	-	30
PB8-A	-	-	-	-	-	30
PB8	-	-	-	-	-	30

### Gewinde M10x1

PB10	-	AS10	PS10	-	-	30
PB10	-	AS10	PS10	-	-	30
PB10SC	-	-	-	-	-	30
-	-	-	-	-	-	30

### Gewinde M12x1

PB12	-	AS12	PS12	-	-	31
PB12	-	AS12	PS12	-	-	31
PB12SC	SP12	AS12	PS12SC	-	-	31

### Gewinde M14x1,5

PB14	SP14	AS14	PS14	-	enthalten	31
PB14	SP14	AS14	PS14	-	PP150	31
PB14SC	-	AS14	enthalten	BP14	-	31
PB14	SP14	AS14	PS14	-	-	31

### Gewinde M20x1,5

PB20SC	-	AS20	enthalten	BP20	-	32
PB20	SP20	AS20	PS20	-	PP225	32
PB20SC	-	AS20	enthalten	BP20	-	32
PB20SC	-	AS20	enthalten	-	-	32

### Gewinde M25x1,5

PB25SC	-	AS25	enthalten	BP25	-	32
-	-	AS25	enthalten	BP25	-	32
PB25	SP25	AS25	PS25	-	PP600	32
PB25SC	-	AS25	enthalten	BP25	-	32
-	-	AS25	enthalten	BP25	-	32
PB25	-	AS25	enthalten	-	-	32

<sup>2</sup> Montage nur auf Modellen ohne Aufprallkopf möglich.

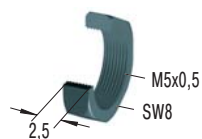
Bei Stoßdämpfern mit Aufprallkopf muss dieser vor der Montage entfernt werden! Siehe Seite 34.

**Abmessungen entnehmen Sie bitte den entsprechenden Zubehörseiten.**



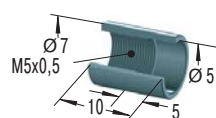
### M5x0,5

**KM5**



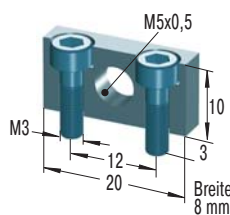
Kontermutter

**AH5**



Anschlaghülse

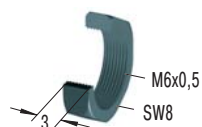
**MB5SC2**



Montageblock

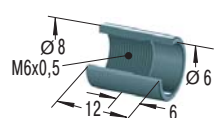
### M6x0,5

**KM6**



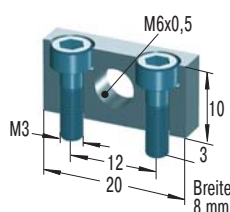
Kontermutter

**AH6**



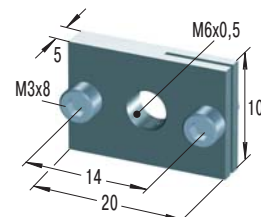
Anschlaghülse

**MB6SC2**



Montageblock

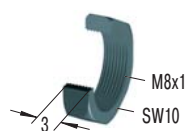
**RF6**



Rechteckflansch

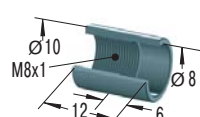
### M8x1

**KM8**



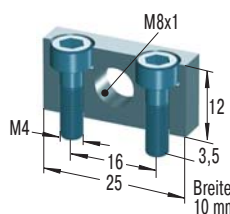
Kontermutter

**AH8**



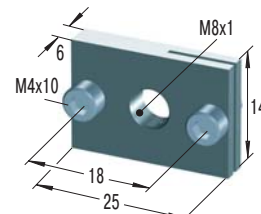
Anschlaghülse

**MB8SC2**



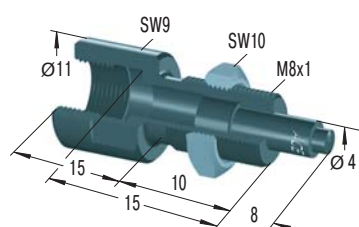
Montageblock

**RF8**



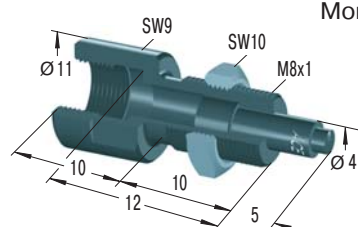
Rechteckflansch

**BV8**



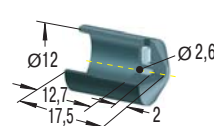
Bolzenvorlagerung

**BV8A**



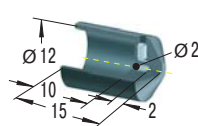
Bolzenvorlagerung

**PB8**



Schutzkappe

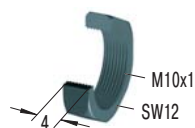
**PB8-A**



Schutzkappe

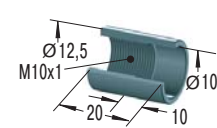
### M10x1

**KM10**



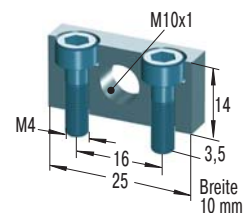
Kontermutter

**AH10**



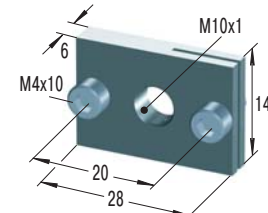
Anschlaghülse

**MB10SC2**



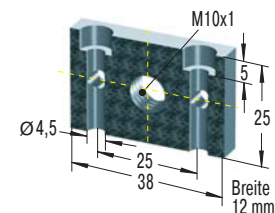
Montageblock

**RF10**



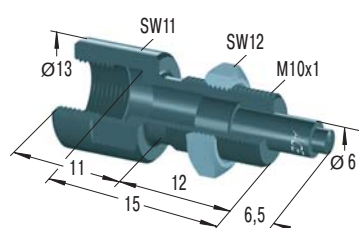
Rechteckflansch

**UM10**



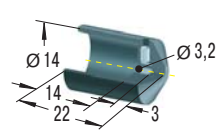
Universalflansch

**BV10**



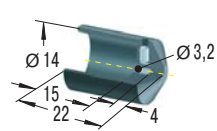
Bolzenvorlagerung

**PB10**



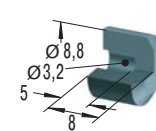
Schutzkappe

**PB10SC**



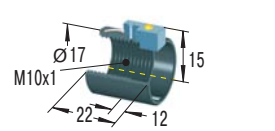
Schutzkappe

**PS10**



Schaltkopf

**AS10**

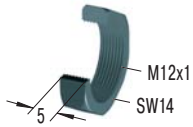


Schalter-Anschlaghülse  
inkl. Näherungsschalter

Montage, Einbau,... siehe Seite 33 bis 35.

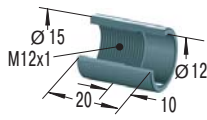
### M12x1

**KM12**



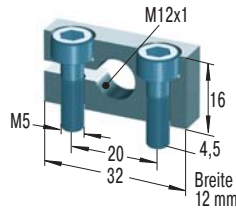
Kontermutter

**AH12**



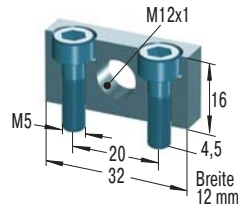
Anschlaghülse

**MB12**



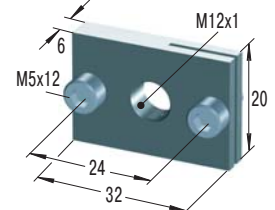
Klemmflansch

**MB12SC2**



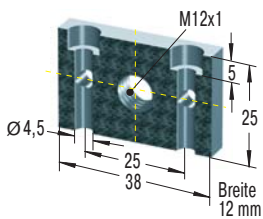
Montageblock

**RF12**



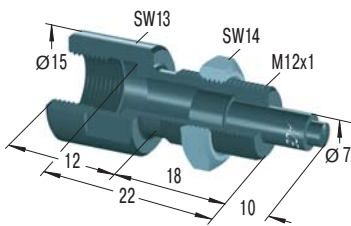
Rechteckflansch

**UM12**



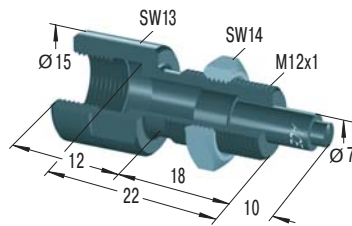
Universalflansch

**BV12**



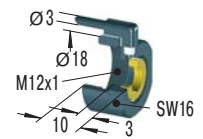
Bolzenvorlagerung

**BV12SC**



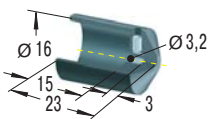
Bolzenvorlagerung

**SP12**



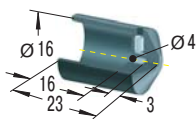
Sperrluftadapter

**PB12**



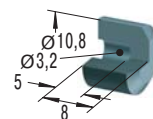
Schutzkappe

**PB12SC**



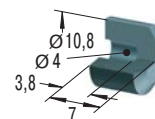
Schutzkappe

**PS12**



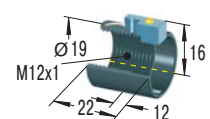
Schaltkopf

**PS12SC**



Schaltkopf

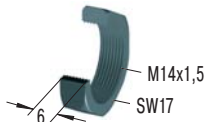
**AS12**



Schalter-Anschlaghülse  
inkl. Näherungsschalter

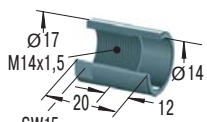
### M14x1,5

**KM14**



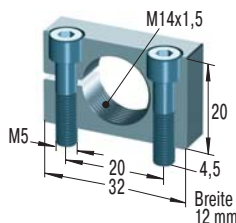
Kontermutter

**AH14**



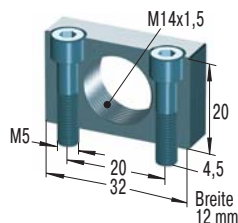
Anschlaghülse

**MB14**



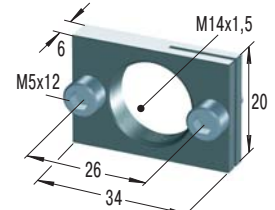
Klemmflansch

**MB14SC2**



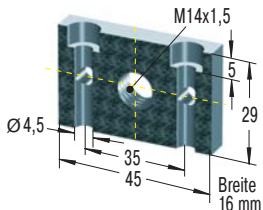
Montageblock

**RF14**



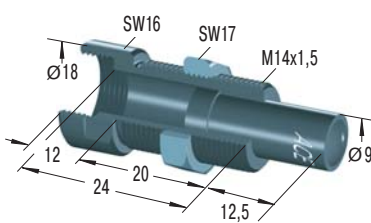
Rechteckflansch

**UM14**



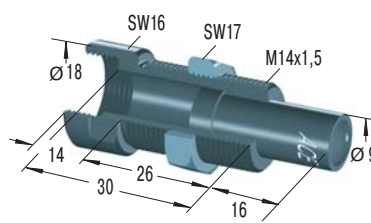
Universalflansch

**BV14**



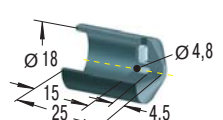
Bolzenvorlagerung

**BV14SC**



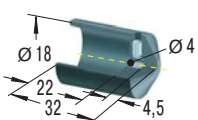
Bolzenvorlagerung

**PB14**



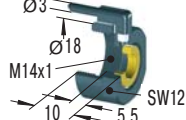
Schutzkappe

**PB14SC**



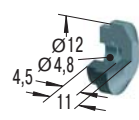
Schutzkappe

**SP14**



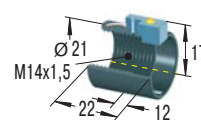
Sperrluftadapter

**PS14**



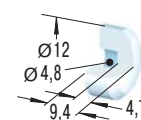
Schaltkopf

**AS14**



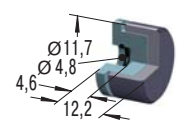
Schalter-Anschlaghülse  
inkl. Näherungsschalter

**PP150**



Nylonkopf

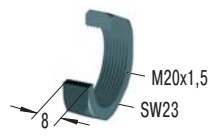
**BP14**



Stahlurethankopf

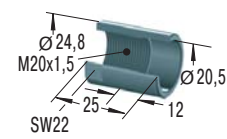
### M20x1,5

**KM20**



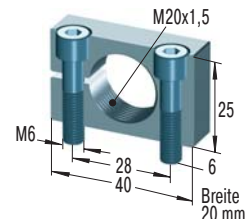
Kontermutter

**AH20**



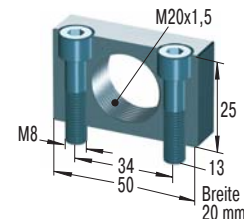
Anschlaghülse

**MB20**



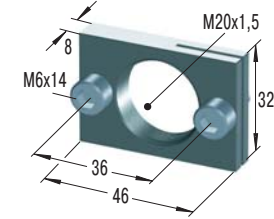
Klemmflansch

**MB20SC2**



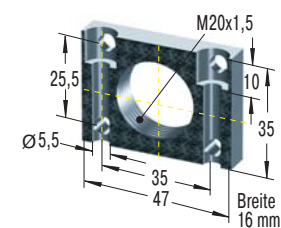
Montageblock

**RF20**



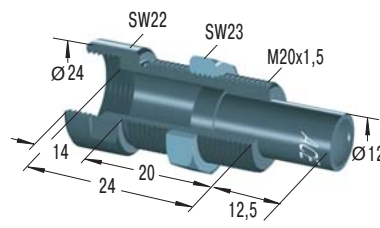
Rechteckflansch

**UM20**



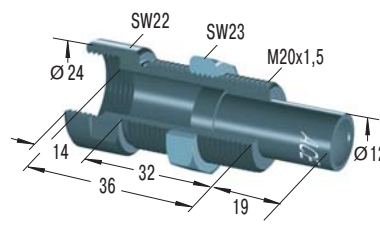
Universalflansch

**BV20**



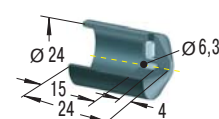
Bolzenvorlagerung

**BV20SC**



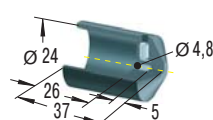
Bolzenvorlagerung

**PB20**



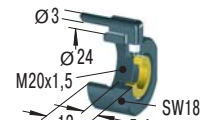
Schutzkappe

**PB20SC**



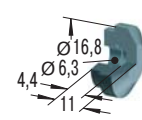
Schutzkappe

**SP20**



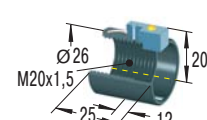
Sperrluftadapter

**PS20**



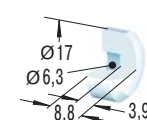
Schaltkopf

**AS20**



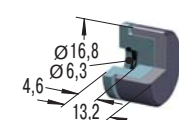
Schalter-Anschlaghülse  
inkl. Näherungsschalter

**PP225**



Nylonkopf

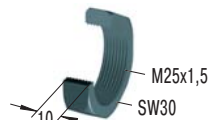
**BP20**



Stahlurethankopf

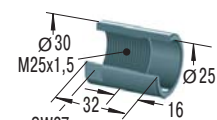
### M25x1,5

**KM25**



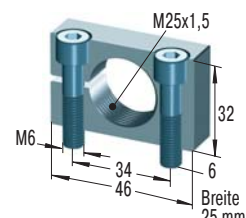
Kontermutter

**AH25**



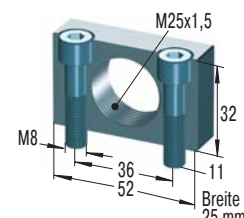
Anschlaghülse

**MB25**



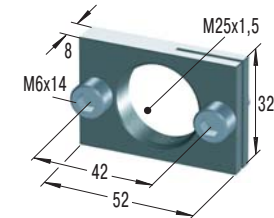
Klemmflansch

**MB25SC2**



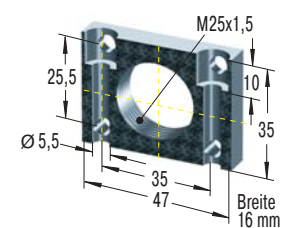
Montageblock

**RF25**



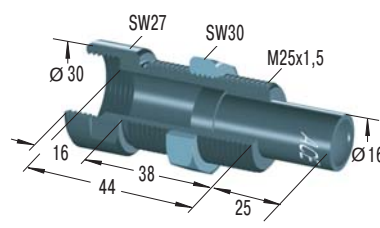
Rechteckflansch

**UM25**



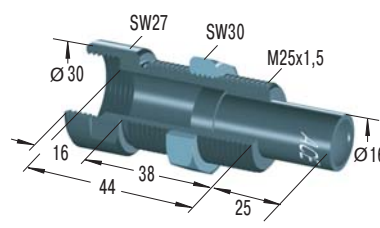
Universalflansch

**BV25SC**



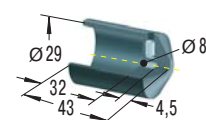
Bolzenvorlagerung

**BV25**



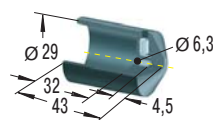
Bolzenvorlagerung

**PB25**



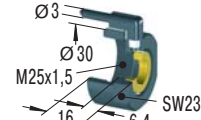
Schutzkappe

**PB25SC**



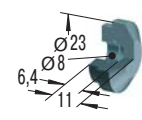
Schutzkappe

**SP25**



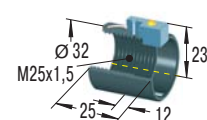
Sperrluftadapter

**PS25**



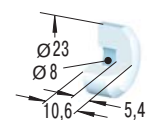
Schaltkopf

**AS25**



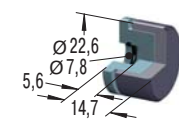
Schalter-Anschlaghülse  
inkl. Näherungsschalter

**PP600**



Nylonkopf

**BP25**

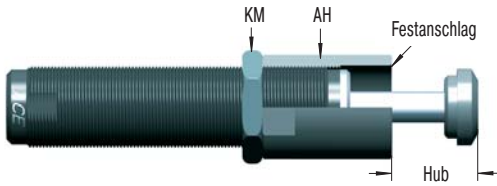


Stahlurethankopf

Montage, Einbau,... siehe Seite 33 bis 35.

#### AH...

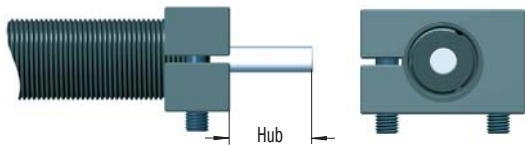
#### Anschlaghülse



Alle Klein-Stoßdämpfer von ACE (außer FA-Typen) haben einen **integrierten Festanschlag**. Zur Feinjustierung des Resthubes kann eine **Anschlaghülse (AH)** Verwendung finden.

#### MB...

#### Klemmflansch/ Montageblock



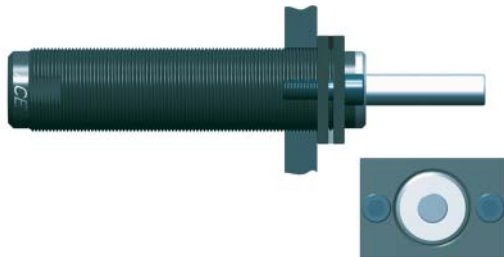
Klemmschlitz entfällt bei Ausführung SC<sup>2</sup>

Bei Montage mit Klemmflansch (MB) ist keine Kontermutter erforderlich. Der Klemmflansch baut sehr kompakt. Eine Feinjustierung vor dem Klemmen ist möglich. **Für die Typen mit Topfkolben SC<sup>2</sup>25M bis SC<sup>2</sup>650M und für die Typen MC5M, MC9M, MC30M, MC25M und MA30M muss der Montageblock MB Ausführung SC<sup>2</sup> verwendet werden.** Da der Klemmschlitz hier entfällt, muss der Dämpfer mit der mitgelieferten Kontermutter gekontert werden. 2 Zylinderschrauben DIN 912 (Qualität 10.9) werden mitgeliefert.

Type	Schraubengröße	Anzugsmoment	Type	Schraubengröße	Anzugsmoment
MB10	M4x14	4 Nm	MB20	M6x25	11 Nm
MB12	M5x16	6 Nm	MB25	M6x30	11 Nm
MB14	M5x20	6 Nm			

#### RF...

#### Rechteckflansch

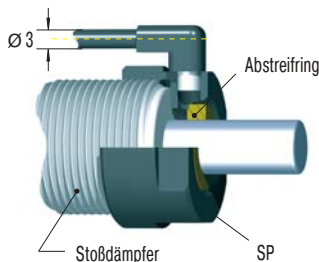


Der Rechteckflansch (RF) ermöglicht eine Frontmontage ohne zusätzliche Kontermutter. Durch die flache kompakte Bauweise kann platzsparend konstruiert werden.

Type	Schraubengröße	Anzugsmoment	Type	Schraubengröße	Anzugsmoment
RF6	M3x8	3 Nm	RF14	M5x12	6 Nm
RF8	M4x10	4 Nm	RF20	M6x14	11 Nm
RF10	M4x10	4 Nm	RF25	M6x14	11 Nm
RF12	M5x12	6 Nm			

#### SP...

#### Sperrluftadapter

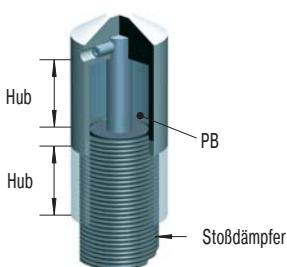


Sperrluftadapter inkl. Anschlaghülse gegen Eindringen von z. B. Zement, Papier- oder Holzstaub in den Dichtungsraum. Kühlmittel, Schmutz, aggressive Schneid- oder Schmieröle werden dem Dichtungsraum ferngehalten. Sperrluftdruck 0,5 bis 1 bar. Geringer Luftverbrauch. Die Sperrluft verhindert das Eindringen von Medien durch den Abstreifring in den Druckraum.

**Achtung!** Sperrluft während des Betriebes nicht abschalten! Der Sperrluftadapter ist nur für die Typen MC150M bis MC600M, MA150M, SC<sup>2</sup>75 und SC<sup>2</sup>190M5-7 einsetzbar.

#### PB...

#### Schutzkappe



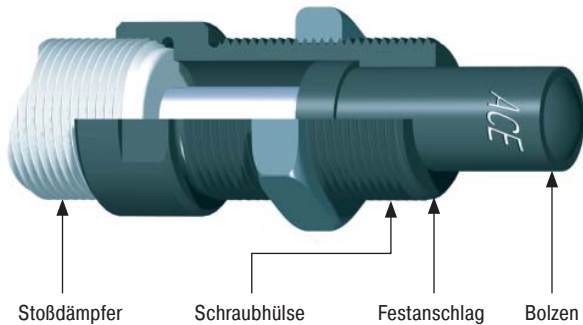
Schweißperlen, Sand, Farbe, Kleber u. a. m. können an der Kolbenstange festbacken. Die Dichtungen werden zerstört und der Stoßdämpfer fällt schnell aus. In vielen Fällen ist die Montage einer Schutzkappe eine wirksame Abhilfe.

**Achtung!** Bei Montage Freiraum für einfahrende PB lassen. Die PB kann nur auf Stoßdämpfer ohne Aufprallkopf montiert werden. Bestellbezeichnung: MA, MC, SC...M-880 (Grundausführung ohne Kopf bei MA150M, MC150M bis MC600M und SC<sup>2</sup>25M bis SC<sup>2</sup>190M5-7) Aufprallkopf demontieren siehe Seite 34 unten.



### BV; BV...SC

### Bolzenvorlagerung

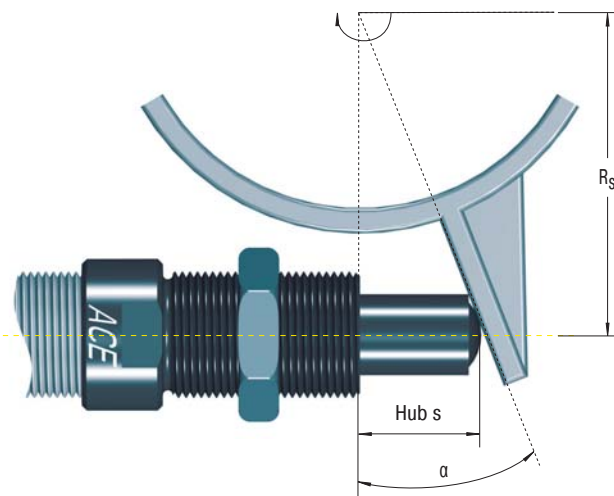


Bei seitlicher Beaufschlagung über 3° nimmt die Lebensdauer von Stoßdämpfern rapide ab. Die Kolbenstangen-Lagerung schlägt aus. Eine aufgeschraubte Bolzenvorlagerung löst dieses Problem dauerhaft. Bolzenvorlagerung mit Loctite oder Kontermutter auf Stoßdämpfer sichern.

**Material:** Schraubhülse und Bolzen: Hochfester Stahl, gehärtet auf 610 HV1.

**Hinweis:** Für die Materialpaarung Bolzen/Aufprallplatte ähnlichen Härtewert vorsehen. Wir empfehlen, die Einheit Bolzenvorlagerung/Stoßdämpfer mit dem Gewinde der Bolzenvorlagerung zu montieren.

**Achtung!** Montage mit Klemmflansch MB... nicht möglich. Montageblock MB...SC<sup>2</sup> verwenden!



**Problem:** Auftreffende Rotationsbewegungen erzeugen Seitenbelastung der Kolbenstange und erhöhten Verschleiß bis zur Knickung der Kolbenstange.

**Lösung:** Einsatz einer Bolzenvorlagerung.

#### Formeln:

$$\alpha = \tan^{-1} \left( \frac{s}{R_s} \right) \quad R_{smin} = \frac{s}{\tan \alpha_{max}}$$

#### Beispiel:

$$s = 0,025 \text{ m}$$

$$\alpha_{max} = 25^\circ \text{ (Type BV25)}$$

$$R_s = 0,1 \text{ m}$$

$$\alpha = \tan^{-1} \left( \frac{0,025}{0,1} \right) \quad R_{smin} = \frac{0,025}{\tan 25}$$

$$\alpha = 14,04^\circ$$

$$R_{smin} = 0,054 \text{ m}$$

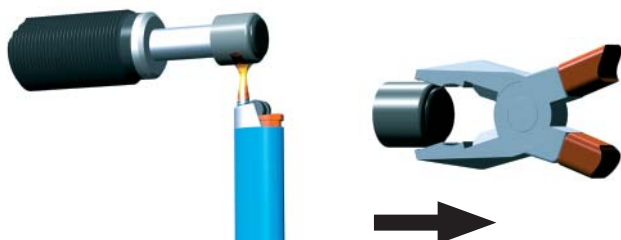
$\alpha$	= Aufprallwinkel °	$R_s$	= Aufprallradius m
$\alpha_{max}$	= max. Aufprallwinkel °	$R_{smin}$	= min. möglicher Aufprallradius m
$s$	= Stoßdämpferhub m		

#### Maximal zulässige Aufprallwinkel:

BV8, BV10 und BV12 = 12,5°

BV14, BV20 und BV25 = 25°

**Hinweis:** Durch Halbierung des Aufprallwinkels ist eine höhere Achsabweichung möglich. Hierbei ist jedoch ein zusätzlicher **externer Festanschlag** vorzusehen.



Erwärmungszeit bei Gewindegröße:

bis M12x1 – ca. 10 s.

ab M14x1,5 – ca. 30 s.

**Achtung!** Die BV kann nur auf Stoßdämpfer ohne Aufprallkopf montiert werden.

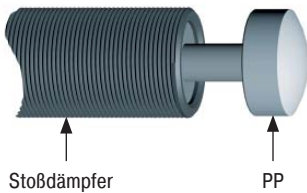
#### Bestellbezeichnung: MA, MC, SC...-880

(Grundausführung ohne Kopf bei MA150M, MC150M bis MC600M und SC<sup>2</sup>25M bis SC<sup>2</sup>190M5-7)

**Aufprallkopf demontieren:** Stoßdämpferkörper festhalten. Aufprallkopf erwärmen, Zange ansetzen und Kopf in axialer Richtung abziehen.

#### PP...

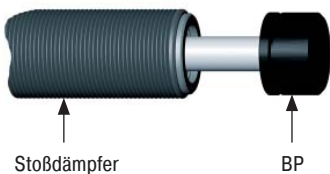
#### Nylonkopf



Wird durch den Einsatz von Industrie-Stoßdämpfern schon eine erhebliche Lärminderung erzielt, so kommt es bei der zusätzlichen Verwendung der PP-Aufprallköpfe aus glasfaserverstärktem Nylon zu einer zusätzlichen Lärmreduzierung. So wird es möglich, mit einfachen Mitteln die Vorgaben der neuen Lärmschutzverordnung zu erfüllen. Nebenbei wird der Verschleiß der Aufprallfläche drastisch minimiert. Die PP-Köpfe sind für die Stoßdämpfer der Serie MC150M bis MC600M erhältlich. Die Montage erfolgt durch einfaches Aufpressen auf die Kolbenstange.

#### BP...

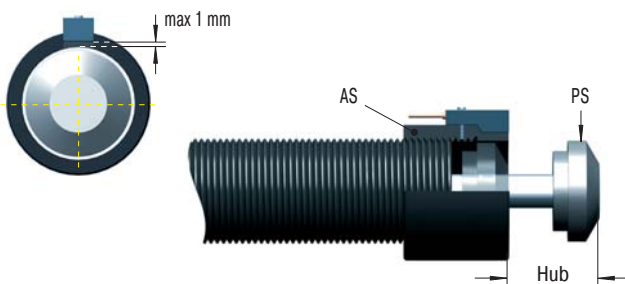
#### Stahlurethankopf



Diese neuen Aufprallköpfe aus Urethan bieten in Sachen Lärm- und Verschleißreduzierung alle oben aufgeführten Vorteile der PP-Nylonköpfe. Die Montage ist durch Aufstecken auf die Kolbenstange des jeweiligen Stoßdämpfers denkbar einfach. Die Sicherung erfolgt über einen in der Bohrung des Stahlträgermaterials integrierten Sicherungsring. Für welche Stoßdämpfertypen die neuen BP-Köpfe erhältlich sind, entnehmen Sie bitte der Auswahltablette Zubehör auf den Seiten 28-29.

#### PS...AS...

#### Schaltkopf, Schalter-Anschlaghülse



AS inkl. Näherungsschalter PNP

Die ACE Schalterkombination kann an alle gängigen Stoßdämpfertypen montiert werden.

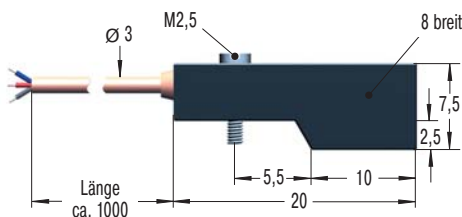
**Vorteile:** Sehr kurze kompakte Bauform, gutes Preis/Leistungsverhältnis, Standard-Stoßdämpfer sind nachrüstbar, Feineinstellung des Hubs möglich.

Der Schaltkopf PS ist in der Grundaussführung bei den Typen SC190M0-4, SC300M0-9, SC650M0-9, SC925M0-4, MA/MVC225M, MA/MVC600M und MA/MVC900M enthalten. Bei allen anderen Typen muss der PS zusätzlich bestellt werden.

**Montage:** Wir empfehlen, den Schaltkopf mit Loctite 290 auf die Kolbenstange zu kleben. Achtung! Keine Klebereste auf der Kolbenstange lassen. Schalter-Anschlaghülse auf den Stoßdämpfer schrauben und sichern. Schalterkabel nicht parallel zu elektrischen Leitungen legen.

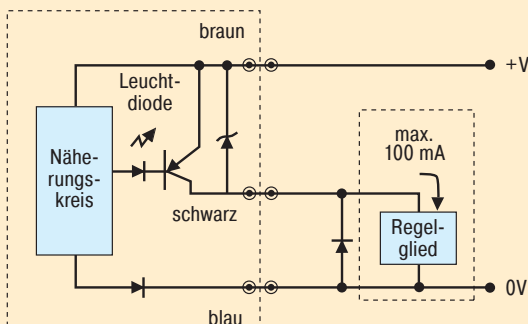
#### 250-3 PNP

#### Näherungsschalter



#### 250-3 PNP

#### Schaltplan PNP-schaltend



#### Schalterdaten PNP-schaltend:

Spannung: 10 - 27 VDC

Restwelligkeit < 10 %

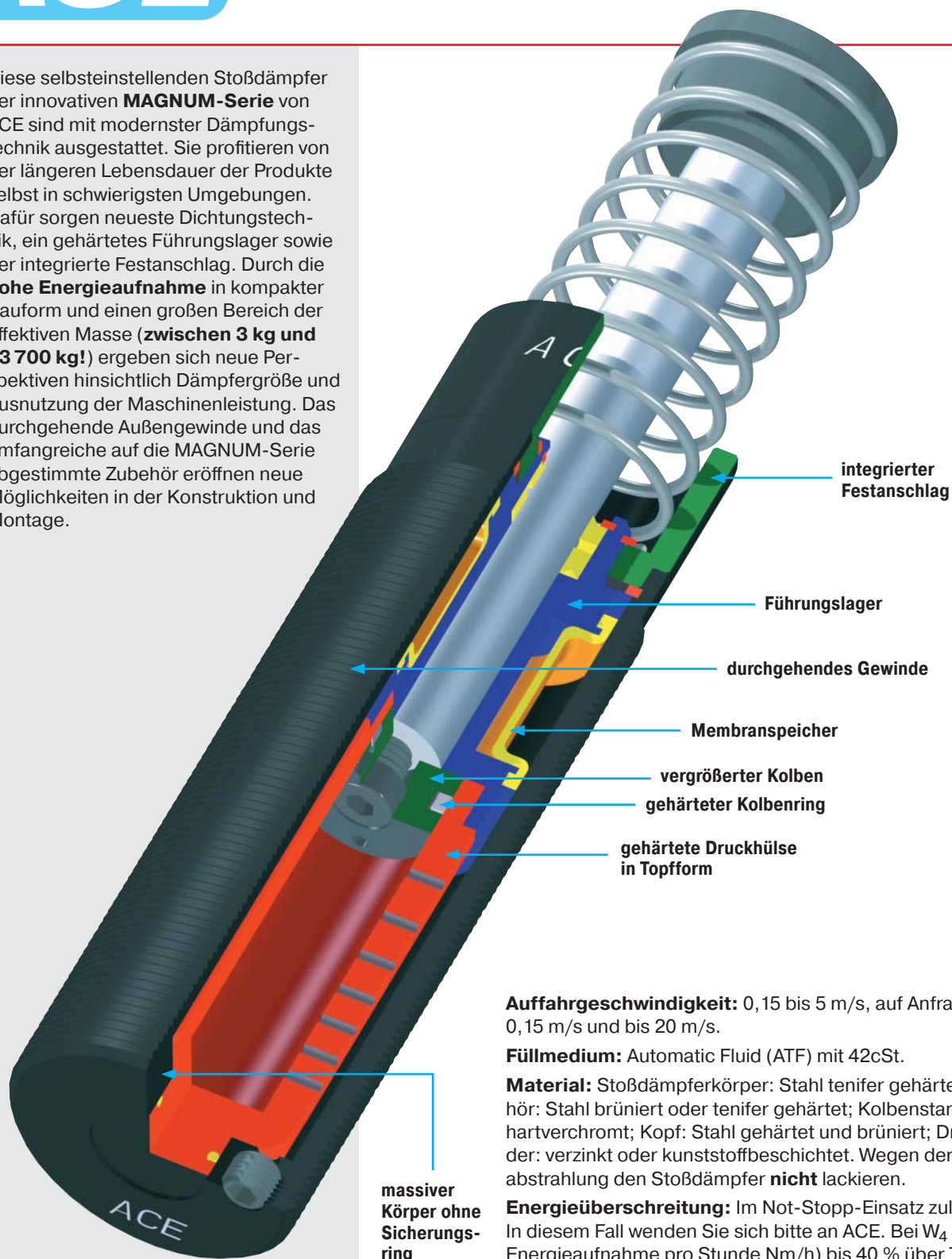
Schaltstrom max: 100 mA

Temperaturbereich: -10 °C bis +60 °C

Spannungsabfall: max 1 V

Schutzart: IP67 (IEC 144) mit innenliegender LED-Anzeige, Näherungsschalter im ungedämpften Zustand offen, im gedämpften Zustand geschlossen, die innenliegende LED-Anzeige leuchtet orange auf.

Diese selbsteinstellenden Stoßdämpfer der innovativen **MAGNUM-Serie** von ACE sind mit modernster Dämpfungstechnik ausgestattet. Sie profitieren von der längeren Lebensdauer der Produkte selbst in schwierigsten Umgebungen. Dafür sorgen neueste Dichtungstechnik, ein gehärtetes Führungslager sowie der integrierte Festanschlag. Durch die **hohe Energieaufnahme** in kompakter Bauform und einen großen Bereich der effektiven Masse (**zwischen 3 kg und 63 700 kg!**) ergeben sich neue Perspektiven hinsichtlich Dämpfergröße und Ausnutzung der Maschinenleistung. Das durchgehende Außengewinde und das umfangreiche Zubehör eröffnen neue Möglichkeiten in der Konstruktion und Montage.



**Auffahrgeschwindigkeit:** 0,15 bis 5 m/s, auf Anfrage unter 0,15 m/s und bis 20 m/s.

**Füllmedium:** Automatic Fluid (ATF) mit 42cSt.

**Material:** Stoßdämpferkörper: Stahl tenifer gehärtet; Zubehör: Stahl brüniert oder tenifer gehärtet; Kolbenstange: Stahl hartverchromt; Kopf: Stahl gehärtet und brüniert; Druckfeder: verzinkt oder kunststoffbeschichtet. Wegen der Wärmeabstrahlung den Stoßdämpfer **nicht** lackieren.

**Energieüberschreitung:** Im Not-Stopp-Einsatz zulässig. In diesem Fall wenden Sie sich bitte an ACE. Bei  $W_4$  (max. Energieaufnahme pro Stunde Nm/h) bis 40 % über Tabellenwert, wenn zeitweise abgeschaltet oder der Stoßdämpfer mit Zylinderabluft gekühlt wird.

**Einbaulage:** beliebig

**Zulässiger Temperaturbereich:** -12 °C bis 70 °C.

Höhere Temperaturen siehe Seite 46.

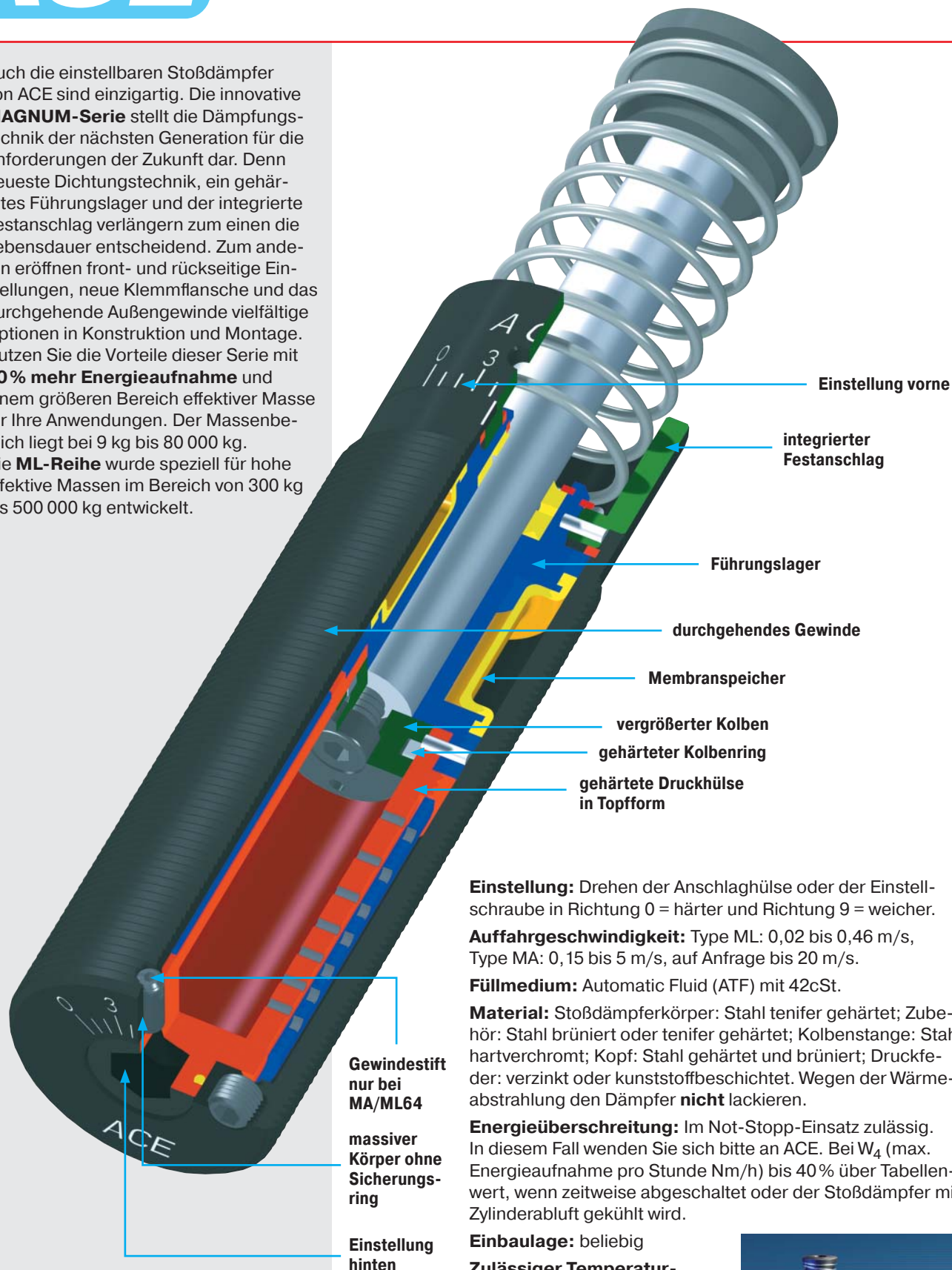
**Auf Anfrage:** vernickelt, Sonderöl, Zylindereinbau, weartec (seewasserbeständig) oder in anderen Sonderausführungen lieferbar.

**Lärmsenkung:** Bei Verwendung der neuen Aufprallköpfe mit PU-Einsatz 3 bis 7 dB.





Auch die einstellbaren Stoßdämpfer von ACE sind einzigartig. Die innovative **MAGNUM-Serie** stellt die Dämpfungstechnik der nächsten Generation für die Anforderungen der Zukunft dar. Denn neueste Dichtungstechnik, ein gehärtetes Führungslager und der integrierte Festanschlag verlängern zum einen die Lebensdauer entscheidend. Zum anderen eröffnen front- und rückseitige Einstellungen, neue Klemmflansche und das durchgehende Außengewinde vielfältige Optionen in Konstruktion und Montage. Nutzen Sie die Vorteile dieser Serie mit **50 % mehr Energieaufnahme** und einem größeren Bereich effektiver Masse für Ihre Anwendungen. Der Massenbereich liegt bei 9 kg bis 80 000 kg. Die **ML-Reihe** wurde speziell für hohe effektive Massen im Bereich von 300 kg bis 500 000 kg entwickelt.



**Einstellung:** Drehen der Anschlaghülse oder der Einstellschraube in Richtung 0 = härter und Richtung 9 = weicher.

**Auffahrgeschwindigkeit:** Type ML: 0,02 bis 0,46 m/s, Type MA: 0,15 bis 5 m/s, auf Anfrage bis 20 m/s.

**Füllmedium:** Automatic Fluid (ATF) mit 42cSt.

**Material:** Stoßdämpferkörper: Stahl tenifer gehärtet; Zubehör: Stahl brüniert oder tenifer gehärtet; Kolbenstange: Stahl hartverchromt; Kopf: Stahl gehärtet und brüniert; Druckfeder: verzinkt oder kunststoffbeschichtet. Wegen der Wärmeabstrahlung den Dämpfer **nicht** lackieren.

**Energieüberschreitung:** Im Not-Stopp-Einsatz zulässig. In diesem Fall wenden Sie sich bitte an ACE. Bei  $W_4$  (max. Energieaufnahme pro Stunde Nm/h) bis 40 % über Tabellenwert, wenn zeitweise abgeschaltet oder der Stoßdämpfer mit Zylinderabluft gekühlt wird.

**Einbaulage:** beliebig

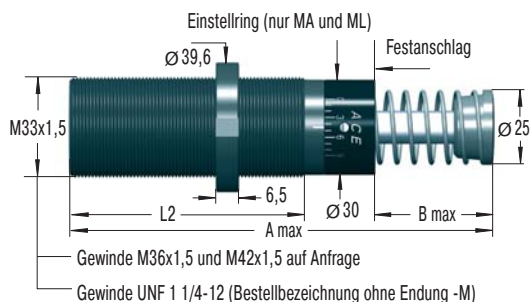
**Zulässiger Temperaturbereich:** -12 °C bis 70 °C. Höhere Temperatur siehe Seite 46.

**Auf Anfrage:** vernickelt, Sonderöl, Zylindereinbau, weartec (seewasserbeständig) oder in anderen Sonderausführungen lieferbar.

**Lärmsenkung:** Bei Verwendung der neuen Aufprallköpfe mit PU-Einsatz 3 bis 7 dB.

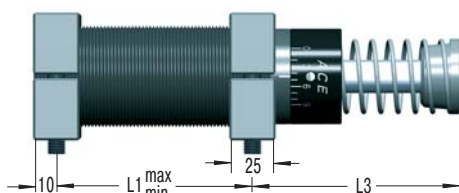






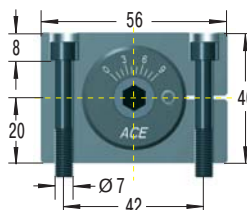
Einstellschraube  
nur MA und ML

### S33



#### Fußmontagesatz

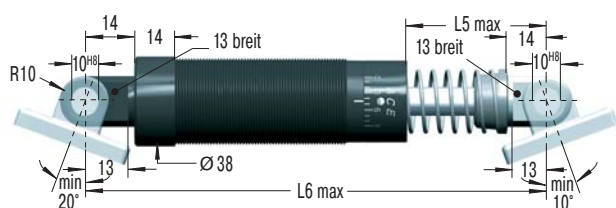
S33 = 2 Flansche + 4 Schrauben M6x40, DIN 912



Aufgrund der Gewindesteigung sollten die Bohrungen für den zweiten Fuß erst nach Festlegung des ersten erfolgen.

Anzugsmoment: 11 Nm  
 Losbrechmoment: > 90 Nm

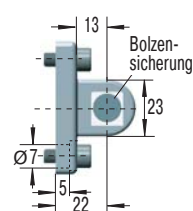
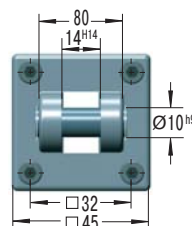
### C33



#### Schwenkmontagesatz

C33 = 2 Gelenkaugen. Mit Stoßdämpfer montiert geliefert.  
 Beidseitig Festanschlag vorsehen.

### SF33



Mit Bolzen sichern oder zusätzlichen Riegel vorsehen.

Wegen begrenzter Kraftaufnahme jeweilige Eignung von ACE überprüfen lassen.

#### Schwenkflansch

SF33 = Flansch + 4 Schrauben M6x20 DIN 912  
 Anzugsmoment 7,5 Nm und Losbrechmoment > 50 Nm  
 Normen: Audi + VW 39D1307/2/032, VDMA 24562 Teil 2  
 Daimler Chr. B801520023641, Opel-GM M13911673

## Abmessungen

Type	<sup>1</sup> Hub mm	A max	B max	L1 min	L1 max	L2	L3	L5 max	L6 max
MC, MA, ML3325M	25	138	23	25	60	83	68	39	168
MC, MA, ML3350M	50	189	48,5	32	86	108	93	64	218

<sup>1</sup> Angegebener Hub ist nur bei demontierter Anschlaghülse nutzbar.

## Leistungstabelle MC33

Max. Energieaufnahme					1 effektive Masse me										min. Rückstell. N	max. Rückstell. N	Kolben- rückstell- zeit s	max. Achsab- weichung °	Gewicht kg
Type selbsteinst.	2W3 Nm/Hub	W4 einbau- fertig Nm/h	W4 mit Öl- tank Nm/h	W4 mit Öl- kreislauf Nm/h	weich								hart						
					-0		-1		-2		-3		-4						
					min	max	min	max	min	max	min	max	min	max					
MC3325M	155	75 000	124 000	169 000	3 - 11	9 - 40	30 - 120	100 - 420	350 - 1 420	45	90	0,03	4	0,45					
MC3350M	310	85 000	135 000	180 000	5 - 22	18 - 70	60 - 250	210 - 840	710 - 2 830	45	135	0,06	3	0,54					

## Leistungstabelle MA/ML33

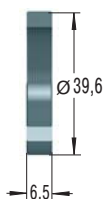
Max. Energieaufnahme					1 effektive Masse me							
Type einstellbar	<sup>2</sup> W <sub>3</sub> Nm/Hub	W <sub>4</sub> einbau- fertig Nm/h	W <sub>4</sub> mit Öl- tank Nm/h	W <sub>4</sub> mit Öl- kreislauf Nm/h				min. Rück- stellk. N	max. Rück- stellk. N	Kolben- rückstell- zeit s	max. Achsab- weichung °	Gewicht kg
					min	kg	max					
MA3325M	170	75 000	124 000	169 000	9	-	1 700	45	90	0,03	4	0,45
ML3325M	170	75 000	124 000	169 000	300	-	50 000	45	90	0,03	4	0,45
MA3350M	340	85 000	135 000	180 000	13	-	2 500	45	135	0,06	3	0,54
ML3350M	340	85 000	135 000	180 000	500	-	80 000	45	135	0,06	3	0,54

<sup>1</sup> Der Bereich der effektiven Masse kann auf Bestellung wesentlich erhöht oder gesenkt werden.

<sup>2</sup> Energieüberschreitung bei Not-Stopp-Einsatz zulässig. In diesem Fall wenden Sie sich bitte an ACE. Angaben beziehen sich auf den eff. Hub (B max.).

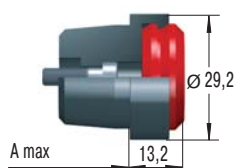
#### M33x1,5

##### NM33



Nutmutter

##### PP33

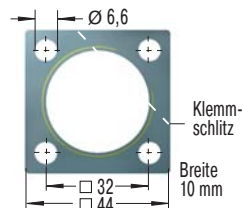


siehe Stoßdämpfer

##### PU-Kopf

Mit Stoßdämpfer montiert geliefert.  
Bei Einzelbestellung siehe Montage  
Seite 48.

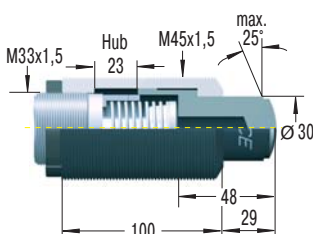
##### QF33



##### Quadratflansch

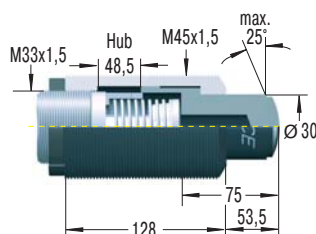
Bei Befestigung mit 4 Schrauben  
Anzugsmoment: 11 Nm  
Losbrechmoment: > 90 Nm

##### BV3325



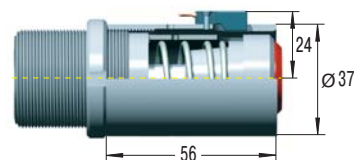
Bolzenvorlagerung

##### BV3350



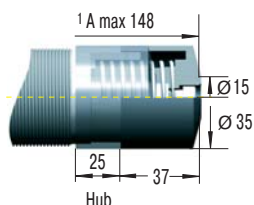
Bolzenvorlagerung

##### AS33



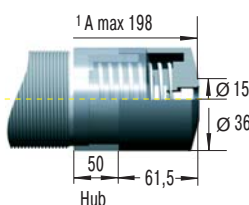
Anschlaghülse inkl. Näherungsschalter  
und Schaltkopf mit PU-Einsatz

##### PB3325



Schutzkappe

##### PB3350



Schutzkappe

<sup>1</sup> gesamtes Einbaumaß des Dämpfers  
inkl. Schutzkappe

**Ersatzbedarf für die alten MC-Typen  
auf Anfrage weiterhin lieferbar.**

Montage, Einbau... siehe Seite 33 und 45.

#### Bestellbeispiel

selbsteinstellend \_\_\_\_\_  
Gewinde M33 \_\_\_\_\_  
Hub 25 mm \_\_\_\_\_  
Gewinde metrisch \_\_\_\_\_  
(entfällt bei Gewinde UNF 1 1/4-12)  
Bereich der effektiven Masse \_\_\_\_\_

#### MC3325M-1

#### Ausführungsarten

##### Standardausführungen

##### mit Federrückstellung und Innenspeicher

MC selbsteinstellend  
MA einstellbar  
ML einstellbar, für niedrige Aufprallgeschwindigkeiten

##### Sonderausführungen

##### ohne Innenspeicher, ohne Feder

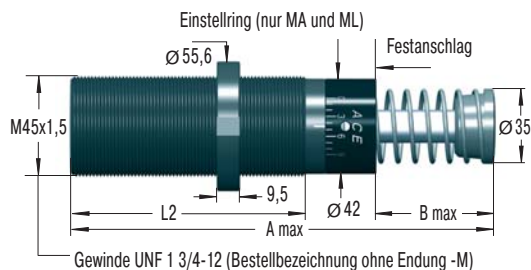
MCA, MAA, MLA

##### ohne Innenspeicher, mit Feder

MCS, MAS, MLS

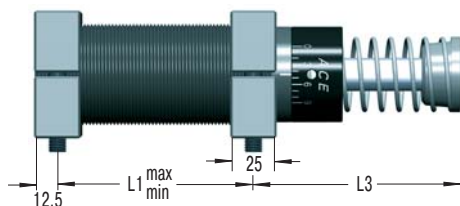
##### mit Innenspeicher, ohne Feder

MCN, MAN, MLN



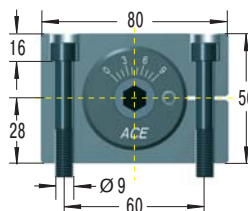
Einstellschraube  
nur MA und ML

### S45



Fußmontagesatz

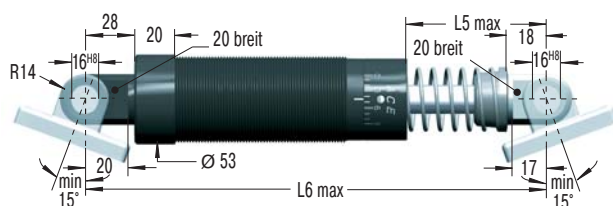
S45 = 2 Flansche + 4 schrauben M8x50, DIN 912



Aufgrund der Gewinde-  
steigung sollten die  
Bohrungen für den zweiten  
Fuß erst nach Festlegung  
des ersten erfolgen.

Anzugsmoment: 27 Nm  
Losbrechmoment: > 350 Nm

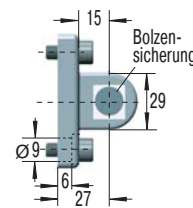
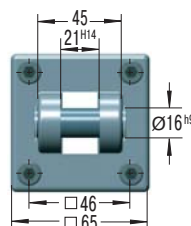
### C45



Schwenkmontagesatz

C45 = 2 Gelenkaugen. Mit Stoßdämpfer montiert geliefert.  
Beidseitig Festanschlag vorsehen.

### SF45



Mit Bolzen sichern  
oder zusätzlichen  
Riegel vorsehen

Wegen begrenzter  
Kraftaufnahme  
jeweilige Eignung  
von ACE überprüfen  
lassen

Schwenkflansch

SF45 = Flansch + 4 Schrauben M8x20 DIN 912  
Anzugsmoment 7,5 Nm und Losbrechmoment > 140 Nm  
Normen: Audi + VW 39D1307/2/032, VDMA 24562 Teil 2  
Daimler Chr. B801520023647, Opel-GM M13911675

## Abmessungen

Type	<sup>1</sup> Hub mm	A max	B max	L1 min	L1 max	L2	L3	L5 max	L6 max
MC, MA, ML4525M	25	145	23	32	66	95	66	43	200
MC, MA, ML4550M	50	195	48,5	40	92	120	91	68	250
MC, MA4575M	75	246	74	50	118	145	116	93	300

<sup>1</sup> Angegebener Hub ist nur bei demontierter Anschlaghülse nutzbar.

## Leistungstabelle MC45

Type selbsteinst.	Max. Energieaufnahme				1 effektive Masse me										min. Rückstellk. N	max. Rückstellk. N	Kolben- rückstell- zeit s	max. Achsab- weichung °	Gewicht kg	
	<sup>2</sup> W <sub>3</sub> Nm/Hub	W <sub>4</sub> einbau- fertig Nm/h	W <sub>4</sub> mit Öl- tank Nm/h	W <sub>4</sub> mit Öl- kreislauf Nm/h	weich					hart										
					-0	-1	-2	-3	-4											
										min kg	max	min kg	max	min kg						max
MC4525M	340	107 000	158 000	192 000	7 - 27	20 - 90	80 - 310	260 - 1050	890 - 3 540				70	100	0,03	4	1,13			
MC4550M	680	112 000	192 000	248 000	13 - 54	45 - 180	150 - 620	520 - 2090	1 800 - 7 100				70	145	0,08	3	1,36			
MC4575M	1 020	146 000	225 000	282 000	20 - 80	70 - 270	230 - 930	790 - 3140	2 650 - 10 600				50	180	0,11	2	1,59			

## Leistungstabelle MA/ML45

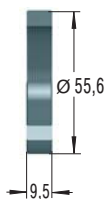
Max. Energieaufnahme					1 effektive Masse me									
Type einstellbar	<sup>2</sup> W <sub>3</sub> Nm/Hub	W <sub>4</sub> einbau- fertig Nm/h	W <sub>4</sub> mit Öl- tank Nm/h	W <sub>4</sub> mit Öl- kreislauf Nm/h				min. Rückstellk. N	max. Rückstellk. N	Kolben- rückstell- zeit s	max. Achsab- weichung °	Gewicht kg		
					min	kg	max							
MA4525M	390	107 000	158 000	192 000	40	-	10 000	70	100	0,03	4	1,13		
ML4525M	390	107 000	158 000	192 000	3 000	-	110 000	70	100	0,03	4	1,13		
MA4550M	780	112 000	192 000	248 000	70	-	14 500	70	145	0,08	3	1,36		
ML4550M	780	112 000	192 000	248 000	5 000	-	180 000	70	145	0,08	3	1,85		
MA4575M	1 170	146 000	225 000	282 000	70	-	15 000	50	180	0,11	2	1,59		

<sup>1</sup> Der Bereich der effektiven Masse kann auf Bestellung wesentlich erhöht oder gesenkt werden.

<sup>2</sup> Energieüberschreitung bei Not-Stopp-Einsatz zulässig. In diesem Fall wenden Sie sich bitte an ACE. Angaben beziehen sich auf den eff. Hub (B max.).

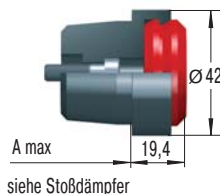
#### M45x1,5

##### NM45



Nutmutter

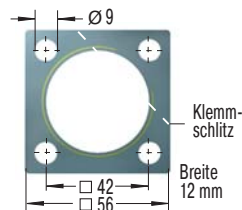
##### PP45



PU-Kopf

Mit Stoßdämpfer montiert geliefert.  
Bei Einzelbestellung siehe Montage  
Seite 48.

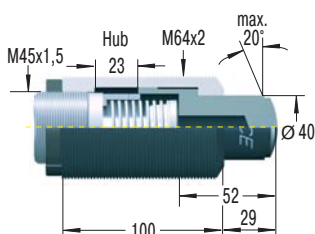
##### QF45



Quadratflansch

Bei Befestigung mit 4 Schrauben  
Anzugsmoment: 27 Nm  
Losbrechmoment: > 200 Nm

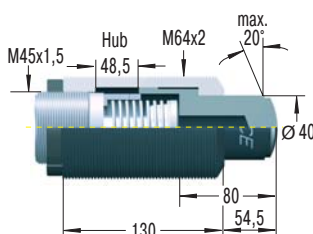
##### BV4525



Bolzenvorlagerung

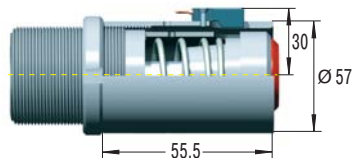
Montage, Einbau, Schaltplan... siehe Seite 34 bis 35 und 45.

##### BV4550



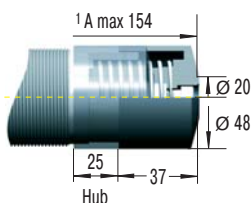
Bolzenvorlagerung

##### AS45



Anschlaghülse inkl. Nährungsschalter  
und Schaltkopf mit PU-Einsatz

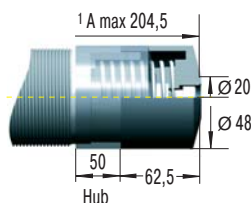
##### PB4525



Schutzkappe

Montage, Einbau... siehe Seite 33 und 45.

##### PB4550



Schutzkappe

<sup>1</sup> gesamtes Einbaumaß des Dämpfers  
inkl. Schutzkappe

**Ersatzbedarf für die alten MC-Typen  
auf Anfrage weiterhin lieferbar.**

#### Bestellbeispiel

einstellbar \_\_\_\_\_  
Gewinde M45 \_\_\_\_\_  
Hub 25 mm \_\_\_\_\_  
Gewinde metrisch \_\_\_\_\_  
(entfällt bei Gewinde UNF 13/4-12)

#### ML4525M

#### Ausführungsarten

##### Standardausführungen

##### mit Federrückstellung und Innenspeicher

MC selbsteinstellend  
MA einstellbar  
ML einstellbar, für niedrige Aufprallgeschwindigkeiten

##### Sonderausführungen

##### ohne Innenspeicher, ohne Feder

MCA, MAA, MLA

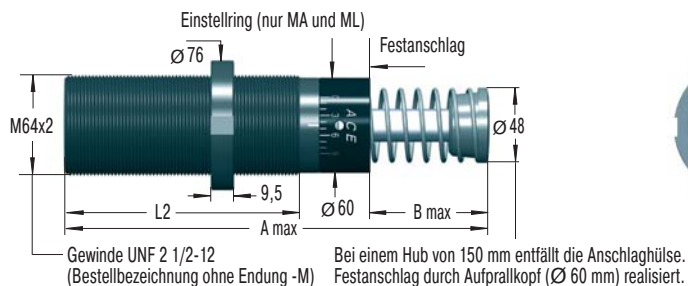
##### ohne Innenspeicher, mit Feder

MCS, MAS, MLS

##### mit Innenspeicher, ohne Feder

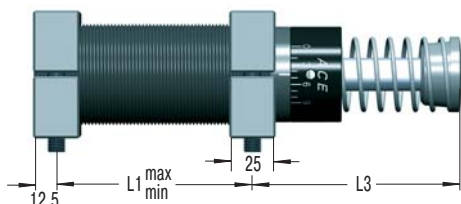
MCN, MAN, MLN





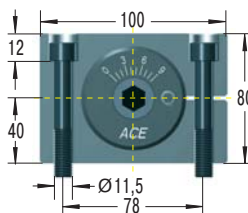
Einstellschraube  
nur MA und ML

### S64



Fußmontagesatz

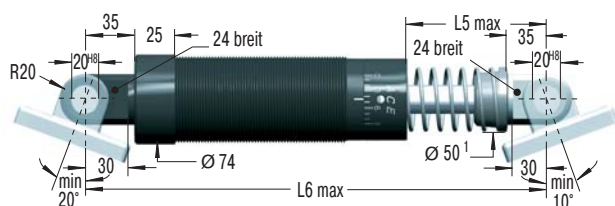
S64 = 2 Flansche + 4 Schrauben M10x80, DIN 912



Aufgrund der Gewindesteigung sollten die Bohrungen für den zweiten Fuß erst nach Festlegung des ersten erfolgen.

Anzugsmoment: 50 Nm  
Losbrechmoment: > 350 Nm

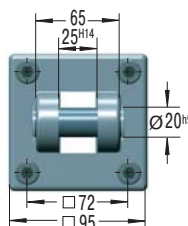
### C64



Schwenkmontagesatz

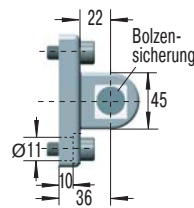
C64 = 2 Gelenkaugen. Mit Stoßdämpfer montiert geliefert.  
1 bei 150 mm Hub Ø 60 mm. Beidseitig Festanschlag vorsehen.

### SF64



Schwenkflansch

SF64 = Flansch + 4 Schrauben M10x20 DIN 912  
Anzugsmoment 15 Nm und Losbrechmoment > 200 Nm  
Normen: Audi + VW 39D1307/2/032, VDMA 24562 Teil 2  
Daimler Chr. B801520023647, Opel-GM M13911675



Mit Bolzen sichern  
oder zusätzlichen  
Riegel vorsehen

Wegen begrenzter  
Kraftaufnahme  
jeweilige Eignung  
von ACE überprüfen  
lassen

## Abmessungen

Type	<sup>1</sup> Hub mm	A max	B max	L1 min	L1 max	L2	L3	L5 max	L6 max
ML6425M	25	174	23	40	86	114	75,5	60	260
MC, MA, ML6450M	50	225	48,5	50	112	140	100	85	310
MC, MA64100M	100	326	99,5	64	162	191	152	136	410
MC, MA64150M	150	450	150	80	212	241	226	187	530

<sup>1</sup> Angegebener Hub ist nur bei demontierter Anschlaghülse nutzbar.

## Leistungstabelle MC64

Max. Energieaufnahme					1 effektive Masse me										min. Rück- stellk. N	max. Rück- stellk. N	Kolben- rückstell- zeit s	max. Achsab- weichung °	Gewicht kg
Type selbsteinst.	<sup>2</sup> W <sub>3</sub> Nm/Hub	W <sub>4</sub> einbau- fertig Nm/h	W <sub>4</sub> mit Öl- tank Nm/h	W <sub>4</sub> mit Öl- kreislauf Nm/h	← weich														

## Leistungstabelle MA/ML64

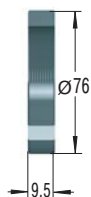
Max. Energieaufnahme					1 effektive Masse me									
Type einstellbar	<sup>2</sup> W <sub>3</sub> Nm/Hub	W <sub>4</sub> einbau- fertig Nm/h	W <sub>4</sub> mit Öl- tank Nm/h	W <sub>4</sub> mit Öl- kreislauf Nm/h				min. Rück- stellk. N	max. Rück- stellk. N	Kolben- rückstell- zeit s	max. Achsab- weichung °	Gewicht kg		
					min	kg	max							
ML6425M	1 020	124 000	248 000	332 000	7 000	-	300 000	120	155	0,06	5	2,5		
MA6450M	2 040	146 000	293 000	384 000	220	-	50 000	90	155	0,12	4	2,9		
ML6450M	2 040	146 000	293 000	384 000	11 000	-	500 000	90	155	0,12	4	2,9		
MA64100M	4 080	192 000	384 000	497 000	270	-	52 000	105	270	0,34	3	3,7		
MA64150M	6 120	248 000	497 000	644 000	330	-	80 000	75	365	0,48	2	5,1		

<sup>1</sup> Der Bereich der effektiven Masse kann auf Bestellung wesentlich erhöht oder gesenkt werden.

<sup>2</sup> Energieüberschreitung bei Not-Stopp-Einsatz zulässig. In diesem Fall wenden Sie sich bitte an ACE. Angaben beziehen sich auf den eff. Hub (B max.).

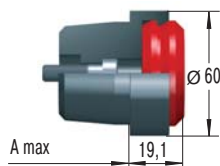
#### M64x2

##### NM64



Nutmutter

##### PP64

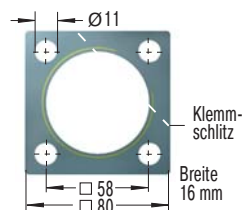


siehe Stoßdämpfer

##### PU-Kopf

Mit Stoßdämpfer montiert geliefert.  
Bei Einzelbestellung siehe Montage  
Seite 48.

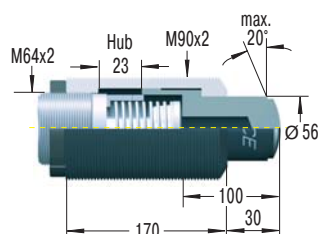
##### QF64



##### Quadratflansch

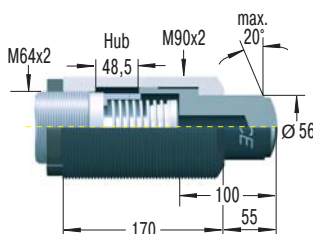
Bei Befestigung mit 4 Schrauben  
Anzugsmoment: 50 Nm  
Losbrechmoment: > 210 Nm

#### BV6425



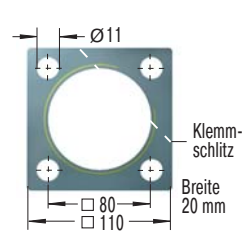
Bolzenvorlagerung

#### BV6450



Bolzenvorlagerung

#### QF90

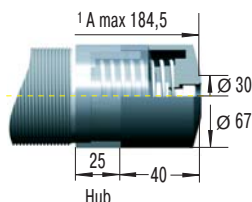


##### Quadratflansch

Bei Befestigung mit 4 Schrauben  
Anzugsmoment: 50 Nm  
Losbrechmoment: > 210 Nm

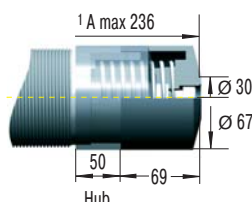
Montage, Einbau siehe Seite 34 und 45.

#### PB6425



Schutzkappe

#### PB6450



Schutzkappe

<sup>1</sup> gesamtes Einbaumaß des Dämpfers  
inkl. Schutzkappe

**Ersatzbedarf für die alten MC-Typen  
auf Anfrage weiterhin lieferbar.**

Montage, Einbau... siehe Seite 33 und 45.

#### Bestellbeispiel

einstellbar \_\_\_\_\_  
Gewinde M64 \_\_\_\_\_  
Hub 50 mm \_\_\_\_\_  
Gewinde metrisch \_\_\_\_\_  
(entfällt bei Gewinde UNF 2 1/2-12)

#### MA6450M

#### Ausführungsarten

##### Standardausführungen

##### mit Federrückstellung und Innenspeicher

MC selbsteinstellend  
MA einstellbar  
ML einstellbar, für niedrige Aufprallgeschwindigkeiten

##### Sonderausführungen

##### ohne Innenspeicher, ohne Feder

MCA, MAA, MLA

##### ohne Innenspeicher, mit Feder

MCS, MAS, MLS

##### mit Innenspeicher, ohne Feder

MCN, MAN, MLN

#### Bisherige Type

Hub Nr.	einstellbar	<sup>1</sup> W <sub>3</sub>	Hub mm
1	A11/2x2 ...	2 350	50
2	A11/2x3 1/2 ...	4 150	89
3	A11/2x5 ...	5 900	127
4	A11/2x6 1/2 ...	7 700	165

Weiterhin in allen Ausführungen lieferbar.

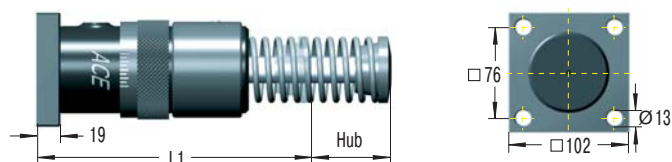
#### MAGNUM-Serie

einstellbar	<sup>1</sup> W <sub>3</sub>	Hub mm	selbsteinstellend	<sup>1</sup> W <sub>3</sub>	Hub mm
MA6450M ...	2 040	50	MC6450M ...	1 700	50
MA64100M...	4 080	100	MC64100M ...	3 400	100
MA64100M ...	4 080	100	MC64100M ...	3 400	100
MA64150M ...	6 120	150	MC64150M ...	5 100	150

<sup>1</sup> Max. Energieaufnahme pro Hub in Nm

44

#### A11/2 x ...-R (Flansch Rückseite)



#### MA64 ..., MC64 ...

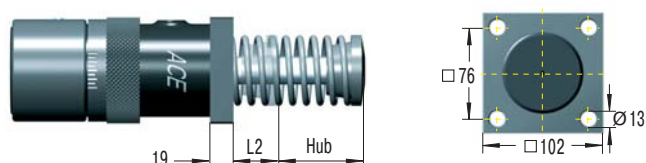


Flansch QFR64-1 1/2

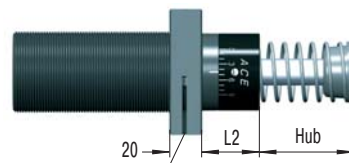
#### Abmessungen

Hub Nr.	L1
1	196
2	233
3	271
4	329

#### A11/2 x ...-F (Flansch Frontseite)



#### MA64 ..., MC64 ...

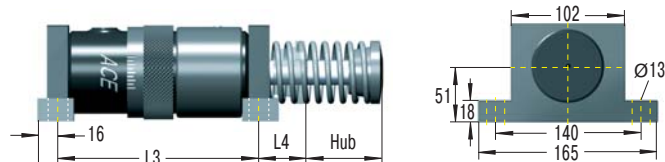


Flansch QFF64-1 1/2

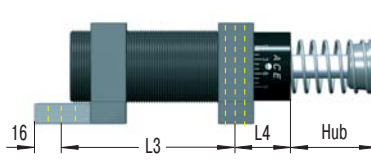
#### Abmessungen

Hub Nr.	L2
1	55
2	54
3	54
4	73

#### A11/2 x ...-S (Fußbefestigung)



#### MA64 ..., MC64 ...



Fußsatz S64-1 1/2

#### Abmessungen

Hub Nr.	L3	L4
2	170	59
3	208	59
4	246	78

#### A11/2 x ...-C (Schwenkbefestigung)



#### MA64 ..., MC64 ...



Schwenksatz C64-1 1/2

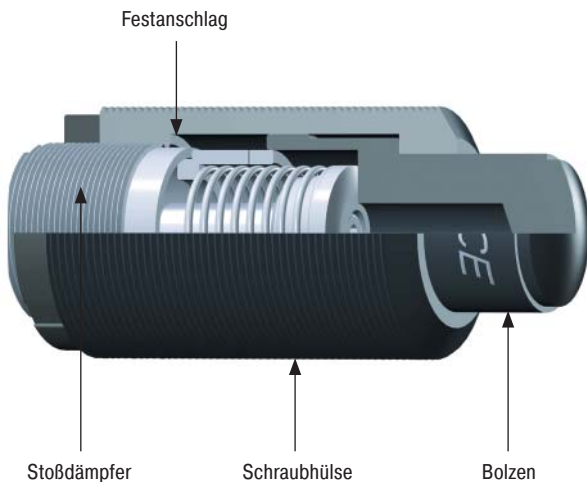
#### Abmessungen

Hub Nr.	L5 min	<sup>1</sup> A11/2 L5 max	<sup>1</sup> MA64 L5 max
1	278,0	328,6	328,0
2	317,0	405,6	417,0
3	353,0	481,8	453,0
4	412,0	577,0	562,0

<sup>1</sup> Achtung! L5 max ist unterschiedlich.

### BV...

#### Bolzenvorlagerung



Für Winkelabweichungen von 3° bis 25°

Bei seitlicher Beaufschlagung über 3° nimmt die Lebensdauer von Stoßdämpfern rapide ab. Die Kolbenstangenlagerung schlägt aus. Eine aufgeschraubte Bolzenvorlagerung löst dieses Problem dauerhaft.

**BV3325** (M45x1,5) für MC, MA, ML3325M (M33x1,5)

**BV3350** (M45x1,5) für MC, MA, ML3350M (M33x1,5)

**BV4525** (M64x2) für MC, MA, ML4525M (M45x1,5)

**BV4550** (M64x2) für MC, MA, ML4550M (M45x1,5)

**BV6425** (M90x2) für ML6425M (M64x2)

**BV6450** (M90x2) für MC, MA, ML6450M (M64x2)

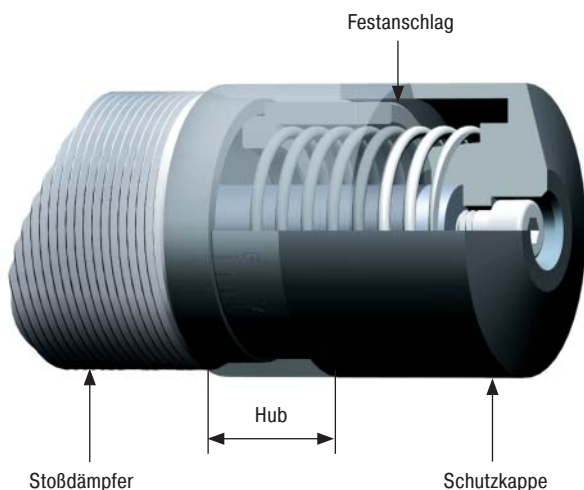
**Material:** Schraubhülse und Bolzen: Hochfester Stahl, gehärtet.

**Montage:** Direkteinbau über das Gewinde der Schraubhülse oder Verwendung des Quadratflansches QF. Fußmontagesatz nicht einsetzbar.

Berechnungsbeispiel siehe Seite 34.

### PB...

#### Schutzkappe



Für Gewindegrößen M33x1,5, M45x1,5 und M64x2 mit 25 oder 50 mm Hub

Schweißperlen, Sand, Farbe, Kleber u. a. m. können an der Kolbenstange festbacken. Die Dichtungen werden zerstört und der Stoßdämpfer fällt schnell aus. In vielen Fällen ist die Montage einer Schutzkappe eine wirksame Abhilfe.

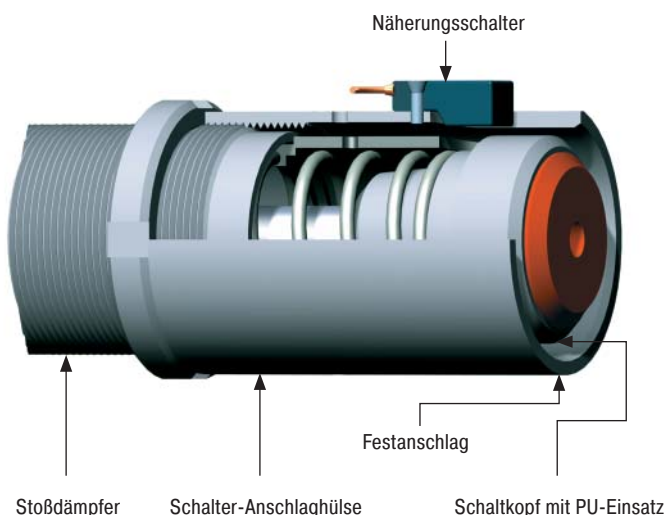
**Material:** Hochfester Stahl, gehärtet.

**Montage:** Die PB kann nur auf Stoßdämpfer ohne Aufprallkopf montiert werden (Umbau des Stoßdämpfers erforderlich).

**Achtung!** Bei Montage einen Freiraum für einfahrende PB vorsehen.

### AS...

#### Schalter-Anschlaghülse



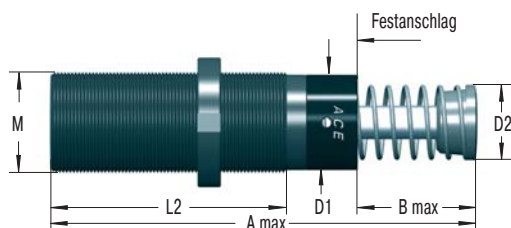
Für Gewindegrößen M33x1,5 und M45x1,5

Die ACE Schalterkombination dient als Sicherheitselement zur Positionsabfrage in eingefahrener Stellung. Der Näherungsschalter ist in ausgefahrener Position offen. Die sehr kurze Bauform erlaubt fast alle Montagearten. Der Aufprallkopf dient als Schaltkopf. Die AS wird nur montiert mit Stoßdämpfer und Schalter geliefert.

**Material:** Hochfester Stahl, gehärtet.

Schaltplan Näherungsschalter siehe Seite 35.





### Abmessungen und Leistungsdaten

#### Maximale Energieaufnahme

Type	<sup>1</sup> Hub mm	A max.	B	D1	D2	L2	M	pro Hub W <sub>3</sub> max. Nm	pro Stunde bei 20 °C W <sub>4</sub> max. Nm	pro Stunde bei 100 °C W <sub>4</sub> max. Nm	max. Achs- abweichung °	Gewicht kg
MC3325M	25	138	23,0	30	25	83	M33x1,5	155	215 000	82 000	4	0,45
MC3350M	50	189	48,5	30	25	108	M33x1,5	310	244 000	93 000	3	0,54
MC4525M	25	145	23,0	42	35	95	M45x1,5	340	307 000	117 000	4	1,13
MC4550M	50	195	48,5	42	35	120	M45x1,5	680	321 000	122 000	3	1,36
MC6450M	50	225	48,5	60	48	140	M64x2	1 700	419 000	159 000	4	2,90
MC64100M	100	326	99,5	60	48	191	M64x2	3 400	550 000	200 000	3	3,70

<sup>1</sup> Max. Hub ist nur bei demontierter Anschlaghülse nutzbar.

Die Berechnung und Auslegung des geeigneten Stoßdämpfers (effektiver Massebereich) sollte durch ACE erfolgen oder überprüft werden. Einstellbare Ausführungen auf Anfrage.

### Bestellbeispiel

selbsteinstellend \_\_\_\_\_  
 Gewinde M33 \_\_\_\_\_  
 Hub 50 mm \_\_\_\_\_  
 Gewinde metrisch (entfällt bei UNF-Gewinde) \_\_\_\_\_  
 Bereich der effektiven Masse \_\_\_\_\_  
 Ausführung für hohe Temperaturen \_\_\_\_\_

**MC3350M-2-HT**

### Bei Bestellung angeben:

abzubremsende Masse m (kg)  
 Auffahrgeschwindigkeit v (m/s)  
 Evtl. vorhandene Antriebskraft F (N)  
 Anzahl der Takte pro Stunde x (1/h)  
 Anzahl parallel wirkender Dämpfer n  
 Umgebungstemperatur °C

### Technische Daten und Hinweise

**Auffahrgeschwindigkeit:** 0,15 bis 5 m/s, auf Anfrage bis 20 m/s.

**Füllmedium:** temperaturstabilisiertes Synthetiköl

**Material:** Stoßdämpferkörper: Stahl tenifer gehärtet; Zubehör: Stahl brüniert oder tenifer gehärtet; Kolbenstange: Stahl hartverchromt; Kopf: Stahl gehärtet und brüniert; Druckfeder: verzinkt oder kunststoffbeschichtet. Wegen der Wärmeabstrahlung den Stoßdämpfer **nicht** lackieren.

**Einbaulage:** beliebig

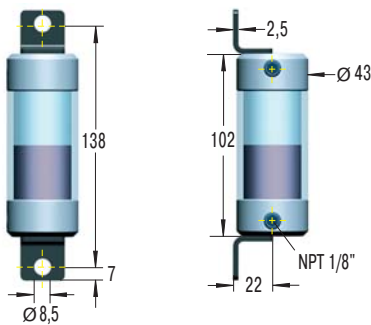
**Zulässige Betriebstemperatur:** -20 °C bis 150 °C

**Energieüberschreitung:** Im Not-Stopp-Einsatz zulässig. Bei W<sub>4</sub> (max. Energieaufnahme pro Stunde Nm/h) bis zu 40% über Tabellenwert, wenn zeitweise abgeschaltet oder der Stoßdämpfer mit Zylinderabluft gekühlt wird.

**Auf Anfrage:** vernickelt, weartec (seewasserbeständig) oder andere Ausführungen.



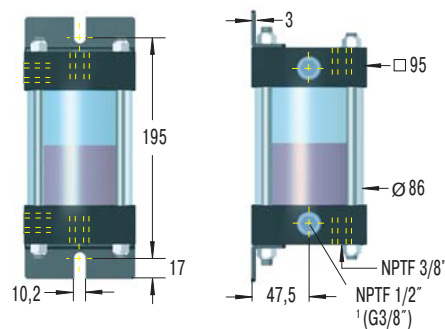
### AO1



Öl-Einfüllmenge 20 cm<sup>3</sup>

Material: Deckel u. Boden Aluminium

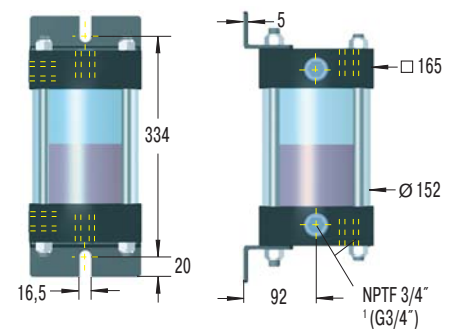
### AO3



Öl-Einfüllmenge 330 cm<sup>3</sup>

Material: Deckel u. Boden Aluminium

### AO691



Öl-Einfüllmenge 2600 cm<sup>3</sup>

Material: Deckel u. Boden Aluminium

<sup>1</sup> Adapter werden geliefert.

Betriebsdruck max. 8 bar. Zul. Temperatur 80 °C.

**Füllmedium:** ATF-Öl 42 cSt bei 40 °C für alle Stoßdämpfer der MAGNUM-Serie. Ölspiegel über Stoßdämpferhöhe vorsehen. Leitungen vor Inbetriebnahme entlüften.

**Achtung:** Bei Wartungsarbeiten Behälter entlüften. Behälter steht unter Druck!

Zugehörige Luft-Öl-Tanks gemäß Berechnung W<sub>4</sub>

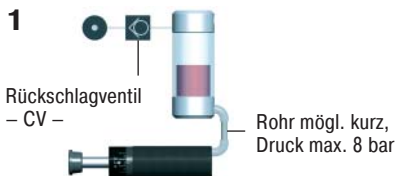
### Bestellbezeichnung

#### Type

	mit Öltank Beispiel 1-4		mit Ölkreislauf Beispiel 5-6		Leitungsnenn. Ø min.
	Tank	Rückschlagventil	Tank	Rückschlagventil	
MCA, MAA, MLA33...	AO1	CV1/8	AO3	CV1/4	4
MCA, MAA, MLA45...	AO1	CV1/8	AO3	CV3/8	6
MCA, MAA, MLA64...	AO3	CV1/4	AO691	CV1/2	8
CAA, AA2...	AO691	CV1/2	AO82	CV3/4	15
CAA, AA3...	AO691	CV1/2	AO82	CV3/4	19
CAA4...	AO82	CV3/4	AO82	CV3/4	38

AO82 und Anschlusszubehör: Datenblätter auf Anfrage.

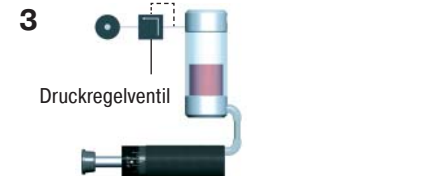
### Anschlussbeispiele Luft-Öl-Tank



Die Kolbenstange wird nach dem Abbremsvorgang sofort in die Ausgangsstellung gefahren. Funktion ohne Netzdruck kurzzeitig möglich.



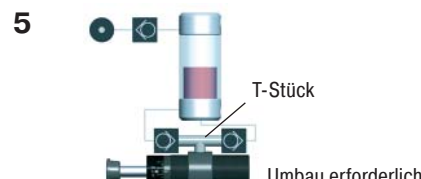
Eingefahren keine Rückstellkraft. Rückstellzeitpunkt über Ventil steuerbar. Ohne Netzdruck keine Funktion.



Rückstellkraft einstellbar, über Druckregelventil. Sicheren Mindestdruck beachten.



Federrückstellung mit Luft-Öl-Tank. Achtung! Längere Rückstellzeit.



Ölkreislauf für sehr hohe Stundenleistung. Frisches Öl wird angesaugt, warmes Öl abgepumpt. Funktion ohne Netzdruck kurzzeitig möglich.



Anschluss von 2 oder mehreren Stoßdämpfern. Nächst größeren Luft-Öl-Tank vorsehen. Kombination mit Beispiel 2, 3 und 5 möglich.

### Gewindegrößen für Tankanschluss am Dämpfer

#### Type

Type	Gewinde bodenseitig	Gewinde seitlich <sup>2</sup>
MCA, MAA, MLA33	G1/8 Innen <sup>1</sup>	G1/8 Innen
MCA, MAA, MLA45	G1/8 Innen	G1/8 Innen
MCA, MAA, MLA64	G1/4 Innen	G1/4 Innen

<sup>1</sup> adaptiert

<sup>2</sup> auf Anfrage (Bestellzusatz -PG/-P)

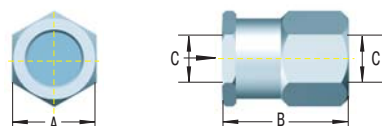
### Bestellbezeichnung CV...

Zul. Betriebsdruck: 20 bar

Zul. Temperatur: 95 °C

Einsatz für: Öl, Druckluft, Wasser

Material: Aluminium



#### Type

Bestellbez.	A	B	C
CV1/8	19	24	1/8
CV1/4	29	33	1/4
CV3/8	29	33	3/8
CV1/2	41	40	1/2
CV3/4	48	59	3/4

### Festanschlag

Die montierte Anschlaghülse in der Grundausführung dient als integrierter Festanschlag.

Bei Verwendung des Stoßdämpfers ohne Anschlaghülse einen Festanschlag 0,5 - 1 mm vor Hubende vorsehen. Nach Erreichen des Festanschlages fällt der Stoßdämpferinnendruck praktisch auf 0 bar ab.



Anschlaghülse  
Einstellung vorne <sup>1</sup>



Einstellung hinten <sup>1</sup>

<sup>1</sup> nur MA und ML

48

### Allgemein

Wegen der Wärmeabstrahlung den Stoßdämpfer nicht lackieren. Für Einsatzfälle in Umgebungen von Säuren, Staub, Schlacke, Dampf u. a. den Stoßdämpfer schützen oder spezielles Zubehör siehe Seite 45 verwenden. Der Stoßdämpfer sollte auf einer ebenen und sauberen Oberfläche montiert werden.

### Selbsteinstellung

Die Stoßdämpfer der Baureihe MC sind selbsteinstellend. In einem nach Tabelle wählbaren Bereich gleichen sie selbsttätig die unterschiedlichen Auswirkungen von Kraft, Masse, Temperatur und Geschwindigkeit aus. Die Stoßdämpfer sind standardmäßig in fünf Härtebereiche (me min. – me max.) ausgelegt. Die Abstufung geht von -0 (sehr weich) bis -4 (sehr hart).

Die optimale Abbremsung ist erreicht, wenn kein harter Aufschlag am Hubanfang und kein hartes Aufsetzen am Hubende auftreten.

Harter Aufschlag am Hubanfang → nächst weichere Type einsetzen.

Hartes Aufsetzen am Hubende → nächst härtere Type einbauen, 2 Stück parallel oder nächst größere Type einsetzen. Ist die Dämpferwirkung nicht ausreichend, wenden Sie sich bitte an ACE.

### Einstellung

Die Skala hat einen Einstellbereich von 0 bis 9. Die Einstellschraube am Boden wird bei den Typen MA/ML64 durch einen seitlichen Gewindestift blockiert und kann mit dem beigelegten Sechskantschlüssel zur Einstellung gelöst werden.

Die Einstellung kann über die Einstellschraube am Boden oder die Anschlaghülse erfolgen. Beide Einstelloptionen sind verbunden und zeigen auf den Skalen die identischen Werte an. Nach Einbau des Stoßdämpfers wird die Einrichtung mehrere Male gefahren, wobei die Anschlaghülse oder die Einstellschraube gedreht wird, bis die optimale Abbremsung (kein harter Aufschlag am Hubanfang, kein hartes Aufsetzen am Hubende) erreicht ist. Stoßdämpfer wird in der Einstellung 5 geliefert.

Harter Aufschlag am Hubanfang → Skala Richtung 9 drehen.

Hartes Aufsetzen am Hubende → Skala Richtung 0 drehen.

Einstellung bei „0“ bedeutet: a) Geschwindigkeit ist zu gering → Type ML einsetzen oder  
b) Stoßdämpfer ist zu schwach → nächste Größe vorsehen.

### Montagearten

Grundausführung



Flanschmontage



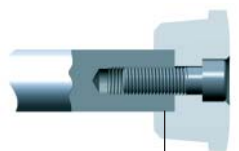
Fußmontage



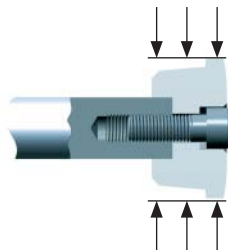
Schwenkmontage



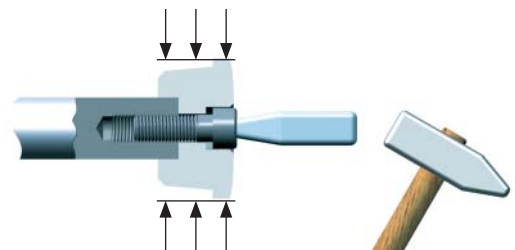
### Stoßdämpferkopf demontieren



Presspassung  
Schraube mit Loctite gesichert



Kopf einspannen. Schraube  
3-4 Umdrehungen lösen.



Kolbenstange  
austreiben.



### Reparatur

Bei ACE Industrie-Stoßdämpfern ab Gewindegröße M33 ist eine Instandsetzung möglich. Bei Beschädigung oder Verschleiß eines Stoßdämpfers wird die Reparatur zweckmäßigerweise von ACE gegen Berechnung der Selbstkosten durchgeführt. Auf Bestellung werden komplette Dichtungssätze und Ersatzteile geliefert.

ACE bietet mehr als nur ein umfangreiches Programm an Standardartikeln von Gewindegröße M5 bis M130. Seit über 40 Jahren werden kundenspezifische Stoßdämpfer entwickelt, konstruiert und gebaut. Dabei kann es sich um Änderungen im Dämpfungsverhalten durch Sonderöle oder -kennlinien sowie um andere Materialien, Abmaße, Dichtungen, Anbauteile, Funktionen, u. a. m. handeln.

Folgend eine kleine Auswahl:



Spezialdämpfer in Zugrichtung dämpfend, in mittleren Baugrößen von M33x1,5 bis M64x2 **auf Anfrage lieferbar**



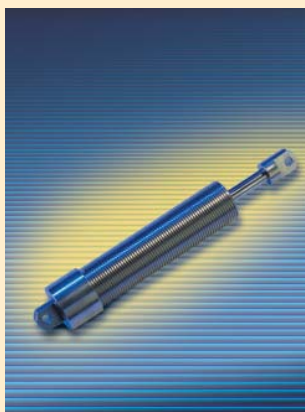
Spezialdämpfer mit Sonderfeder für größere Rückstellkräfte in allen Baugrößen ab M33x1,5 **auf Anfrage lieferbar**



Spezialdämpfer mit verlängerter Kolbenstange und Schwenkmontage für längere Montagepunkte in allen Baugrößen ab M33x1,5 **auf Anfrage lieferbar**



Spezialdämpfer mit Verdrehsicherung für einen Rollenkopf zur Abdämpfung und Weitergabe beweglicher Güter, in schweren Baugrößen ab M100x2 **auf Anfrage lieferbar**



Spezialdämpfer aus **Edelstahl 1.4404 (V4A)**. Alle außenliegenden Metallkomponenten sind aus Edelstahl gefertigt.

### Type<sup>1</sup>

Bestellbez.

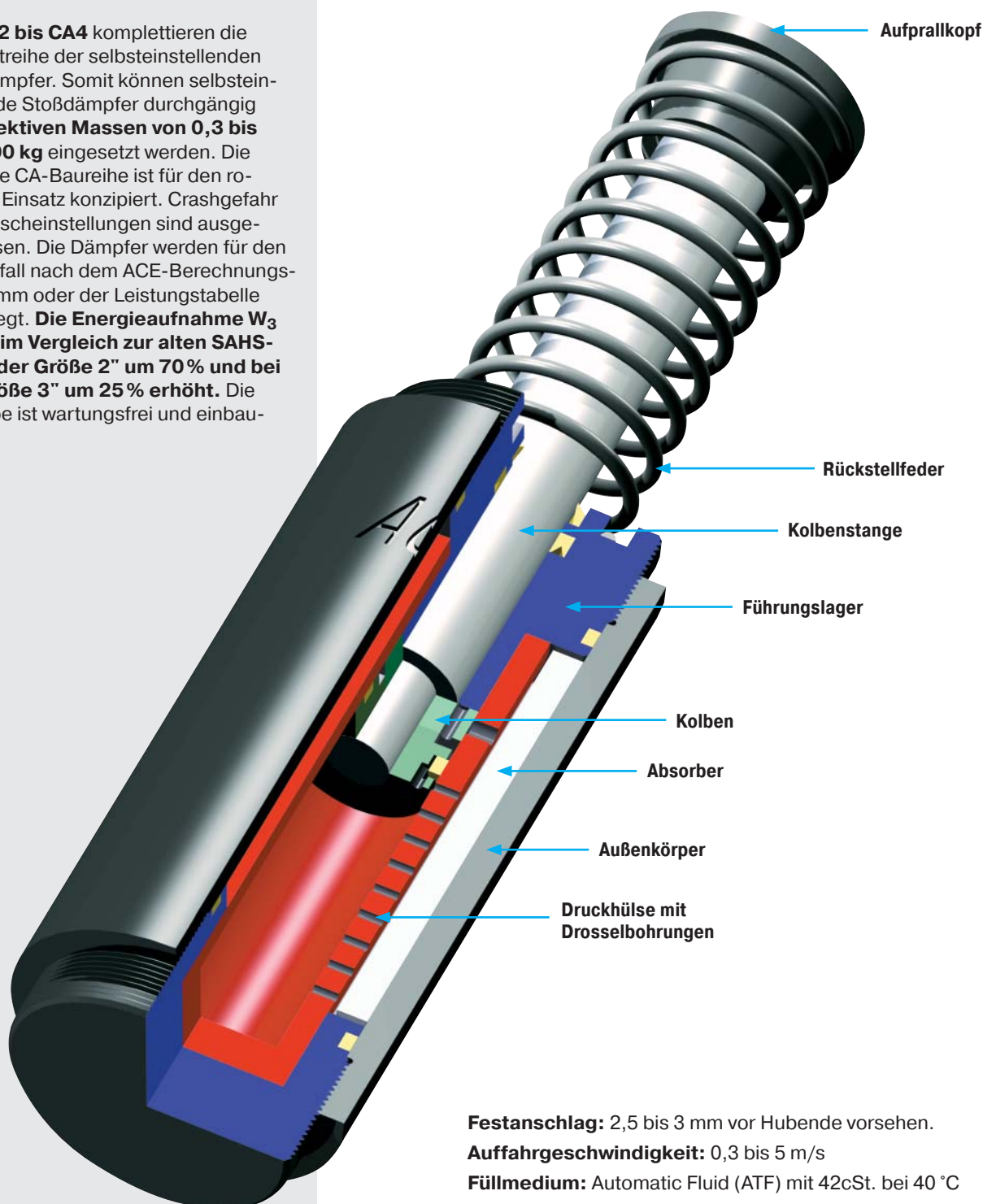
MC150M-V4A
MC150MH-V4A
MC150MH2-V4A
MC225M-V4A
MC225MH-V4A
MC225MH2-V4A
MC600M-V4A
MC600MH-V4A
MC600MH2-V4A

<sup>1</sup> Technische Daten siehe Seite 21.

**Mittlere Baugröße M33x1,5 und M45x1,5 auf Anfrage.**



Die **CA2 bis CA4** komplettieren die Produktreihe der selbsteinstellenden Stoßdämpfer. Somit können selbsteinstellende Stoßdämpfer durchgängig bei **effektiven Massen von 0,3 bis 326 000 kg** eingesetzt werden. Die schwere CA-Baureihe ist für den robusten Einsatz konzipiert. Crashgefahr und Falscheinstellungen sind ausgeschlossen. Die Dämpfer werden für den Einsatzfall nach dem ACE-Berechnungsprogramm oder der Leistungstabelle ausgelegt. **Die Energieaufnahme  $W_3$  wurde im Vergleich zur alten SAHS-Reihe der Größe 2" um 70 % und bei der Größe 3" um 25 % erhöht.** Die CA-Type ist wartungsfrei und einbaufertig.



**Festanschlag:** 2,5 bis 3 mm vor Hubende vorsehen.

**Auffahrgeschwindigkeit:** 0,3 bis 5 m/s

**Füllmedium:** Automatic Fluid (ATF) mit 42cSt. bei 40 °C

**Material:** Stoßdämpferkörper und Anbauteile: Stahl brüniert; Kolbenstange: Stahl hartverchromt; Kopf: Stahl gehärtet und brüniert; Druckfeder: chromatiert. Wegen der Wärmeabstrahlung die Stoßdämpfer nicht lackieren.

**Energieüberschreitung:**

(max. Energieaufnahme pro Hub  $W_3$ ) ist im Not-Stopp-Einsatz erlaubt, bitte wenden Sie sich zur Auslegung an ACE.

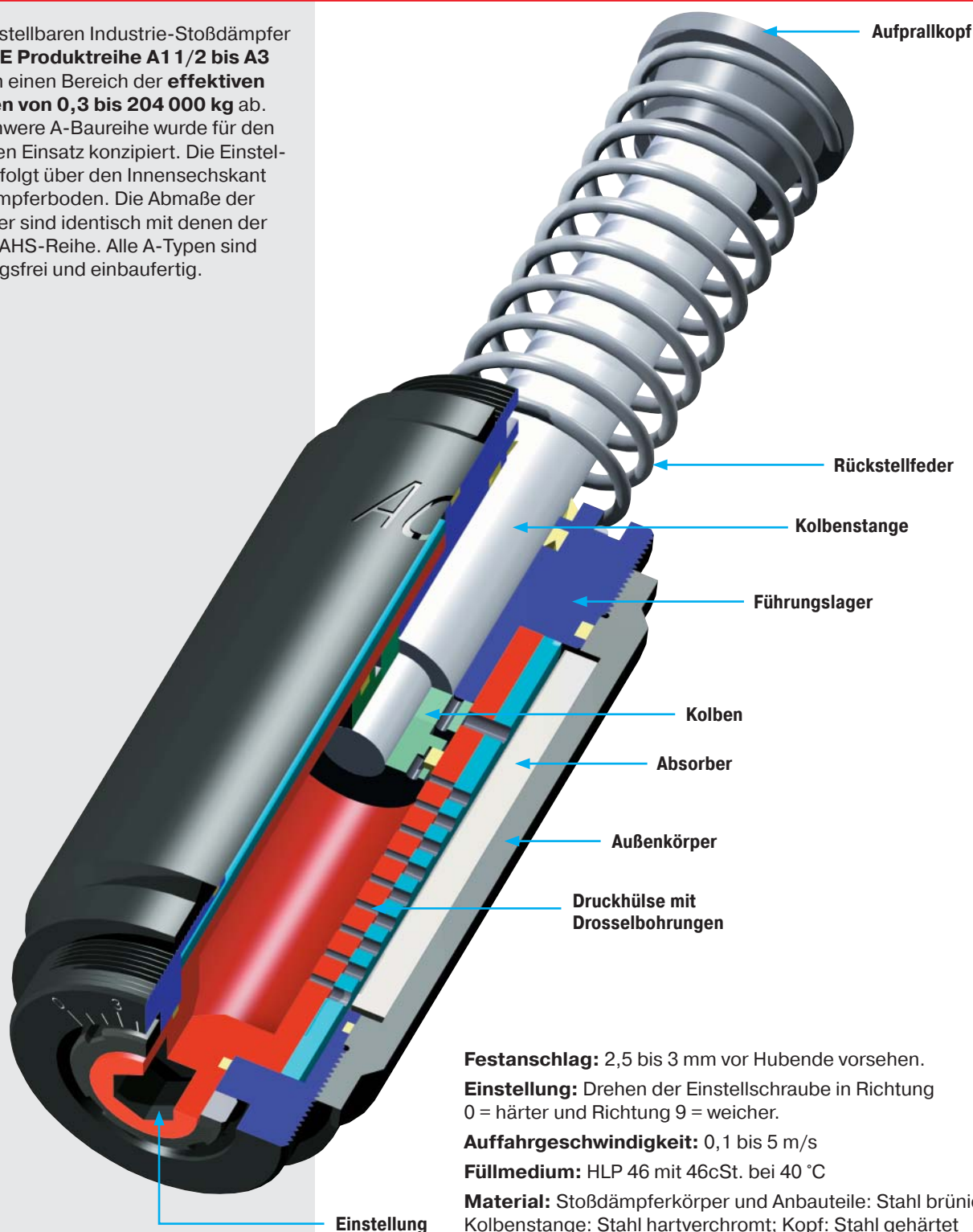
**Einbaulage:** beliebig

**Zulässiger Temperaturbereich:** -12 °C bis 85 °C

**Auf Anfrage:** Sonderöle, für größere und kleinere Auffahrgeschwindigkeiten und in anderen Sonderausführungen lieferbar.



Die einstellbaren Industrie-Stoßdämpfer der **ACE Produktreihe A1 1/2 bis A3** decken einen Bereich der **effektiven Massen von 0,3 bis 204 000 kg** ab. Die schwere A-Baureihe wurde für den robusten Einsatz konzipiert. Die Einstellung erfolgt über den Innensechskant am Dämpferboden. Die Abmaße der Dämpfer sind identisch mit denen der alten SAHS-Reihe. Alle A-Typen sind wartungsfrei und einbaufertig.



**Festanschlag:** 2,5 bis 3 mm vor Hubende vorsehen.

**Einstellung:** Drehen der Einstellschraube in Richtung 0 = härter und Richtung 9 = weicher.

**Auffahrtsgeschwindigkeit:** 0,1 bis 5 m/s

**Füllmedium:** HLP 46 mit 46cSt. bei 40 °C

**Material:** Stoßdämpferkörper und Anbauteile: Stahl brüniert; Kolbenstange: Stahl hartverchromt; Kopf: Stahl gehärtet und brüniert; Druckfeder: chromatiert. Wegen der Wärmeabstrahlung die Stoßdämpfer nicht lackieren.

**Energieüberschreitung:**

(max. Energieaufnahme pro Hub  $W_3$ ) ist im Not-Stopp-Einsatz erlaubt, bitte wenden Sie sich zur Auslegung an ACE.

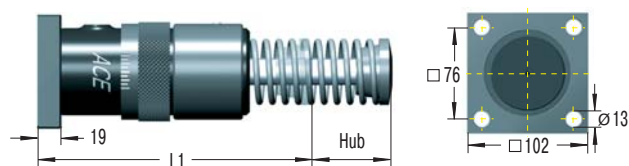
**Einbaulage:** beliebig

**Zulässiger Temperaturbereich:** -12 °C bis 85 °C

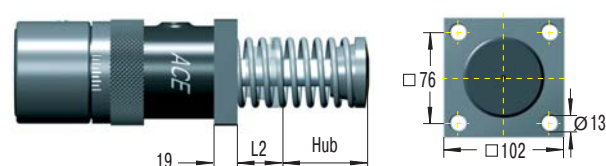
**Auf Anfrage:** Sonderöle, für größere und kleinere Auffahrtsgeschwindigkeiten und in anderen Sonderausführungen lieferbar.



### Flansch Rückseite R



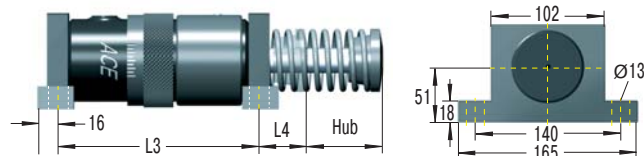
### Flansch Frontseite F



### Schwenkbefestigung C



### Fußbefestigung S



Fußbefestigung ab 89 mm Hub lieferbar.

Bei allen Ausführungen Festanschlag 2,5 bis 3 mm vor Hubende vorsehen.

### Bestellbeispiel

einstellbar ↑  
 Kolben Ø 1 1/2" ↑  
 Hub 2" = 50,8 mm ↑  
 Flanscbefestigung Rückseite ↑

A 1 1/2 x 2 R

### Ausführungsarten

- A = Innenspeicher, mit Feder
- AA = ohne Innenspeicher, ohne Feder, für Betrieb mit Luft-Öl-Tank
- NA = Innenspeicher, ohne Feder
- SA = ohne Innenspeicher, mit Feder, für Betrieb mit Luft-Öl-Tank

### Abmessungen

Type	Hub mm	L1	L2	L3	L4	L5
A1 1/2x2	50	195,2	54,2	–	–	277,8 - 328,6
A1 1/2x3 1/2	89	233	54,2	170	58,6	316,6 - 405,6
A1 1/2x5	127	271,5	54,2	208	58,6	354,8 - 481,8
A1 1/2x6 1/2	165	329	73	246	78	412 - 577

### Leistungstabelle

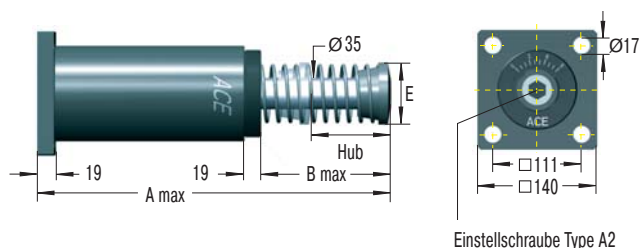
Type	Max. Energieaufnahme			1 effektive Masse me		min. Rückstellk. N	max. Rückstellk. N	Kolben- rückstellzeit s	max. Achs- abweichung °	Gewicht kg
	<sup>2</sup> W <sub>3</sub> Nm/Hub	<sup>3</sup> W <sub>4</sub> einbaufertig Nm/h	<sup>3</sup> W <sub>4</sub> mit Öltank Nm/h	me min. kg	me max. kg					
A1 1/2x2	2 350	362 000	452 000	195	32 000	160	210	0,1	5	7,5
A1 1/2x3 1/2	4 150	633 000	791 000	218	36 000	110	210	0,25	4	8,9
A1 1/2x5	5 900	904 000	1 130 000	227	41 000	90	230	0,4	3	10,3
A1 1/2x6 1/2	7 700	1 180 000	1 469 000	308	45 000	90	430	0,4	2	12

<sup>1</sup> Der Bereich der effektiven Masse kann auf Bestellung wesentlich erhöht oder gesenkt werden.

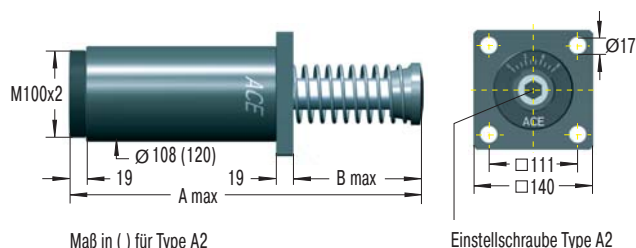
<sup>2</sup> Energieüberschreitung bei Not-Stopp-Einsatz zulässig. In diesem Fall wenden Sie sich bitte an ACE.

<sup>3</sup> mit Ölkreislauf auf Anfrage.

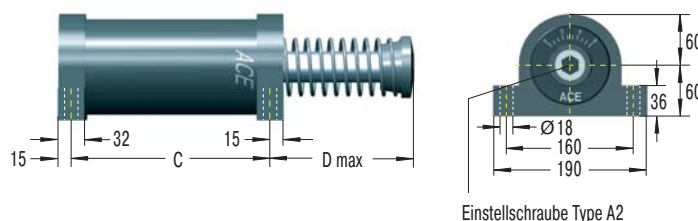
#### Flansch Rückseite R



#### Flansch Frontseite F



#### Fußbefestigung S100



#### Abmessungen Schwenkbefestigung auf Anfrage.

Achtung! Bei Ersatzbedarf für SAHS 2" die alte Fußbefestigung S2-A einsetzen.

#### Bestellbeispiel

selbsteinstellend CA 2 x 4-3 F  
 Kolben Ø 2" ↑  
 Hub 4" = 102 mm ↑  
 Bereich der effektiven Masse ↑  
 Flanscbefestigung Frontseite ↑

#### Ausführungsarten

A, CA = Innenspeicher, mit Feder  
 AA, CAA = ohne Innenspeicher, ohne Feder,  
 für Betrieb mit Luft-Öl-Tank  
 NA, CNA = Innenspeicher, ohne Feder  
 SA, CSA = ohne Innenspeicher, mit Feder,  
 für Betrieb mit Luft-Öl-Tank

#### Abmessungen

Type	Hub mm	A max	B max	C	D max	E
2x2	50	313	110	173	125	70
2x4	102	414	160	224	175	70
2x6	152	516	211	275	226	70
2x8	203	643	287	326	302	92
2x10	254	745	338	377	353	108

#### Leistungstabelle CA2

Max. Energieaufnahme				1 effektive Masse me								
Type	<sup>2</sup> W <sub>3</sub>	<sup>3</sup> W <sub>4</sub>	<sup>3</sup> W <sub>4</sub>	← weich								

#### Leistungstabelle A2

Type	Max. Energieaufnahme			1 effektive Masse me							Gewicht kg
	<sup>2</sup> W <sub>3</sub>	<sup>3</sup> W <sub>4</sub>	<sup>3</sup> W <sub>4</sub>	me min.	me max.	min.	max.	Kolben-	max. Achs-		
	Nm/Hub	einbaufertig Nm/h	mit Öltank Nm/h	kg	kg	Rückstellk. N	Rückstellk. N	rückstellzeit s	abweichung °		
A2x2	3 600	1 100 000	1 350 000	250	77 000	210	285	0,25	3	14,3	
A2x4	9 000	1 350 000	1 700 000	250	82 000	150	285	0,5	3	16,7	
A2x6	13 500	1 600 000	2 000 000	260	86 000	150	400	0,6	3	19,3	
A2x8	19 200	1 900 000	2 400 000	260	90 000	230	650	0,7	3	22,3	
A2x10	23 700	2 200 000	2 700 000	320	113 000	160	460	0,8	3	26,3	

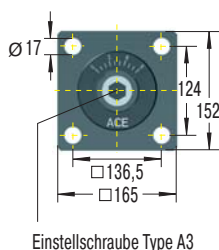
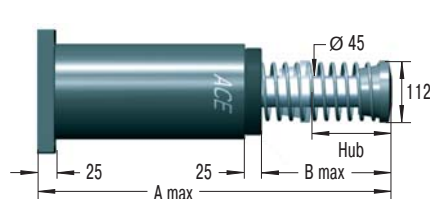
<sup>1</sup> Der Bereich der effektiven Masse kann auf Bestellung wesentlich erhöht oder gesenkt werden.

<sup>2</sup> Energieüberschreitung bei Not-Stopp-Einsatz zulässig. In diesem Fall wenden Sie sich bitte an ACE.

<sup>3</sup> mit Ölkreislauf auf Anfrage.

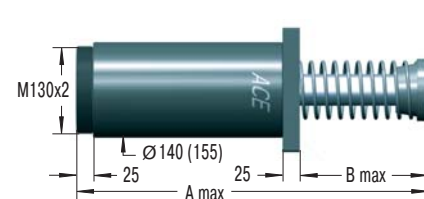


#### Flansch Rückseite R

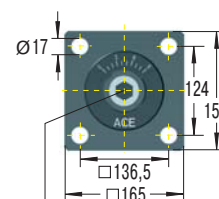


Einstellschraube Type A3

#### Flansch Frontseite F

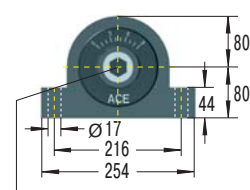
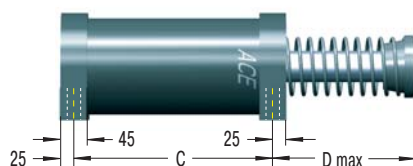


Maß in ( ) für Type A3



Einstellschraube Type A3

#### Fußbefestigung S130



Einstellschraube Type A3

Abmessungen Schwenkbefestigung auf Anfrage.  
Alte SAHS 3" und AHS 3" Einbau-Abmessung auf Bestellung.

#### Bestellbeispiel

einstellbar A 3 x 8 R  
Kolben Ø 3"  
Hub 8" = 203 mm  
Flanshbefestigung Rückseite

#### Ausführungsarten

A, CA = Innenspeicher, mit Feder  
AA, CAA = ohne Innenspeicher, ohne Feder,  
für Betrieb mit Luft-Öl-Tank  
NA, CNA = NA, CNA Innenspeicher, ohne Feder  
SA, CSA = SA, CSA ohne Innenspeicher, mit Feder,  
für Betrieb mit Luft-Öl-Tank

#### Abmessungen

Type	Hub mm	A max	B max	C	D max
3x5	127	502	210	260	216
3x8	203	641	286	337	292
3x12	305	890	433	438	439

#### Leistungstabelle CA3

Type	Max. Energieaufnahme			1 effektive Masse me				min. Rückstellk. N	max. Rückstellk. N	Kolbenrück- stellzeit s	max. Achs- abweichung °	Gewicht kg
	<sup>2</sup> W <sub>3</sub> Nm/Hub	<sup>3</sup> W <sub>4</sub> einbaufertig Nm/h	<sup>3</sup> W <sub>4</sub> mit Öltank Nm/h	weich		hart						
				-1	-2	-3	-4					
CA3x5	14 125	2 260 000	2 800 000	2 900 - 8 700	7 250 - 21 700	18 100 - 54 350	45 300 - 135 900	270	710	0,6	3	28,9
CA3x8	22 600	3 600 000	4 520 000	4 650 - 13 900	11 600 - 34 800	29 000 - 87 000	72 500 - 217 000	280	740	0,8	3	33,4
CA3x12	33 900	5 400 000	6 780 000	6 950 - 20 900	17 400 - 52 200	43 500 - 130 450	108 700 - 326 000	270	730	1,2	3	40,6

#### Leistungstabelle A3

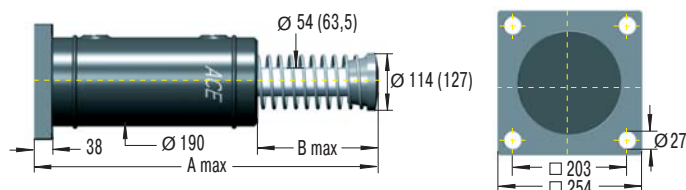
Type	Max. Energieaufnahme			1 effektive Masse me		min. Rückstellk. N	max. Rückstellk. N	Kolben- rückstellzeit s	max. Achs- abweichung °	Gewicht kg
	<sup>2</sup> W <sub>3</sub> Nm/Hub	<sup>3</sup> W <sub>4</sub> einbaufertig Nm/h	<sup>3</sup> W <sub>4</sub> mit Öltank Nm/h	me min. kg	me max. kg					
A3x5	15 800	2 260 000	2 800 000	480	154 000	270	710	0,6	3	32,7
A3x8	28 200	3 600 000	4 520 000	540	181 500	280	740	0,8	3	38,5
A3x12	44 000	5 400 000	6 780 000	610	204 000	270	730	1,2	3	47,6

<sup>1</sup> Der Bereich der effektiven Masse kann auf Bestellung wesentlich erhöht oder gesenkt werden.

<sup>2</sup> Energieüberschreitung bei Not-Stopp-Einsatz zulässig. In diesem Fall wenden Sie sich bitte an ACE.

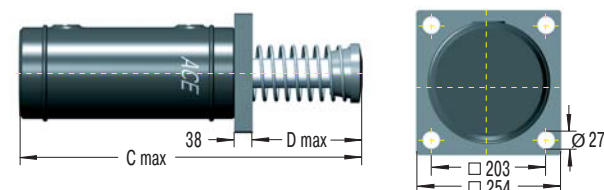
<sup>3</sup> mit Ölkreislauf auf Anfrage.

#### Flansch Rückseite R

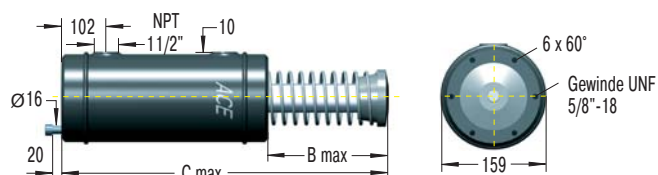


Maß in ( ) für Type CA4x16

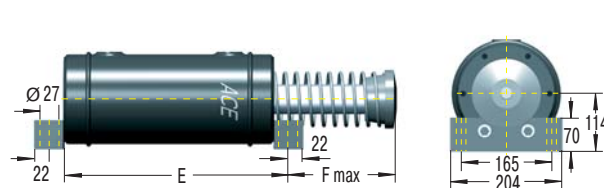
#### Flansch Frontseite F



#### 6 Gewinde beidseitig FRP



#### Fußbefestigung S



#### Abmessungen Schwenkbefestigung auf Anfrage.

#### Bestellbeispiel

selbsteinstellend **CA 4 x 8-5 R**  
 Kolben Ø 4"  
 Hub 8" = 203 mm  
 Bereich der effektiven Masse  
 Flanschbefestigung Rückseite

#### Ausführungsarten

CA = Innenspeicher, mit Feder  
 CAA = ohne Innenspeicher, ohne Feder, für Betrieb mit Luft-Öl-Tank  
 CNA = Innenspeicher, ohne Feder  
 CSA = ohne Innenspeicher, mit Feder, für Betrieb mit Luft-Öl-Tank

#### Abmessungen CA/CSA

Type	Hub mm	A	B	C	D	E	F
4x6	152	716	278	678	240	444	256
4x8	203	818	329	780	291	495	307
4x16	406	1 300	608,5	1 262,6	569	698	585

#### Abmessungen CAA

Type	Hub mm	A	B	C	D	E	F
4x6	152	666	228	628	190	444	206
4x8	203	767	278	729	240	495	256
4x16	406	1 174	482	1 136	444	698	460

#### Leistungstabelle CA4

Type	Max. Energieaufnahme				<sup>1</sup> effektive Masse me			min. Rückstellk. N	max. Rückstellk. N	Kolben- rückstellzeit s	Gewicht kg
	<sup>2</sup> W <sub>3</sub> Nm/Hub	W <sub>4</sub> einbaufertig Nm/h	W <sub>4</sub> mit Öltank Nm/h	W <sub>4</sub> mit Ölkreislauf Nm/h	weich -3	mittel -5	hart -7				
CA4x6	47 500	3 000 000	5 100 000	6 600 000	3 500 - 8 600	8 600 - 18 600	18 600 - 42 700	480	1000	1,8	60
CA4x8	63 300	3 400 000	5 600 000	7 300 000	5 000 - 11 400	11 400 - 25 000	25 000 - 57 000	310	1000	2,3	68
CA4x16	126 500	5 600 000	9 600 000	12 400 000	10 000 - 23 000	23 000 - 50 000	50 000 - 115 000	310	1000	a. A.	170

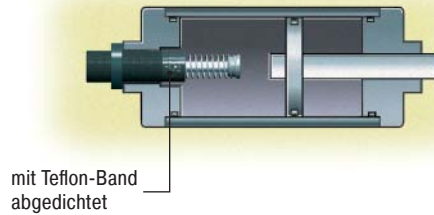
<sup>1</sup> Der Bereich der effektiven Masse kann auf Bestellung wesentlich erhöht oder gesenkt werden.

<sup>2</sup> Energieüberschreitung bei Not-Stopp-Einsatz zulässig. In diesem Fall wenden Sie sich bitte an ACE.

### 1 ACE Stoßdämpfer für Pneumatikzylinder

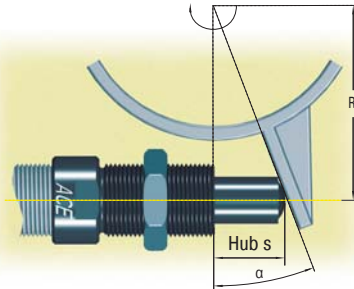
Für: optimale Abbremsung  
höhere Geschwindigkeit  
kleinere pneum. Zylinder  
weniger Luftverbrauch  
kleinere Ventile und  
Verschraubungen

Bestellbeispiel: MA3350M-Z  
(Zylinder)



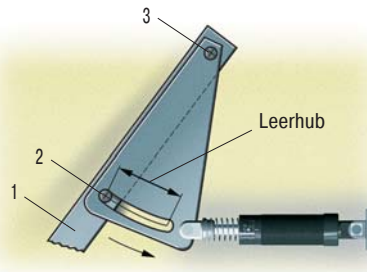
Bei größeren Lasten oder Geschwindigkeiten ist die Zylinderdämpfung meist überfordert. Die Zylinder federn, puffern oder schlagen durch. Oft wird als Abhilfe ein wesentlich größerer Pneumatikzylinder, als zum Antrieb erforderlich ist, eingesetzt. Natürlich mit entsprechend hohem Luftverbrauch bei jedem Hub.

### 2 Führungsbolzen für Aufprallwinkel größer als 3°



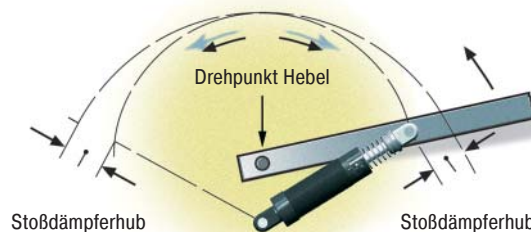
Die Kolbenstangenführung wird entlastet. Die Lebensdauer ist erheblich länger. Bolzenvorlagerung siehe Seite 34 und 45.

### 3 Ungedämpfter Leerhub, gedämpfte Endlage



Der Hebel 1 schwenkt mit dem Bolzen 2 um den Drehpunkt 3 im Langloch. Am Hubende wird der Hebel weich und schnell gebremst.

### 4 Ein Stoßdämpfer für beide Endlagen



Durch unterschiedlich versetzte Drehpunkte ist es möglich, nur einen Stoßdämpfer für beide Endlagen einzusetzen.

**Hinweis:** Ca. 1,5 mm Hubreserve für Stoßdämpferhub eingefahren und ausgefahren vorsehen.

### 5 Beidseitig wirkender Stoßdämpfer



Mit wenig Aufwand kann aus einem einseitig wirkenden Stoßdämpfer eine beidseitig wirkende Einheit entstehen. Da der Stoßdämpfer trotzdem nur auf Druck wirkt, bleiben die Dichtungen druckentlastet.

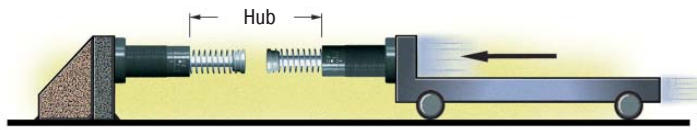
### 6 Sperrluftadapter



Durch einen zusätzlichen Sperrluftadapter werden Stoßdämpfer bei gleichen Standzeiten in Umgebungen von aggressiven Medien wie z. B. Kühl-, Schmier-, Reinigungsmittel, Schneidöle,... eingesetzt.

Weitere Informationen siehe Seite 33.

### 7 Doppelte Hublänge



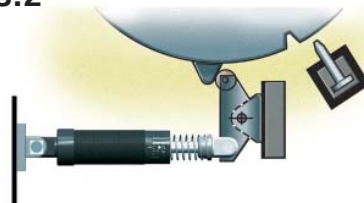
50 % geringere Stützkraft (Q)  
50 % geringere Verzögerung (a)  
Durch Gegeneinanderfahren von  
2 Stoßdämpfern wird die Hublänge  
verdoppelt und Knickung vermieden.

### 8 Überfahrbare Klinke

8.1



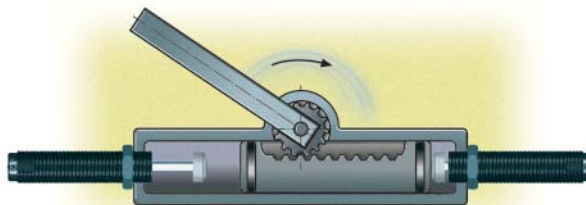
8.2



**8.1** Die überfahrene Klinke baut die  
Energie ab. Die Masse legt sich sanft  
an den Anschlag.

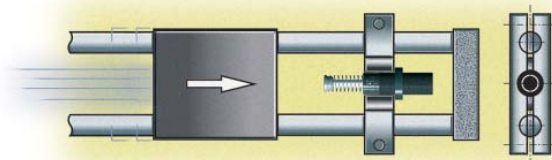
**8.2** Die überfahrene Klinke baut die  
Energie ab. Der Drehtisch kann z. B.  
mit einem Indexbolzen fixiert werden  
oder an einer Raste anliegen.

### 9 Schwenkmotor, Drehantrieb, Wender



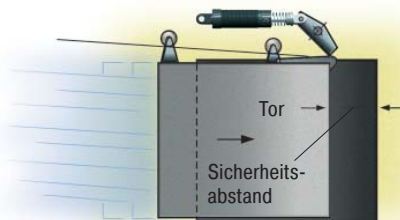
Die optimale, lineare Abbremsung  
ermöglicht hohe Geschwindigkeiten,  
Gewichte und schont den Antriebs-  
mechanismus der Lager.

### 10 Klemmbarer Anschlag z. B. für Handhabungsgeräte



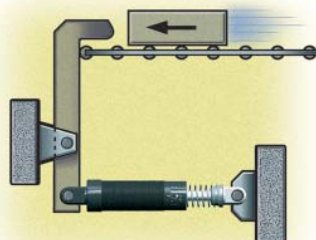
Mit optimal, weich abbremsenden  
ACE Stoßdämpfern sind Klemman-  
schläge ohne Verrutschen oder Ver-  
setzen möglich. Die Energie wird bis  
zum Festanschlag vollkommen abge-  
baut. Damit werden einfaches Ein-  
richten und hohe Geschwindigkeiten  
möglich.

### 11 Überfahrklinge z. B. Feuerschutztor



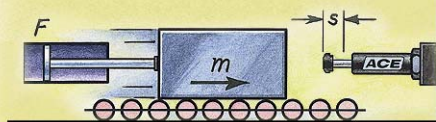
Das Tor läuft schnell bis zum Hebel  
und wird weich abgebremst, über-  
fährt den Hebel und schließt ohne  
Erschütterung.

### 12 Hubübersetzung mechanisch



Durch Hebelübersetzung kann der  
Hub verlängert und der Platzbedarf  
links verringert werden.

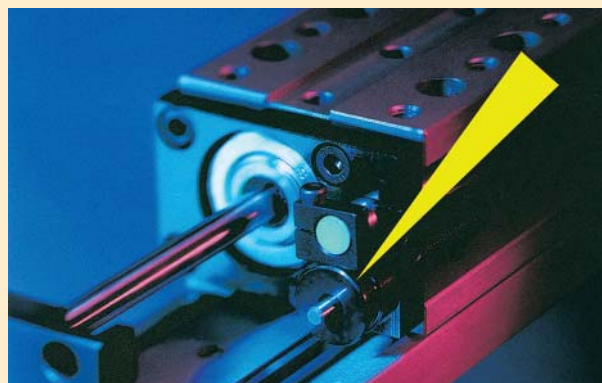




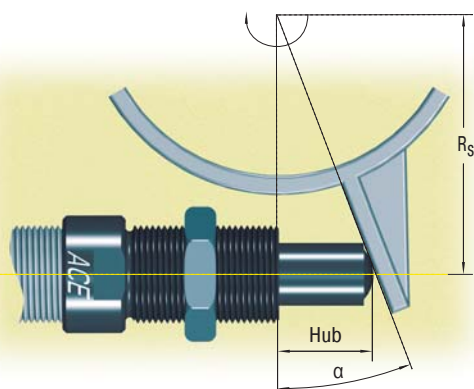
#### Konstante Bremskraft

**ACE Klein-Stoßdämpfer** sind die richtige Alternative. Bei diesem Pneumatik-Linearmodul für hohe Wiederholgenauigkeit und Geschwindigkeiten wurde bewusst auf die pneumatische Endlagendämpfung verzichtet. Denn die kompakten Klein-Stoßdämpfer vom Typ **MC25MH-NB** bremsen die Bewegungen sicherer und schneller beim Erreichen der Endlage ab. Sie nehmen die Masse stets weich auf und verzögern gleichmäßig über den ganzen Hub.

Weitere Vorteile: deutlich einfachere Konstruktion, kleinere Ventile, kleinere Wartungseinheiten sowie weniger Druckluftverbrauch.



Klein-Stoßdämpfer in kompaktem Pneumatik-Modul

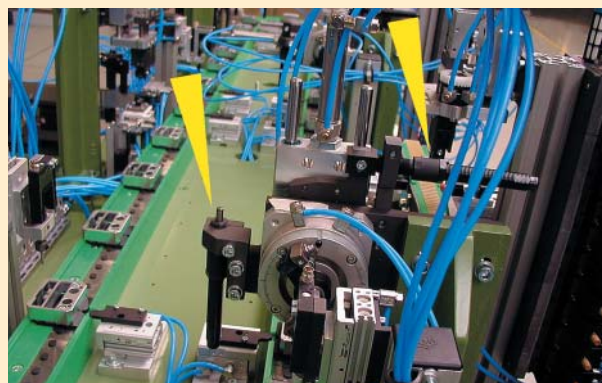


#### Weiche Endlagendämpfung bei Drehbewegung

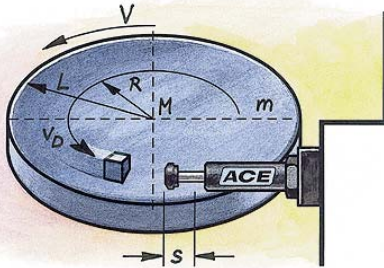
**ACE Klein-Stoßdämpfer** helfen, Konstruktion mit wenig Aufwand zu optimieren.

In dieser Fertigungsstraße für elektronische Bauteile konnte die Bestückungs-Taktzeit auf 3600 Takte/h gesteigert werden. Klein-Stoßdämpfer vom Typ **SC190M-1** unterstützen die sehr schnellen Transportbewegungen durch eine optimale, weich einsetzende Endlagendämpfung. Die weiche Anfahrkurve wirkt sich am Portal und an Schwenkmontage-Modulen sehr positiv aus. Die montierte Bolzenvorlagerung schützt den Dämpfer vor hohen Seitenaufprallkräften und fördert hohe Standzeiten.

Es gelang, die Instandhaltungskosten um 50 % und die Betriebskosten durch Energieeinsparung um 20 % zu reduzieren.



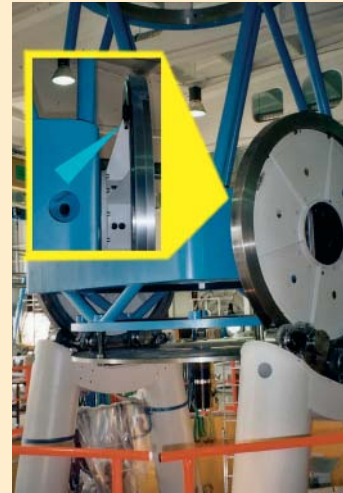
Optimierte Fertigung in Elektronik-Industrie



**Sicheres Schwenken**

**ACE Industrie-Stoßdämpfer** bieten Sicherheitsreserven beim Schwenken und Abbremsen von Groß-Teleskop.

Das optische System dieses Teleskops für Spezial-Observationen ist in zwei Raumkoordinaten beweglich. Die 15 000 kg schwere Konstruktion für die Aufnahme des Teleskops besteht aus einem Drehtisch mit Antrieben und zwei gelagerten Radscheiben. Sie ermöglichen eine Drehung um  $\pm 90^\circ$  von Horizont zu Horizont. Um das Teleskop bei Überführung der jeweiligen Schwenkbereiche zu sichern, werden Industrie-Stoßdämpfer vom Typ **ML3325M** als Brems Elemente eingesetzt.



Falls das Teleskop einmal unbeabsichtigt über den erlaubten Schwenkbereich hinausfährt, dämpfen sie das wertvolle Fernrohr sicher ab.

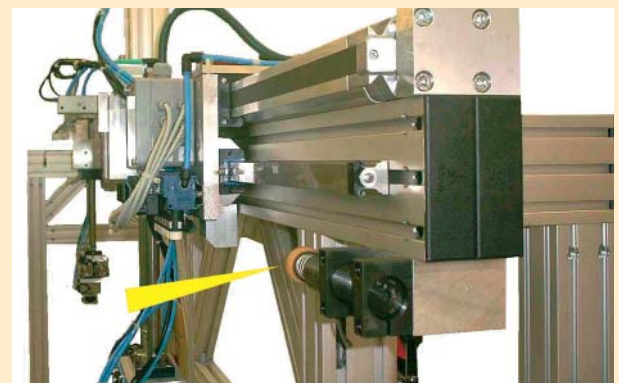
Perfekter Überfahrerschutz für Präzisions-Teleskop



**Schnellere, schonende Positionierung**

**ACE Industrie-Stoßdämpfer** optimieren Portal für die Maschinenbeschickung und steigern Produktivität.

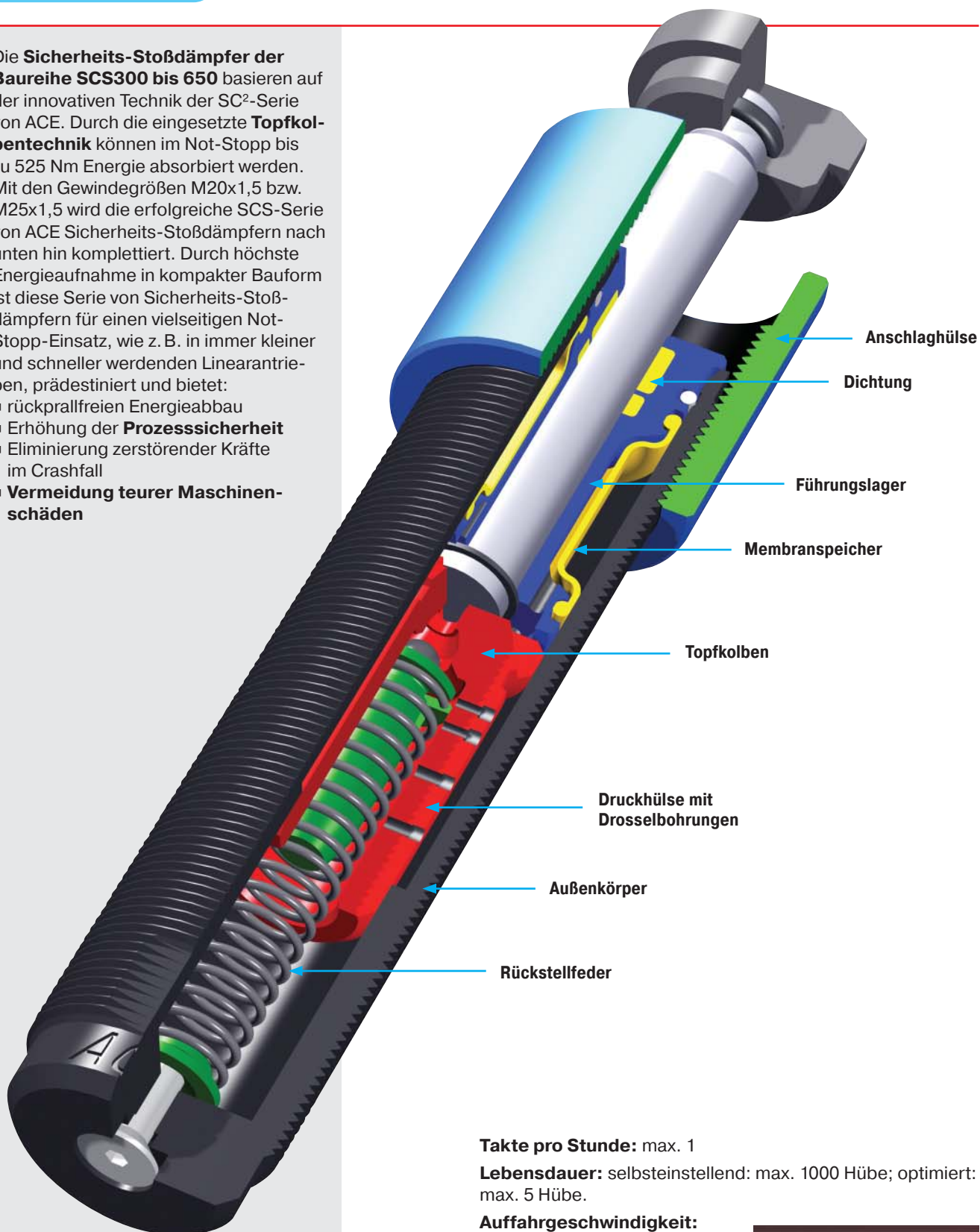
Diese durch kolbenstangenlose Pneumatikzylinder angetriebene Konstruktion, bei der sich zwei Greiferschlitten mit Geschwindigkeiten von 2 - 2,5 m/s unabhängig voneinander bewegen, setzt Industrie-Stoßdämpfer als Bremssystem ein. Ihre Aufgabe: eine Masse von 25 kg bis zu 540 x/h zu stoppen. Anwendung fand der **MC3350M-1-S**, durch den sich die verschiebbaren Anschlagschlitten sehr leicht und genau in der Endposition einstellen lassen. Im Vergleich zu anders arbeitenden Bremsen ermöglichen die Stoßdämpfer höhere Verfahrgeschwindigkeiten und kürzere Taktfolgen.



Industrie-Stoßdämpfer optimieren am Portal

Die **Sicherheits-Stoßdämpfer der Baureihe SCS300 bis 650** basieren auf der innovativen Technik der SC<sup>2</sup>-Serie von ACE. Durch die eingesetzte **Topfkolbentechnik** können im Not-Stopp bis zu 525 Nm Energie absorbiert werden. Mit den Gewindegrößen M20x1,5 bzw. M25x1,5 wird die erfolgreiche SCS-Serie von ACE Sicherheits-Stoßdämpfern nach unten hin komplettiert. Durch höchste Energieaufnahme in kompakter Bauform ist diese Serie von Sicherheits-Stoßdämpfern für einen vielseitigen Not-Stopp-Einsatz, wie z. B. in immer kleiner und schneller werdenden Linearantrieben, prädestiniert und bietet:

- rückprallfreien Energieabbau
- Erhöhung der **Prozesssicherheit**
- Eliminierung zerstörender Kräfte im Crashfall
- **Vermeidung teurer Maschinenschäden**



**Takte pro Stunde:** max. 1

**Lebensdauer:** selbsteinstellend: max. 1000 Hube; optimiert: max. 5 Hube.

**Auffahrgeschwindigkeit:** auf Anfrage

**Füllmedium:** Synthetiköl

**Material:** Stoßdämpferkörper: Stahl tenifer gehärtet; Zubehör: Stahl brüniert; Kolbenstange: gehärteter rostfreier Stahl.

**Energieaufnahme W<sub>3</sub>:** 80 % vom Tabellenwert bei max. Winkelabweichung.

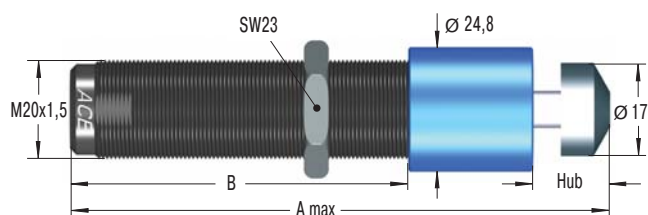
**Einbaulage:** beliebig

**Zulässiger Temperaturbereich:** 0 °C bis 66 °C



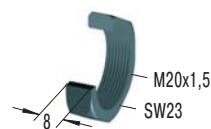


### SCS300



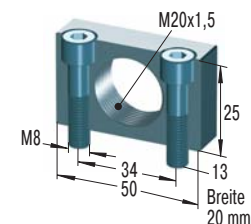
Grundausführung

### KM20



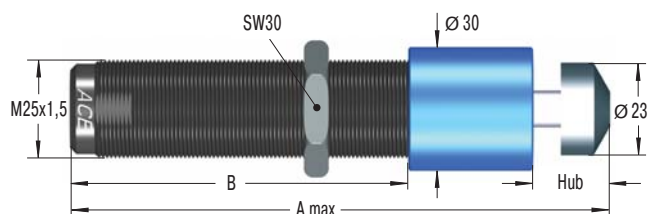
Kontermutter

### MB20SC2



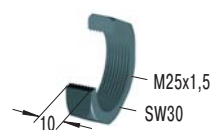
Montageblock

### SCS650



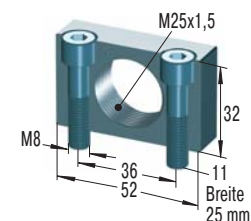
Grundausführung

### KM25



Kontermutter

### MB25SC2



Montageblock

### Bestellbeispiel

Sicherheits-Stoßdämpfer \_\_\_\_\_  
 Typenreihe 300, Gewinde M20 \_\_\_\_\_  
 (Typenreihe 650, Gewinde M25) \_\_\_\_\_  
 Druckhülsen-Nr. wird von ACE angegeben \_\_\_\_\_  
**Bei Ersatzbestellung Druckhülsen-Nr. angeben**

### SCS300-Dxxxx

### Bei Bestellung unbedingt angeben

abzubremsende Masse m (kg)  
 Auffahrgeschwindigkeit v (m/s) max.  
 Schleichgang Geschwindigkeit vs (m/s) max.  
 Motorleistung P (kW)  
 Haltemoment Faktor HM (normal 2,5)  
 Anzahl parallel wirkender Dämpfer n

oder technische Daten nach Berechnung gemäß Formelsammlung Seite 13-15.

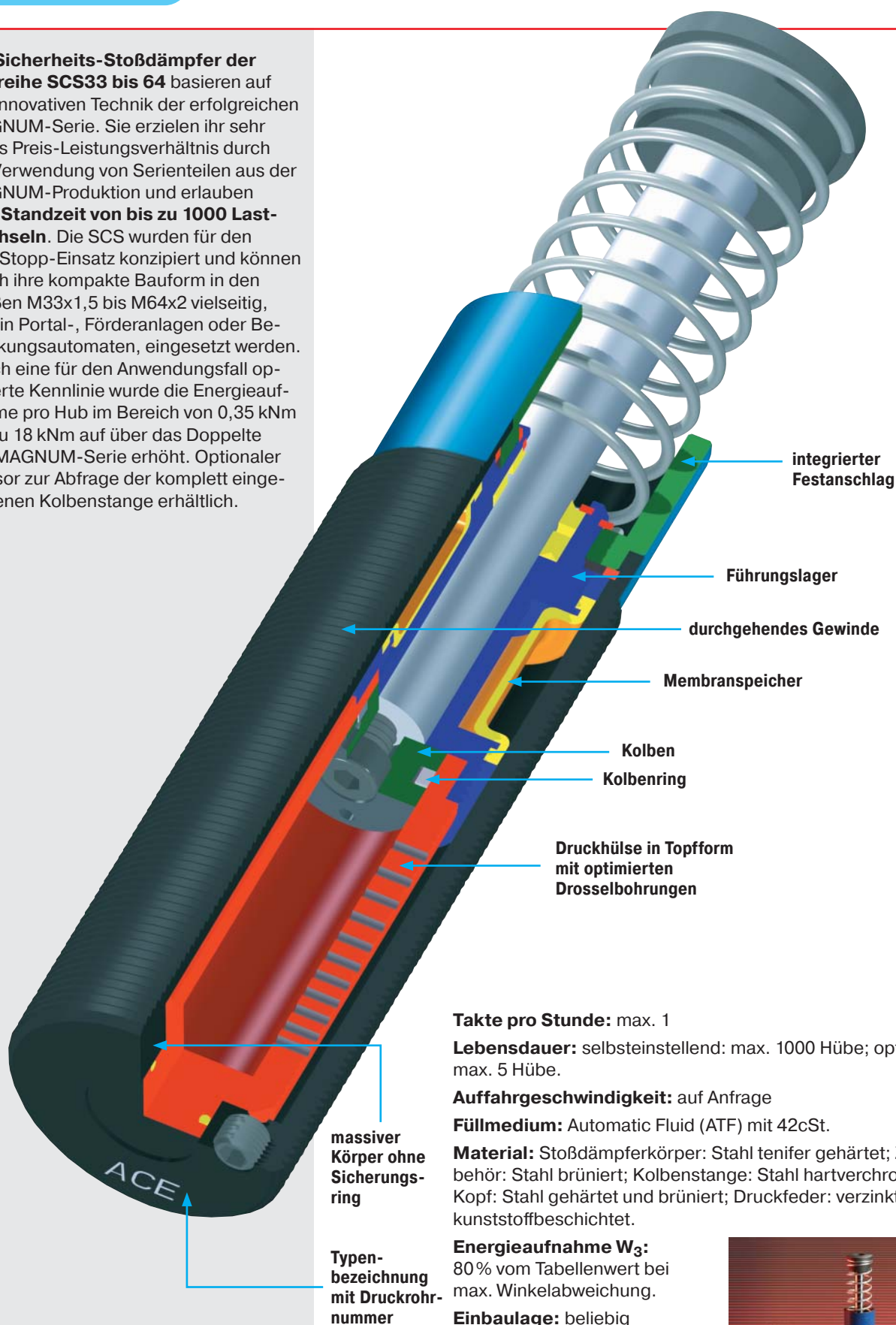
**Die Berechnung und Auslegung des geeigneten Sicherheits-Stoßdämpfers sollte durch ACE erfolgen oder überprüft werden.**

### Abmessungen und Leistungsdaten

Type Bestellbez.	Hub mm	A max	B	Max. Energieaufnahme		min. Rückstellk. N	max. Rückstellk. N	max. Achsabweichung °	Gewicht kg
				selbsteinstellend W <sub>3</sub> Nm/Hub	optimiert W <sub>3</sub> Nm/Hub				
SCS300	15	105,5	66,5	292	365	8	18	2	0,175
SCS650	23	140	86	420	525	11	33	2	0,35



Die **Sicherheits-Stoßdämpfer der Baureihe SCS33 bis 64** basieren auf der innovativen Technik der erfolgreichen MAGNUM-Serie. Sie erzielen ihr sehr gutes Preis-Leistungsverhältnis durch die Verwendung von Serienteilen aus der MAGNUM-Produktion und erlauben eine **Standzeit von bis zu 1000 Lastwechseln**. Die SCS wurden für den Not-Stopp-Einsatz konzipiert und können durch ihre kompakte Bauform in den Größen M33x1,5 bis M64x2 vielseitig, z. B. in Portal-, Förderanlagen oder Bestückungsautomaten, eingesetzt werden. Durch eine für den Anwendungsfall optimierte Kennlinie wurde die Energieaufnahme pro Hub im Bereich von 0,35 kNm bis zu 18 kNm auf über das Doppelte der MAGNUM-Serie erhöht. Optionaler Sensor zur Abfrage der komplett eingefahrenen Kolbenstange erhältlich.



**Takte pro Stunde:** max. 1

**Lebensdauer:** selbsteinstellend: max. 1000 Hube; optimiert: max. 5 Hube.

**Auffahrgeschwindigkeit:** auf Anfrage

**Füllmedium:** Automatic Fluid (ATF) mit 42cSt.

**Material:** Stoßdämpferkörper: Stahl tenifer gehärtet; Zubehör: Stahl brüniert; Kolbenstange: Stahl hartverchromt; Kopf: Stahl gehärtet und brüniert; Druckfeder: verzinkt oder kunststoffbeschichtet.

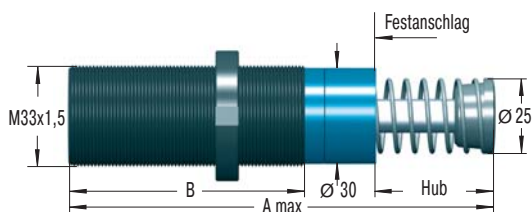
**Energieaufnahme  $W_3$ :** 80 % vom Tabellenwert bei max. Winkelabweichung.

**Einbaulage:** beliebig

**Zulässiger Temperaturbereich:** -12 °C bis 70 °C. Höhere Temperatur auf Anfrage.

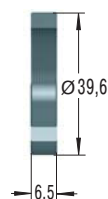
**Schleichgang:** Im Schleichgang kann der Dämpfer eingefahren werden. Es baut sich kein Staudruck auf und es entsteht keine Bremswirkung.





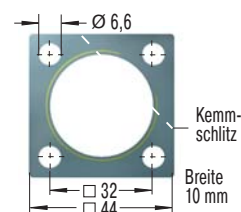
Grundaufbau

NM33



Nutmutter

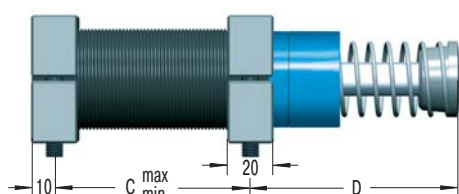
QF33



Quadratflansch

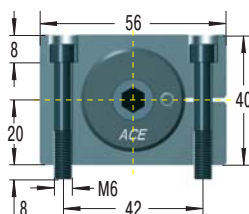
Bei Befestigung mit 4 Schrauben  
Anzugsmoment: 11 Nm  
Losbrechmoment: > 90 Nm

S33



Fußmontagesatz

S33 = 2 Flansche + 4 Schrauben M6x40, DIN 912  
Aufgrund der Gewindesteigung sollten die Bohrungen  
für den zweiten Fuß erst nach Festlegung des ersten  
erfolgen.



Anzugsmoment: 11 Nm (Schraube)  
Losbrechmoment: > 90 Nm

### Bestellbeispiel

Sicherheits-Stoßdämpfer \_\_\_\_\_  
Gewinde M33 \_\_\_\_\_  
max. Hub ohne Festanschlag 50 mm \_\_\_\_\_  
Montageart Fußmontage \_\_\_\_\_  
Druckrohr-Nr. wird von ACE angegeben \_\_\_\_\_  
**Bei Ersatzbestellung Druckrohr-Nr. angeben**

**SCS33-50-S-Dxxxx**

### Bei Bestellung unbedingt angeben

abzubremsende Masse m (kg)  
Auffahrgeschwindigkeit v (m/s) max.  
Schleichgang Geschwindigkeit vs (m/s) max.  
Motorleistung P (kW)  
Haltemoment Faktor HM (normal 2,5)  
Anzahl parallel wirkender Dämpfer n

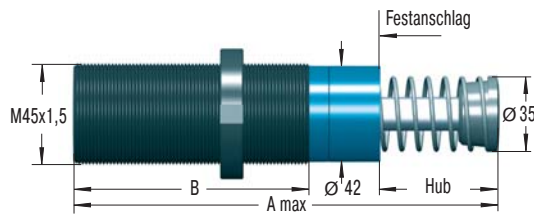
oder technische Daten nach Berechnung gemäß Formel-  
sammlung Seite 13-15.

**Die Berechnung und Auslegung des geeigneten  
Sicherheits-Stoßdämpfers sollte durch ACE erfolgen  
oder überprüft werden.**

### Abmessungen und Leistungsdaten

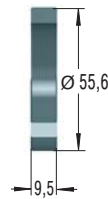
Type Bestellbez.	Hub mm	A max	B	C min.	C max.	D	Max. Energieaufnahme		min. Rückstellk. N	max. Rückstellk. N	max. Achsabweichung °	Gewicht kg
							selbststeinstellend W <sub>3</sub> Nm/Hub	optimiert W <sub>3</sub> Nm/Hub				
SCS33-25	23	138	83	25	60	68	310	500	45	90	3	0,45
SCS33-50	48,5	189	108	32	86	93	620	950	45	135	2	0,54

Zwischenlängen, Sonderanfertigungen sowie kleinere oder größere Geschwindigkeiten auf Anfrage.



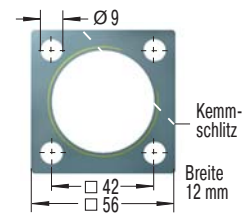
Grundaufbau

### NM45



Nutmutter

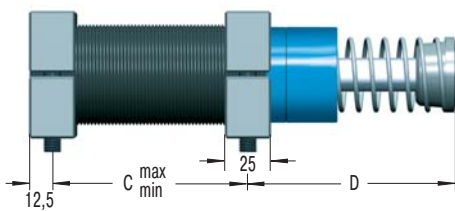
### QF45



Quadratflansch

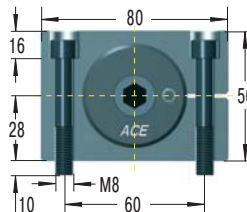
Bei Befestigung mit 4 Schrauben  
Anzugsmoment: 27 Nm  
Losbrechmoment: > 200 Nm

### S45



Fußmontagesatz

S45 = 2 Flansche + 4 Schrauben M8x50, DIN 912  
Aufgrund der Gewindesteigung sollten die Bohrungen für den zweiten Fuß erst nach Festlegung des ersten erfolgen.



Anzugsmoment: 27 Nm (Schraube)  
Losbrechmoment: > 350 Nm

### Bestellbeispiel

Sicherheits-Stoßdämpfer \_\_\_\_\_  
Gewinde M45 \_\_\_\_\_  
max. Hub ohne Festanschlag 75 mm \_\_\_\_\_  
Montageart Fußmontage \_\_\_\_\_  
Druckrohr-Nr. wird von ACE angegeben \_\_\_\_\_  
**Bei Ersatzbestellung Druckrohr-Nr. angeben**

**SCS45-75-S-Dxxxx**

### Bei Bestellung unbedingt angeben

abzubremsende Masse m (kg)  
Auffahrgeschwindigkeit v (m/s) max.  
Schleichen Geschwindigkeit vs (m/s) max.  
Motorleistung P (kW)  
Haltemoment Faktor HM (normal 2,5)  
Anzahl parallel wirkender Dämpfer n

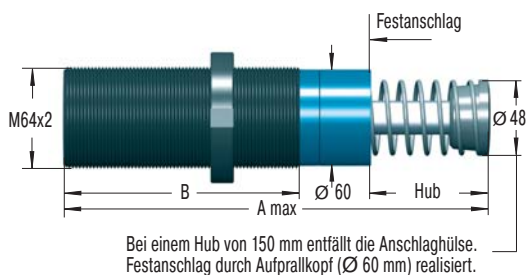
oder technische Daten nach Berechnung gemäß Formelsammlung Seite 13-15.

**Die Berechnung und Auslegung des geeigneten Sicherheits-Stoßdämpfers sollte durch ACE erfolgen oder überprüft werden.**

### Abmessungen und Leistungsdaten

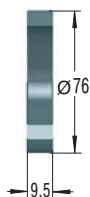
Type Bestellbez.	Hub mm	A max	B	C min.	C max.	D	Max. Energieaufnahme		min. Rückstellk. N	max. Rückstellk. N	max. Achsabweichung °	Gewicht kg
							selbststellend W <sub>3</sub> Nm/Hub	optimiert W <sub>3</sub> Nm/Hub				
SCS45-25	23	145	95	32	66	66	680	1 200	70	100	3	1,13
SCS45-50	48,5	195	120	40	92	91	1 360	2 350	70	145	2	1,36
SCS45-75	74	246	145	50	118	116	2 040	3 500	50	180	1	1,59

Zwischenlängen, Sonderanfertigungen sowie kleinere oder größere Geschwindigkeiten auf Anfrage.



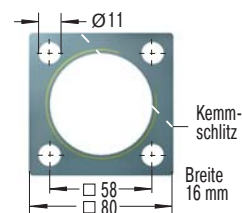
Grundausführung

### NM64



Nutmutter

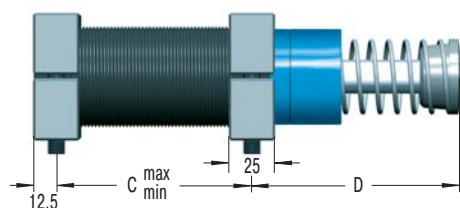
### QF64



Quadratflansch

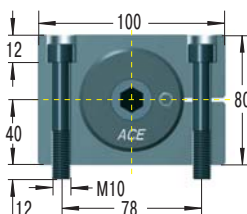
Bei Befestigung mit 4 Schrauben  
Anzugsmoment: 50 Nm  
Losbrechmoment: > 210 Nm

### S64



Fußmontagesatz

S64 = 2 Flansche + 4 Schrauben M10x80, DIN 912  
Aufgrund der Gewindesteigung sollten die Bohrungen für den zweiten Fuß erst nach Festlegung des ersten erfolgen.



Anzugsmoment: 50 Nm (Schraube)  
Losbrechmoment: > 350 Nm

### Bestellbeispiel

Sicherheits-Stoßdämpfer \_\_\_\_\_  
Gewinde M64 \_\_\_\_\_  
max. Hub ohne Festanschlag 50 mm \_\_\_\_\_  
Montageart Fußmontage \_\_\_\_\_  
Druckrohr-Nr. wird von ACE angegeben \_\_\_\_\_  
**Bei Ersatzbestellung Druckrohr-Nr. angeben**

**SCS64-50-S-Dxxxx**

### Bei Bestellung unbedingt angeben

abzubremsende Masse m (kg)  
Auffahrgeschwindigkeit v (m/s) max.  
Schleichgang Geschwindigkeit vs (m/s) max.  
Motorleistung P (kW)  
Haltemoment Faktor HM (normal 2,5)  
Anzahl parallel wirkender Dämpfer n

oder technische Daten nach Berechnung gemäß Formelsammlung Seite 13-15.

**Die Berechnung und Auslegung des geeigneten Sicherheits-Stoßdämpfers sollte durch ACE erfolgen oder überprüft werden.**

### Abmessungen und Leistungsdaten

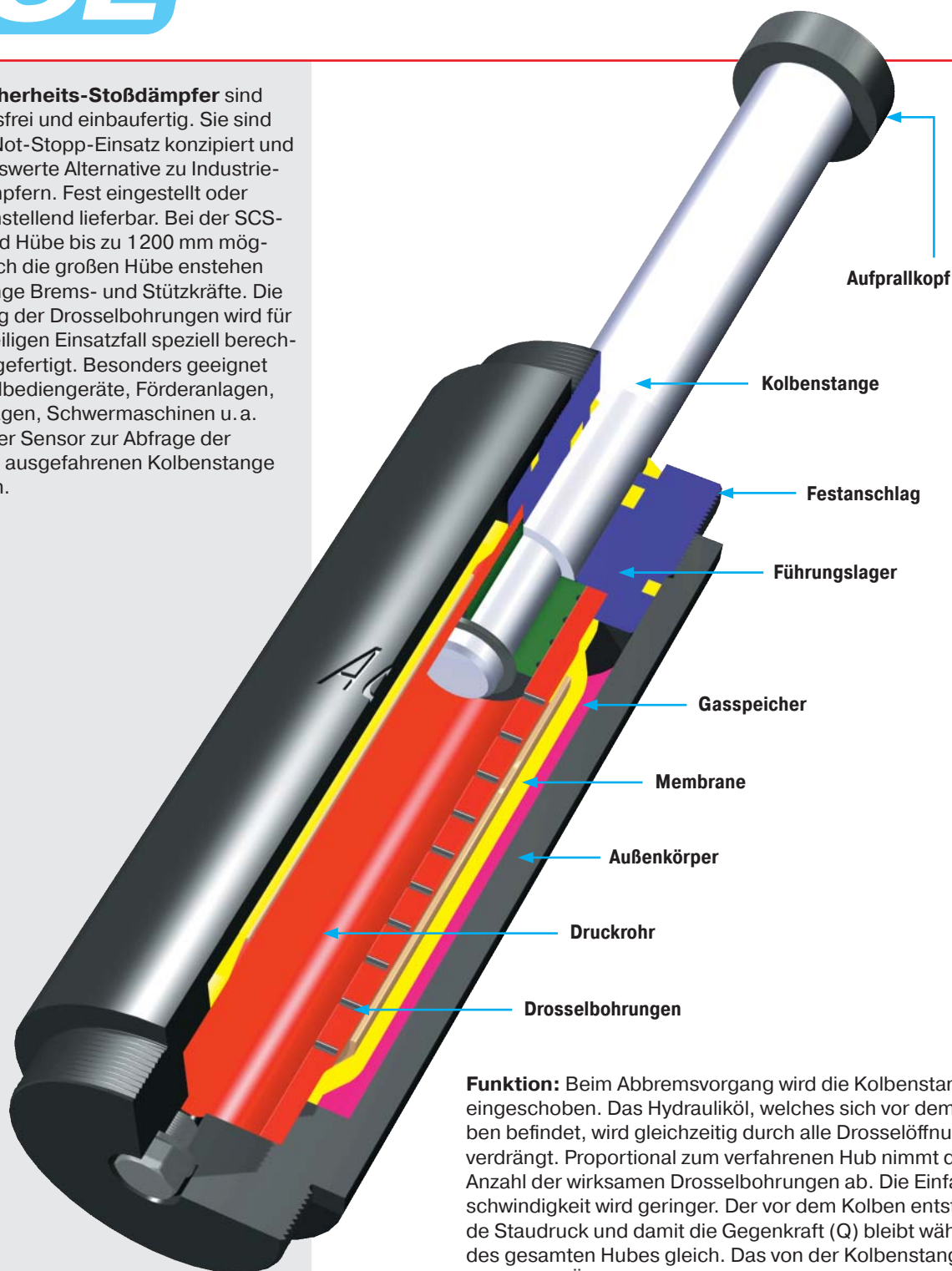
#### Max. Energieaufnahme

Type	Hub	A max	B	C min.	C max.	D	selbsteinstellend W <sub>3</sub>	optimiert W <sub>3</sub>	min. Rückstellk.	max. Rückstellk.	max. Achsabweichung	Gewicht
Bestellbez.	mm						Nm/Hub	Nm/Hub	N	N	°	kg
SCS64-50	48,5	225	140	50	112	100	3 400	6 000	90	155	3	2,90
SCS64-100	99,5	326	191	64	162	152	6 800	12 000	105	270	2	3,70
SCS64-150	150	450	241	80	212	226	10 200	18 000	75	365	1	5,10

Zwischenlängen, Sonderanfertigungen sowie kleinere oder größere Geschwindigkeiten auf Anfrage.



**ACE Sicherheits-Stoßdämpfer** sind wartungsfrei und einbaufertig. Sie sind für den Not-Stopp-Einsatz konzipiert und eine preiswerte Alternative zu Industrie-Stoßdämpfern. Fest eingestellt oder selbsteinstellend lieferbar. Bei der SCS-Serie sind Hübe bis zu 1200 mm möglich. Durch die großen Hübe entstehen nur geringe Brems- und Stützkkräfte. Die Anordnung der Drosselbohrungen wird für den jeweiligen Einsatzfall speziell berechnet und gefertigt. Besonders geeignet für Regalbediengeräte, Förderanlagen, Krananlagen, Schwermaschinen u. a. Optionaler Sensor zur Abfrage der komplett ausgefahrenen Kolbenstange erhältlich.



**Funktion:** Beim Abbremsvorgang wird die Kolbenstange eingeschoben. Das Hydrauliköl, welches sich vor dem Kolben befindet, wird gleichzeitig durch alle Drosselöffnungen verdrängt. Proportional zum verfahrenen Hub nimmt die Anzahl der wirksamen Drosselbohrungen ab. Die Einfahrtgeschwindigkeit wird geringer. Der vor dem Kolben entstehende Staudruck und damit die Gegenkraft (Q) bleibt während des gesamten Hubes gleich. Das von der Kolbenstange verdrängte Öl wird durch den Gasspeicher kompensiert. Das komprimierte Gas drückt beim Ausfahren die Kolbenstange in die Ausgangslage zurück. Die Membrane trennt das hydraulische System vom Gasspeicher und sorgt für einen Volumenausgleich.

**Material:** Stahl brüniert, Kolbenstange hartverchromt.

**Energieaufnahme  $W_3$ :** 80 % vom Tabellenwert bei max. Winkelabweichung.

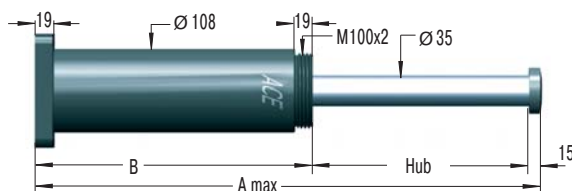
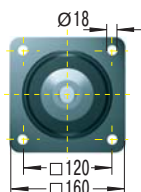
**Fülldruck:** ca. 2 bar

**Zulässiger Temperaturbereich:** -12 °C bis 66 °C

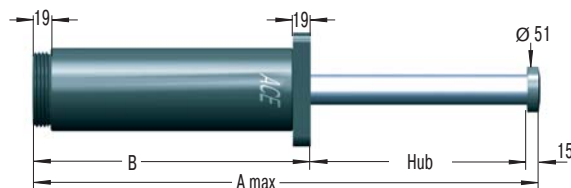
**Schleichgang:** Es können 60 % des Dämpferhubes eingefahren werden. Es baut sich kein Staudruck auf und es entsteht keine Bremswirkung.



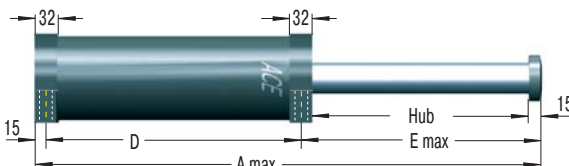
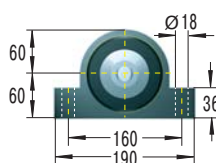
### Flansch Rückseite R



### Flansch Frontseite F



### Fußbefestigung S



### Bestellbeispiel

Sicherheits-Stoßdämpfer **SCS38-400-F-X**  
 Kolbendurchmesser 38 mm  
 Hub 400 mm  
 Montageart Flansch Frontseite  
 Druckrohr-Nr. wird von ACE angegeben  
**Bei Ersatzbestellung Druckrohr-Nr. angeben**

### Bei Bestellung unbedingt angeben

abzubremsende Masse **m** (kg)  
 Auffahrgeschwindigkeit **v** (m/s) max.  
 Schleichgang Geschwindigkeit **vs** (m/s) max.  
 Motorleistung **P** (kW)  
 Haltemoment Faktor **HM** (normal 2,5)  
 Anzahl parallel wirkender Dämpfer **n**

oder technische Daten nach Berechnung gemäß Formelsammlung Seite 13-15.

### Technische Daten und Hinweise

**Auffahrgeschwindigkeit:** 0,9 bis 4,6 m/s

**Stützkraft Q:** bei max. Energieaufnahme **80 kN max.**

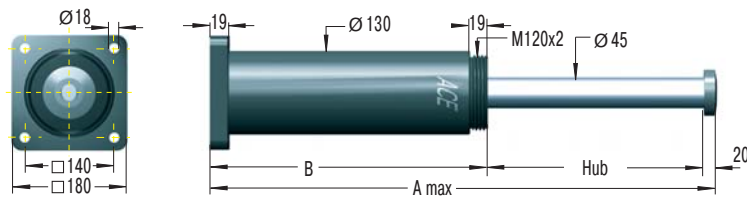
**Die Berechnung und Auslegung des geeigneten Sicherheits-Stoßdämpfers sollte durch ACE erfolgen oder überprüft werden.**

### Abmessungen und Leistungsdaten

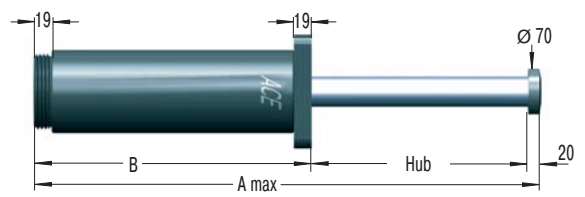
Type Bestellbez.	Hub mm	A max	B	D	E max	W <sub>3</sub> Nm/Hub	max. Achsabweichung ° Montageart		min. Rückstellk. N	max. Rückstellk. N	Gewicht kg Montageart	
							F u. S	R			F u. R	S
SCS38-50	50	270	205	175	80	3 600	5	4	600	700	12	13
SCS38-100	100	370	255	225	132	7 200	5	4	600	700	14	15
SCS38-150	150	470	305	275	180	10 800	5	4	600	700	16	17
SCS38-200	200	570	355	325	230	14 400	5	4	600	700	18	19
SCS38-250	250	670	405	375	280	18 000	4,7	3,7	600	700	20	21
SCS38-300	300	785	470	440	330	21 600	3,9	2,9	600	700	22	23
SCS38-350	350	885	520	490	380	25 200	3,4	2,4	600	700	24	25
SCS38-400	400	1 000	585	555	430	28 800	3	2	600	700	26	27
SCS38-500	500	1 215	700	670	530	36 000	2,4	1,4	600	700	30	31
SCS38-600	600	1 430	815	785	630	43 200	1,9	0,9	600	700	34	35
SCS38-700	700	1 645	930	900	730	50 400	1,6	0,6	600	700	38	39
SCS38-800	800	1 860	1 045	1 015	830	57 600	1,3	0,3	600	700	43	44

Zwischenlängen, Sonderanfertigungen sowie kleinere oder größere Geschwindigkeiten auf Anfrage.

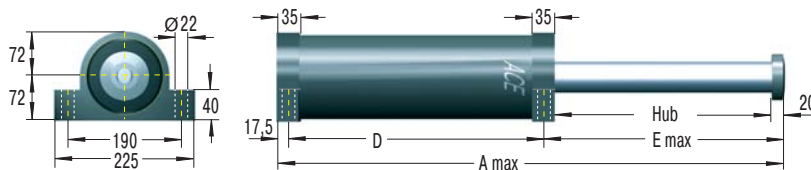
### Flansch Rückseite R



### Flansch Frontseite F



### Fußbefestigung S



### Bestellbeispiel

Sicherheits-Stoßdämpfer **SCS50-400-F-X**  
 Kolbendurchmesser 50 mm  
 Hub 400 mm  
 Montageart Flansch Frontseite  
 Druckrohr-Nr. wird von ACE angegeben  
**Bei Ersatzbestellung Druckrohr-Nr. angeben**

### Bei Bestellung unbedingt angeben

abzubremsende Masse **m** (kg)  
 Auffahrgeschwindigkeit **v** (m/s) max.  
 Schleichgang Geschwindigkeit **vs** (m/s) max.  
 Motorleistung **P** (kW)  
 Haltemoment Faktor **HM** (normal 2,5)  
 Anzahl parallel wirkender Dämpfer **n**

oder technische Daten nach Berechnung gemäß Formelsammlung Seite 13-15.

### Technische Daten und Hinweise

**Auffahrgeschwindigkeit:** 0,6 bis 4,6 m/s

**Stützkraft Q:** bei max. Energieaufnahme **160 kN max.**

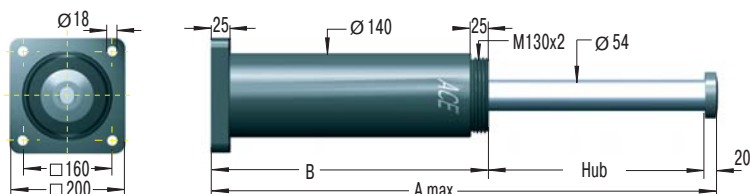
**Die Berechnung und Auslegung des geeigneten Sicherheits-Stoßdämpfers sollte durch ACE erfolgen oder überprüft werden.**

### Abmessungen und Leistungsdaten

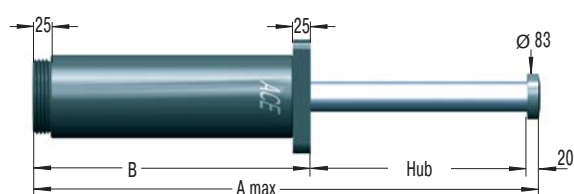
Type Bestellbez.	Hub mm	A max	B	D	E max	Max. Energieaufnahme		min. Rückstellk. N	max. Rückstellk. N	max. Achsabweichung ° Montageart		Gewicht kg Montageart	
						W <sub>3</sub> Nm/Hub				F u. S	R	F u. R	S
SCS50-100	100	390	270	235	138	14 000		1 000	1 200	5	4	22	23
SCS50-150	150	490	320	285	188	21 000		1 000	1 200	5	4	25	26
SCS50-200	200	590	370	335	238	28 000		1 000	1 200	5	4	27	28
SCS50-250	250	690	420	385	288	35 000		1 000	1 200	4,5	3,5	30	31
SCS50-300	300	805	485	450	338	42 000		1 000	1 200	3,8	2,8	33	34
SCS50-350	350	905	535	500	388	49 000		1 000	1 200	3,3	2,3	35	37
SCS50-400	400	1 020	600	565	438	56 000		1 000	1 200	2,9	1,9	38	40
SCS50-500	500	1 235	715	680	538	70 000		1 000	1 200	2,3	1,3	44	45
SCS50-600	600	1 450	830	795	638	84 000		1 000	1 200	1,9	0,9	50	51
SCS50-700	700	1 665	945	910	738	98 000		1 000	1 200	1,6	0,6	55	57
SCS50-800	800	1 880	1 060	1 025	838	112 000		1 000	1 200	1,3	0,3	61	63
SCS50-1000	1 000	2 310	1 290	1 255	1 038	140 000		1 000	1 200	1	0	72	74

Zwischenlängen, Sonderanfertigungen sowie kleinere oder größere Geschwindigkeiten auf Anfrage.

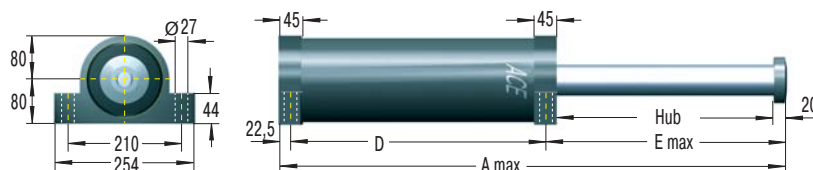
### Flansch Rückseite R



### Flansch Frontseite F



### Fußbefestigung S



### Bestellbeispiel

Sicherheits-Stoßdämpfer **SCS63-400-F-X**  
 Kolbendurchmesser 63 mm  
 Hub 400 mm  
 Montageart Flansch Frontseite  
 Druckrohr-Nr. wird von ACE angegeben  
**Bei Ersatzbestellung Druckrohr-Nr. angeben**

### Bei Bestellung unbedingt angeben

abzubremsende Masse m (kg)  
 Auffahrgeschwindigkeit v (m/s) max.  
 Schleichgang Geschwindigkeit vs (m/s) max.  
 Motorleistung P (kW)  
 Haltemoment Faktor HM (normal 2,5)  
 Anzahl parallel wirkender Dämpfer n

oder technische Daten nach Berechnung gemäß Formelsammlung Seite 13-15.

### Technische Daten und Hinweise

**Auffahrgeschwindigkeit:** 0,5 bis 4,6 m/s

**Stützkraft Q:** bei max. Energieaufnahme **210 kN max.**

**Die Berechnung und Auslegung des geeigneten Sicherheits-Stoßdämpfers sollte durch ACE erfolgen oder überprüft werden.**

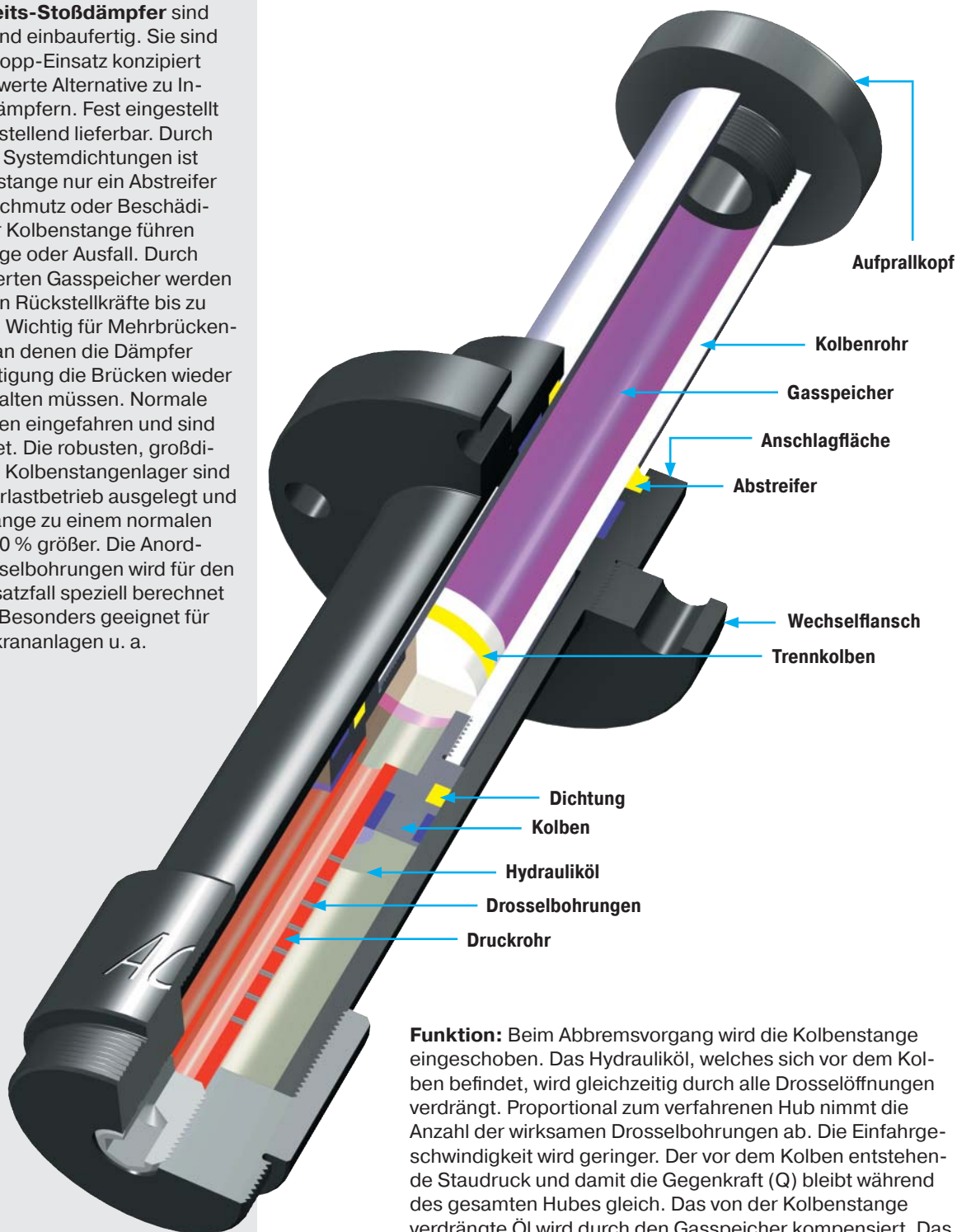
### Abmessungen und Leistungsdaten

Type Bestellbez.	Hub mm	A max	B	D	E max	W <sub>3</sub> Nm/Hub	Max. Energieaufnahme		max. Achsabweichung *		Gewicht kg	
							min. Rückstellk. N	max. Rückstellk. N	F u. S	R	F u. R	S
SCS63-100	100	405	285	240	143	18 000	1 500	2 500	5	4	29	32
SCS63-150	150	505	335	290	193	27 000	1 500	2 500	5	4	32	35
SCS63-200	200	605	385	340	243	36 000	1 500	2 500	5	4	35	38
SCS63-250	250	705	435	390	293	45 000	1 500	2 500	5	4	38	42
SCS63-300	300	805	485	440	343	54 000	1 500	2 500	5	4	41	45
SCS63-350	350	925	555	510	393	63 000	1 500	2 500	5	4	45	49
SCS63-400	400	1 025	605	560	443	72 000	1 500	2 500	5	4	48	52
SCS63-500	500	1 245	725	680	543	90 000	1 500	2 500	4,2	3,2	55	60
SCS63-600	600	1 445	825	780	643	108 000	1 500	2 500	3,4	2,4	62	66
SCS63-700	700	1 665	945	900	746	126 000	1 500	2 500	2,9	1,9	69	73
SCS63-800	800	1 865	1 045	1 000	843	144 000	1 500	2 500	2,5	1,5	75	79
SCS63-1000	1 000	2 285	1 265	1 220	1 043	180 000	1 500	2 500	1,9	0,9	89	93
SCS63-1200	1 200	2 705	1 485	1 440	1 243	216 000	1 500	2 500	1,4	0,4	102	106

Zwischenlängen, Sonderanfertigungen sowie kleinere oder größere Geschwindigkeiten auf Anfrage.



**ACE Sicherheits-Stoßdämpfer** sind wartungsfrei und einbaufertig. Sie sind für den Not-Stopp-Einsatz konzipiert und eine preiswerte Alternative zu Industrie-Stoßdämpfern. Fest eingestellt oder selbsteinstellend lieferbar. Durch innenliegende Systemdichtungen ist an der Kolbenstange nur ein Abstreifer erforderlich. Schmutz oder Beschädigungen an der Kolbenstange führen nicht zu Leckage oder Ausfall. Durch den komprimierten Gasspeicher werden beim CB-Typen Rückstellkräfte bis zu 63 kN erzeugt. Wichtig für Mehrbrückenkrananlagen, an denen die Dämpfer nach der Betätigung die Brücken wieder auseinander halten müssen. Normale Dämpfer bleiben eingefahren und sind dann überlastet. Die robusten, großdimensionierten Kolbenstangenlager sind für den Schwerlastbetrieb ausgelegt und bei gleicher Länge zu einem normalen Dämpfer um 80 % größer. Die Anordnung der Drosselbohrungen wird für den jeweiligen Einsatzfall speziell berechnet und gefertigt. Besonders geeignet für Mehrbrückenkrananlagen u. a.



**Funktion:** Beim Abbremsvorgang wird die Kolbenstange eingeschoben. Das Hydrauliköl, welches sich vor dem Kolben befindet, wird gleichzeitig durch alle Drosselöffnungen verdrängt. Proportional zum verfahrenen Hub nimmt die Anzahl der wirksamen Drosselbohrungen ab. Die Einfahrgeschwindigkeit wird geringer. Der vor dem Kolben entstehende Staudruck und damit die Gegenkraft (Q) bleibt während des gesamten Hubes gleich. Das von der Kolbenstange verdrängte Öl wird durch den Gasspeicher kompensiert. Das komprimierte Gas drückt beim Ausfahren die Kolbenstange in die Ausgangslage zurück. Der Trennkolben trennt den Gasspeicher vom Hydrauliksystem.

**Auffahrgeschwindigkeit:**  
0,5 bis 4,6 m/s

**Material:** Stahl brüniert,  
Kolbenstange hartverchromt.

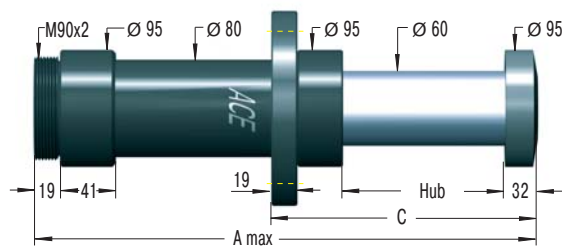
**Zulässiger Temperaturbereich:** - 12 °C bis 66 °C

**Eindrückkraft:** Sie entspricht der Rückstellkraft.

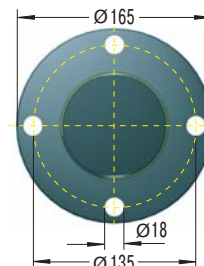
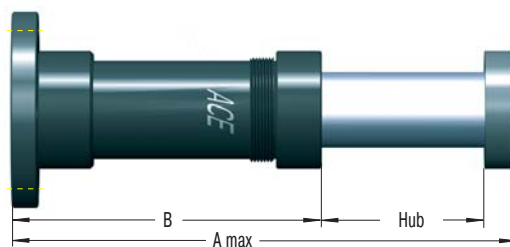
**Schleichgang:** Der Dämpfer kann im Schleichgang eingefahren werden.



### Flansch Frontseite F



### Flansch Rückseite R



### Bestellbeispiel

Sicherheits-Stoßdämpfer **CB63-400-F-X**  
 Kolbendurchmesser 63 mm  
 Hub 400 mm  
 Montageart Flansch Frontseite  
 Druckrohr-Nr. wird von ACE angegeben  
**Bei Ersatzbestellung Druckrohr-Nr. angeben**

### Bei Bestellung unbedingt angeben

abzubremsende Masse **m** (kg)  
 Auffahrgeschwindigkeit **v** (m/s) max.  
 Schleichgang Geschwindigkeit **vs** (m/s) max.  
 Motorleistung **P** (kW)  
 Haltemoment Faktor **HM** (normal 2,5)  
 Anzahl parallel wirkender Dämpfer **n**

oder technische Daten nach Berechnung gemäß Formelsammlung Seite 13-15.

### Technische Daten und Hinweise

**Stützkraft Q:** bei max. Energieaufnahme **187 kN**.

**Die Berechnung und Auslegung des geeigneten Sicherheits-Stoßdämpfers sollte durch ACE erfolgen oder überprüft werden.**

### Abmessungen und Leistungsdaten

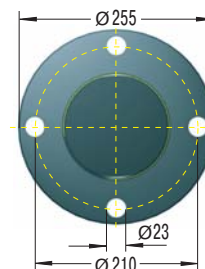
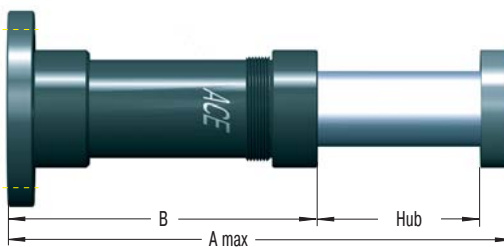
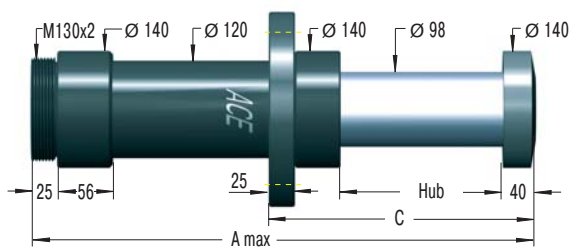
Type Bestellbez.	Hub mm	A max	B	C	Max. Energieaufnahme	<sup>1</sup> effektive Masse me		min. Rückstellk. N	max. Rückstellk. N	max. Achs- abweichung °	Gewicht kg
					W <sub>3</sub> Nm/Hub	me min. kg	me max. kg				
CB63-100	100	420	288	192	16 000	900	128 000	1 500	16 000	3,5	12,7
CB63-200	200	700	468	292	32 000	1 800	256 000	1 500	21 000	3	16,7
CB63-300	300	980	648	392	48 000	2 700	384 000	1 500	24 000	2,5	20,8
CB63-400	400	1 260	828	492	64 000	3 700	512 000	1 500	25 000	2	24,8
CB63-500	500	1 540	1 008	592	80 000	4 700	640 000	1 500	26 000	1,5	28,8

<sup>1</sup> Der jeweils erforderliche eff. Masse Bereich wird von ACE errechnet und liegt innerhalb dieser Bandbreite.

**Sonderanfertigungen:** Sonderöle, Sonderflansche, spezieller Korrosionsschutz u. a. m. auf Anfrage.

### Flansch Frontseite F

### Flansch Rückseite R



72

### Bestellbeispiel

Sicherheits-Stoßdämpfer **CB100-400-F-X**  
 Kolbendurchmesser 100 mm  
 Hub 400 mm  
 Montageart Flansch Frontseite  
 Druckrohr-Nr. wird von ACE angegeben  
**Bei Ersatzbestellung Druckrohr-Nr. angeben**

### Bei Bestellung unbedingt angeben

abzubremsende Masse m (kg)  
 Auffahrgeschwindigkeit v (m/s) max.  
 Schleichgang Geschwindigkeit vs (m/s) max.  
 Motorleistung P (kW)  
 Haltemoment Faktor HM (normal 2,5)  
 Anzahl parallel wirkender Dämpfer n

oder technische Daten nach Berechnung gemäß Formelsammlung Seite 13-15.

### Technische Daten und Hinweise

**Stützkraft Q:** bei max. Energieaufnahme **467 kN**.

**Die Berechnung und Auslegung des geeigneten Sicherheits-Stoßdämpfers sollte durch ACE erfolgen oder überprüft werden.**

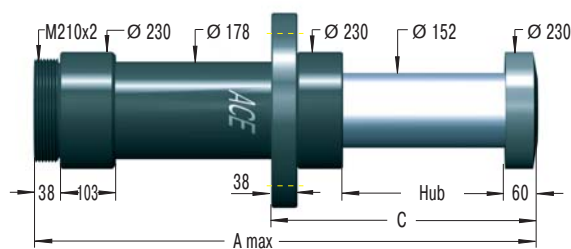
### Abmessungen und Leistungsdaten

Type Bestellbez.	Hub mm	A max	B	C	Max. Energieaufnahme	1 effektive Masse me		min. Rückstellk. N	max. Rückstellk. N	max. Achs- abweichung °	Gewicht kg
					W <sub>3</sub> Nm/Hub	me min. kg	me max. kg				
CB100-200	200	735	495	320	80 000	6 900	640 000	3 900	40 000	4	42,5
CB100-300	300	1 005	665	420	120 000	10 300	960 000	3 900	50 000	3,5	50,8
CB100-400	400	1 275	835	520	160 000	13 800	1 280 000	3 900	57 000	3	59,1
CB100-500	500	1 545	1 005	620	200 000	17 200	1 600 000	3 900	63 000	2,5	67,5
CB100-600	600	1 815	1 175	720	240 000	20 700	1 920 000	3 900	68 000	2	75,8

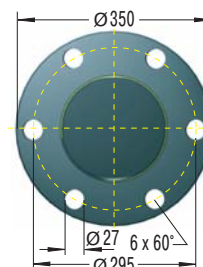
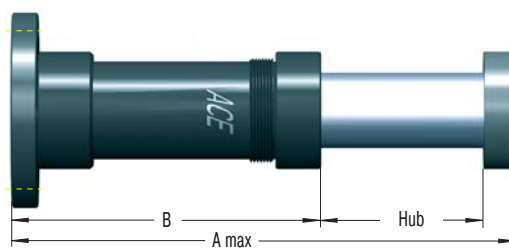
<sup>1</sup> Der jeweils erforderliche eff. Masse Bereich wird von ACE errechnet und liegt innerhalb dieser Bandbreite.

**Sonderanfertigungen:** Sonderöle, Sonderflansche, spezieller Korrosionsschutz u. a. m. auf Anfrage.

### Flansch Frontseite F



### Flansch Rückseite R



### Bestellbeispiel

Sicherheits-Stoßdämpfer **CB160-400-F-X**  
 Kolbendurchmesser 160 mm  
 Hub 400 mm  
 Montageart Flansch Frontseite  
 Druckrohr-Nr. wird von ACE angegeben  
**Bei Ersatzbestellung Druckrohr-Nr. angeben**

### Bei Bestellung unbedingt angeben

abzubremsende Masse m (kg)  
 Auffahrgeschwindigkeit v (m/s) max.  
 Schleichgang Geschwindigkeit vs (m/s) max.  
 Motorleistung P (kW)  
 Haltemoment Faktor HM (normal 2,5)  
 Anzahl parallel wirkender Dämpfer n

oder technische Daten nach Berechnung gemäß Formelsammlung Seite 13-15.

### Technische Daten und Hinweise

**Stützkraft Q:** bei max. Energieaufnahme 700 kN.

**Die Berechnung und Auslegung des geeigneten Sicherheits-Stoßdämpfers sollte durch ACE erfolgen oder überprüft werden.**

### Abmessungen und Leistungsdaten

Type Bestellbez.	Hub mm	A max	B	C	Max. Energieaufnahme	1 effektive Masse me		min. Rückstellk. N	max. Rückstellk. N	max. Achs- abweichung °	Gewicht kg
					W <sub>3</sub> Nm/Hub	me min. kg	me max. kg				
CB160-400	400	1400	940	600	240 000	22 700	1 920 000	9 600	63 000	4	154,6
CB160-600	600	2000	1 340	800	360 000	34 000	2 880 000	9 600	63 000	3	188
CB160-800	800	2600	1 740	1 000	480 000	45 400	3 840 000	9 600	63 000	2	221,3

<sup>1</sup> Der jeweils erforderliche eff. Masse Bereich wird von ACE errechnet und liegt innerhalb dieser Bandbreite.

**Sonderanfertigungen:** Sonderöle, Sonderflansche, spezieller Korrosionsschutz u. a. m. auf Anfrage.



## Betriebs- und Wartungsanleitung zu Sicherheitsdämpfern SCS und CB-Typen

ACE-Sicherheitsdämpfer werden in hoher Fertigungsqualität hergestellt. Um einen langen und störungsfreien Einsatz zu erreichen, sind die folgenden Punkte zu beachten.

### Druckrohreigenschaften

Das Druckrohr wird für jeden Einsatzfall separat ausgelegt und gefertigt.

Werden in einer Anlage mehrere Sicherheitsdämpfer gleicher Baugröße, jedoch mit unterschiedlicher Drosselauslegung eingesetzt, so ist die unterschiedliche Kennzeichnung der Montageorte zu beachten. Sicherheitsdämpfer dürfen daher nicht von einem Montageort an einen anderen ausgetauscht werden, wenn die Übereinstimmung der Drosselkennlinie nicht sichergestellt ist.

**74 Die Berechnung und Auslegung des geeigneten Sicherheits-Stoßdämpfers sollte durch ACE erfolgen oder überprüft werden.**

### Montage

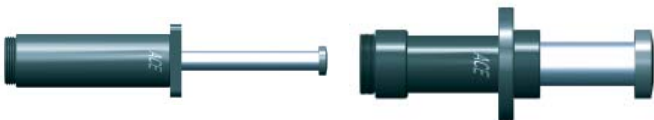
Zur Montage des Dämpfers empfehlen wir die Verwendung von original ACE Zubehör.

Die Befestigungskonstruktion des Dämpfers muss so ausgelegt sein, dass die angegebene Stützkraft (Q), siehe Berechnungsangebot, aufgenommen wird.

Die von ACE empfohlene Einbauart ist **Flansch Frontseite**. Dadurch wird eine möglichst hohe Knicksicherheit gewährleistet. Der Dämpfer muss so montiert werden, dass die abzubremsende Last mit möglichst geringer Achsabweichung auf die Kolbenstange auftrifft. Der zulässige Wert für die Achsabweichung ist den technischen Tabellen im aktuellen Katalog zu entnehmen.

Der gesamte Dämpferhub muss genutzt werden. Ansonsten kann es bei geringerer Hubnutzung zu einer Überlastung kommen.

### Einbauart Flansch Frontseite



Sicherheits-Stoßdämpfer SCS

Sicherheits-Stoßdämpfer CB

### Umgebungsbedingungen

Der zulässige **Temperaturbereich** für die jeweilige Dämpferart ist unserem aktuellen Katalog zu entnehmen.

**Achtung:** Eine Nichteinhaltung der zulässigen Werte kann zum vorzeitigen Ausfall und zur Zerstörung der Dämpfer führen. Dieses kann Anlagen- bzw. Maschinenschäden nach sich ziehen.

Der störungsfreie Einsatz im Freien oder in feuchten Umgebungen ist nur gewährleistet, wenn der Dämpfer mit einem speziellen Korrosionsschutz ausgerüstet ist.

### Inbetriebnahme

Nach der Montage sollten die ersten Aufprallversuche nur mit reduzierter Aufprallgeschwindigkeit und – sofern mög-

lich – nicht mit voller Last erfolgen. Sollten Differenzen zwischen Auslegungsdaten und Betriebsdaten vorliegen, so können diese erkannt und damit Beschädigungen vermieden werden. Sofern für die Dimensionierung der Sicherheitsdämpfer Auslegungsdaten zugrunde gelegt wurden, die nicht der maximal möglichen Belastung entsprechen (z.B. reduzierte Aufprallgeschwindigkeiten oder abgeschaltete Antriebe), so müssen diese Randbedingungen bei der Inbetriebnahme und im späteren Betrieb eingehalten werden. Andernfalls riskieren Sie Beschädigungen an der Maschine oder an den Dämpfern infolge von Überlastung. Nach erfolgtem Dämpferstoß sind die Rückstellung der Kolbenstange in die Ausgangslage, die Dichtheit des Dämpfers sowie der feste Sitz der Befestigungselemente zu überprüfen. Es dürfen keine Beschädigungen an der Kolbenstange, am Dämpferkörper oder an der Anschlusskonstruktion aufgetreten sein.

### Festanschlag

Sicherheitsdämpfer benötigen keinen externen Festanschlag als Hubbegrenzung. Der Hub des Sicherheitsdämpfers wird durch den Anschlag des Aufprallkopfes an den Stoßdämpferkörper begrenzt, bei den Typen SCS33 bis 64 über die integrierte oder zusätzliche Anschlaghülse.

### Was ist nach einem Dämpferstoß zu beachten?

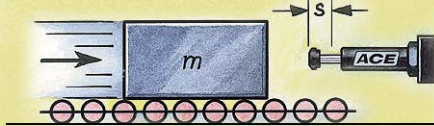
Sicherheitsdämpfer, die nicht betriebsmäßig angefahren werden, und Sicherheitsdämpfer, die betriebsmäßig mit reduzierter Belastung angefahren werden, sind nach erfolgtem Dämpferstoß zu überprüfen. Es sind die Rückstellung der Kolbenstange in die Ausgangslage, die Dichtheit des Dämpfers sowie der feste Sitz der Befestigungselemente zu kontrollieren. Es dürfen keine Beschädigungen an der Kolbenstange, am Dämpferkörper oder an der Anschlusskonstruktion aufgetreten sein. Werden keine Mängel festgestellt, so kann der Sicherheitsdämpfer wieder in Betrieb genommen werden (siehe **Inbetriebnahme**).

### Wartung

Sicherheitsdämpfer sind geschlossene Systeme und benötigen daher keine besondere Wartung. Sicherheitsdämpfer, die nicht betriebsmäßig angefahren werden (z. B. Not-Stopp-Einrichtungen), werden im Rahmen der normalen Sicherheitsüberprüfung der Anlage **mindestens einmal jährlich** überprüft. Hierbei sind die Rückstellung der Kolbenstange in die Ausgangslage, die Dichtheit des Dämpfers sowie der feste Sitz der Befestigungselemente zu kontrollieren. Die Kolbenstange darf keine Beschädigungen aufweisen. Bei Sicherheitsdämpfern, die **im Betrieb regelmäßig** betätigt werden, sollten diese Überprüfungen im Abstand von maximal **drei Monaten** stattfinden.

### Reparaturhinweis

Sofern bei einer Prüfung ein Schaden am Dämpfer festgestellt worden ist oder Zweifel an der Funktionsfähigkeit bestehen, senden Sie bitte den Dämpfer zwecks Überprüfung bzw. Reparatur an ACE ein oder kontaktieren Sie unseren für Sie zuständigen Technischen Berater.



Kontrollierter Not-Stopp

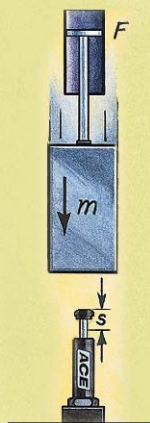
**ACE Sicherheits-Stoßdämpfer** schützen Präzisionsbauteile der Flugzeugindustrie.

Grundgestell und Führungsaufnahme dieses Drehtischs für die Anfertigung von Teilen in der Luftfahrtindustrie bestehen aus Granit und dürfen nicht beschädigt werden. Um Schäden bei Steuerungsfehlern oder Fehlbedienungen zu vermeiden, rüstete man alle Achsen mit Sicherheits-Stoßdämpfern des Typs **SCS45-50** aus.

Wenn die Drehtische einmal nicht exakt arbeiten, bremsen die Not-Stopper die Massen rechtzeitig ab. So bleibt beim Überfahren der Endlage alles heil, das Schadensrisiko ist auf Dauer minimiert.



Optimal gesicherter Drehtisch



Geschützte Fertigung

**ACE Sicherheits-Stoßdämpfer** beschleunigen Wohnwagenherstellung.

In dieser Herstellung von Seitenteilen aus Verbundwerkstoffen für Wohnwagen werden die kompletten Werkstücke spanabhebend in zwei Portalen mit Spindelkästen transportiert. Die eingesetzten Sicherheits-Stoßdämpfer **SCS45-75** verhindern, dass im Havariefall bis zu 5 500 kg Masse mit einem Tempo von 60 m/min in die wertvolle Maschine rauschen. Die Sicherheitselemente schützen die Endlage effektiv und erlauben eine schnellere Bearbeitungszeit als bei der Vorgängperlösung.



Sicherheits-Stoßdämpfer am verfahrbaren Teil montiert

Die **Strukturdämpfer TA** aus der innovativen ACE TUBUS-Serie sind wartungsfreie, einbaufertige Dämpfungselemente aus einem Co-Polyester Elastomer.

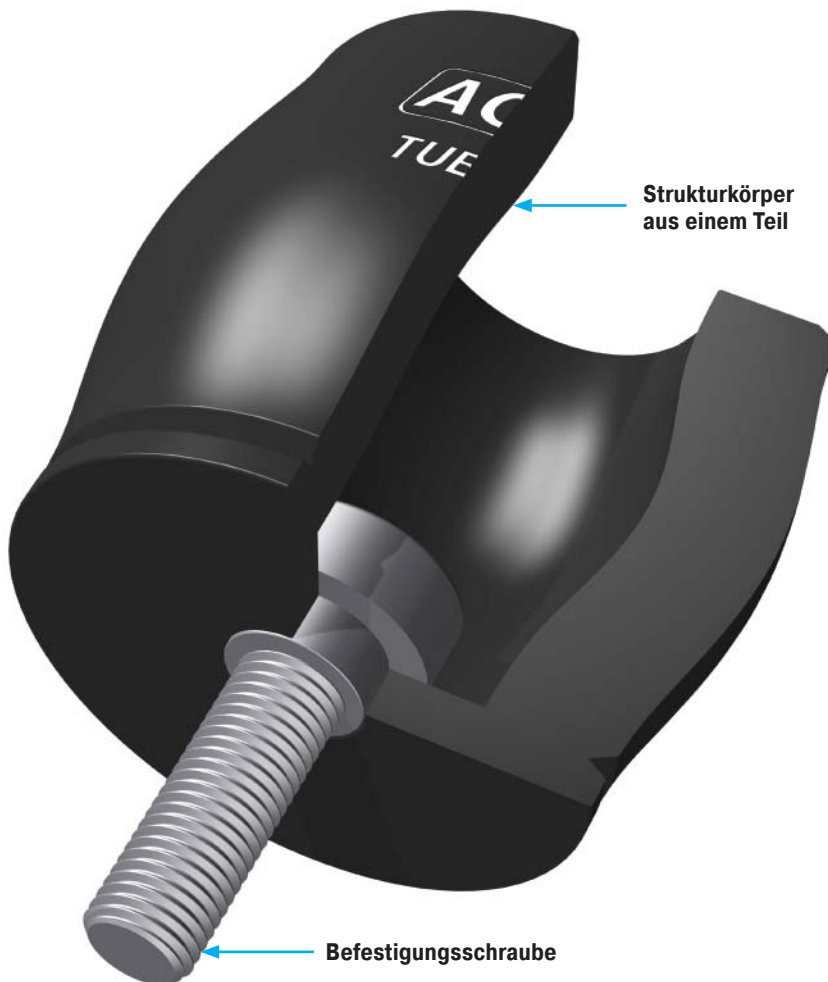
Durch die degressive Dämpfungs-Kennlinie erfolgt eine hohe Energieaufnahme am Hubanfang. Die geringe Eigenerwärmung des Materials bietet eine gleichbleibende Dämpfung im Temperaturbereich von -40 °C bis 90 °C.

Das geringe Eigengewicht, der günstige Preis und die hohe Standzeit von bis zu 1 Mio. Lastwechseln machen die Strukturdämpfer zu einem Alternativprodukt zur hydraulischen Endlagendämpfung, wenn die bewegte Masse nicht positionsgenau gestoppt und die Energie nicht zu 100 % abgebaut werden muss.

Die **platzsparende Bauform** wurde vom Ø 12 mm bis zu Ø 116 mm konsequent umgesetzt und wird mit der beigestellten Spezialschraube sehr einfach und schnell befestigt. Die TA-Serie wurde speziell für ein **Maximum an Energieaufnahme** bei einem **Minimum an Bauhöhe** im Bereich von 2 Nm bis 2000 Nm entwickelt.

Die **Lebensdauer** ist bis zu **20x höher als** bei Dämpfungen mit **Urethan**, bis zu **10x höher als** bei **Gummidämpfungen** und bis zu **5x höher als** mit **Stahlfedern**.

**Berechnung und Auslegung sollte durch ACE erfolgen.**



**Auffahrgeschwindigkeit:** bis max. 5 m/s

**Umgebung:** Beständig gegen Mikroben, Meerwasser, Chemikalien und mit sehr guter UV- und Ozonresistenz. Keine Wasseraufnahme und kein Aufquellen.

**Energieüberschreitung:** Bei Einzelbelastung 40 % über  $W_3$  Angaben zulässig.

**Einbaulage:** beliebig

**Dynamische Kraftaufnahme:** 980 N bis 82 000 N

**Zulässiger Temperaturbereich:** -40 °C bis 90 °C

**Energieabbau:** 40 % bis 66 %

**Materialhärte:** Shore 55D

**Anzugsmoment:**

M3: 2 Nm

M4: 4 Nm

M5: 6 Nm

M6: 10 Nm

M8: 25 Nm

M12: 85 Nm

M16: 210 Nm

**Auf Bestellung:** Sonderhübe, -kennlinien, -federraten, -baugrößen und -materialien.

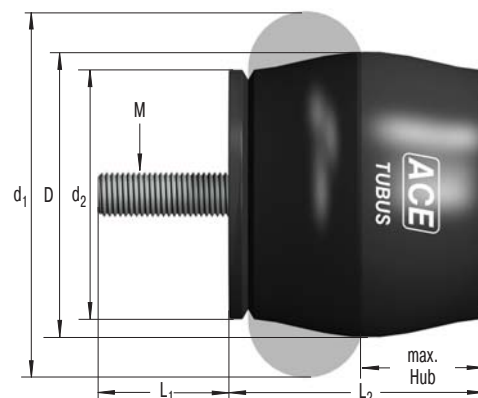


### Bestellbeispiel

TUBUS axial \_\_\_\_\_  
 Außendurchmesser 37 mm \_\_\_\_\_  
 Hub 16 mm \_\_\_\_\_

TA37-16

**Die Berechnung und Auslegung des geeigneten Strukturdämpfers sollte durch ACE erfolgen oder überprüft werden.**



### Abmessungen und Leistungsdaten

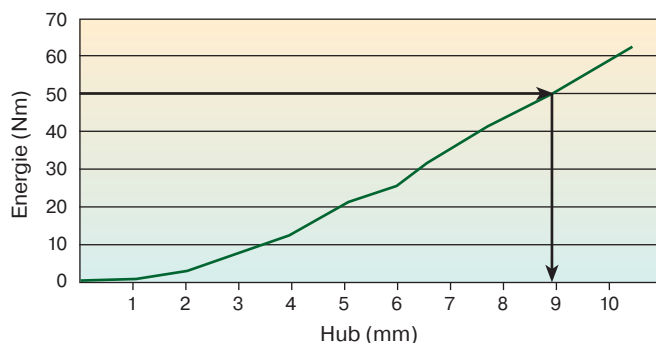
Type	<sup>1</sup> W <sub>3</sub> Nm/Hub	<sup>2</sup> W <sub>3</sub> Nm/Hub	max. Hub mm	D	L1	M	L2	d1	d2	Gewicht kg
TA12-5	2	3	5	12	3	M3	11	15	11	0,003
TA17-7	6	8,5	7	17	4	M4	16	22	15	0,004
TA21-9	10	14	9	21	5	M5	18	26	18	0,005
TA22-10	15	21	10	22	6	M6	19	27	19	0,005
TA28-12	30	42	12	28	6	M6	26	36	25	0,010
TA34-14	50	70	14	34	6	M6	30	43	30	0,020
TA37-16	65	91	16	37	6	M6	33	48	33	0,025
TA40-16	80	112	16	40	8	M8	35	50	34	0,030
TA43-18	100	140	18	43	8	M8	38	55	38	0,040
TA47-20	130	182	20	47	12	M12	41	60	41	0,050
TA50-22	160	224	22	50	12	M12	45	64	44	0,060
TA54-22	190	266	22	54	12	M12	47	68	47	0,065
TA57-24	230	322	24	57	12	M12	51	73	50	0,090
TA62-25	280	392	25	62	12	M12	54	78	53	0,105
TA65-27	350	490	27	65	12	M12	58	82	57	0,130
TA70-29	400	560	29	70	12	M12	61	86	60	0,145
TA72-31	500	700	31	72	16	M16	65	91	63	0,175
TA80-32	600	840	32	80	16	M16	69	100	69	0,225
TA82-35	700	980	35	82	16	M16	74	105	72	0,260
TA85-36	800	1 120	36	85	16	M16	76	110	75	0,300
TA90-38	900	1 260	38	90	16	M16	80	114	78	0,335
TA98-40	1 200	1 680	40	98	16	M16	86	123	85	0,425
TA116-48	2 000	2 800	48	116	16	M16	101	146	98	0,740

<sup>1</sup> Energieaufnahme pro Hub bei Dauerbelastung.

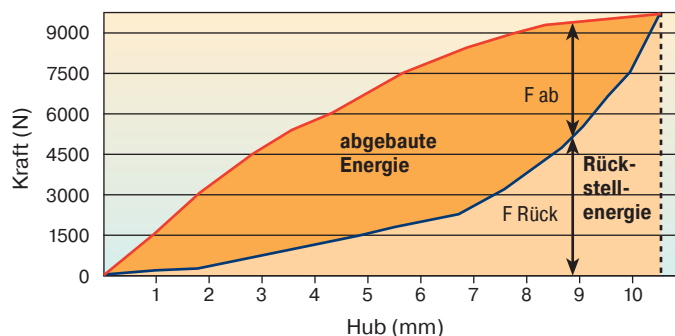
<sup>2</sup> Energieaufnahme pro Hub für Not-Stopp Anwendungen.

### Kennlinien zur Type TA37-16

#### Energie-Hub Kennlinie (dynamisch) (bei Aufhargeschw. über 0,5 m/s)



#### Kraft-Hub Kennlinie (dynamisch) (bei Aufhargeschw. über 0,5 m/s)



Anhand der Auswahlidiagramme kann die Gesamtenergie und deren absorbiertes Anteil ermittelt werden.  
 Beispiel: Aufzunehmende Energie 50 Nm = genutzter Hub 8,8 mm siehe Bsp. Energie-Hub Kennlinie. An der Kraft-Hub Kennlinie kann mit dem ermittelten Hub der Anteil der absorbierten bzw. rückgeführten Kraft ermittelt werden.

**Dynamische ( $v > 0,5$  m/s) sowie statische ( $v \leq 0,5$  m/s) Kennlinien für alle Typen auf Anfrage erhältlich.**



Die **Strukturdämpfer TS** aus der innovativen ACE TUBUS-Serie sind wartungsfreie, einbaufertige Dämpfungselemente aus einem Co-Polyester Elastomer. Durch die annähernd lineare Dämpfungskennlinie erfolgt eine weiche Energieaufnahme bei minimaler Maschinenbelastung. Die geringe Eigenerwärmung des Materials bietet eine gleichbleibende Dämpfung im Temperaturbereich von -40°C bis 90°C.

Das geringe Eigengewicht, der günstige Preis und die hohe Standzeit von bis zu 1 Mio. Lastwechseln machen die Strukturdämpfer zu einem Alternativprodukt zur hydraulischen Endlagendämpfung, wenn die bewegte Masse nicht positionsgenau gestoppt und die Energie nicht zu 100% abgebaut werden muss.

Die **platzsparende Bauform** wurde vom Ø 14 mm bis zu Ø 107 mm konsequent umgesetzt. Das Produkt lässt sich mit der beigestellten Spezialschraube sehr einfach und schnell befestigen.

Die TS-Serie wurde speziell für ein **Maximum an Energieaufnahme** bei einem **Minimum an Bauhöhe** im Bereich von 2 Nm bis 910 Nm entwickelt.

Die **Lebensdauer** ist bis zu **20x höher als** bei Dämpfungen mit **Urethan**, bis zu **10x höher als** bei **Gummidämpfungen** und bis zu **5x höher als** mit **Stahlfedern**.

**Berechnung und Auslegung sollte durch ACE erfolgen.**



**Auffahrgeschwindigkeit:** bis max. 5 m/s

**Umgebung:** Beständig gegen Mikroben, Meerwasser, Chemikalien und mit sehr guter UV- und Ozonresistenz. Keine Wasseraufnahme und kein Aufquellen.

**Energieüberschreitung:** Bei Einzelbelastung 40% über W<sub>3</sub> Angaben zulässig.

**Einbaulage:** beliebig

**Dynamische Kraftaufnahme:** 670 N bis 24 000 N

**Zulässiger Temperaturbereich:** -40 °C bis 90 °C

**Energieabbau:** 26% bis 56%

**Materialhärte:** Shore 40D

**Anzugsmoment:**

M4: 4 Nm

M5: 6 Nm

M6: 10 Nm

M12: 85 Nm

M16: 210 Nm

**Auf Bestellung:** Sonderhübe, -kennlinien, -federraten, -baugrößen und -materialien.

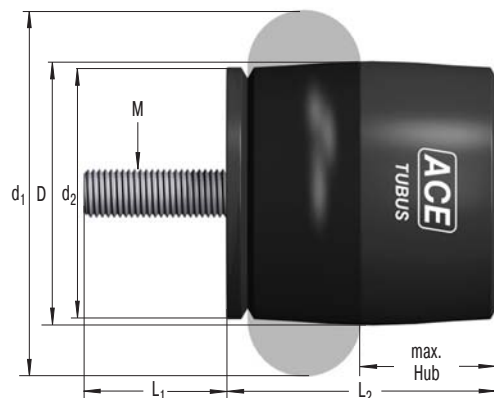


#### Bestellbeispiel

TUBUS axial soft \_\_\_\_\_  
 Außendurchmesser 44 mm \_\_\_\_\_  
 Hub 23 mm \_\_\_\_\_

TS44-23

Die Berechnung und Auslegung des geeigneten Strukturdämpfers sollte durch ACE erfolgen oder überprüft werden.



#### Abmessungen und Leistungsdaten

Type	<sup>1</sup> W <sub>3</sub> Nm/Hub	<sup>2</sup> W <sub>3</sub> Nm/Hub	max. Hub mm	D	L1	M	L2	d1	d2	Gewicht kg
TS14-7	2	3	7	14	4	M4	15	19	13	0,003
TS18-9	4	5,5	9	18	5	M5	18	24	16	0,004
TS20-10	6	8,5	10	20	6	M6	21	27	19	0,005
TS26-15	15	21	15	26	6	M6	28	37	25	0,010
TS32-16	25	35	16	32	6	M6	32	44	30	0,015
TS35-19	30	42	19	35	6	M6	36	48	33	0,025
TS40-19	35	49	19	40	6	M6	38	51	34	0,030
TS41-21	45	63	21	41	12	M12	41	55	38	0,040
TS44-23	65	91	23	44	12	M12	45	60	40	0,045
TS48-25	80	112	25	48	12	M12	49	64	44	0,060
TS51-27	90	126	27	51	12	M12	52	69	47	0,070
TS54-29	115	161	29	54	12	M12	55	73	50	0,080
TS58-30	135	189	30	58	12	M12	59	78	53	0,100
TS61-32	160	224	32	61	16	M16	62	83	56	0,120
TS64-34	195	273	34	64	16	M16	66	87	60	0,145
TS68-36	230	322	36	68	16	M16	69	92	63	0,165
TS75-39	285	399	39	75	16	M16	75	101	69	0,210
TS78-40	340	476	40	78	16	M16	79	105	72	0,245
TS82-44	395	553	44	82	16	M16	84	110	75	0,275
TS84-43	460	644	43	84	16	M16	85	115	78	0,300
TS90-47	565	791	47	90	16	M16	92	124	84	0,395
TS107-56	910	1 274	56	107	16	M16	110	147	100	0,615

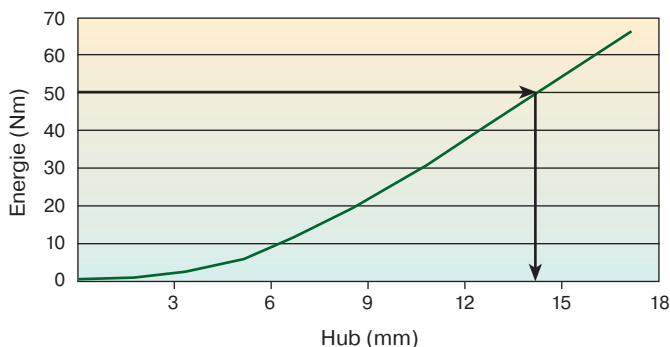
<sup>1</sup> Energieaufnahme pro Hub bei Dauerbelastung.

<sup>2</sup> Energieaufnahme pro Hub für Not-Stopp Anwendungen.

#### Kennlinien zur Type TS44-23

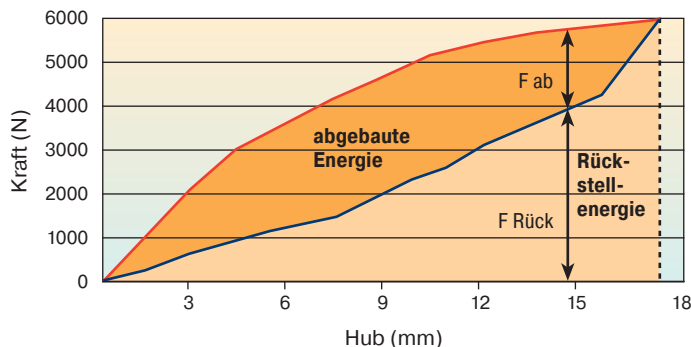
##### Energie-Hub Kennlinie (dynamisch)

(bei Aufhargeschw. über 0,5 m/s)



##### Kraft-Hub Kennlinie (dynamisch)

(bei Aufhargeschw. über 0,5 m/s)



Anhand der Auswahldiagramme kann die Gesamtenergie und deren absorbierter Anteil ermittelt werden. Beispiel: Aufzunehmende Energie 50 Nm = genutzter Hub 14 mm siehe Bsp. Energie-Hub Kennlinie. An der Kraft-Hub Kennlinie kann mit dem ermittelten Hub der Anteil der absorbierten bzw. rückgeführten Kraft ermittelt werden.

**Dynamische ( $v > 0,5$  m/s) sowie statische ( $v \leq 0,5$  m/s) Kennlinien für alle Typen auf Anfrage erhältlich.**

Die **Strukturdämpfer TR** aus der innovativen ACE TUBUS-Serie sind wartungsfreie, einbaufertige Dämpfungselemente aus einem Co-Polyester Elastomer.

Die radiale Beanspruchung ermöglicht eine sehr lange und weiche Abbremsung mit einem progressiven Energieabbau am Hubende. Die geringe Eigenerwärmung des Materials bietet eine gleichbleibende Dämpfung im Temperaturbereich von -40°C bis 90°C.

Das geringe Eigengewicht, der günstige Preis und die hohe Standzeit von bis zu 1 Mio. Lastwechseln machen die Strukturdämpfer zu einem Alternativprodukt zur hydraulischen Endlagendämpfung, wenn die bewegte Masse nicht positionsgenau gestoppt und die Energie nicht zu 100% abgebaut werden muss.

Die **platzsparende Bauform** wurde vom Ø 29 mm bis zu Ø 100 mm konsequent umgesetzt und wird mit der bereitgestellten Spezialschraube sehr einfach und schnell befestigt.

Die TR-Serie wurde speziell für einen **maximalen Hub** bei **minimaler Bauhöhe** im Bereich von 2 Nm bis 115 Nm entwickelt.

Die **Lebensdauer** ist bis zu **20x höher als** bei Dämpfungen mit **Urethan**, bis zu **10x höher als** bei **Gummidämpfungen** und bis zu **5x höher als** mit **Stahlfedern**.

**Berechnung und Auslegung sollte durch ACE erfolgen.**



**Auffahrgeschwindigkeit:** bis max. 5 m/s

**Umgebung:** Beständig gegen Mikroben, Meerwasser, Chemikalien und mit sehr guter UV- und Ozonresistenz. Keine Wasseraufnahme und kein Aufquellen.

**Energieüberschreitung:** Bei Einzelbelastung 40% über  $W_3$  Angaben zulässig.

**Einbaulage:** beliebig

**Dynamische Kraftaufnahme:**  
300 N bis 6200 N

**Zulässiger Temperaturbereich:** -40 °C bis 90 °C

**Energieabbau:** 17% bis 35%

**Materialhärte:** Shore 40D

**Anzugsmoment:**

M5: 6 Nm

M6: 10 Nm

M8: 25 Nm

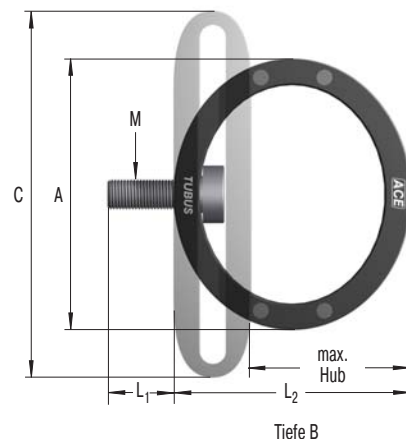
**Auf Bestellung:** Sonderhübe, -kennlinien, -federraten, -baugrößen und -materialien.



### Bestellbeispiel

TUBUS radial \_\_\_\_\_ **TR93-57**  
 Außendurchmesser 93 mm \_\_\_\_\_  
 Hub 57 mm \_\_\_\_\_

**Die Berechnung und Auslegung des geeigneten Strukturdämpfers sollte durch ACE erfolgen oder überprüft werden.**



### Abmessungen und Leistungsdaten

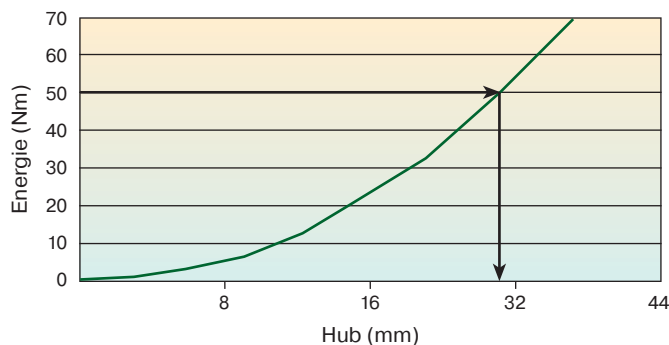
Type	<sup>1</sup> W <sub>3</sub> Nm/Hub	<sup>2</sup> W <sub>3</sub> Nm/Hub	max. Hub mm	A	L1	M	L2	B	C	Gewicht kg
TR29-17	2	3	17	29	5	M5	25	13	38	0,010
TR37-22	3	4,5	22	37	5	M5	32	19	50	0,015
TR43-25	4	5,5	25	43	5	M5	37	20	58	0,020
TR50-35	6	8,5	35	50	5	M5	44	34	68	0,025
TR63-43	15	21	43	63	5	M5	55	43	87	0,055
TR67-40	25	35	40	67	5	M5	59	46	88	0,080
TR76-46	40	56	46	76	6	M6	67	46	102	0,105
TR83-50	45	63	50	83	6	M6	73	51	109	0,150
TR85-50	70	98	50	85	8	M8	73	69	111	0,195
TR93-57	90	126	57	93	8	M8	83	83	124	0,295
TR100-60	115	161	60	100	8	M8	88	82	133	0,335

<sup>1</sup> Energieaufnahme pro Hub bei Dauerbelastung.

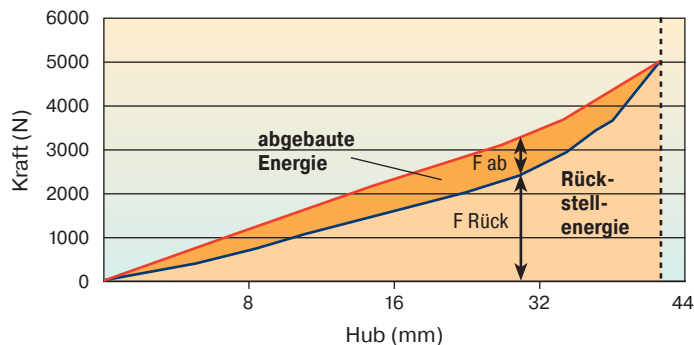
<sup>2</sup> Energieaufnahme pro Hub für Not-Stopp Anwendungen.

### Kennlinien zur Type TR93-57

#### Energie-Hub Kennlinie (dynamisch) (bei Aufhangeschw. über 0,5 m/s)



#### Kraft-Hub Kennlinie (dynamisch) (bei Aufhangeschw. über 0,5 m/s)



Anhand der Auswahldiagramme kann die Gesamtenergie und deren absorbierte Anteil ermittelt werden.  
 Beispiel: Aufzunehmende Energie 50 Nm = genutzter Hub 31 mm siehe Bsp. Energie-Hub Kennlinie. An der Kraft-Hub Kennlinie kann mit dem ermittelten Hub der Anteil der absorbierten bzw. rückgeführten Kraft ermittelt werden.

**Dynamische ( $v > 0,5$  m/s) sowie statische ( $v \leq 0,5$  m/s) Kennlinien für alle Typen auf Anfrage erhältlich.**



Die **radialen Rohrdämpfer TR-L** aus der innovativen ACE-TUBUS-Serie sind wartungsfreie, einbaufertige Dämpfungselemente aus einem Co-Polyester Elastomer.

Die radiale Beanspruchung ermöglicht eine sehr lange und weiche Abbremsung mit einem progressiven Energieabbau am Hubende. Die geringe Eigenerwärmung des Materials bietet eine gleichbleibende Dämpfung im Temperaturbereich von -40°C bis 90°C.

Die Rohrdämpfer wurden speziell für Anwendungen mit niedrigen Endkräften entwickelt. Die jeweiligen Stützkkräfte sind abhängig von der Baulänge des gewählten Rohrdämpfers.

Der TUBUS TR-L eignet sich für alle Einsatzfälle, die entlang einer geraden Linie einen Stoß- oder Kollisionsschutz fordern, z. B. für Schaufeln von Bergbaugeräten, Lade- und Hebevorrichtungen, Dockanlagen im Schiffsbau sowie an Gepäck- und Transportbändern.

Die TR-L Serie wurde speziell für einen **maximalen Hub** bei **minimaler Bauhöhe** entwickelt.

Die **Lebensdauer** ist bis zu **20x höher als** bei Dämpfungen mit **Urethan**, bis zu **10x höher als** bei **Gummidämpfungen** und bis zu **5x höher als** mit **Stahlfedern**.

**Berechnung und Auslegung sollte durch ACE erfolgen.**



**Auffahrgeschwindigkeit:** bis max. 5 m/s

**Umgebung:** Beständig gegen Mikroben, Meerwasser, Chemikalien und mit sehr guter UV- und Ozonresistenz. Keine Wasseraufnahme und kein Aufquellen.

**Energieüberschreitung:** Bei Einzelbelastung 40% über  $W_3$  Angaben zulässig.

**Einbaulage:** beliebig

**Dynamische Kraftaufnahme:**  
6 800 N bis 286 000 N

**Zulässiger Temperaturbereich:** -40 °C bis 90 °C

**Energieabbau:** 14 % bis 26 %

**Materialhärte:** Shore 40D

**Anzugsmoment:**

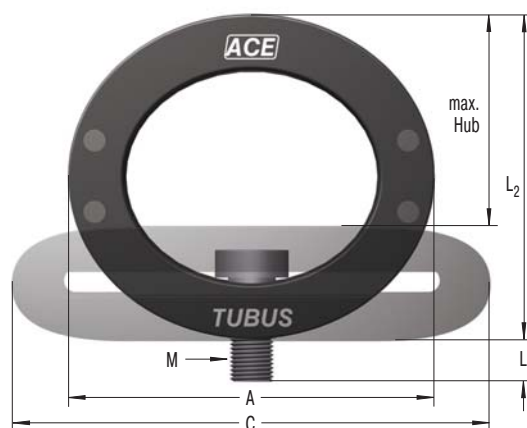
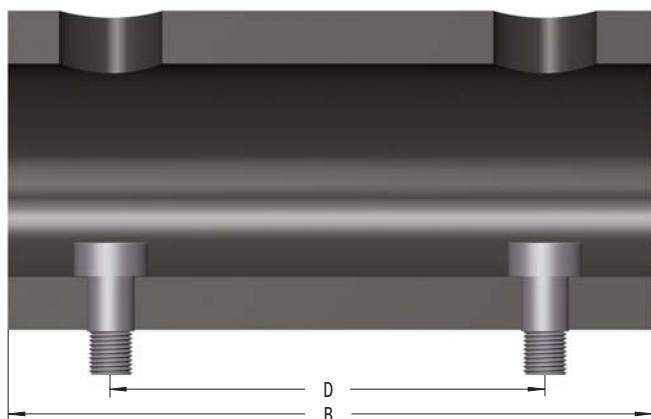
M5: 6 Nm

M8: 25 Nm

M16: 210 Nm

**Auf Bestellung:** Sonderlängen, -farben, -größen und -materialien.





#### Bestellbeispiel

TUBUS radial lang \_\_\_\_\_  
 Außendurchmesser 66 mm \_\_\_\_\_  
 Hub 40 mm \_\_\_\_\_  
 Länge 2 = 305 mm \_\_\_\_\_

TR66-40L-2

Die Berechnung und Auslegung des geeigneten Strukturdämpfers sollte durch ACE erfolgen oder überprüft werden.

#### Abmessungen und Leistungsdaten

Type	<sup>1</sup> W <sub>3</sub> Nm/Hub	<sup>2</sup> W <sub>3</sub> Nm/Hub	max. Hub mm	A	B	C	D	M	L1	L2	Gewicht kg
TR29-17L	12	17	17	29	80	38	40	M5	5	25	0,06
TR43-25L	16	22,5	25	43	80	58	40	M5	5	37	0,06
TR63-43L	30	42	43	63	80	87	40	M5	5	55	0,10
TR66-40L-1	100	140	40	66	152	87	102	M8	8	59	0,25
TR66-40L-2	200	280	40	66	305	87	254	M8	8	59	0,55
TR66-40L-3	300	420	40	66	457	87	406	M8	8	59	0,80
TR66-40L-4	400	560	40	66	610	87	559	M8	8	59	1,10
TR66-40L-5	500	700	40	66	762	87	711	M8	8	59	1,30
TR76-45L-1	135	190	45	76	152	100	102	M8	8	68	0,35
TR76-45L-2	270	378	45	76	305	100	254	M8	8	68	0,70
TR76-45L-3	400	560	45	76	457	100	406	M8	8	68	1,10
TR76-45L-4	535	750	45	76	610	100	559	M8	8	68	1,40
TR76-45L-5	670	940	45	76	762	100	711	M8	8	68	1,70
TR83-48L-1	155	217	48	83	152	106	102	M8	8	73	0,45
TR83-48L-2	315	440	48	83	305	106	254	M8	8	73	0,90
TR83-48L-3	470	660	48	83	457	106	406	M8	8	73	1,35
TR83-48L-4	625	875	48	83	610	106	559	M8	8	73	4,80
TR83-48L-5	780	1 092	48	83	762	106	711	M8	8	73	2,25
TR99-60L-1	205	287	60	99	152	130	102	M16	16	88	0,60
TR99-60L-2	410	574	60	99	305	130	254	M16	16	88	1,10
TR99-60L-3	615	861	60	99	457	130	406	M16	16	88	1,75
TR99-60L-4	820	1 148	60	99	610	130	559	M16	16	88	2,35
TR99-60L-5	1 025	1 435	60	99	762	130	711	M16	16	88	2,90
TR99-60L-6	1 230	1 722	60	99	914	130	864	M16	16	88	3,50
TR99-60L-7	1 435	2 010	60	99	1 067	130	1 016	M16	16	88	4,10
TR143-86L-1	575	805	86	143	152	191	76	M16	16	127	1,25
TR143-86L-2	1 155	1 617	86	143	305	191	203	M16	16	127	2,50
TR143-86L-3	1 730	2 422	86	143	457	191	355	M16	16	127	3,80
TR143-86L-4	2 305	3 227	86	143	610	191	508	M16	16	127	5,10
TR143-86L-5	2 880	4 032	86	143	762	191	660	M16	16	127	6,40
TR143-86L-6	3 455	4 837	86	143	914	191	812	M16	16	127	7,70
TR143-86L-7	4 030	5 642	86	143	1 067	191	965	M16	16	127	9,00
TR188-108L-1	1 350	1 890	108	188	152	245	76	M16	16	165	2,15
TR188-108L-2	2 710	3 794	108	188	305	245	203	M16	16	165	4,45
TR188-108L-3	4 060	5 684	108	188	457	245	355	M16	16	165	6,70
TR188-108L-4	5 420	7 588	108	188	610	245	508	M16	16	165	9,00
TR188-108L-5	6 770	9 478	108	188	762	245	660	M16	16	165	11,20
TR188-108L-6	8 120	11 368	108	188	914	245	812	M16	16	165	13,45
TR188-108L-7	9 480	13 272	108	188	1 067	245	965	M16	16	165	15,75

<sup>1</sup> Energieaufnahme pro Hub bei Dauerbelastung.

<sup>2</sup> Energieaufnahme pro Hub für Not-Stopp Anwendungen.

Die **Strukturdämpfer TC** aus der innovativen ACE TUBUS-Serie sind wartungsfreie, einbaufertige Dämpfungselemente aus einem Co-Polyester Elastomer.

Sie wurden speziell für den Einsatz in Krananlagen entwickelt und erfüllen die internationalen Industriestandards OSHA und CMAA.

Die für Krananlagen geforderte Federrate mit hoher Rückstellkraft wurde durch das einmalige **Dual-Konzept** in der Bauform TC-S erreicht.

Für die Energie-Management-Systeme stellt die TC-Baureihe eine kostengünstige Lösung mit hoher Kraftaufnahme dar. Die sehr kleine und leichte Bauform von Ø 64 mm bis zu Ø 176 mm deckt eine Energieaufnahme im Bereich von 450 Nm bis 12 720 Nm stufenlos ab.

Die sehr gute Resistenz gegen UV, Meerwasser, Chemikalien und Mikroben sowie der Temperaturbereich von -40 °C bis 90 °C bieten eine Vielzahl an Einsatzmöglichkeiten.

Die **Lebensdauer** ist bis zu **20x höher als** bei Dämpfungen mit **Urethan**, bis zu **10x höher als** bei **Gummidämpfungen** und bis zu **5x höher als** mit **Stahlfedern**.

**Berechnung und Auslegung sollte durch ACE erfolgen.**



**Auffahrgeschwindigkeit:** bis max. 5 m/s

**Umgebung:** Beständig gegen Mikroben, Meerwasser, Chemikalien und mit sehr guter UV- und Ozonresistenz. Keine Wasseraufnahme und kein Aufquellen.

**Energieüberschreitung:** Bei Einzelbelastung 40 % über  $W_3$  Angaben zulässig.

**Einbaulage:** beliebig

**Dynamische Kraftaufnahme:**

80 000 N bis 978 000 N

**Zulässiger Temperaturbereich:** -40 °C bis 90 °C

**Energieabbau:** 31 % bis 63 %

**Materialhärte:** Shore 55D

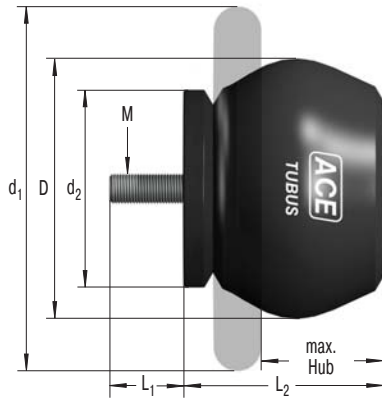
**Anzugsmoment:**

M12: 85 Nm

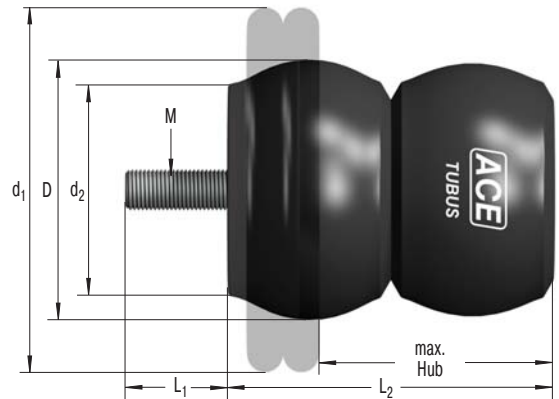
M16: 210 Nm

**Auf Bestellung:** Sonderhübe, -kennlinien, -federraten, -baugrößen und -materialien.





Ausführung TC



Ausführung TC-S

### Bestellbeispiel

TUBUS Kran­dämpfer **TC83-73-S**  
 Außendurchmesser 83 mm  
 Hub 73 mm  
 Ausführung soft

Die Berechnung und Auslegung des geeigneten Strukturdämpfers sollte durch ACE erfolgen oder überprüft werden.

### Abmessungen und Leistungsdaten

Type	<sup>1</sup> W <sub>3</sub> Nm/Hub	<sup>2</sup> W <sub>3</sub> Nm/Hub	max. Hub mm	D	L1	M	L2	d1	d2	Gewicht kg
TC64-62-S	450	630	62	64	12	M12	79	89	52	0,20
TC74-76-S	980	1 372	76	74	12	M12	96	114	61	0,25
TC83-73-S	1 900	2 660	73	83	12	M12	94	127	69	0,30
TC86-39	1 210	1 695	39	86	12	M12	56	133	78	0,25
TC90-49	1 630	2 282	49	90	12	M12	68	124	67	0,25
TC100-59	1 770	2 480	59	100	12	M12	84	149	91	0,50
TC102-63	1 970	2 760	63	102	16	M16	98	140	82	0,50
TC108-30	1 900	2 660	30	108	12	M12	53	133	77	0,35
TC117-97	3 710	5 195	97	117	16	M16	129	188	100	1,00
TC134-146-S	7 290	10 210	146	134	16	M16	188	215	117	1,60
TC136-65	4 250	5 950	65	136	16	M16	106	178	106	1,10
TC137-90	6 350	8 890	90	137	16	M16	115	216	113	1,10
TC146-67-S	8 330	11 660	67	146	16	M16	118	191	99	1,50
TC150-178-S	8 860	12 400	178	150	16	M16	241	224	132	2,60
TC153-178-S	7 260	10 165	178	153	16	M16	226	241	131	2,30
TC168-124	10 100	14 140	124	168	16	M16	166	260	147	2,30
TC176-198-S	12 720	17 810	198	176	16	M16	252	279	150	3,60

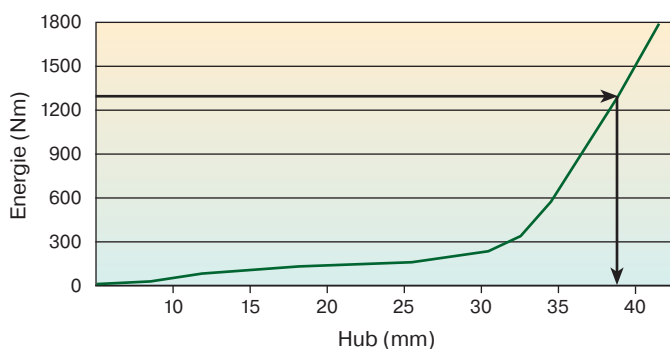
<sup>1</sup> Energieaufnahme pro Hub bei Dauerbelastung.

<sup>2</sup> Energieaufnahme pro Hub für Not-Stopp Anwendungen.

### Kennlinien zur Type TC90-49

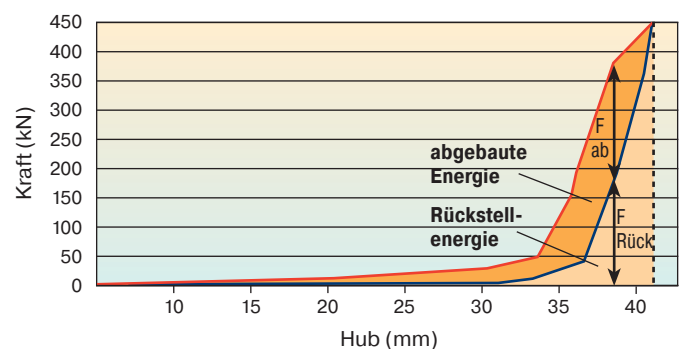
#### Energie-Hub Kennlinie (dynamisch)

(bei Auf­fahr­geschw. über 0,5 m/s)



#### Kraft-Hub Kennlinie (dynamisch)

(bei Auf­fahr­geschw. über 0,5 m/s)



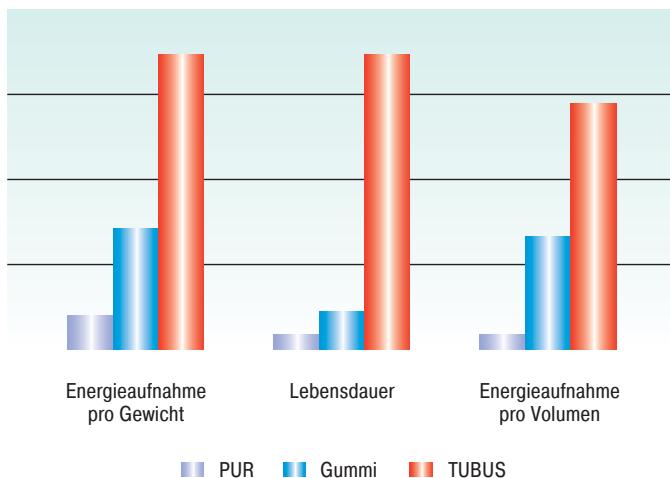
Anhand der Auswahldiagramme kann die Gesamtenergie und deren absorbiert Anteil ermittelt werden.

Beispiel: Aufzunehmende Energie 1300 Nm = genutzter Hub 38 mm siehe Bsp. Energie-Hub Kennlinie. An der Kraft-Hub Kennlinie kann mit dem ermittelten Hub der Anteil der absorbierten bzw. rückgeführten Kraft ermittelt werden. Da bei dieser Type die Rückstellkräfte gefordert sind, ist zu beachten, dass min. 90% des Hubes genutzt werden.

**Dynamische ( $v > 0,5$  m/s) sowie statische ( $v \leq 0,5$  m/s) Kennlinien für alle Typen auf Anfrage erhältlich.**



#### Physikalisches Verhalten von TUBUS



**TUBUS-Strukturdämpfer** von ACE sind Hochleistungs-Dämpferelemente aus Co-Polyester Elastomer. Sie bauen konstant Energien in Bereichen ab, in denen andere Materialien ausfallen.

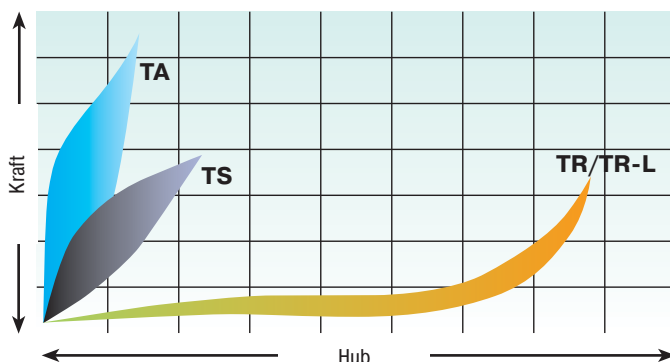
Die TUBUS-Serie umfasst 5 Bauarten mit über 80 Einzelprodukten. Die Produkte sind zu 90 % ab Lager verfügbar.

Die Dämpfungseigenschaft wird durch das Material und die weltweit patentierten Fertigungsschritte erzeugt. Dabei wird das Gefüge des Elastomers so verändert, dass individuelle Dämpfungseigenschaften erzielbar sind.

Gegenüber Dämpfungen mit Gummi, Polyurethan (PUR) oder Stahlfeder bieten diese Strukturdämpfer eine gravierende Verbesserung.

Ein weiterer Vorteil gegenüber anderen Dämpferelementen ist die **Lebensdauer**. Sie ist bis zu **zwanzigmal höher als bei Dämpfungen mit Urethan, bis zu zehnmal höher als bei Gummidämpfungen und bis zu fünfmal höher als mit Stahlfedern**.

#### Vergleich Kennlinien



**Kennlinien für dynamische Kraftaufnahme über 0,5 m/s Aufprallgeschwindigkeit. Für Aufprallgeschwindigkeiten unter 0,5 m/s, bitte statische Kennlinien anfragen.**

Die Strukturdämpfer sind reversibel und absorbieren die auftretenden Energien mit folgenden Dämpfungskennlinien.

**TA:** Degressive Kennlinie mit max. Energieabbau (farbige Fläche) bei min. Hub.  
Energieabbau: 40 % bis 66 %

**TS:** Annähernd lineare Kennlinie mit geringer Rückstellkraft bei kurzem Hub.  
Energieabbau: 26 % bis 56 %

**TR/TR-L:** Progressive Kennlinie mit weichem Kraftanstieg bei langem Hub.  
Energieabbau **TR:** 17 % bis 35 %  
Energieabbau **TR-L:** 14 % bis 26 %

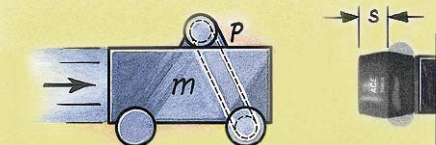
Das Material nimmt kein Wasser auf, quillt nicht und hat eine hohe Abriebfestigkeit. Die Produkte der TUBUS-Serie arbeiten bei **Temperaturen von -40°C bis zu 90°C** und sind beständig gegen Fette, Öle, Benzin, Mikroben, Chemikalien und Meerwasser. Sie weisen zudem eine gute UV-Ozonresistenz auf. Die sehr **hohe Standzeit** von bis zu 1 Mio. Lastwechseln, die **platzsparende Bauform** und das **geringe Eigengewicht** heben die TUBUS-Strukturdämpfer von allen anderen Feststoff-Dämpfungselementen ab.

Wenn ein preiswerter Dämpfer gesucht wird, durch den die bewegte Masse nicht positionsgenau gebremst und die Energie nicht zu 100 % abgebaut werden muss, dann sind die Dämpfer der TUBUS-Serie eine echte Alternative zur hydraulischen Endlagendämpfung. Sie werden bevorzugt als Anschlagdämpfer in Robotersystemen, Hub-Begrenzer in Gabelstaplern, in Fitnessgeräten sowie im allgemeinen Maschinen- und Anlagenbau eingesetzt.

Für den Krananlagenbau wurden spezielle **Hochleistungs-Krandämpfer** entwickelt, die eine ideale Kennlinie mit hoher Rückstellkraft bei einer Energieaufnahme von 450 bis 12 720 Nm besitzen. So wiegt ein TUBUS-Krandämpfer mit einer dynamischen Kraftaufnahme von 900 kN nur 3 kg und absorbiert bis zu 50 % der Energie.

#### Spezialdämpfer

Neben den Standardprodukten der TUBUS-Serie gibt es noch eine Vielzahl an Spezialausführungen für kunden-spezifische Einsatzfälle auf Anfrage.



**Gesicherte Endlage**

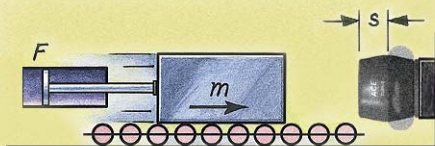
**ACE Strukturdämpfer** schützen den integrierten Lader einer innovativen Drehmaschine.

Für die Herstellung von Wellen für die Automobil- oder Zulieferindustrie kommen oben am internen Lader TUBUS-Strukturdämpfer von ACE zum Einsatz. Sie schützen die Installation, falls der Antrieb durch einen Steuerungs- oder Bedienungsfehler über die Endlage hinausfährt. Die **TA98-40** überzeugten die Entwickler auch wegen ihrer langen Lebensdauer.

Im Not-Stop-Fall absorbieren die Dämpfer bis zu 63 % der Energie.



So sichert man schnellere Ladezeiten ab



**Effektiver Not-Stopp**

**TUBUS-Strukturdämpfer** verhindern das Überfahren der Endlage an Dosiermaschinen.

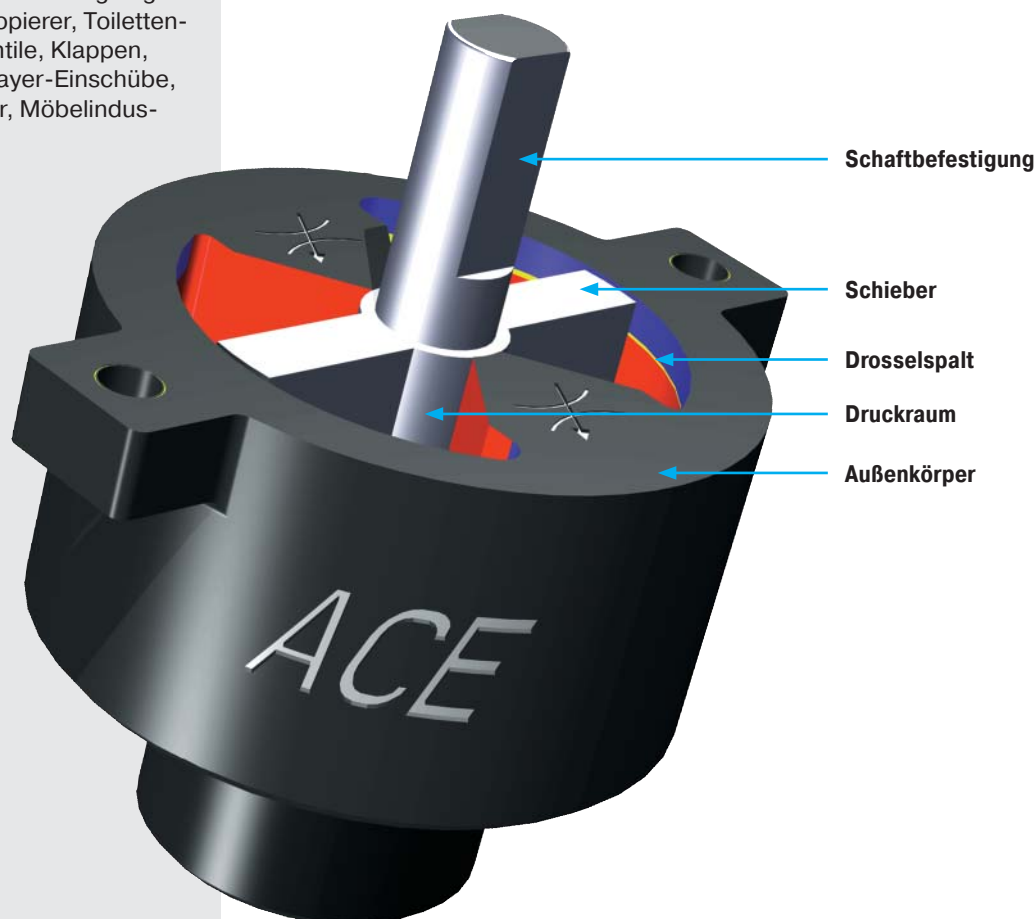
Die abgebildete Dosiereinrichtung muss stets richtig funktionieren und darf auf keinen Fall beschädigt werden. Als Dämpfungsmethode entschied man sich nach Not-Stopp-Testverfahren für den ACE Strukturdämpfer der Type **TA22-10**. Denn diese ermöglichen anders als Dämpfer aus Urethan oder Gummi durch ihre degressive Dämpfungs-Kennlinie schon direkt am Hubanfang eine hohe Energieaufnahme.

Neben dem besten Schutz vor Schäden schlugen das geringe Eigengewicht, eine platzsparende Bauform und nicht zuletzt der günstige Preis positiv zu Buche.



So dosiert man auf Nummer Sicher

**ACE Rotationsbremsen** sind wartungsfrei und einbaufertig. Sie sind fest eingestellt und einstellbar lieferbar. Die Dämpfungsart kann rechts, links oder beidseitig sein. Die Außenkörper sind aus Metall oder Kunststoff. Die Kraftübertragung kann über Schaftbefestigung oder Ritzel (4 Standard-Module) erfolgen. Zu den Rotationsbremsen mit Ritzel sind Zahnstangen (Module 0.5 bis 1.0) aus Kunststoff lieferbar. Besonders geeignet für Tape-Decks, Fotokopierer, Toilettendeckel, Rückschlagventile, Klappen, Abdeckhauben, CD-Player-Einschübe, Auto-Handschuhfächer, Möbelindustrie etc.

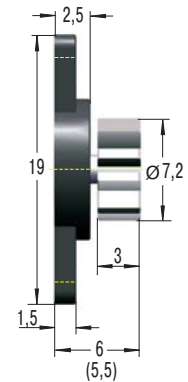
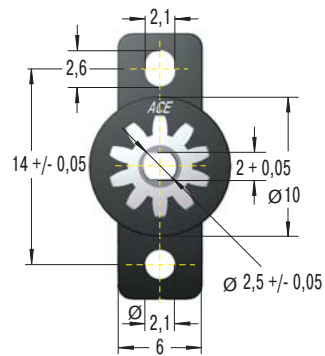
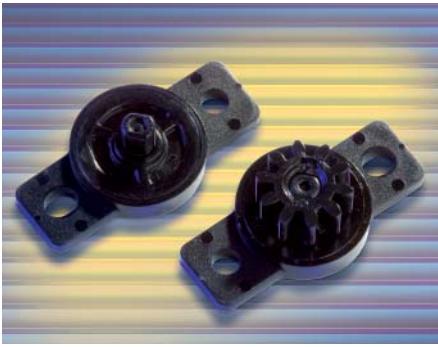


**Funktion:** ACE Rotationsbremsen gewährleisten das kontrollierte Öffnen und Schließen von kleinen Hauben, Fächern und Schubladen. Sie können direkt im Drehpunkt oder linear über Ritzel und Zahnstange bremsen, um eine gleichmäßige und ruhige Bewegung zu erzielen. Empfindliche Bauteile werden geschont. Der harmonisch sanfte Bewegungsablauf erhöht die Qualität und Wertigkeit des Produktes. Rotationsbremsen sind mit einer trägen Flüssigkeit gefüllt. Das Medium wird durch eine Drossel oder einen Spalt verdrängt. Das Bremsmoment wird durch die Viskosität des Öles und den Querschnitt der Drossel bestimmt.

**Hinweis:** Bei einer max. Drehzahl von 50 U/min und einer max. Zyklenzahl von 10/min (12/min bei den Typen FDT/FDN) verfügen die Rotationsbremsen nach 50 000 Zyklen noch über ca. 80% ihres Bremsmomentes.



### FRT-E2



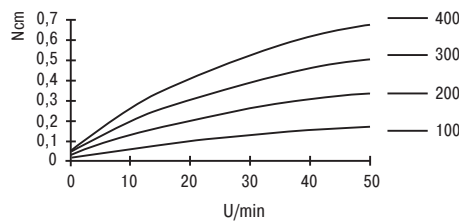
Maße in ( ) ohne Ritzel

Ausführung in beiden Drehrichtungen dämpfend

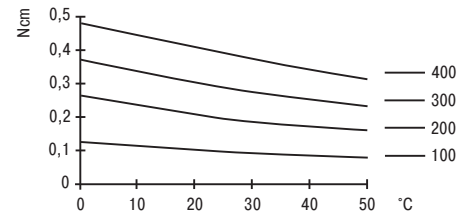
ohne Zahnrad	mit Zahnrad	Bremsmoment Ncm (bei 20 U/min., 23 °C)
FRT-E2-100	FRT-E2-100-G1	0,10 +/- 0,05
FRT-E2-200	FRT-E2-200-G1	0,20 +/- 0,07
FRT-E2-300	FRT-E2-300-G1	0,30 +/- 0,08
FRT-E2-400	FRT-E2-400-G1	0,40 +/- 0,10

Material: Kunststoff  
Zulässiger Temperaturbereich: 0 °C bis 50 °C  
Verzahnung: Evolvente  
Zahnmodul: 1 0,6  
Eingriffswinkel: 20°  
Zähnezahl: 10  
Wälzkreis-Ø: 6 mm

FRT-E2 (bei 23 °C)

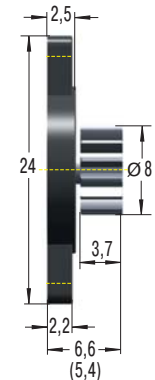
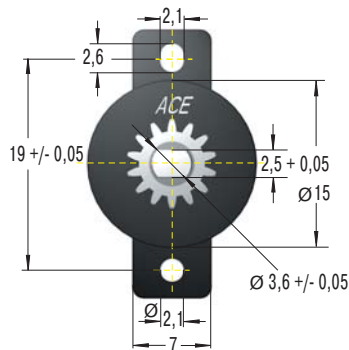


FRT-E2 (bei 20 U/min)



<sup>1</sup> Zahnstange M0.6 aus Kunststoff mit 250 mm Länge siehe Seite 96.

### FRT-G2



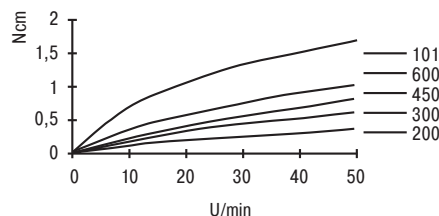
Maße in ( ) ohne Ritzel

Ausführung in beiden Drehrichtungen dämpfend

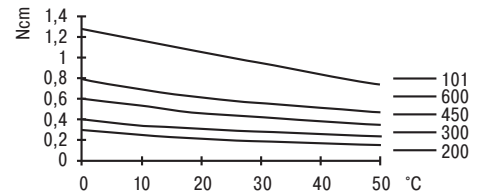
ohne Zahnrad	mit Zahnrad	Bremsmoment Ncm (bei 20 U/min., 23 °C)
FRT-G2-200	FRT-G2-200-G1	0,20 +/- 0,07
FRT-G2-300	FRT-G2-300-G1	0,30 +/- 0,08
FRT-G2-450	FRT-G2-450-G1	0,45 +/- 0,10
FRT-G2-600	FRT-G2-600-G1	0,60 +/- 0,12
FRT-G2-101	FRT-G2-101-G1	1,00 +/- 0,20

Material: Kunststoff  
Zulässiger Temperaturbereich: 0 °C bis 50 °C  
Verzahnung: Evolvente  
Zahnmodul: 1 0,5  
Eingriffswinkel: 20°  
Zähnezahl: 14  
Wälzkreis-Ø: 7 mm

FRT-G2 (bei 23 °C)



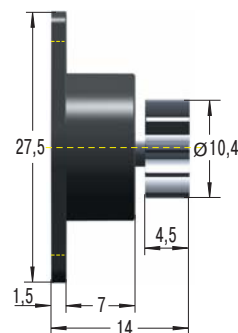
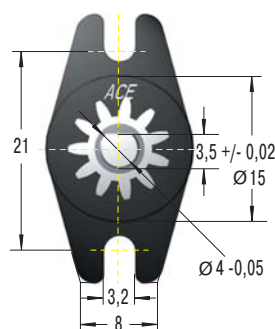
FRT-G2 (bei 20 U/min)



<sup>1</sup> Zahnstange M0.5 aus Kunststoff mit 250 mm Länge siehe Seite 96.



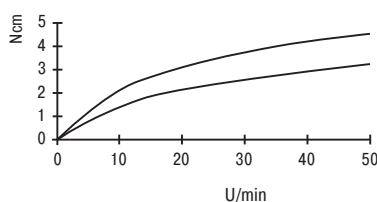
### FRT-C2 und FRN-C2



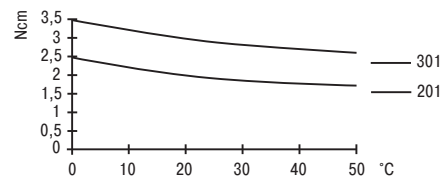
beidseitig dämpfend	rechts drehend dämpfend	links drehend dämpfend	Ausführung	Bremsmoment Ncm (bei 20 U/min., 23 °C)
FRT-C2-201	FRN-C2-R201	FRN-C2-L201	ohne Zahnrad	2 +/- 0,6
FRT-C2-201-G1	FRN-C2-R201-G1	FRN-C2-L201-G1	mit Zahnrad	2 +/- 0,6
FRT-C2-301	FRN-C2-R301	FRN-C2-L301	ohne Zahnrad	3 +/- 0,8
FRT-C2-301-G1	FRN-C2-R301-G1	FRN-C2-L301-G1	mit Zahnrad	3 +/- 0,8

Material: Kunststoff  
Zulässiger Temperaturbereich: 0 °C bis 50 °C  
Verzahnung: Evolvente  
Zahnmodul: 1 0,8  
Eingriffswinkel: 20°  
Zähnezahl: 11  
Wälzkreis-Ø: 8,8 mm

FRT/N-C2 (bei 23 °C)

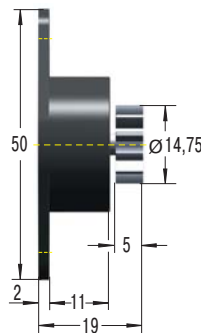
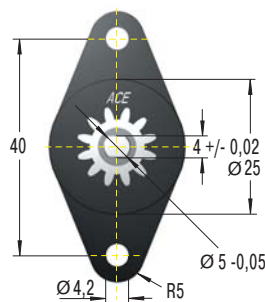


FRT/N-C2 (bei 20 U/min)



<sup>1</sup> Zahnstange M0.8P flexibel aus Kunststoff mit 170 mm Länge oder starr mit 250 mm Länge siehe Seite 96.

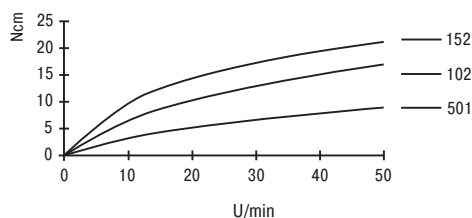
### FRT-D2 und FRN-D2



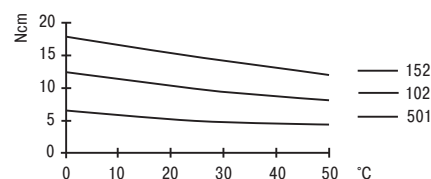
beidseitig dämpfend	rechts drehend dämpfend	links drehend dämpfend	Ausführung	Bremsmoment Ncm (bei 20 U/min., 23 °C)
FRT-D2-102	FRN-D2-R102	FRN-D2-L102	ohne Zahnrad	10 +/- 2
FRT-D2-102-G1	FRN-D2-R102-G1	FRN-D2-L102-G1	mit Zahnrad	10 +/- 2
FRT-D2-152	FRN-D2-R152	FRN-D2-L152	ohne Zahnrad	15 +/- 3
FRT-D2-152-G1	FRN-D2-R152-G1	FRN-D2-L152-G1	mit Zahnrad	15 +/- 3
FRT-D2-501	FRN-D2-R501	FRN-D2-L501	ohne Zahnrad	5 +/- 1
FRT-D2-501-G1	FRN-D2-R501-G1	FRN-D2-L501-G1	mit Zahnrad	5 +/- 1

Material: Kunststoff  
Zulässiger Temperaturbereich: 0 °C bis 50 °C  
Verzahnung: Evolvente  
Zahnmodul: 1 1,0  
Eingriffswinkel: 20°  
Zähnezahl: 12  
Wälzkreis-Ø: 12 mm

FRT/N-D2 (bei 23 °C)

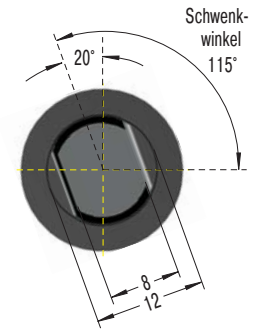
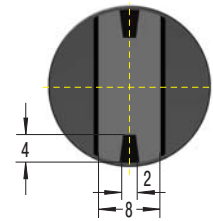
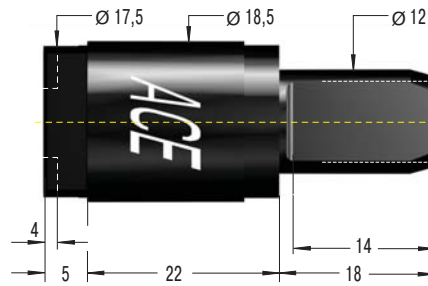


FRT/N-D2 (bei 20 U/min)



<sup>1</sup> Zahnstange M1.0 aus Kunststoff mit 250 mm und 500 mm Länge siehe Seite 96.

### FYN-P1



rechts drehend dämpfend (schwarz)	links drehend dämpfend (weiß)	Bremsmoment Ncm	Rückdreh-Bremsmoment Ncm
FYN-P1-R103	FYN-P1-L103	100	30
FYN-P1-R153	FYN-P1-L153	150	50
FYN-P1-R183	FYN-P1-L183	180	80

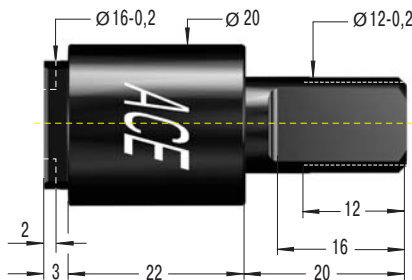
Material: Kunststoff  
Zulässiger Temperaturbereich: -5 °C bis 50 °C  
Gewicht: 0,010 kg  
Max. Schwenkwinkel: 115°

„Unterscheidung der Dämpfungsrichtung durch farbigen Schaft!“

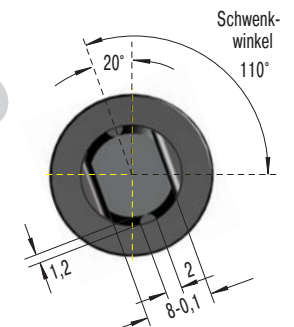
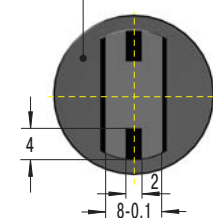


Rotationsbremsen nicht als Endanschlag benutzen.  
Externen Festanschlag vorsehen.

### FYN-N1



Endkappe weiß: linksdrehend dämpfend  
schwarz: rechtsdrehend dämpfend



rechts drehend dämpfend	links drehend dämpfend	Bremsmoment Ncm	Rückdreh-Bremsmoment Ncm
FYN-N1-R103	FYN-N1-L103	100	20
FYN-N1-R203	FYN-N1-L203	200	40
FYN-N1-R253	FYN-N1-L253	250	40
FYN-N1-R303	FYN-N1-L303	300	80

Mit 18 mm Außendurchmesser auf Anfrage.

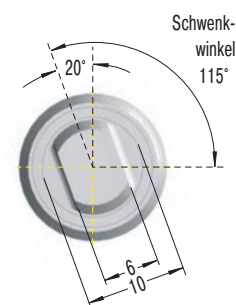
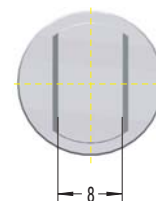
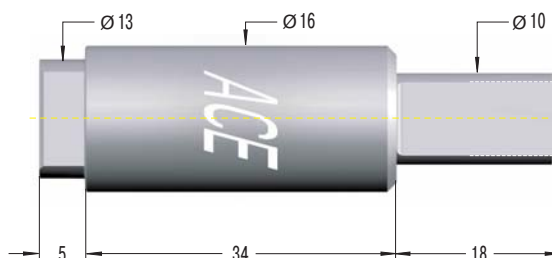
Material: Kunststoff  
Zulässiger Temperaturbereich: -5 °C bis 50 °C  
Gewicht: 0,012 kg  
Max. Schwenkwinkel: 110°

„Unterscheidung der Dämpfungsrichtung durch farbige Endkappe möglich!“



Rotationsbremsen nicht als Endanschlag benutzen.  
Externen Festanschlag vorsehen.

### FYN-U1

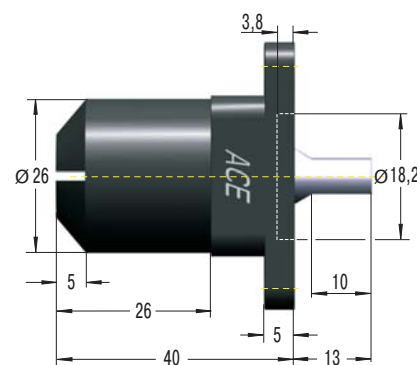
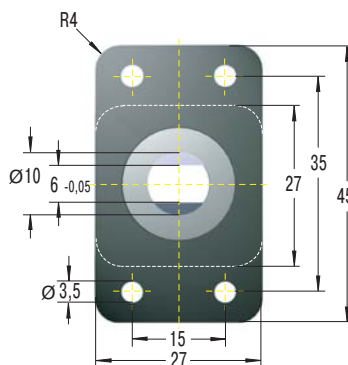


rechts drehend dämpfend	links drehend dämpfend	Bremsmoment Ncm	Rückdreh-Bremsmoment Ncm
FYN-U1-R203	FYN-U1-L203	200	40
FYN-U1-R253	FYN-U1-L253	250	40
FYN-U1-R303	FYN-U1-L303	300	80

Material: Zink-Druckguss  
 Zulässiger Temperaturbereich: -5 °C bis 50 °C  
 Gewicht: 0,04 kg  
 Max. Schwenkwinkel: 115°

Rotationsbremsen nicht als Endanschlag benutzen.  
 Externen Festanschlag vorsehen.

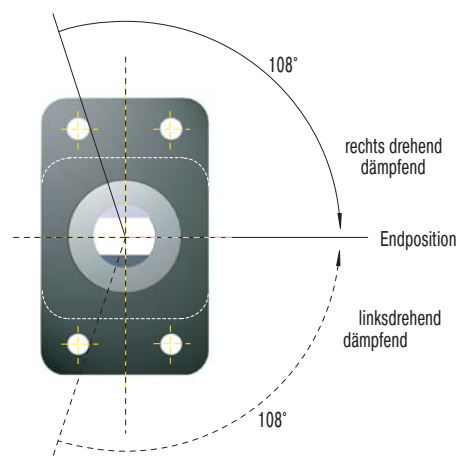
### FYN-K1



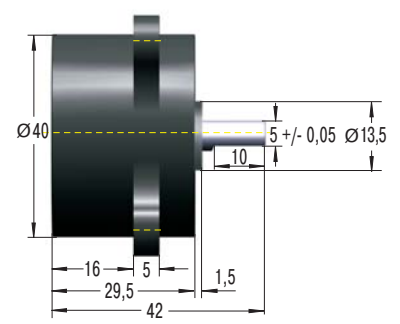
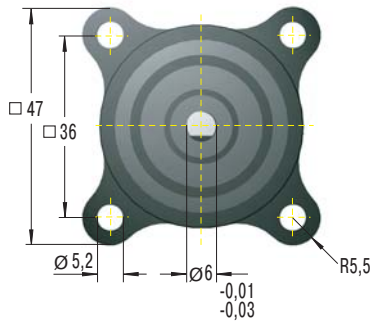
rechts drehend dämpfend	links drehend dämpfend	Bremsmoment Ncm
FYN-K1-R	FYN-K1-L	400

Material: Kunststoff  
 Zulässiger Temperaturbereich: -5 °C bis 50 °C  
 Max. Schwenkwinkel: 108°  
 Rückdreh-Bremsmoment: 100 Ncm  
 Gewicht: 0,035 kg

Rotationsbremsen nicht als Endanschlag benutzen.  
 Externen Festanschlag vorsehen.



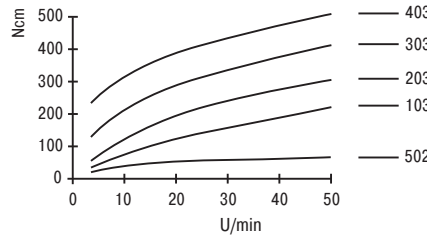
### FRT/FRN-K2 und FRT/FRN-F2



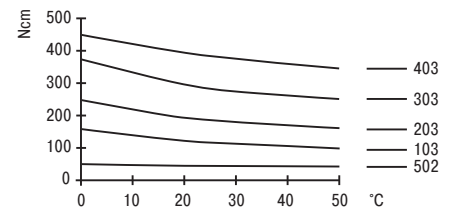
beidseitig dämpfend	rechts drehend dämpfend	links drehend dämpfend	Bremsmoment Ncm (bei 20 U/min., 23 °C)
FRT-K2-502	FRN-K2-R502	FRN-K2-L502	50 +/- 10
FRT-K2-103	FRN-K2-R103	FRN-K2-L103	100 +/- 20
FRT-F2-203	FRN-F2-R203	FRN-F2-L203	200 +/- 40
FRT-F2-303	-	-	300 +/- 80
FRT-F2-403	-	-	400 +/- 100

Material: Kunststoff  
Zulässiger Temperaturbereich: 0 °C bis 50 °C  
Gewicht: max. 0,116 kg

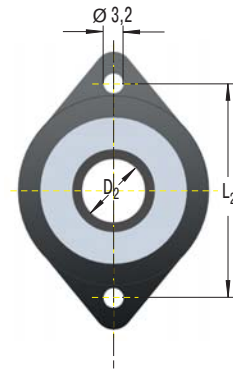
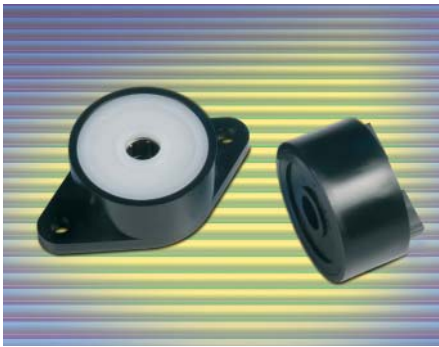
FRT-K2 und -F2 (bei 23 °C)



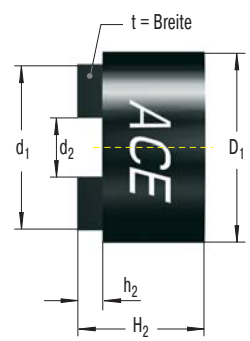
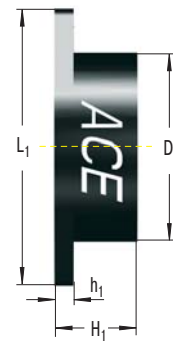
FRT-K2 und -F2 (bei 20 U/min)



### FFD



Flanschausführung



Standardausführung

Type	Bremsmoment Nm	Ausführung <sup>1</sup> Lagerart	Abmessungen D <sub>1</sub> D <sub>2</sub>	Flanschausführung H <sub>1</sub> h <sub>1</sub> L <sub>1</sub> L <sub>2</sub>	Standardausführung d <sub>1</sub> d <sub>2</sub> H <sub>2</sub> h <sub>2</sub> t
FFD-25	0,1 / 0,5 / 1,0	Type S	25 6	13 3 42 34	21 6,2 16 4 4
FFD-28	0,1 / 0,5 / 1,0	Type S	28 8	13 3 44 36	24 8,2 16 4 4
FFD-30	0,1 / 0,5 / 1,0 / 1,5	Type S	30 10	13 3 46 38	26 10,2 16 4 4
FFD-25	1,0 / 1,5 / 2,0	Type W	25 6	19 3 42 34	21 6,2 22 4 4
FFD-28	1,0 / 1,5 / 2,0	Type W	28 8	19 3 44 36	24 8,2 22 4 4
FFD-30	1,5 / 2,0 / 2,5 / 3,0	Type W	30 10	19 3 46 38	26 10,2 22 4 4

<sup>1</sup> Ausführung rechts oder links drehend dämpfend

Material: Kunststoff  
Zulässiger Temperaturbereich: -10 °C bis 60 °C  
Max. Drehzahl: 30 U/min  
Max. Zyklenzahl: 13/min  
Empf. Wellendurchmesser: Ø<sup>+0</sup><sub>-0,03</sub>

### Bestellbeispiel

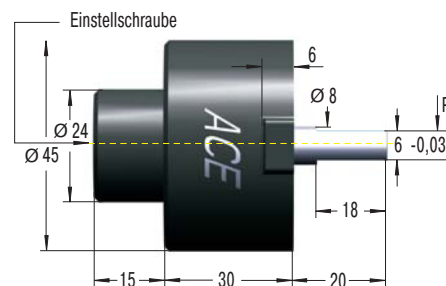
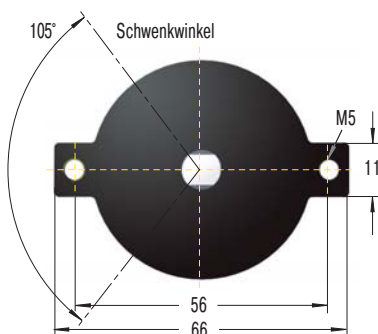
Reibdämpfer **FFD-25-FS-L-102**  
Körperdurchmesser  
Montageart (Flansch = F, Standard = S)  
Lagerart (einseitig = S, beidseitig = W)  
Dämpfungsrichtung (rechts = R, links = L)  
Bremsmoment siehe Tabelle

### Bremsmomente

102 = 1,0 Nm  
502 = 0,5 Nm  
103 = 1,0 Nm  
153 = 1,5 Nm  
203 = 2,0 Nm  
253 = 2,5 Nm  
303 = 3,0 Nm



### FYT-H1 und FYN-H1



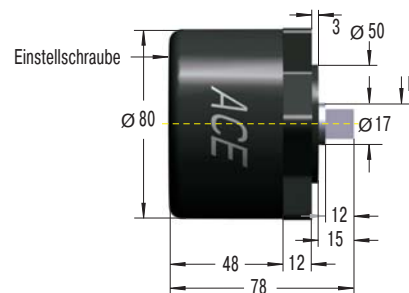
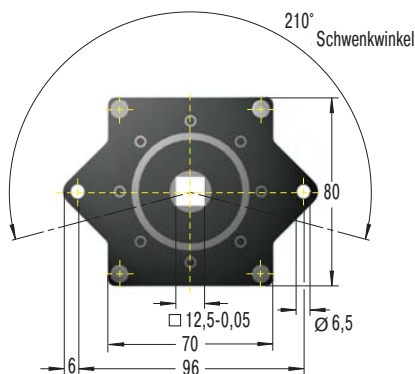
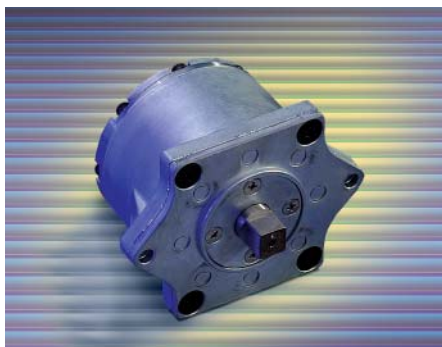
#### Ausführung einstellbar

beidseitig dämpfend	rechts drehend dämpfend	links drehend dämpfend	Bremsmoment Nm (einstellbar)
FYT-H1	FYN-H1-R	FYN-H1-L	2...10

Material:	Zink-Druckguss, Welle Stahl
Zulässiger Temperaturbereich:	-5 °C bis 50 °C
Max. Schwenkwinkel:	105°
Rückdreh-Bremsmoment:	0,5 Nm
Radialkraft P max.:	50 N
Gewicht:	0,24 kg

Zu Beginn einer Bewegung kann ein Spiel von ca. 5° auftreten.  
Rotationsbremsen nicht als Endanschlag benutzen.  
Externen Festanschlag vorsehen.

### FYT-LA3 und FYN-LA3



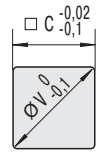
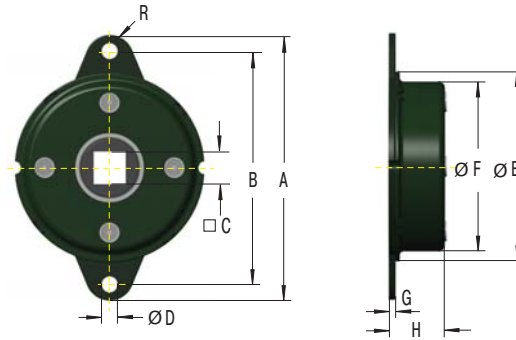
#### Ausführung einstellbar

beidseitig dämpfend	rechts drehend dämpfend	links drehend dämpfend	Bremsmoment Nm (einstellbar)
FYT-LA3	FYN-LA3-R	FYN-LA3-L	4...40

Material:	Zink-Druckguss, Welle Stahl
Zulässiger Temperaturbereich:	-5 °C bis 50 °C
Max. Schwenkwinkel:	210°
Rückdreh-Bremsmoment:	4 Nm
Radialkraft P max.:	200 N
Gewicht:	1,75 kg

Zu Beginn einer Bewegung kann ein Spiel von ca. 5° auftreten.  
Rotationsbremsen nicht als Endanschlag benutzen.  
Externen Festanschlag vorsehen.

### FDT-47 bis 70



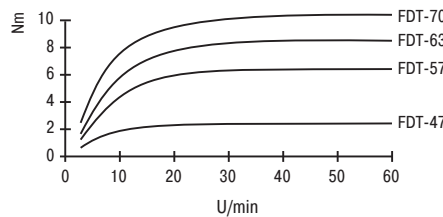
Empfohlene Welle

Ausführung in beiden Drehrichtungen dämpfend

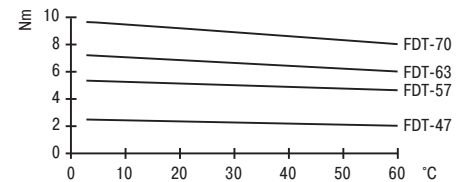
Type	Bremsmoment Nm (bei 20 U/min., 23 °C)	Abmessungen									
		A	B	C	D	E	F	G	H	R	V
FDT-47	2,0 +/- 0,3	65	56	8	4,5	47	42,8	1,6	10,3	4,5	10
FDT-57	4,7 +/- 0,5	79	68	10	5,5	57	52,4	1,6	11,2	5,5	13
FDT-63	6,7 +/- 0,7	89	76	12,5	6,5	63	58,6	1,6	11,3	6,5	17
FDT-70	8,7 +/- 0,8	95	82	12,5	6,5	70	65,4	1,6	11,3	6,5	17

Material: Stahl, Aufnahme-  
schaft Nylon  
Zulässiger  
Temperaturbereich: -10 °C bis 50 °C  
Max. Drehzahl: 50 U/min  
Max. Zyklenzahl: 12/min  
Gewicht max.: 0,11 kg

FDT (bei 23 °C)

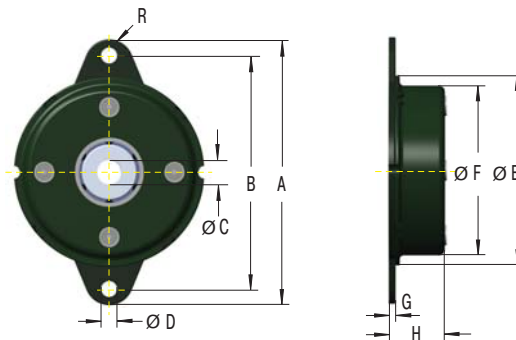


FDT (bei 20 U/min)



Aufnahmeschaft nicht zur Auflage nutzen.  
Externe Führung vorsehen.

### FDN-47 bis 70



rechts drehend dämpfend	links drehend dämpfend	Bremsmoment Nm (bei 20 U/min., 23 °C)	Abmessungen								
			A	B	C	D	E	F	G	H	R
FDN-47-R	FDN-47-L	2,0 +/- 0,3	65	56	6	4,5	47	42,8	1,6	10,3	4,5
FDN-57-R	FDN-57-L	5,5 +/- 0,6	79	68	10	5,5	57	52,4	1,6	14	5,5
FDN-63-R	FDN-63-L	8,5 +/- 0,8	89	76	10	6,5	63	58,6	1,6	13,9	6,5
FDN-70-R	FDN-70-L	10,0 +/- 1,0	95	82	10	6,5	70	65,4	1,6	13	6,5

Material: Stahl, Aufnahme-  
schaft Nylon  
Zulässiger  
Temperaturbereich: -10 °C bis 50 °C  
Max. Drehzahl: 50 U/min  
Max. Zyklenzahl: 12/min  
Gewicht max.: 0,12 kg

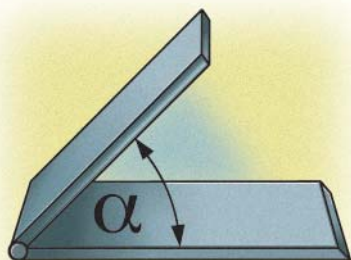
Aufnahmeschaft nicht zur Auflage nutzen.  
Externe Führung vorsehen.

**Empfohlener Wellendurchmesser:**

bei FDN-47 Ø 6<sup>+0</sup><sub>-0,03</sub>

bei FDN-57 bis FDN-70 Ø 10<sup>+0</sup><sub>-0,03</sub>

Härte > HRC55, Rauigkeit R<sub>Z</sub> < 1 µm



Drehmoment  
 $M = L / 2 \cdot m \cdot \cos \alpha$   
 (L / 2 = Schwerpunkt)

### Berechnung für die Dämpfung einer Klappe

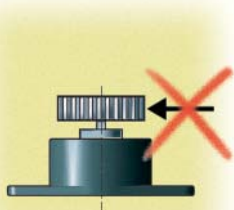
m Masse in kg [1 kg = 9,81 N]  
 L Klappenlänge in cm  
 n Drehzahl in U/min

### Berechnungsschritte

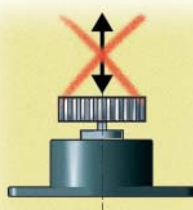
- 1) Drehmoment für ungünstigsten Winkel berechnen (siehe Beispiel links: 0°).
- 2) Winkelgeschwindigkeit bestimmen.
- 3) Rotationsbremse für das berechnete Drehmoment auswählen.
- 4) Anhand der Dämpfungskurve prüfen, ob die Drehzahl mit der gewünschten Geschwindigkeit übereinstimmt.
- 5) Ist die Drehzahl zu hoch – höheres Drehmoment wählen.  
 Ist die Drehzahl zu klein – kleineres Drehmoment wählen.

### Montagehinweis

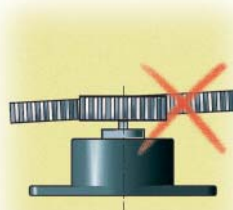
Die Drehachse wurde **nicht** für Seitenbelastungen ausgelegt.



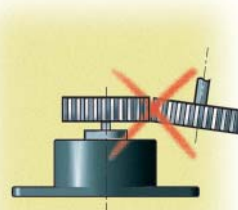
Seitenbelastung



Kopfbelastung

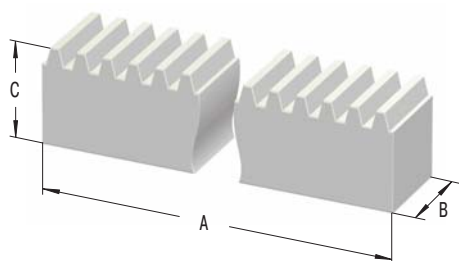


Schrägbelastung

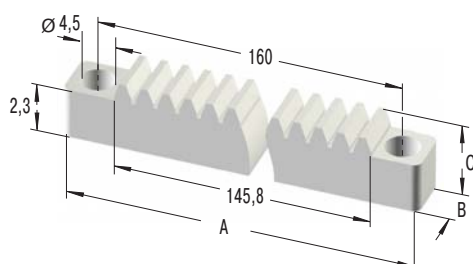


Fluchtungsfehler

### Zahnstange M0.5, M0.6, M0.8, M1.0



### Zahnstange M0.8P



### Drehrichtungsangabe

rechtsdrehend = Uhrzeigersinn (von oben auf den Zapfen gesehen)

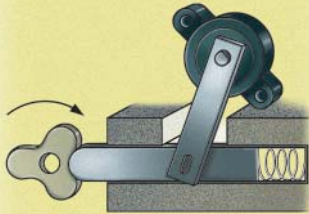
### Zubehör

Zahnstangen in den Modulen 0.5 bis 1.0 aus Kunststoff ab Lager lieferbar.

### Bestellbezeichnung

Zahnstange	A	B	C	Ausführung
M0.5	250	4	6	starr, gefräst
M0.6	250	4	6	starr, gefräst
M0.8	250	6	8	starr, gefräst
M0.8P	170	8	4,1	flexibel, gefräst
M1.0	250	10	10	starr, gefräst
M1.0	500	10	10	starr, gefräst

Auf Anfrage Zahnstangen auch aus Metall.



Kontrollierte Drehbewegung

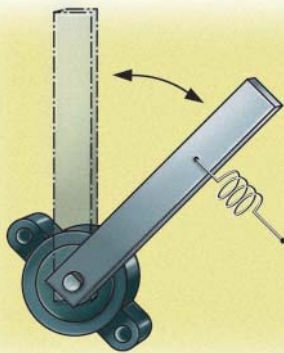
**ACE Rotationsbremsen** im VIP-Raum am neuen Flughafen Hong-Kong.

Dieser moderne Informationsschalter besteht aus einer Standkonsole mit zwei Drehflügeln. Sind die Flügel heruntergeklappt, kann der Fluggast die eingegebenen Flug- und Gepäckdaten verfolgen. In der Konsole befinden sich Drucker und PC, im Flügel Tastatur und Bildschirm.

Um diese wertvollen Geräte beim Auf- und Zuklappen zu schützen, dämpfen Rotationsbremsen vom Typ **FYN-H1** axial am Drehpunkt.



Standkonsole im Flughafenterminal



Gebremster Hebel

**ACE Rotationsbremsen** schützen die Tastatur.

Um die Maschinentastatur langfristig vor den rauen Bedingungen im Anlagenbetrieb sowie unbefugtem Zugriff zu schützen, wurde sie auf einer schwenk- und verschließbaren Aufnahme installiert.

Die an der Schwenkachse eingesetzten Rotationsbremsen vom Typ **FRN-F1** sorgen für ein sanftes und gebremstes Herablassen der Tastatur, ohne die Scharniere zu belasten, und verhindert dadurch Schäden an Tastatur, Aufnahme und Scharnier.



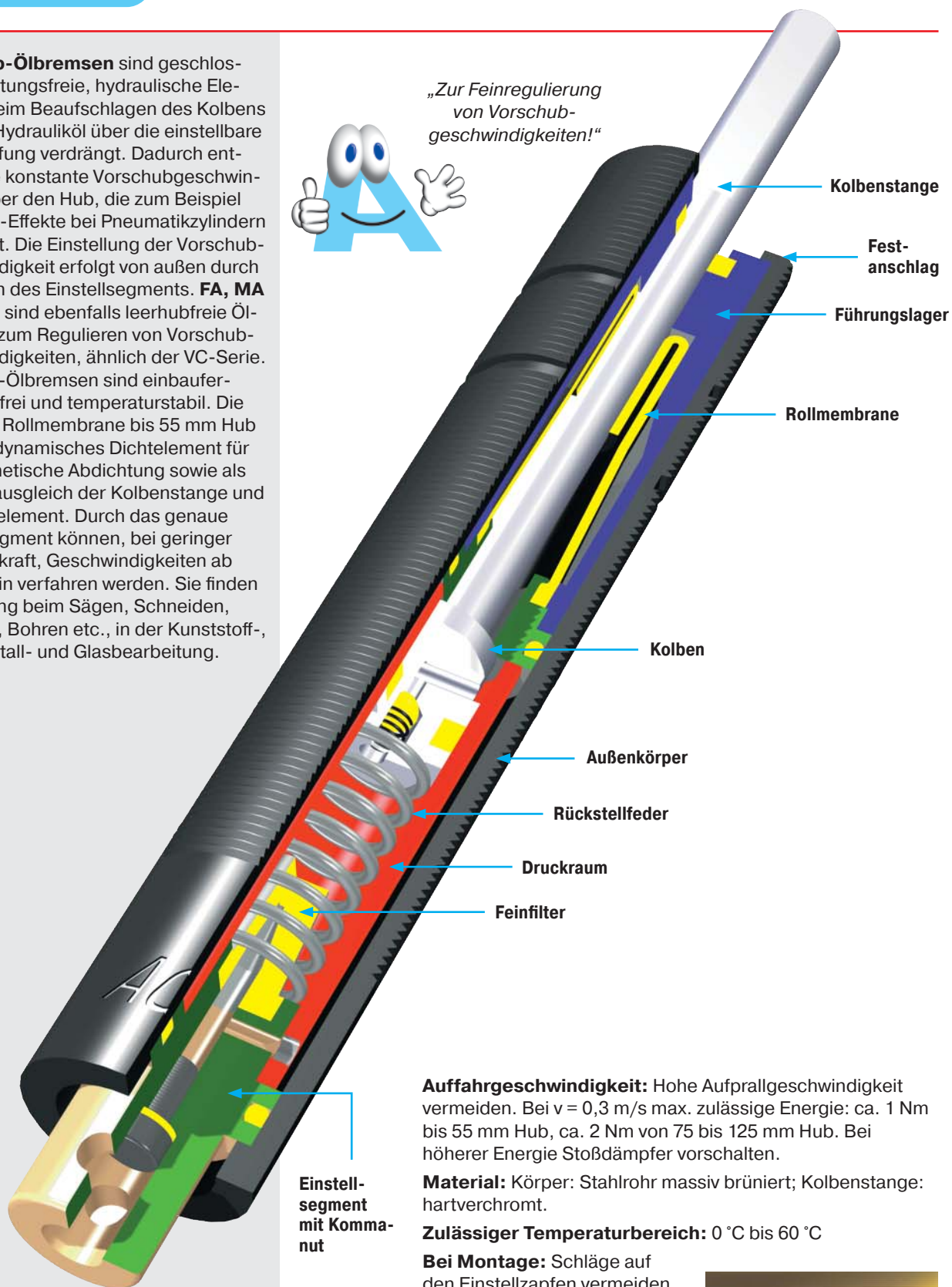
Schwenkbare Maschinentastatur



**Vorschub-Ölbremsten** sind geschlossene, wartungsfreie, hydraulische Elemente. Beim Beaufschlagen des Kolbens wird das Hydrauliköl über die einstellbare Drosselöffnung verdrängt. Dadurch entsteht eine konstante Vorschubgeschwindigkeit über den Hub, die zum Beispiel Stick-Slip-Effekte bei Pneumatikzylindern verhindert. Die Einstellung der Vorschubgeschwindigkeit erfolgt von außen durch Verdrehen des Einstellsegments. **FA, MA und MVC** sind ebenfalls leerhubfreie Ölbremsten zum Regulieren von Vorschubgeschwindigkeiten, ähnlich der VC-Serie. Vorschub-Ölbremsten sind einbaufertig, leckölfrei und temperaturstabil. Die bewährte Rollmembrane bis 55 mm Hub dient als dynamisches Dichtelement für eine hermetische Abdichtung sowie als Volumenausgleich der Kolbenstange und Rückstellelement. Durch das genaue Einstellsegment können, bei geringer Vorschubkraft, Geschwindigkeiten ab 12 mm/min verfahren werden. Sie finden Anwendung beim Sägen, Schneiden, Schleifen, Bohren etc., in der Kunststoff-, Holz-, Metall- und Glasbearbeitung.



„Zur Feinregulierung von Vorschubgeschwindigkeiten!“



Einstellsegment mit Kommanut

**Auffahrgeschwindigkeit:** Hohe Aufprallgeschwindigkeit vermeiden. Bei  $v = 0,3 \text{ m/s}$  max. zulässige Energie: ca. 1 Nm bis 55 mm Hub, ca. 2 Nm von 75 bis 125 mm Hub. Bei höherer Energie Stoßdämpfer vorschalten.

**Material:** Körper: Stahlrohr massiv brüniert; Kolbenstange: hartverchromt.

**Zulässiger Temperaturbereich:**  $0^\circ\text{C}$  bis  $60^\circ\text{C}$

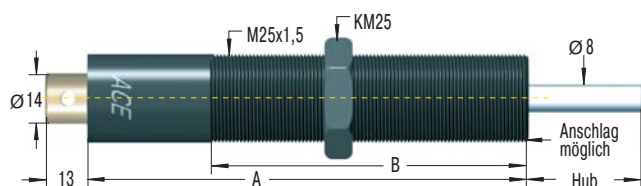
**Bei Montage:** Schläge auf den Einstellzapfen vermeiden.

**Auf die Kolbenstange** kann unabhängig von der Einbaulage ein Aufprallkopf PP600 gesteckt werden.

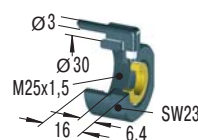
**Nur bei Größe VC2515 bis VC2555:** Kolbenstange nicht verdrehen, bei Verdrehung kann die Rollmembrane reißen. In Umgebung chlorhaltiger Kühl- und Schmiermittel Neopren-Rollmembran auf Anfrage oder Sperrluftadapter SP einsetzen.



### VC25



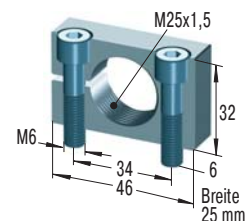
### SP25



### Sperrluftadapter

für VC2515FT bis VC2555FT

### MB25



### Klemmflansch

Zubehör, Montage und Einbau siehe Seite 32 bis 35.

## Leistungstabelle

Type Bestellbez.	Hub mm	A	B	min. Vorschubkraft N	max. Vorschubkraft N	min. Rückstellk. N	max. Rückstellk. N	Kolben- rückstellzeit s	max. Achs- abweichung °	Gewicht kg
VC2515FT	15	128	80	30	3 500	5	10	0,2	3	0,4
VC2530FT	30	161	110	30	3 500	5	15	0,4	2	0,5
VC2555FT	55	209	130	35	3 500	5	20	1,2	2	0,6
VC2575FT	75	283	150	50	3 500	10	30	1,7	2	0,8
VC25100FT	100	308	150	60	3 500	10	35	2,3	1	0,9
VC25125FT	125	333,5	150	70	3 500	10	40	2,8	1	1,0

FT = Gewinde M25x1,5

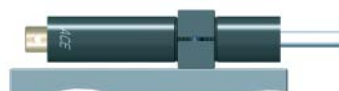
F = Durchmesser 23,8 mm (ohne Gewinde), optional mit Klemmflansch verfügbar.

## Technische Daten und Hinweise

**Vorschubgeschwindigkeiten:** min. 0,013 m/min bei 400 N Vorschubkraft, max. 38 m/min bei 3 500 N Vorschubkraft.

**Außendurchmesser:** 23,8 mm ohne Gewinde ist ebenfalls möglich.

## Montagebeispiele



Ausführung mit Klemmflansch MB25

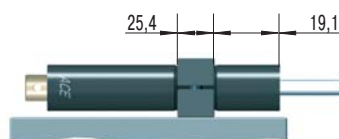


Ausführung mit Sperrluftadapter SP25



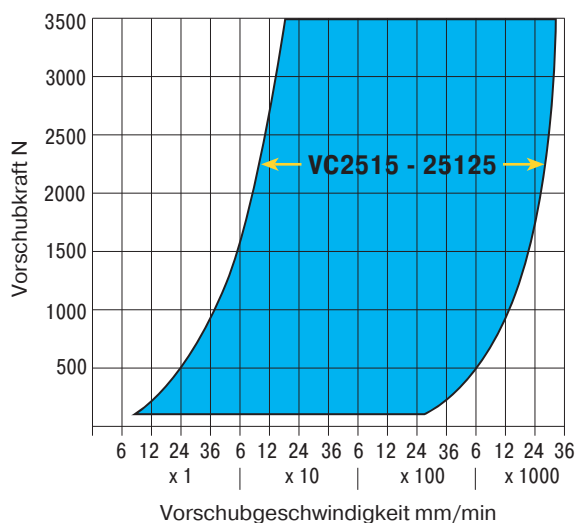
Ausführung mit Anschlaghülse inkl. Schalter und Schaltkopf AS25 und PS25

Alternative mit Nuten für Sicherungsringe

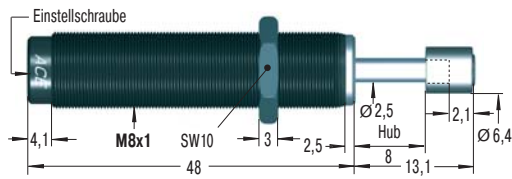


Einbaumontage für VC25...F mit Klemmblock KB... (23,8 mm für glatten Körper)

## Einsatzbereich VC

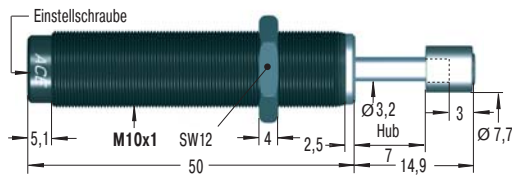


### MA30M



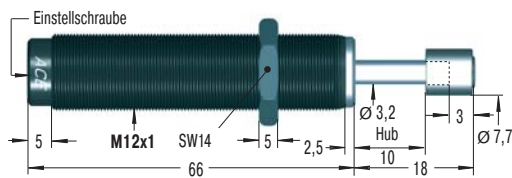
Zubehör, Montage und Einbau siehe Seite 30 bis 35.

### MA50M für Neukonstruktionen



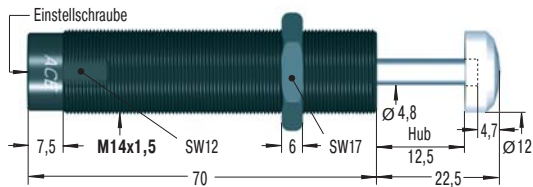
Zubehör, Montage und Einbau siehe Seite 30 bis 35.

### MA35M



Zubehör, Montage und Einbau siehe Seite 30 bis 35.

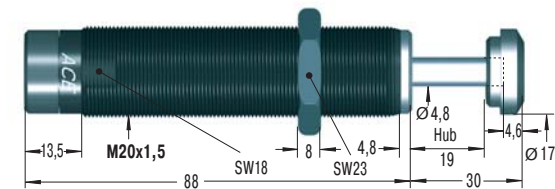
### MA150M



Gewinde M14x1 auf Bestellung

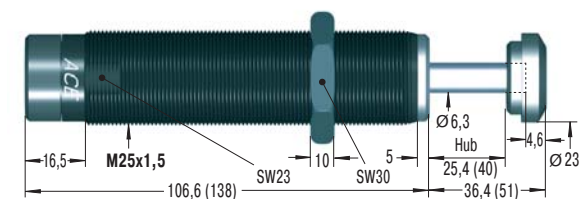
Zubehör, Montage und Einbau siehe Seite 31 bis 35.

### MVC225M



Zubehör, Montage und Einbau siehe Seite 31 bis 35.

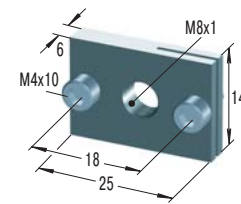
### MVC600M und MVC900M



Maße für MVC900M in (...)

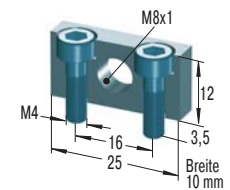
Zubehör, Montage und Einbau siehe Seite 32 bis 35.

### RF8



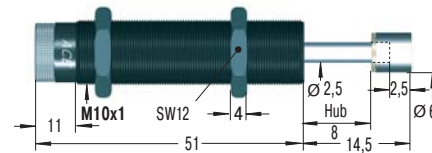
Rechteckflansch

### MB8SC2



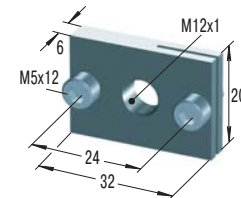
Montageblock

FA1008V-B weiterhin lieferbar



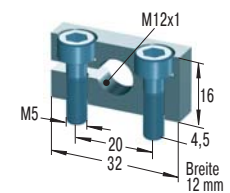
Zubehör, Montage und Einbau siehe Seite 30 bis 35.

### RF12



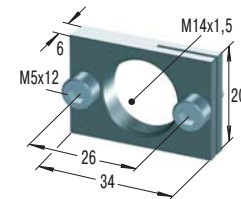
Rechteckflansch

### MB12



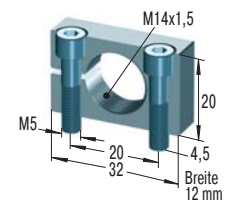
Klemmflansch

### RF14



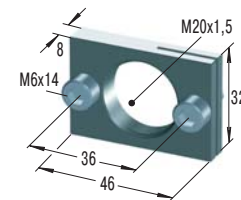
Rechteckflansch

### MB14



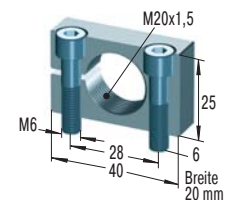
Klemmflansch

### RF20



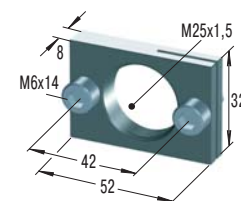
Rechteckflansch

### MB20



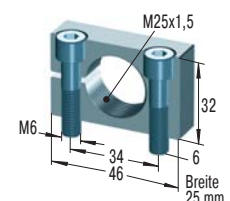
Klemmflansch

### RF25



Rechteckflansch

### MB25



Klemmflansch

### Leistungstabelle

Type Bestellbez.	Hub mm	Vorschubkraft N		min. Rückstellk. N	max. Rückstellk. N	Kolben- rückstellzeit s	1 max. Achs- abweichung °	Gewicht kg
		min. N	max. N					
MA30M	8	8	80	1	5	0,3	2	0,025
MA50M	7	40	160	3	6	0,3	2	0,030
FA1008V-B	8	10	180	3	6	0,3	2,5	0,026
MA35M	10	15	200	5	11	0,2	2	0,043
MA150M	12	20	300	3	5	0,4	2	0,06
MVC225M	19	25	1 750	5	10	0,65	2	0,13
MVC600M	25	65	3 500	10	30	0,85	2	0,31
MVC900M	40	70	3 500	10	35	0,95	2	0,4

<sup>1</sup> Bei höherer Achsabweichung Bolzenvorlagerung (BV) Seite 34 einsetzen.

### Technische Daten und Hinweise

**Festanschlag:** Bei FA1008V-B 0,5 - 1 mm vor Hubende Festanschlag vorsehen.

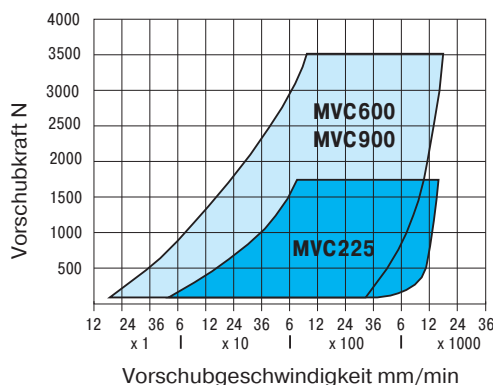
**Zulässiger Temperaturbereich:** 0 °C bis 66 °C

**Einbaulage:** beliebig

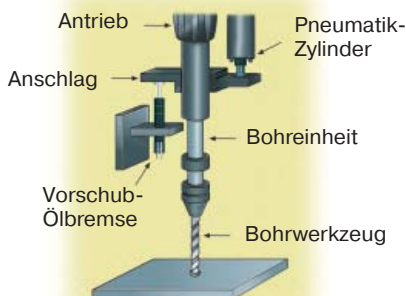
**Auffahrgeschwindigkeit:** Hohe Aufprallgeschwindigkeiten vermeiden. Bei  $v = 0,3$  m/s max. zulässige Energie ca. 2 Nm. Bei höherer Energie Stoßdämpfer vorschalten.

**Material:** Körper: Stahl brüniert; Kolbenstange: rostfreier Stahl; Zubehör: brüniert.

### Einsatzbereich MVC225 bis 900



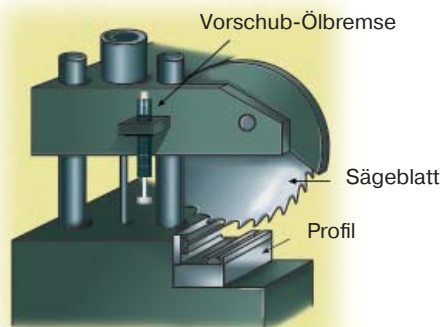
### Einsatzbeispiele



#### Bohren von Feinblechen

Beim Aufsetzen des Bohrers wird eine hohe Anfangskraft aufgebracht. Direkt nach dem Anschnitt wurde das Blech durchbrochen. Die Folge waren unerwünschte Vielecke statt Bohrungen im Material und häufiger Werkzeugbruch.

Nach Einsatz einer **ACE Ölbremse** wurde die Vorschubgeschwindigkeit exakt eingestellt. Die Bohrungen wurden sauber und maßhaltig. Der Werkzeugbruch wurde deutlich verringert.



#### Sägen von Aluminium- und Kunststoffprofilen

Bedingt durch das Material, die Materialstärke und den Werkzeugverschleiß entsteht ein sehr unterschiedlicher Schnittdruck. Die Vorschubgeschwindigkeit soll jedoch immer gleich sein. Eine Veränderung würde zum Ausreißen des Materials oder zum Werkzeugbruch führen.

Mittels einer **ACE Ölbremse**, eingesetzt direkt in den Fräskopf, wurde eine solide, preisgünstige Lösung gefunden. Die Vorschubgeschwindigkeit ist konstant und exakt vorwählbar.

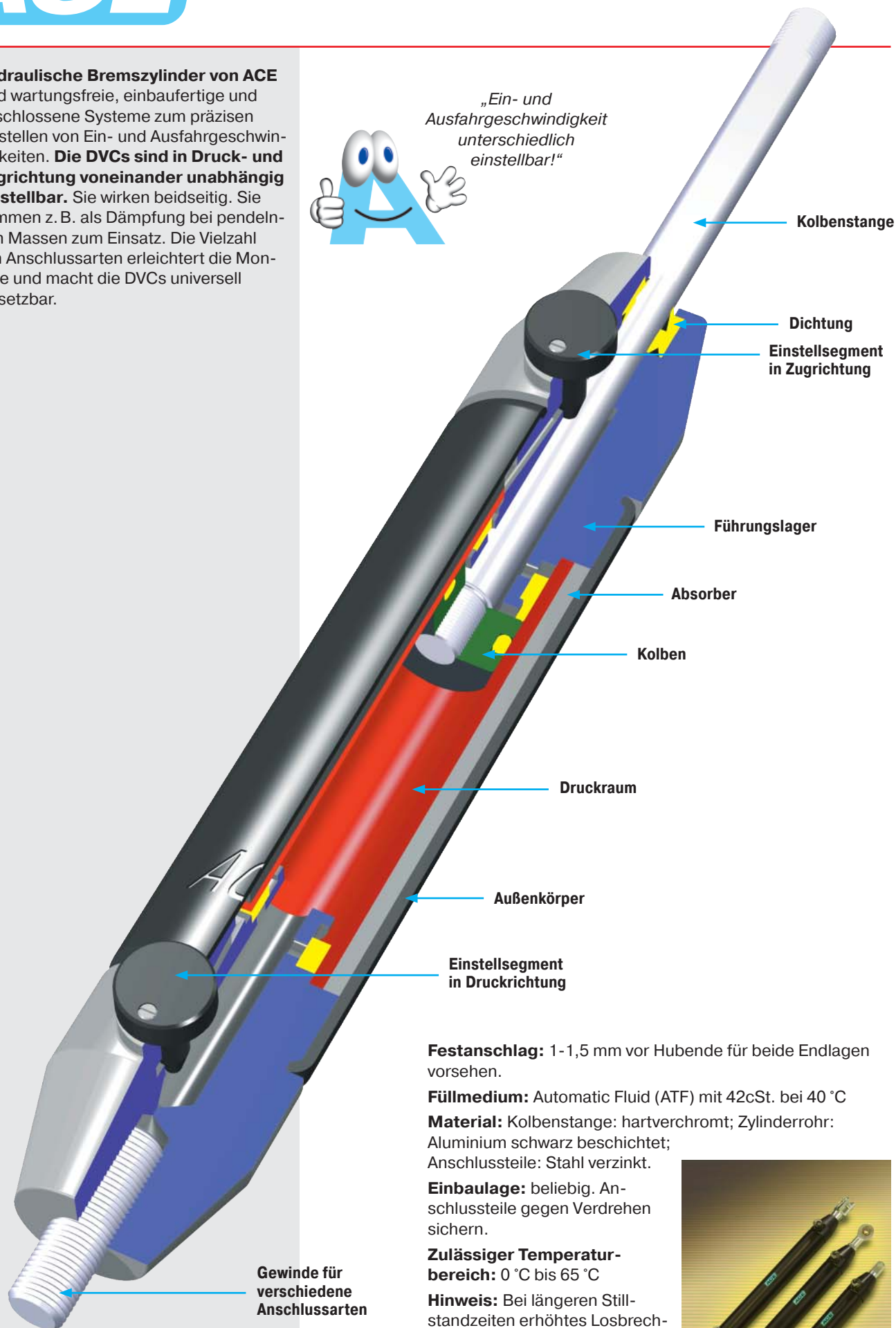


### Hydraulische Bremszylinder von ACE

sind wartungsfreie, einbaufertige und geschlossene Systeme zum präzisen Einstellen von Ein- und Ausfahrgeschwindigkeiten. **Die DVCs sind in Druck- und Zugrichtung voneinander unabhängig einstellbar.** Sie wirken beidseitig. Sie kommen z. B. als Dämpfung bei pendelnden Massen zum Einsatz. Die Vielzahl von Anschlussarten erleichtert die Montage und macht die DVCs universell einsetzbar.



„Ein- und Ausfahrgeschwindigkeit unterschiedlich einstellbar!“



**Festanschlag:** 1-1,5 mm vor Hubende für beide Endlagen vorsehen.

**Füllmedium:** Automatic Fluid (ATF) mit 42cSt. bei 40 °C

**Material:** Kolbenstange: hartverchromt; Zylinderrohr: Aluminium schwarz beschichtet; Anschlusssteile: Stahl verzinkt.

**Einbaulage:** beliebig. Anschlusssteile gegen Verdrehen sichern.

**Zulässiger Temperaturbereich:** 0 °C bis 65 °C

**Hinweis:** Bei längeren Stillstandzeiten erhöhtes Losbrechmoment.

**Auf Bestellung:** Sonderöle und andere Sonderausführungen. Nur in Zug- oder nur in Druckrichtung wirkend.

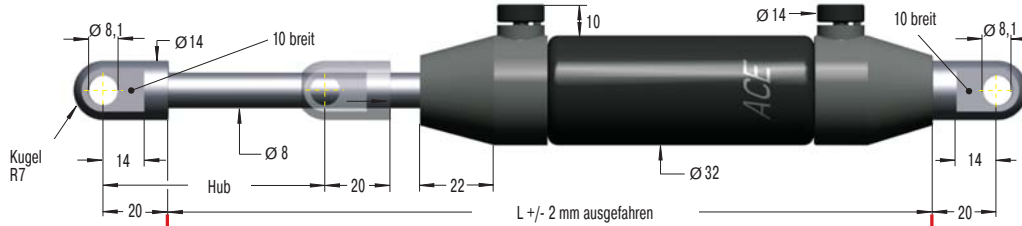


### Anschlussart

### Grundausführung

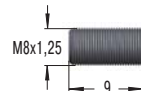
### Anschlussart

A8



Gelenkauge A8

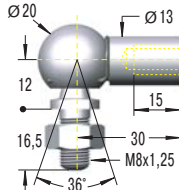
B8



### Abmessungen

Vorschubkraft N  
Zug Druck

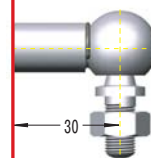
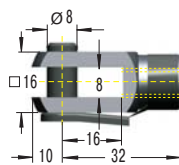
C8



Gewindezapfen B8

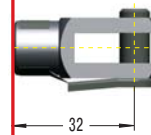
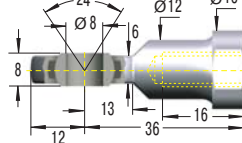
Winkelgelenk C8  
(bis max. 1200 N)

D8



Gabelkopf D8

E8



Gelenkkopf E8

### Bestellbeispiel

DVC-32-50-DD-P

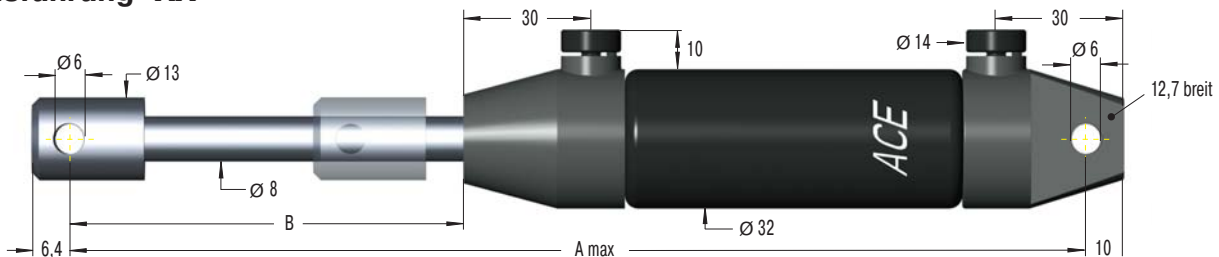
Type (Hydraulische Bremszylinder) \_\_\_\_\_  
Zylinder Ø (32 mm) \_\_\_\_\_  
Hub (50 mm) \_\_\_\_\_  
Anschlussart Kolbenstange D8 \_\_\_\_\_  
Anschlussart Druckrohr D8 \_\_\_\_\_  
Dämpfungsart (P= Dämpfung beidseitig) \_\_\_\_\_

### Dämpfungsart

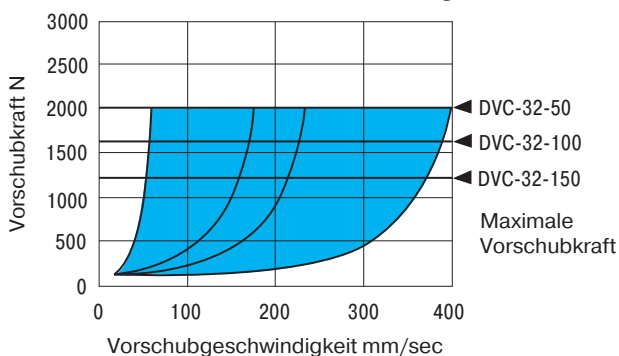
P = Dämpfung beidseitig (Grundversion)  
M = Dämpfung ausfahrend  
(Verstellknopf „Bodenseite“ vollständig geöffnet)  
N = Dämpfung einfahrend  
(Verstellknopf „Kolbenstangenseite“ vollständig geöffnet)

Die Anschlussarten sind beliebig kombinierbar und müssen kundenseitig gegen Verdrehung gesichert werden. Montage-zubehör siehe Seite 142.

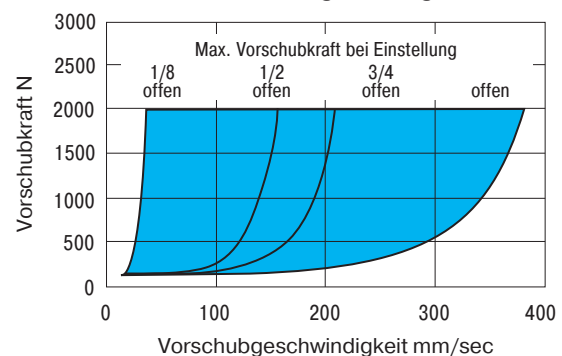
### Ausführung -XX



### Einsatzbereich Druckrichtung

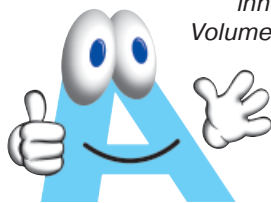


### Einsatzbereich Zugrichtung

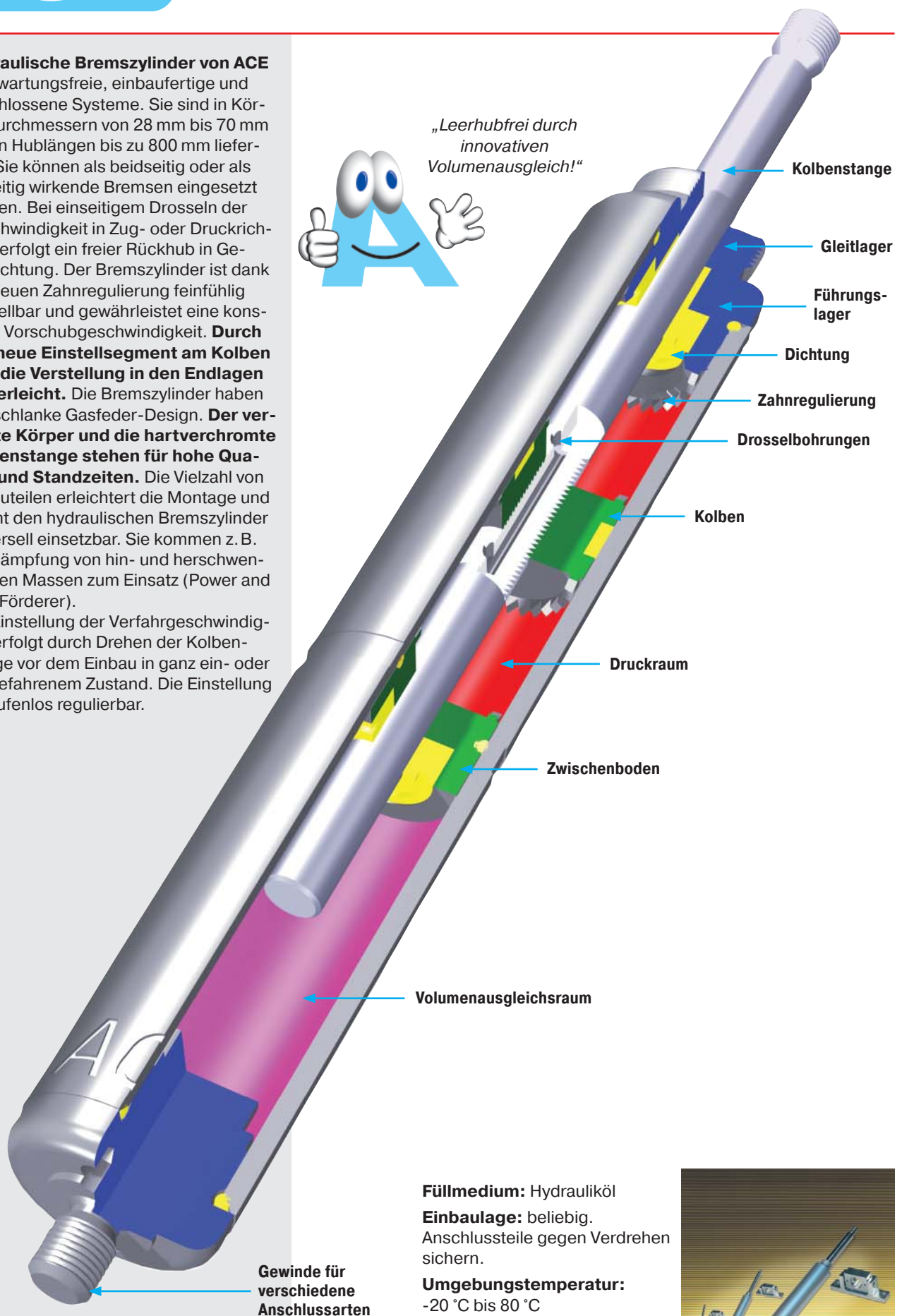


### Hydraulische Bremszylinder von ACE

sind wartungsfreie, einbaufertige und geschlossene Systeme. Sie sind in Körperdurchmessern von 28 mm bis 70 mm und in Hublängen bis zu 800 mm lieferbar. Sie können als beidseitig oder als einseitig wirkende Bremsen eingesetzt werden. Bei einseitigem Drosseln der Geschwindigkeit in Zug- oder Druckrichtung erfolgt ein freier Rückhub in Gegenrichtung. Der Bremszylinder ist dank der neuen Zahnregulierung feinfühlig einstellbar und gewährleistet eine konstante Vorschubgeschwindigkeit. **Durch das neue Einstellsegment am Kolben wird die Verstellung in den Endlagen kinderleicht.** Die Bremszylinder haben das schlanke Gasfeder-Design. **Der verzinkte Körper und die hartverchromte Kolbenstange stehen für hohe Qualität und Standzeiten.** Die Vielzahl von Anbauteilen erleichtert die Montage und macht den hydraulischen Bremszylinder universell einsetzbar. Sie kommen z. B. zur Dämpfung von hin- und herschwenkenden Massen zum Einsatz (Power and Free Förderer). Die Einstellung der Verfahrensgeschwindigkeit erfolgt durch Drehen der Kolbenstange vor dem Einbau in ganz ein- oder ausgefahrenem Zustand. Die Einstellung ist stufenlos regulierbar.



„Leerhubfrei durch innovativen Volumenausgleich!“



**Füllmedium:** Hydrauliköl

**Einbaulage:** beliebig.  
Anschlusssteile gegen Verdrehen sichern.

**Umgebungstemperatur:**  
-20 °C bis 80 °C

**Hinweis:** Bei längeren Stillstandzeiten erhöhtes Losbrechmoment.

**Auf Bestellung:** Sonderlängen, -hübe, -dichtungen, -anschlüsse.

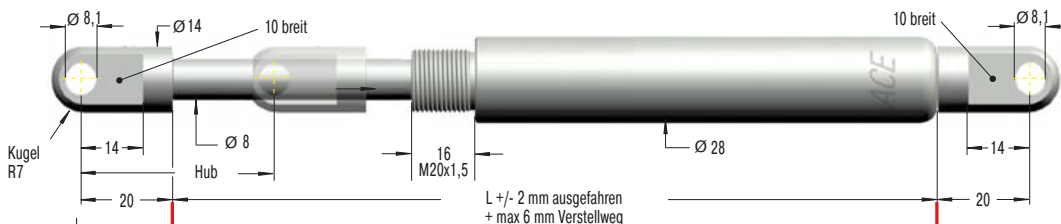


### Anschlussart

### Grundausführung

### Anschlussart

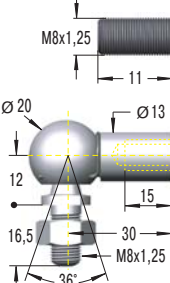
A8



Gelenkauge A8

B8

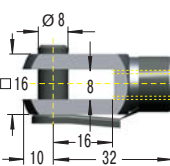
C8



Gewindezapfen B8

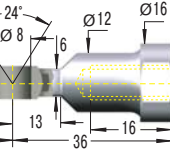
Winkelgelenk C8  
(bis max. 1200 N)

D8



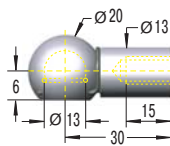
Gabelkopf D8

E8



Gelenkkopf E8

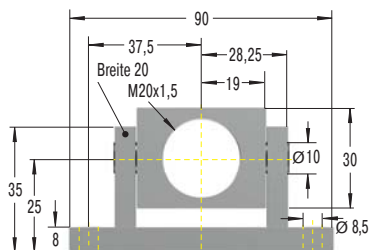
G8



Kugelpfanne G8  
(bis max. 1200 N)

MBS-28

Schwenkflansch



### Abmessungen

Type	Hub mm	L ausgefahren	1 max. Druckkraft N	1 max. Druckkraft mit MBS N
HBS-28-50	50	295	3 000	3 000
HBS-28-100	100	445	1 550	3 000
HBS-28-150	150	595	900	3 000
HBS-28-200	200	745	600	3 000
HBS-28-250	250	895	440	3 000
HBS-28-300	300	1 045	330	3 000
HBS-28-350	350	1 195	260	2 500
HBS-28-400	400	1 345	200	2 000

1 Max. Zugkraft 3 000 N für alle Hublängen.

### Bestellbeispiel

Type (Hydraulische Bremszylinder) \_\_\_\_\_  
 Zylinder Ø (28 mm) \_\_\_\_\_  
 Hub (150 mm) \_\_\_\_\_  
 Anschlussart Kolbenstange D8 \_\_\_\_\_  
 Anschlussart Druckrohr D8 \_\_\_\_\_  
 Dämpfungsart (M = Dämpfung ausgehend) \_\_\_\_\_

HBS-28-150-DD-M

### Dämpfungsart

P = Dämpfung beidseitig      M = Dämpfung ausgehend  
 N = Dämpfung einfahrend      X = Sonderausführung

Die Anschlussarten sind beliebig kombinierbar und müssen kundenseitig gegen Verdrehung gesichert werden. Montage-zubehör siehe Seite 142.

Schutzrohr  
nicht nachrüstbar  
Ø 32, L = Hub + 50

HBS-28

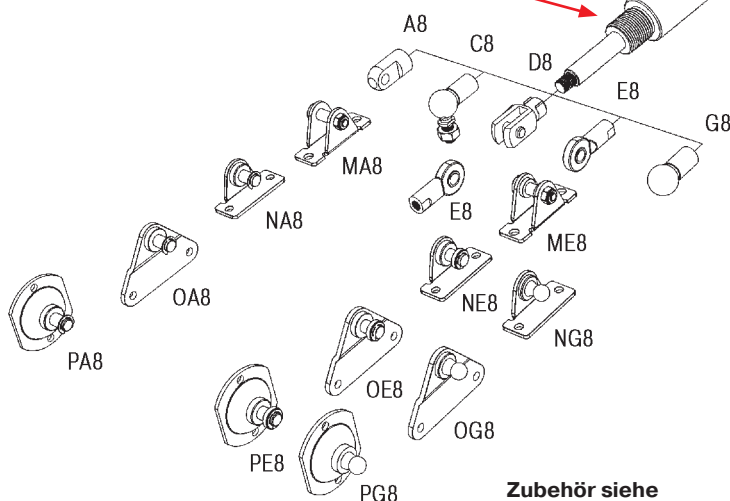
### Technische Daten und Hinweise

**Einstellung:** Die Einstellung des Bremszylinders erfolgt durch Verdrehen der Kolbenstange im komplett aus- oder eingefahrenen Zustand. Drehung im Uhrzeigersinn = Erhöhung der Bremskraft, gegen den Uhrzeigersinn = Verringern der Bremskraft. Bei spürbarer Erhöhung des Drehwiderstandes den Einstellvorgang beenden, ansonsten kann das Einstellsegment beschädigt werden. Das Maß L wird bei Verstellung um maximal 6 mm verlängert (Regulierungsanweisung Seite 115).

**Festanschlag:** 1 - 1,5 mm vor Hubende für beide Endlagen vorsehen.

**Material:** Kolbenstange: hartverchromt; Zylinderrohr und Anschlussteile: Stahl verzinkt.

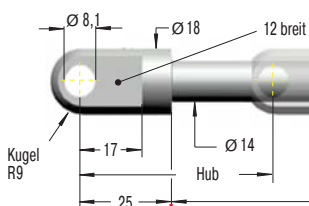
Zubehör siehe  
Seite 142.





### Anschlussart

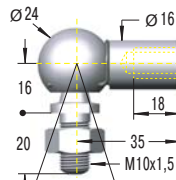
A10



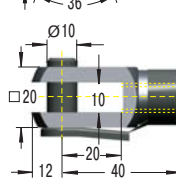
B10



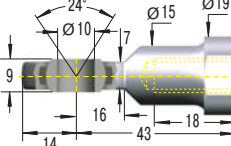
C10



D10

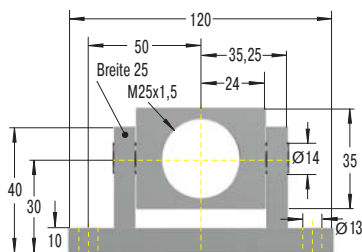


E10



MBS-35

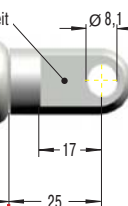
Schwenkflansch



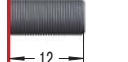
### Grundausführung

### Anschlussart

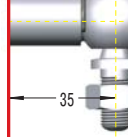
Gelenkauge A10



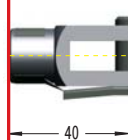
Gewindezapfen B10



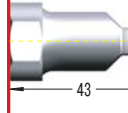
Winkelgelenk C10  
(bis max. 1800 N)



Gabelkopf D10



Gelenkkopf E10



Schutzrohr  
nicht nachrüstbar  
Ø 40, L = Hub + 50

### Abmessungen

Type	Hub mm	L ausgefahren	1 max. Druckkraft N	1 max. Druckkraft mit MBS N
HBS-35-100	100	485	10 000	10 000
HBS-35-150	150	635	7 500	10 000
HBS-35-200	200	785	5 150	10 000
HBS-35-300	300	1 085	2 850	10 000
HBS-35-400	400	1 385	1 800	10 000
HBS-35-500	500	1 685	1 240	10 000
HBS-35-600	600	1 985	910	8 600
HBS-35-700	700	2 285	690	6 500
HBS-35-800	800	2 585	540	5 100

<sup>1</sup> Max. Zugkraft 10 000 N für alle Hublängen.

### Bestellbeispiel

Type (Hydraulische Bremszylinder) \_\_\_\_\_  
Zylinder Ø (35 mm) \_\_\_\_\_  
Hub (300 mm) \_\_\_\_\_  
Anschlussart Kolbenstange E10 \_\_\_\_\_  
Anschlussart Druckrohr E10 \_\_\_\_\_  
Dämpfungsart (N = Dämpfung einfahrend) \_\_\_\_\_

HBS-35-300-EE-N

### Dämpfungsart

M = Dämpfung ausfahrend N = Dämpfung einfahrend  
P = Dämpfung beidseitig X = Sonderausführung

Die Anschlussarten sind beliebig kombinierbar und müssen kundenseitig gegen Verdrehung gesichert werden. Montagezubehör siehe Seite 142.

### Technische Daten und Hinweise

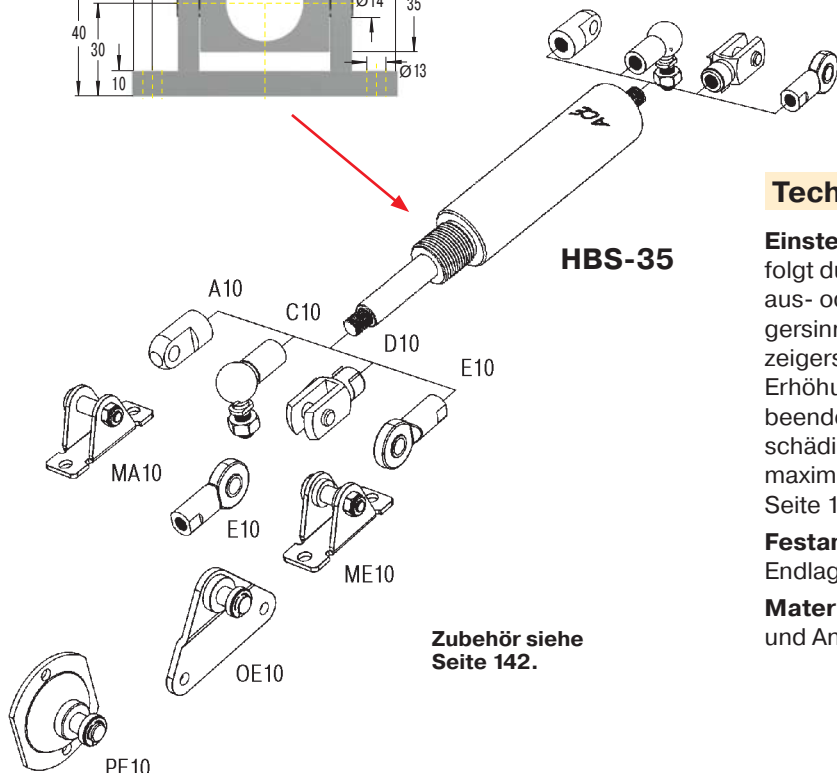
**Einstellung:** Die Einstellung des Bremszylinders erfolgt durch Verdrehen der Kolbenstange im komplett aus- oder eingefahrenen Zustand. Drehung im Uhrzeigersinn = Erhöhung der Bremskraft, gegen den Uhrzeigersinn = Verringern der Bremskraft. Bei spürbarer Erhöhung des Drehwiderstandes den Einstellvorgang beenden, ansonsten kann das Einstellsegment beschädigt werden. Das Maß L wird bei Verstellung um maximal 6 mm verlängert (Regulierungsanweisung Seite 115).

**Festanschlag:** 1 - 1,5 mm vor Hubende für beide Endlagen vorsehen.

**Material:** Kolbenstange: hartverchromt; Zylinderrohr und Anschlussteile: Stahl verzinkt.

Zubehör siehe Seite 142.

HBS-35

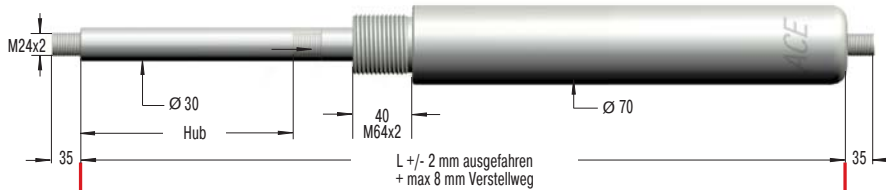


### Anschlussart

### Grundausführung

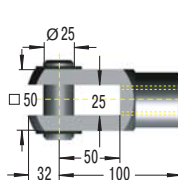
### Anschlussart

**B24**



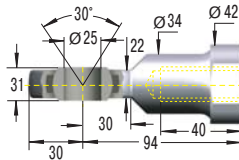
**Gewindezapfen B24**

**D24**



**Gabelkopf D24**

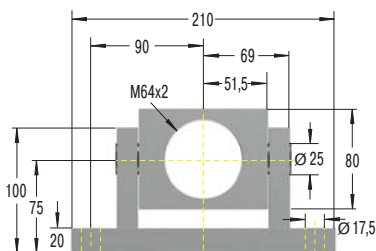
**E24**



**Gelenkkopf E24**

**MBS-70**

**Schwenkflansch**



### Abmessungen

Type	Hub mm	L ausgefahren	<sup>1</sup> max. Druckkraft N	<sup>1</sup> max. Druckkraft mit MBS N
HBS-70-100	100	561	40 000	40 000
HBS-70-200	200	861	40 000	40 000
HBS-70-300	300	1 161	40 000	40 000
HBS-70-400	400	1 461	30 300	40 000
HBS-70-500	500	1 761	21 600	40 000
HBS-70-600	600	2 061	16 200	40 000
HBS-70-700	700	2 361	12 600	40 000
HBS-70-800	800	2 661	10 100	40 000

<sup>1</sup> Max. Zugkraft 40 000 N für alle Hublängen.

### Bestellbeispiel

Type (Hydraulische Bremszylinder) \_\_\_\_\_  
 Zylinder Ø (70 mm) \_\_\_\_\_  
 Hub (300 mm) \_\_\_\_\_  
 Anschlussart Kolbenstange E24 \_\_\_\_\_  
 Anschlussart Druckrohr E24 \_\_\_\_\_  
 Dämpfungsart (N = Dämpfung einfahrend) \_\_\_\_\_

**HBS-70-300-EE-N**

### Dämpfungsart

M = Dämpfung ausfahrend N = Dämpfung einfahrend  
 P = Dämpfung beidseitig X = Sonderausführung

**Die Anschlussarten sind beliebig kombinierbar und müssen kundenseitig gegen Verdrehung gesichert werden. Montagezubehör siehe Seite 143.**

**Schutzrohr W24-70**

Ø 80, L = Hub + 130

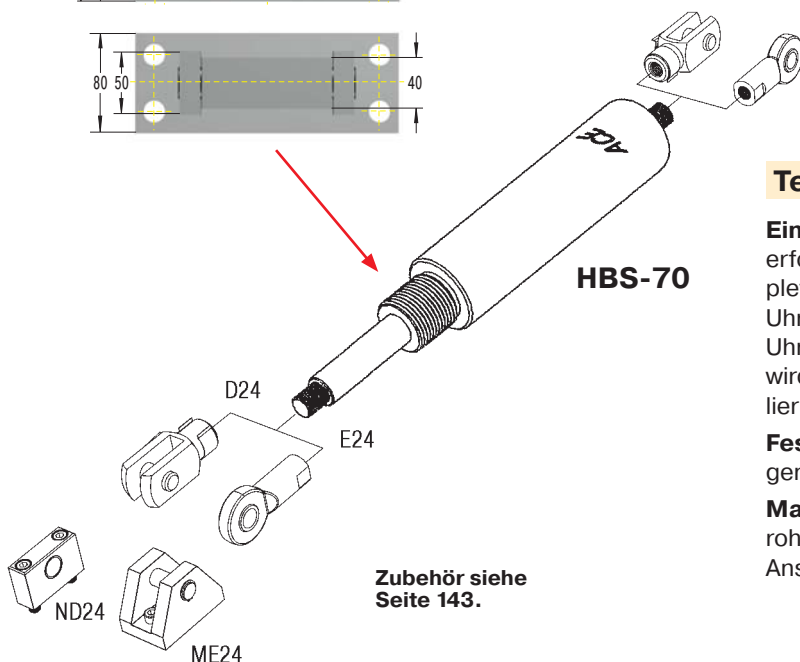
### Technische Daten und Hinweise

**Einstellung:** Die Einstellung des Bremszylinders erfolgt durch Verdrehen der Kolbenstange im komplett aus- oder eingefahrenen Zustand. Drehung im Uhrzeigersinn = Erhöhung der Bremskraft, gegen den Uhrzeigersinn = Verringern der Bremskraft. Dabei wird das Maß L um maximal 8 mm verlängert (Regulierungsanweisung Seite 115).

**Festanschlag:** 5-6 mm vor Hubende für beide Endlagen vorsehen.

**Material:** Kolbenstange: hartverchromt; Zylinderrohr: schwarz beschichtet oder galvanisch verzinkt; Anschlussteile: Stahl verzinkt.

**Zubehör siehe Seite 143.**

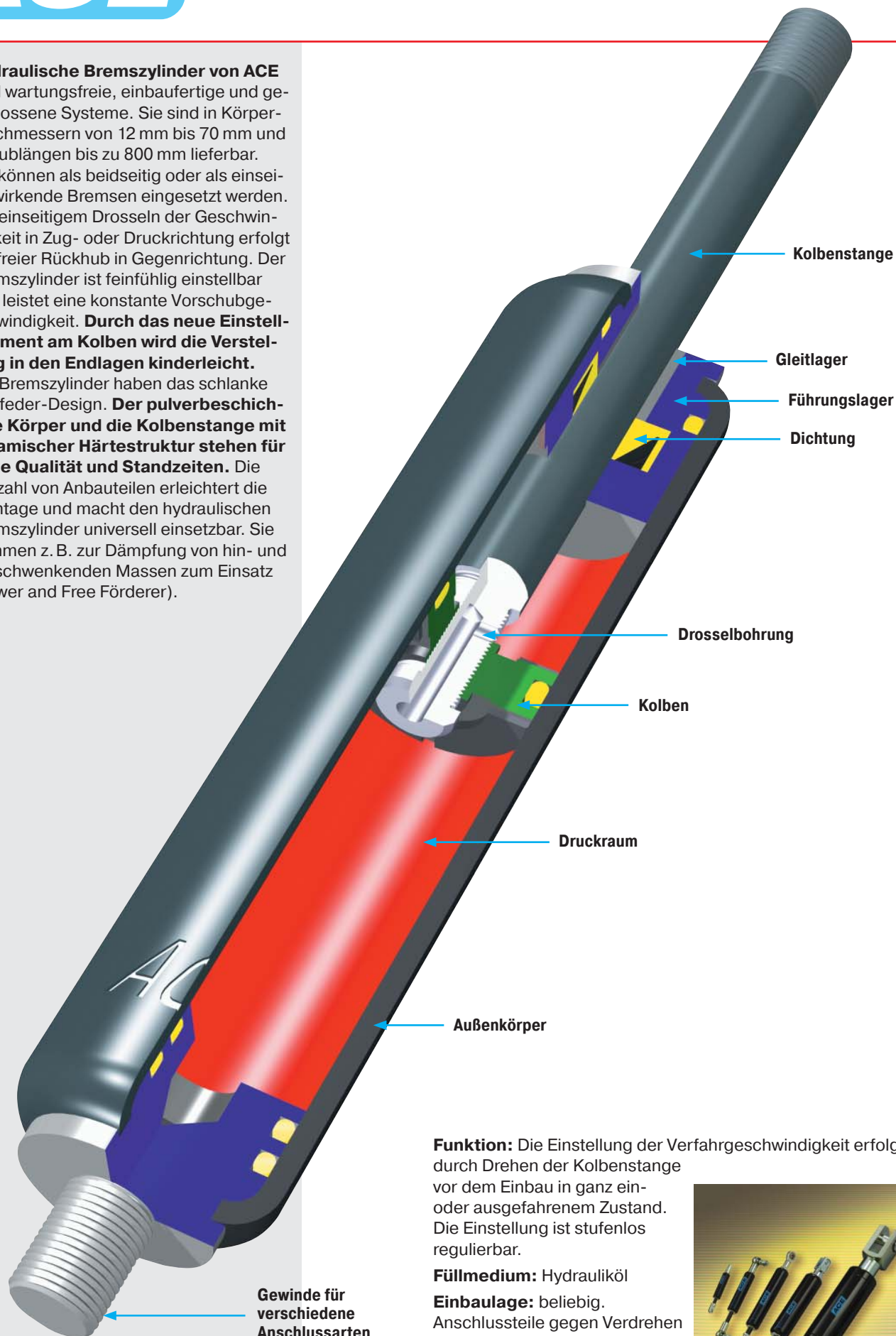


### Hydraulische Bremszylinder von ACE

sind wartungsfreie, einbaufertige und geschlossene Systeme. Sie sind in Körperdurchmessern von 12 mm bis 70 mm und in Hublängen bis zu 800 mm lieferbar.

Sie können als beidseitig oder als einseitig wirkende Bremsen eingesetzt werden. Bei einseitigem Drosseln der Geschwindigkeit in Zug- oder Druckrichtung erfolgt ein freier Rückhub in Gegenrichtung. Der Bremszylinder ist feinfühlig einstellbar und leistet eine konstante Vorschubgeschwindigkeit. **Durch das neue Einstellsegment am Kolben wird die Verstellung in den Endlagen kinderleicht.**

Die Bremszylinder haben das schlanke Gasfeder-Design. **Der pulverbeschichtete Körper und die Kolbenstange mit keramischer Härtestruktur stehen für hohe Qualität und Standzeiten.** Die Vielzahl von Anbauteilen erleichtert die Montage und macht den hydraulischen Bremszylinder universell einsetzbar. Sie kommen z. B. zur Dämpfung von hin- und herschwenkenden Massen zum Einsatz (Power and Free Förderer).



**Funktion:** Die Einstellung der Verfahrensgeschwindigkeit erfolgt durch Drehen der Kolbenstange vor dem Einbau in ganz ein- oder ausgefahrenem Zustand. Die Einstellung ist stufenlos regulierbar.

**Füllmedium:** Hydrauliköl

**Einbaulage:** beliebig. Anschlussteile gegen Verdrehen sichern.

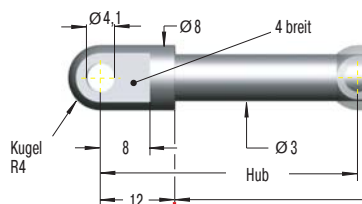
**Umgebungstemperatur:** -20 °C bis 80 °C

**Auf Bestellung:** Sonderlängen, -hübe, -dichtungen, -anschlüsse.

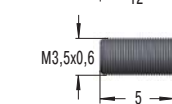


### Anschlussart

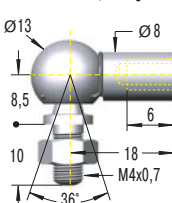
A3,5



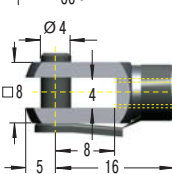
B3,5



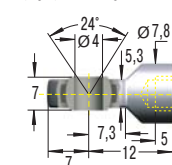
C3,5



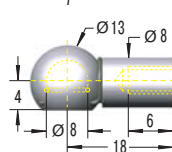
D3,5



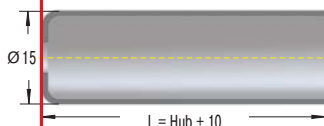
E3,5



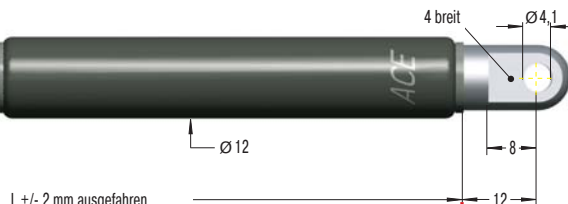
G3,5



W3,5-12  
Schutzrohr



### Grundausführung



### Abmessungen

Type	Hub mm	L ausgefahren	1 max. Druckkraft N
HB-12-10	10	55	180
HB-12-20	20	75	180
HB-12-30	30	95	180
HB-12-40	40	115	180
HB-12-50	50	135	180
HB-12-60	60	155	180
HB-12-70	70	175	180
HB-12-80	80	195	150

1 Max. Zugkraft 180 N für alle Hublängen.

### Bestellbeispiel

Type (Hydraulische Bremszylinder) **HB-12-30-AC-M**  
 Zylinder Ø (12 mm)  
 Hub (30 mm)  
 Anschlussart Kolbenstange A3,5  
 Anschlussart Druckrohr C3,5-M5  
 Dämpfungsart (M = Dämpfung ausfahrend)

### Dämpfungsart

M = Dämpfung ausfahrend N = Dämpfung einfahrend  
 P = Dämpfung beidseitig X = Sonderausführung

Die Anschlussarten sind beliebig kombinierbar und müssen kundenseitig gegen Verdrehung gesichert werden. Bis 80 mm Hub ab Lager lieferbar. Montagezubehör siehe Seite 141.

### Anschlussart

Gelenkauge  
A3,5-M5

Gewindezapfen  
B3,5-M5

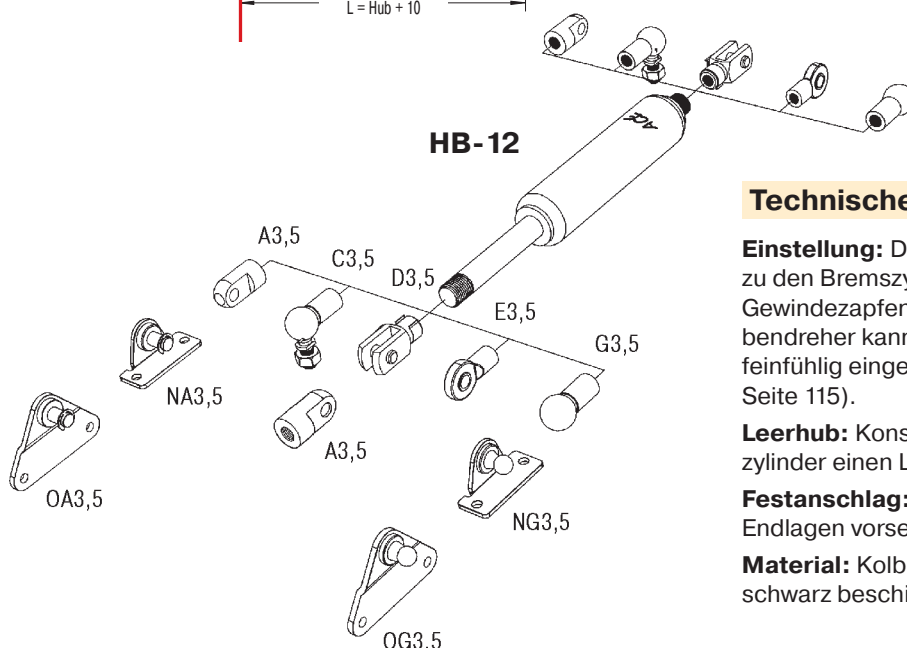
Winkelgelenk  
C3,5-M5

Gabelkopf  
D3,5-M5

Gelenkkopf  
E3,5-M5

Kugelpfanne  
G3,5-M5

### HB-12



Zubehör siehe Seite 141.

### Technische Daten und Hinweise

**Einstellung:** Die Einstellung erfolgt im Gegensatz zu den Bremszylindern HB-15 bis HB-70 über den Gewindezapfen am Zylinderboden. Mit dem Schraubendreher kann die gewünschte Dämpfungskraft feinfühlig eingestellt werden (Regulierungsanweisung Seite 115).

**Leerhub:** Konstruktiv bedingt haben diese Bremszylinder einen Leerhub von ca. 21%.

**Festanschlag:** 1 - 1,5 mm vor Hubende für beide Endlagen vorsehen.

**Material:** Kolbenstange: V2A (1.4305); Zylinderrohr: schwarz beschichtet; Anschlusssteile: Stahl verzinkt.

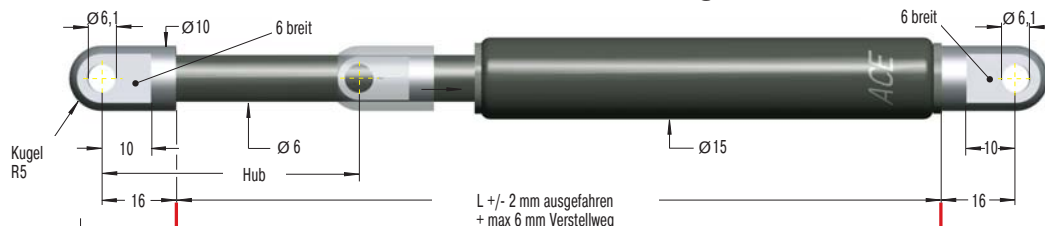


### Anschlussart

### Grundausführung

### Anschlussart

A5



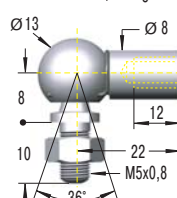
Gelenkauge A5

B5



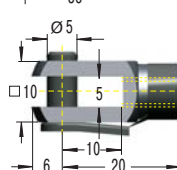
Gewindezapfen B5

C5



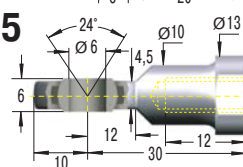
Winkelgelenk C5  
(bis max. 500 N)

D5



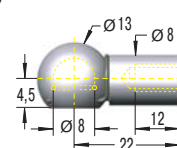
Gabelkopf D5

E5



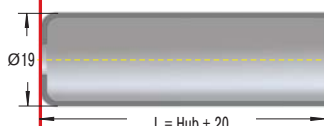
Gelenkkopf E5

G5



Kugelpfanne G5  
(bis max. 500 N)

W5-15  
Schutzrohr



HB-15

### Abmessungen

Type	Hub mm	L ausgefahren mm	1 max. Druckkraft N
HB-15-25	25	90	800
HB-15-50	50	140	800
HB-15-75	75	190	800
HB-15-100	100	240	350
HB-15-150	150	340	300

1 Max. Zugkraft 800 N für alle Hublängen.

### Bestellbeispiel

Type (Hydraulische Bremszylinder) \_\_\_\_\_  
 Zylinder Ø (15 mm) \_\_\_\_\_  
 Hub (150 mm) \_\_\_\_\_  
 Anschlussart Kolbenstange C5 \_\_\_\_\_  
 Anschlussart Druckrohr C5 \_\_\_\_\_  
 Dämpfungsart (M = Dämpfung ausgehend) \_\_\_\_\_

HB-15-150-CC-M

### Dämpfungsart

M = Dämpfung ausgehend N = Dämpfung einfahrend  
 P = Dämpfung beidseitig X = Sonderausführung

Die Anschlussarten sind beliebig kombinierbar und müssen kundenseitig gegen Verdrehung gesichert werden. Montage-zubehör siehe Seite 141.

### Technische Daten und Hinweise

**Einbaulage:** beliebig. Anschlussteile gegen Verdrehen sichern.

**Einstellung:** Die Einstellung des Bremszylinders erfolgt durch Verdrehen der Kolbenstange im komplett aus- oder eingefahrenen Zustand. Drehung im Uhrzeigersinn = Erhöhung der Bremskraft, gegen den Uhrzeigersinn = Verringern der Bremskraft. Bei spürbarer Erhöhung des Drehwiderstandes den Einstellvorgang beenden, ansonsten kann das Einstellsegment beschädigt werden. Das Maß L wird bei Verstellung um maximal 6 mm verlängert (Regulierungsanweisung Seite 115).

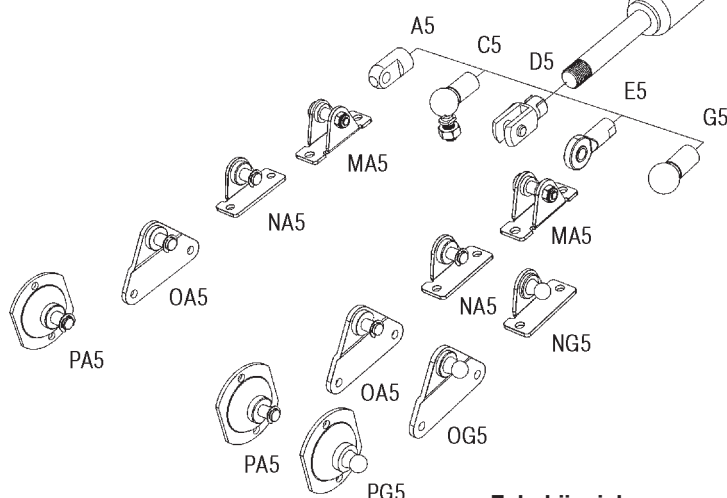
**Leerhub:** Konstruktiv bedingt haben diese Bremszylinder einen Leerhub von ca. 20 %.

**Festanschlag:** 1 - 1,5 mm vor Hubende für beide Endlagen vorsehen.

**Material:** Kolbenstange: mit keramischer Härtestruktur; Zylinderrohr: schwarz beschichtet; Anschlussteile Stahl verzinkt.

**Trennkolben:** Für spielfreie Funktion, Ausschubkraft max. 50 N; Maß L = 2,45 x Hub + 47 mm; Bestellbez. -T.

**Auf Bestellung:** Sonderlängen, -hübe, -dichtungen, -anschlüsse.



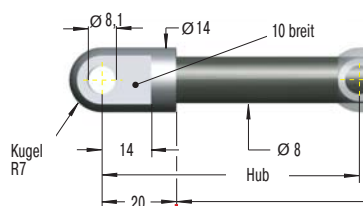
Zubehör siehe  
Seite 141.

### Anschlussart

### Grundausführung

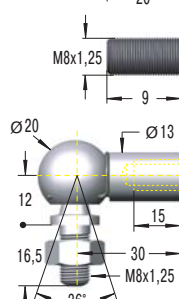
### Anschlussart

A8

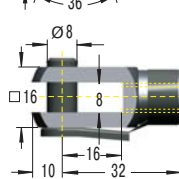


B8

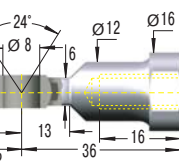
C8



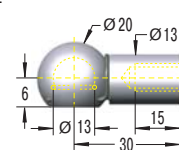
D8



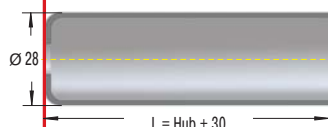
E8



G8



W8-22  
Schutzrohr



### Abmessungen

Type	Hub mm	L ausgefahren	1 max. Druckkraft N
HB-22-50	50	150	1 800
HB-22-100	100	250	1 800
HB-22-150	150	350	1 800
HB-22-200	200	450	1 000
HB-22-250	250	550	1 000

1 Max. Zugkraft 1800 N für alle Hublängen.

### Bestellbeispiel

Type (Hydraulische Bremszylinder) **HB-22-150-DD-M**  
 Zylinder Ø (22 mm)  
 Hub (150 mm)  
 Anschlussart Kolbenstange D8  
 Anschlussart Druckrohr D8  
 Dämpfungsart (M = Dämpfung ausfahrend)

### Dämpfungsart

M = Dämpfung ausfahrend N = Dämpfung einfahrend  
 P = Dämpfung beidseitig X = Sonderausführung

Die Anschlussarten sind beliebig kombinierbar und müssen kundenseitig gegen Verdrehung gesichert werden. Montage-zubehör siehe Seite 142.

Gewindezapfen B8

Winkelgelenk C8  
(bis max. 1200 N)

Gabelkopf D8

Gelenkkopf E8

Kugelpfanne G8  
(bis max. 1200 N)

HB-22

### Technische Daten und Hinweise

**Einbaulage:** beliebig. Anschlussteile gegen Verdrehen sichern.

**Einstellung:** Die Einstellung des Bremszylinders erfolgt durch Verdrehen der Kolbenstange im komplett aus- oder eingefahrenen Zustand. Drehung im Uhrzeigersinn = Erhöhung der Bremskraft, gegen den Uhrzeigersinn = Verringern der Bremskraft. Bei spürbarer Erhöhung des Drehwiderstandes den Einstellvorgang beenden, ansonsten kann das Einstellsegment beschädigt werden. Das Maß L wird bei Verstellung um maximal 6 mm verlängert (Regulierungsanweisung Seite 115).

**Leerhub:** Konstruktiv bedingt haben diese Bremszylinder einen Leerhub von ca. 20 %.

**Festanschlag:** 1 - 1,5 mm vor Hubende für beide Endlagen vorsehen.

**Material:** Kolbenstange: mit keramischer Härtestruktur; Zylinderrohr: schwarz beschichtet; Anschlussteile Stahl verzinkt.

**Trennkolben:** Für spielfreie Funktion, Ausschubkraft max. 100 N; Maß L = 2,38 x Hub + 55 mm; Bestellbez. -T.

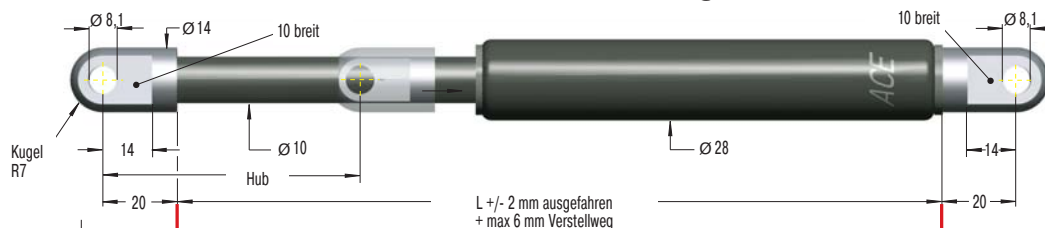
**Auf Bestellung:** Sonderlängen, -hübe, -dichtungen, -anschlüsse.

### Anschlussart

### Grundausführung

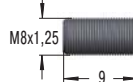
### Anschlussart

A8



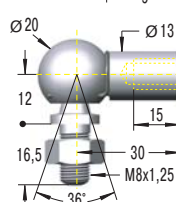
Gelenkauge A8

B8



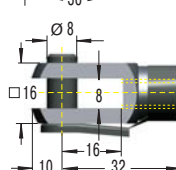
Gewindezapfen B8

C8



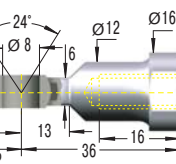
Winkelgelenk C8  
(bis max. 1200 N)

D8



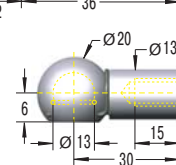
Gabelkopf D8

E8



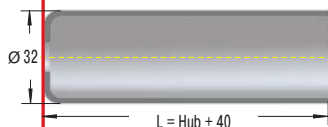
Gelenkkopf E8

G8



Kugelpfanne G8  
(bis max. 1200 N)

W8-28  
Schutzrohr



HB-28

### Technische Daten und Hinweise

**Einbaulage:** beliebig. Anschlussteile gegen Verdrehen sichern.

**Einstellung:** Die Einstellung des Bremszylinders erfolgt durch Verdrehen der Kolbenstange im komplett aus- oder eingefahrenen Zustand. Drehung im Uhrzeigersinn = Erhöhung der Bremskraft, gegen den Uhrzeigersinn = Verringern der Bremskraft. Bei spürbarer Erhöhung des Drehwiderstandes den Einstellvorgang beenden, ansonsten kann das Einstellsegment beschädigt werden. Das Maß L wird bei Verstellung um maximal 6 mm verlängert (Regulierungsanweisung Seite 115).

**Leerhub:** Konstruktiv bedingt haben diese Bremszylinder einen Leerhub von ca. 20 %.

**Festanschlag:** 1 - 1,5 mm vor Hubende für beide Endlagen vorsehen.

**Material:** Kolbenstange: mit keramischer Härtestruktur; Zylinderrohr: schwarz beschichtet; Anschlussteile Stahl verzinkt.

**Trennkolben:** Für spielfreie Funktion, Ausschubkraft max. 100 N; Maß L = 2,35 x Hub + 60 mm; Bestellbez. -T.

**Auf Bestellung:** Sonderlängen, -hübe, -dichtungen, -anschlüsse.

### Abmessungen

Type	Hub mm	L ausgefahren	1 max. Druckkraft N
HB-28-100	100	260	3 000
HB-28-150	150	360	3 000
HB-28-200	200	460	3 000
HB-28-250	250	560	3 000
HB-28-300	300	660	2 500
HB-28-350	350	760	2 000
HB-28-400	400	860	1 500
HB-28-500	500	1 060	1 000

1 Max. Zugkraft 3 000 N für alle Hublängen.

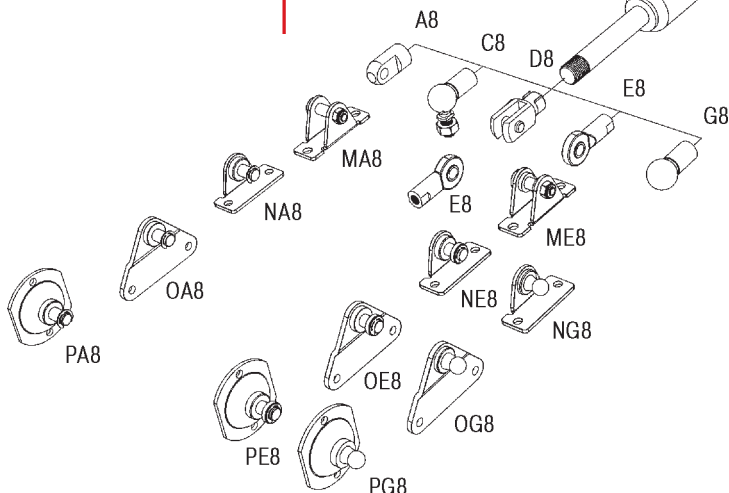
### Bestellbeispiel

Type (Hydraulische Bremszylinder) \_\_\_\_\_  
 Zylinder Ø (28 mm) \_\_\_\_\_  
 Hub (150 mm) \_\_\_\_\_  
 Anschlussart Kolbenstange D8 \_\_\_\_\_  
 Anschlussart Druckrohr D8 \_\_\_\_\_  
 Dämpfungsart (M = Dämpfung ausfahrend) \_\_\_\_\_

### Dämpfungsart

M = Dämpfung ausfahrend    N = Dämpfung einfahrend  
 P = Dämpfung beidseitig    X = Sonderausführung

**Die Anschlussarten sind beliebig kombinierbar und müssen kundenseitig gegen Verdrehung gesichert werden. Montage-zubehör siehe Seite 142.**



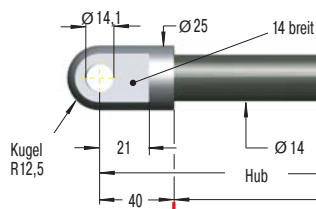
**Zubehör siehe Seite 142.**

### Anschlussart

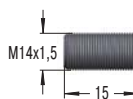
### Grundausführung

### Anschlussart

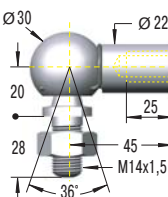
**A14**



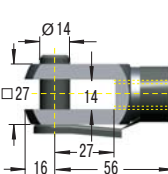
**B14**



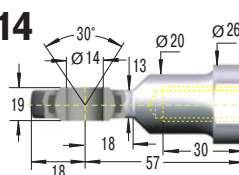
**C14**



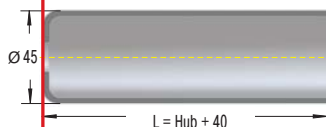
**D14**



**E14**



**W14-40**  
Schutzrohr



### Abmessungen

Type	Hub mm	L ausgefahren	<sup>1</sup> max. Druckkraft N
HB-40-100	100	275	10 000
HB-40-150	150	375	10 000
HB-40-200	200	475	10 000
HB-40-300	300	675	10 000
HB-40-400	400	875	8 000
HB-40-500	500	1 075	6 000
HB-40-600	600	1 275	4 000
HB-40-700	700	1 475	3 000
HB-40-800	800	1 675	3 000

<sup>1</sup> Max. Zugkraft 10 000 N für alle Hublängen.

### Bestellbeispiel

Type (Hydraulische Bremszylinder) \_\_\_\_\_  
 Zylinder Ø (40 mm) \_\_\_\_\_  
 Hub (300 mm) \_\_\_\_\_  
 Anschlussart Kolbenstange E14 \_\_\_\_\_  
 Anschlussart Druckrohr E14 \_\_\_\_\_  
 Dämpfungsart (N = Dämpfung einfahrend) \_\_\_\_\_

### Dämpfungsart

M = Dämpfung ausfahrend      N = Dämpfung einfahrend  
 P = Dämpfung beidseitig      X = Sonderausführung

**Die Anschlussarten sind beliebig kombinierbar und müssen kundenseitig gegen Verdrehung gesichert werden. Montage-zubehör siehe Seite 143.**

**HB-40-300-EE-N**

**Gelenkauge A14**

**Gewindezapfen B14**

**Winkelgelenk C14**  
(bis max. 3200 N)

**Gabelkopf D14**

**Gelenkkopf E14**

### Technische Daten und Hinweise

**Einbaulage:** beliebig. Anschlussteile gegen Verdrehen sichern.

**Einstellung:** Die Einstellung des Bremszylinders erfolgt durch Verdrehen der Kolbenstange im komplett aus- oder eingefahrenem Zustand. Drehung im Uhrzeigersinn = Erhöhung der Bremskraft, gegen den Uhrzeigersinn = Verringern der Bremskraft. Bei spürbarer Erhöhung des Drehwiderstandes den Einstellvorgang beenden, ansonsten kann das Einstellsegment beschädigt werden. Das Maß L wird bei Verstellung um maximal 6 mm verlängert (Regulierungsanweisung Seite 115).

**Leerhub:** Konstruktiv bedingt haben diese Bremszylinder einen Leerhub von ca. 20%.

**Festanschlag:** 1 - 1,5 mm vor Hubende für beide Endlagen vorsehen.

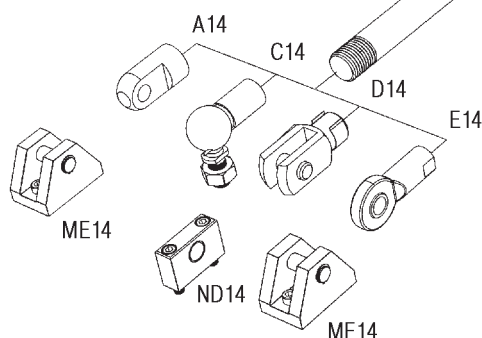
**Material:** Kolbenstange: mit keramischer Härtestruktur; Zylinderrohr: schwarz beschichtet; Anschlussteile Stahl verzinkt.

**Trennkolben:** Für spielfreie Funktion, Ausschubkraft max. 200 N; Maß L = 2,32 x Hub + 82 mm; Bestellbez. -T.

**Auf Bestellung:** Sonderlängen, -hübe, -dichtungen, -anschlüsse.

**Zubehör siehe Seite 143.**

**HB-40**





### Anschlussart

### Grundausführung

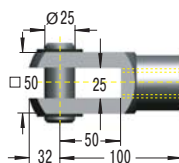
### Anschlussart

B24

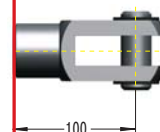


Gewindezapfen B24

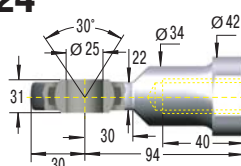
D24



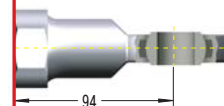
Gabelkopf D24



E24



Gelenkkopf E24



### Abmessungen

Type	Hub mm	L ausgefahren	1 max. Druckkraft N
HB-70-100	100	320	50 000
HB-70-200	200	520	50 000
HB-70-300	300	720	50 000
HB-70-400	400	920	30 300
HB-70-500	500	1 120	21 600
HB-70-600	600	1 320	16 200
HB-70-700	700	1 520	12 600
HB-70-800	800	1 720	10 100

1 Max. Zugkraft 50 000 N für alle Hublängen.

### Bestellbeispiel

Type (Hydraulische Bremszylinder) \_\_\_\_\_  
 Zylinder Ø (70 mm) \_\_\_\_\_  
 Hub (300 mm) \_\_\_\_\_  
 Anschlussart Kolbenstange E24 \_\_\_\_\_  
 Anschlussart Druckrohr E24 \_\_\_\_\_  
 Dämpfungsart (N = Dämpfung einfahrend) \_\_\_\_\_

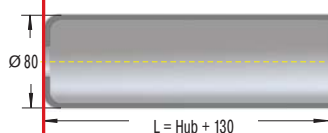
HB-70-300-EE-N

### Dämpfungsart

M = Dämpfung ausfahrend      N = Dämpfung einfahrend  
 P = Dämpfung beidseitig      X = Sonderausführung

**Die Anschlussarten sind beliebig kombinierbar und müssen kundenseitig gegen Verdrehung gesichert werden. Montage-zubehör siehe Seite 143.**

W24-70  
Schutzrohr



### Technische Daten und Hinweise

**Einbaulage:** beliebig. Anschlussteile gegen Verdrehen sichern.

**Einstellung:** Die Einstellung des Bremszylinders erfolgt durch Verdrehen der Kolbenstange im komplett aus- oder eingefahrenen Zustand. Drehung im Uhrzeigersinn = Erhöhung der Bremskraft, gegen den Uhrzeigersinn = Verringern der Bremskraft. Dabei wird das Maß L um maximal 8 mm verlängert (Regulierungsanweisung Seite 115).

**Leerhub:** Konstruktiv bedingt haben diese Bremszylinder einen Leerhub von ca. 20 %.

**Festanschlag:** 5-6 mm vor Hubende für beide Endlagen vorsehen.

**Material:** Kolbenstange: hartverchromt, Zylinderrohr: schwarz beschichtet oder galvanisch verzinkt; Anschlussteile: Stahl verzinkt.

**Trennkolben:** Für spielfreie Funktion, Ausschubkraft max. 250 N; Maß L + 150 mm; Bestellbez. -T.

**Auf Bestellung:** Sonderlängen, -hübe, -dichtungen, -anschlüsse.

HB-70

D24

E24

Zubehör siehe  
Seite 143.

ND24

ME24

#### Regulierungsanleitung für HB-15 bis HB-70 und HBS-28 bis HBS-70

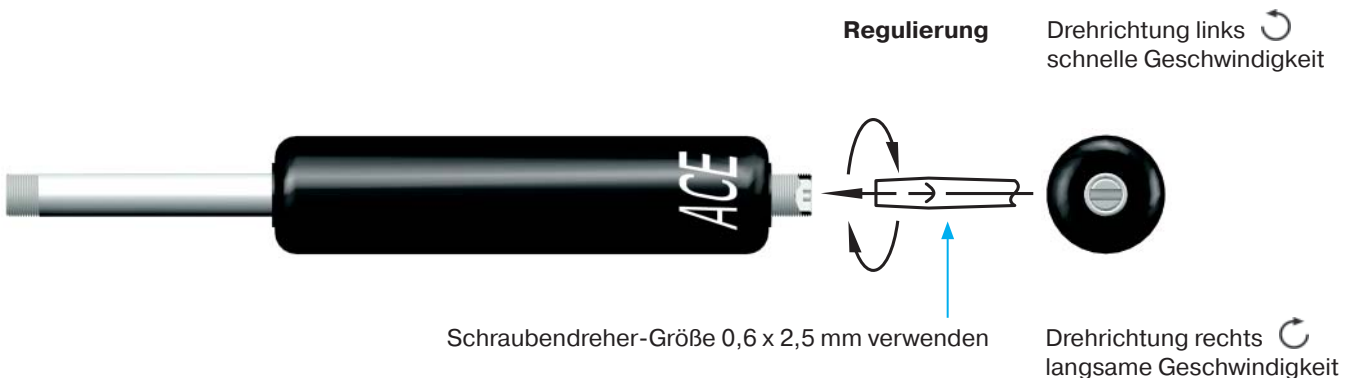


Einstellung nur in **komplett** eingefahrener oder ausgefahrener Position möglich

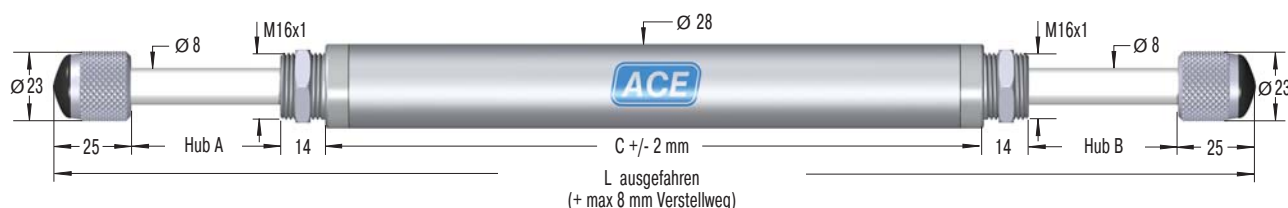


1. Zylinder festhalten.
2. a) Bei ausgefahrener Kolbenstange:  
Einstellung durch Verdrehen der Kolbenstange gemäß Abbildung. Während der Drehbewegung Kolbenstange leicht ziehen, damit der Kolben einrastet.  
b) Bei eingefahrener Kolbenstange:  
Einstellung durch Verdrehen der Kolbenstange. Während der Drehbewegung Kolbenstange leicht hineindrücken, damit der Kolben einrastet.  
Drehrichtung rechts: starke Dämpfung  
Drehrichtung links: schwache Dämpfung
3. Bei spürbarer Erhöhung des Drehwiderstandes den Einstellvorgang beenden!  
ACHTUNG: Nicht gewaltsam verdrehen, da sonst das Einstellsegment beschädigt werden kann.
4. Einstellung der Dämpfung kontrollieren und bei Bedarf Schritt 1 bis 3 wiederholen.
5. Bei allen Ausführungen mit Trennkolben (T) ist die Einstellung nur im ausgefahrenen Zustand möglich.

#### Regulierungsanleitung für HB-12



### Grundaufbau TD-28



#### Bestellbeispiel

Type (Türdämpfer) **TD-28-50-50**  
 Zylinder Ø (28 mm)  
 Hub A (50 mm)  
 Hub B (50 mm)

#### Rückstellung

F = automatisch ausfahrend mit Rückstellfedern  
 D = ohne Rückstellfedern. Bei Betätigung einer Kolbenstange wird die gegenüberliegende Kolbenstange ausgefahren (die Betätigung der Kolbenstange darf nur wechselseitig erfolgen).

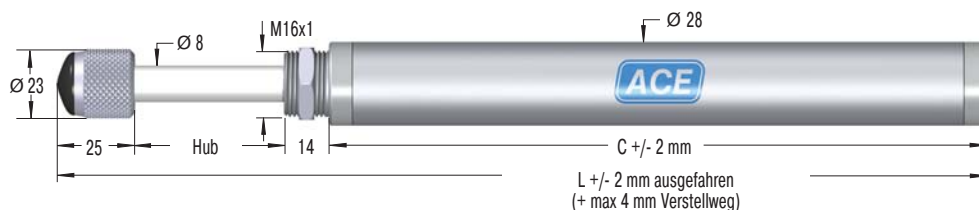
### Abmessungen und Leistungsdaten

#### Max. Energieaufnahme

Type	Hub A mm	Hub B mm	C	L max	max. Aufprallmasse. kg	max. Dämpfungskraft Q N	W <sub>3</sub> Nm/Hub	max. Rückstellk. N	Rück- stellung	Einstellung
TD-28-50-50	50	50	220	402	150	1 550	75	30	F	Zahnregulierung
TD-28-70-70	70	70	260	482	200	1 500	70	30	F	Zahnregulierung
TD-28-100-100	100	100	220	502	250	1 500	80	40	F	Zahnregulierung
TD-28-120-120	120	120	208	410	250	3 800	165	0	D	Zahnregulierung

Weitere Ausführungen auf Anfrage.

### Grundaufbau TDE-28



#### Bestellbeispiel

Type (Türdämpfer) **TDE-28-50**  
 Zylinder Ø (28 mm)  
 Hub (50 mm)

### Abmessungen und Leistungsdaten

#### Max. Energieaufnahme

Type	Hub mm	C	L max	max. Aufprallmasse kg	max. Dämpfungskraft Q N	W <sub>3</sub> Nm/Hub	max. Rückstellk. N
TDE-28-50	50	130	221	4 000	2 400	80	30
TDE-28-70	70	158	269	5 600	2 400	112	30
TDE-28-100	100	193	333	8 000	2 400	160	30
TDE-28-120	120	214	373	7 000	2 400	190	40

### Technische Daten und Hinweise

ACE Türdämpfer sind einseitig oder zweiseitig wirkende hydraulische einstellbare Stoßdämpfer.

**Einsatzgebiete:** Abfangen von Aufzugs-, Automatik- und sonstigen -Türen.

**Einstellung:** Durch das Drehen der herausgezogenen Kolbenstange am Rändelkopf lässt sich die Dämpfung für beide Seiten getrennt einstellen. Dabei kann sich das Maß L um max. 4 mm verlängern.

**Zulässiger Temperaturbereich:** -20 °C bis 80 °C

**Auffahrtsgeschwindigkeit v:** 0,1 bis 2 m/s

**Hübe pro Minute:** max. 10

**Material:** Kolbenstange: hartverchromt; Zylinderrohr: Stahl verzinkt.

**Auf Anfrage:** unterschiedliche Kennlinien, Sonderlängen, Sonderdichtungen u. a. m.



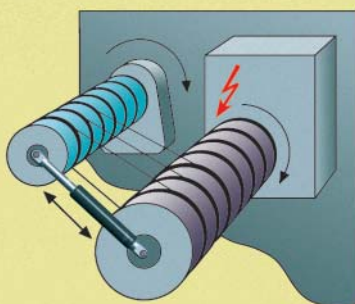
**Gedämpftes Pendeln**

Beim Einfahren von Seilbahnkabinen in Skistationen entstehen für Passagiere spürbare Bewegungen.

Das Pendeln dämpfen wartungsfreie **Hydraulische Bremszylinder** vom Typ **HB-40-300-EE-X-P** perfekt ab. Konstrukteure der über einen Vier-Punkt-Rahmen und einen Verbindungslenker gelenkig mit der Gehängestange verbundenen Gondeln profitieren von der Fähigkeit der einstellbaren Bremsen, beidseitig Druckkräfte von bis zu 10 000 N abzubauen.



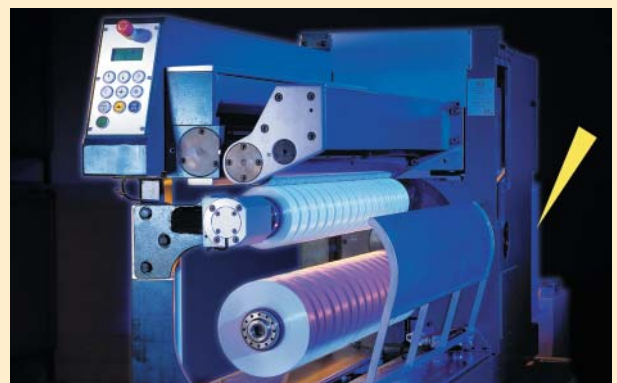
Hydraulische Bremszylinder erhöhen Komfort bei Gondelfahrten



**Präzise Abwicklung**

**Hydraulische Bremszylinder von ACE** beruhigen Schlittenfahrt in Textilmaschine.

Beim Wechsel von 130 kg schweren Wickelspulen sollte ein Schlitten gleichmäßig auf- und abfahren und keinen Aufprallschlag in der Endlage verursachen. Das ging nur mit hydraulischen Bremszylindern vom Typ **DVC-32-100**. Wartungsfrei, einbaufertig und geschlossen, eignen sich die Systeme ideal zum präzisen Einstellen von Ein- und Ausfahrgeschwindigkeiten. Sie können in jeder Hubposition separat justiert werden und wirken beidseitig. Dank schlanken Designs und vieler Anbauteile waren sie leicht in die Textilmaschine zu integrieren.



Textilmaschine spult Arbeit noch besser ab



Die ACE Produktreihe beinhaltet Gasdruck- und Gaszugfedern für die industrielle Anwendung.

**Industrie-Gasdruckfedern** sind wartungsfrei und einbaufertig. Sie sind in einem Körperdurchmesser von 8 mm bis 70 mm sowie Kräften von 10 N bis 13 000 N mit Ventil ab Lager lieferbar.

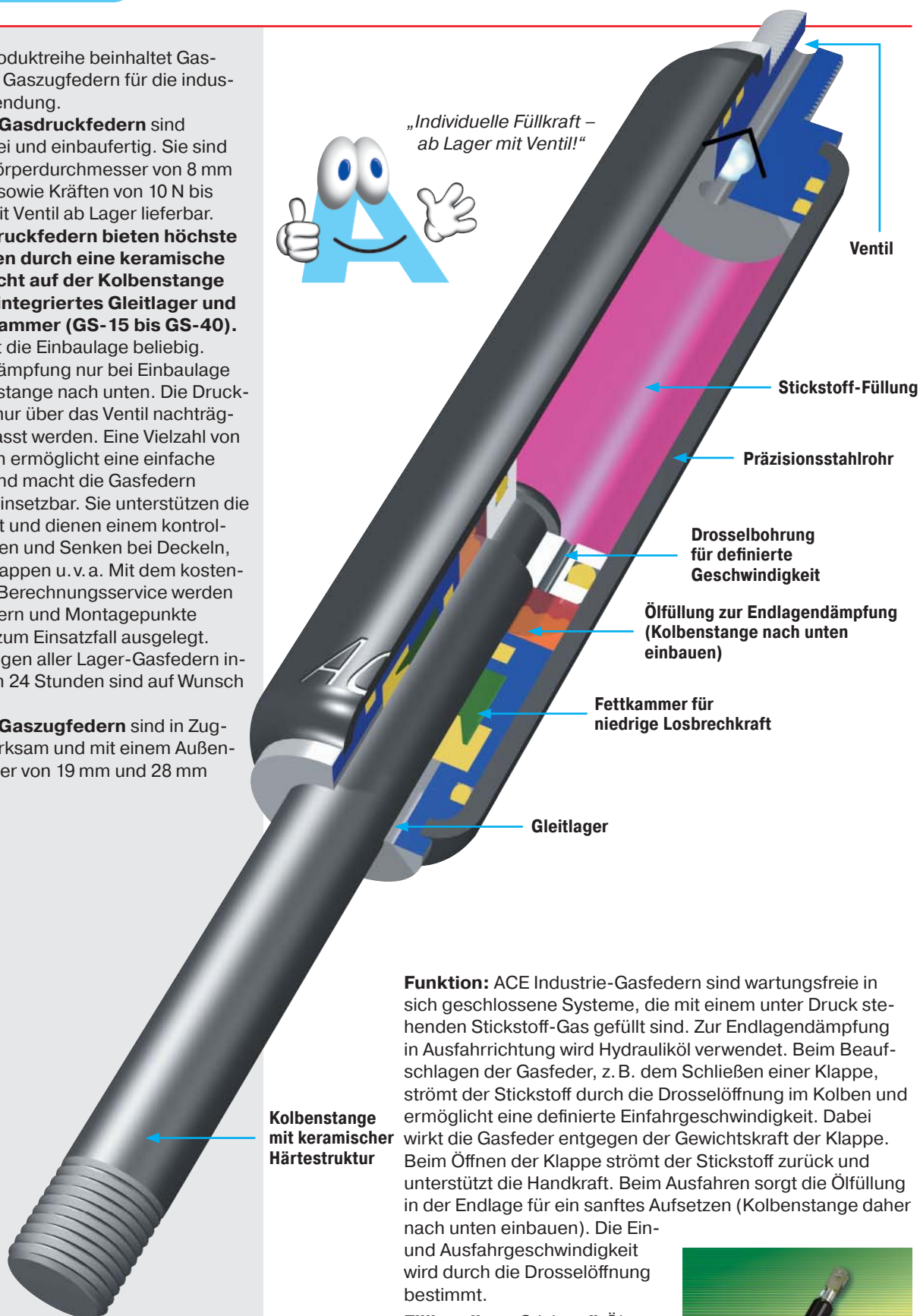
**ACE Gasdruckfedern bieten höchste Standzeiten durch eine keramische Härteschicht auf der Kolbenstange sowie ein integriertes Gleitlager und eine Fettkammer (GS-15 bis GS-40).**

Dadurch ist die Einbaulage beliebig. Endlagendämpfung nur bei Einbaulage mit Kolbenstange nach unten. Die Druckkraft kann nur über das Ventil nachträglich angepasst werden. Eine Vielzahl von Anbauteilen ermöglicht eine einfache Montage und macht die Gasfedern universell einsetzbar. Sie unterstützen die Muskelkraft und dienen einem kontrollierten Heben und Senken bei Deckeln, Hauben, Klappen u. v. a. Mit dem kostenlosen ACE Berechnungsservice werden die Gasfedern und Montagepunkte individuell zum Einsatzfall ausgelegt. Eilzustellungen aller Lager-Gasfedern innerhalb von 24 Stunden sind auf Wunsch möglich.

**Industrie-Gaszugfedern** sind in Zugrichtung wirksam und mit einem Außendurchmesser von 19 mm und 28 mm lieferbar.



„Individuelle Füllkraft – ab Lager mit Ventil!“



Kolbenstange mit keramischer Härtestruktur

**Funktion:** ACE Industrie-Gasfedern sind wartungsfreie in sich geschlossene Systeme, die mit einem unter Druck stehenden Stickstoff-Gas gefüllt sind. Zur Endlagendämpfung in Ausfahrrichtung wird Hydrauliköl verwendet. Beim Beaufschlagen der Gasfeder, z. B. dem Schließen einer Klappe, strömt der Stickstoff durch die Drosselöffnung im Kolben und ermöglicht eine definierte Einfahrtgeschwindigkeit. Dabei wirkt die Gasfeder entgegen der Gewichtskraft der Klappe. Beim Öffnen der Klappe strömt der Stickstoff zurück und unterstützt die Handkraft. Beim Ausfahren sorgt die Ölfüllung in der Endlage für ein sanftes Aufsetzen (Kolbenstange daher nach unten einbauen). Die Ein- und Ausfahrtgeschwindigkeit wird durch die Drosselöffnung bestimmt.

**Füllmedium:** Stickstoff-Öl (zur Dämpfung)

**Einbaulage:** beliebig

**Umgebungstemperatur:** -20 °C bis 80 °C

**Auf Bestellung:** Ohne Dämpfung, längere Endlagendämpfung, mit unterschiedlichen Kennlinien, Sonderanschlüsse u. a. m.



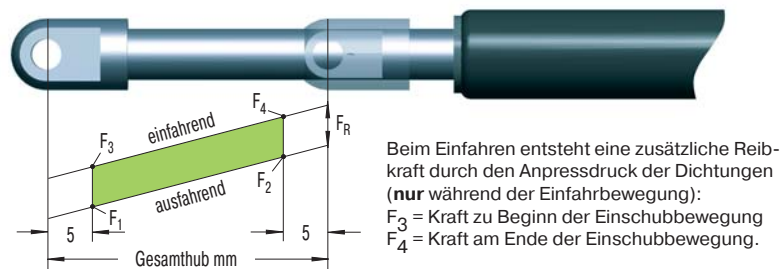
**ACE Industrie-Gasfedern werden überall dort eingesetzt, wo man Klappen oder Bauteile ohne Fremdenergie mit Handkraft**

- drücken
- heben
- senken
- ziehen
- oder positionieren möchte.

ACE Gasfedern werden individuell je nach Kundenwunsch auf einen bestimmten Druck (Ausschubkraft  $F_1$ ) gefüllt. Die Querschnittsfläche der Kolbenstange ergibt, unter Berücksichtigung des Fülldruckes, die Ausschubkraft  $F = p \cdot A$ . Beim Einschieben (Gasdruckfeder) der Kolbenstange strömt Stickstoff durch eine Drosselbohrung im Kolben von der Kolbenseite auf die Kolbenstangenseite. Die Stickstofffüllung wird um das Kolbenstangenvolumen verdichtet (komprimiert). Durch den ansteigenden Druck ergibt sich die Krafterhöhung (Progression) der Gasfeder. Der Kraftanstieg ist abhängig vom Verhältnis des Kolbenstangendurchmessers zum Zylinderinnendurchmesser und annähernd linear.

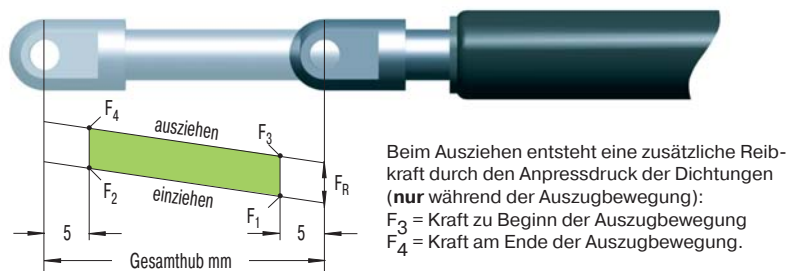
### Gasfederkennlinie im Kraft-Weg-Diagramm

#### Gasdruckfeder



**$F_1$  = Nennkraft bei 20 °C**  
**(wird bei Bestellungen/Berechnungen zu Grunde gelegt)**  
 $F_2$  = Kraft im eingefahrenen Zustand

#### Gaszugfeder



**$F_1$  = Nennkraft bei 20 °C (wird bei Bestellungen/Berechnungen zu Grunde gelegt)**  
 $F_2$  = Kraft im ausgefahrenen Zustand

#### Type

	<sup>1</sup> Progression ca. %	<sup>2</sup> Reibkraft $F_R$ ca. in N
GS-8	28	10
GS-10	20	10
GS-12	25	20
GS-15	27	20
GS-19	36 - 42 <sup>3</sup>	30
GS-22	39 - 50 <sup>3</sup>	30
GS-28	60 - 95 <sup>3</sup>	40
GS-40	47 - 53 <sup>3</sup>	50
GS-70	25	50

#### Type

	<sup>1</sup> Progression ca. %	<sup>2</sup> Reibkraft $F_R$ ca. in N
GZ-19	10	20 - 40
GZ-28	20	100 - 200

<sup>1</sup> **Progression:** linearer Kraftanstieg beim Einfahren (Druckfedern) bzw. Ausfahren (Zugfedern), bemessen von der Nennkraft aus über den gesamten Hub. Die angegebenen Zirkawerte können auf Anfrage verändert werden.

**Temperatureinfluss:** Physikalisch bedingt ändert sich die Kraft der Gasfeder je 10 °C um 3,4%.

**Fülltoleranzen:** -20 N bis +40 N oder 5% bis 7%

<sup>2</sup> abhängig von der Füllkraft

<sup>3</sup> abhängig vom Hub

### Einbauhinweise

**Fülltoleranz:** -20 N bis +40 N oder 5% bis 7%

**Temperatureinfluss:** Physikalisch bedingt ändert sich die Kraft der Gasfeder je 10 °C um 3,4%.

**Temperaturbereich:** -20 °C bis +80 °C (Sonderdichtungen von -45 °C bis 200 °C)

**Einbaulage:** möglichst mit der **Kolbenstange nach unten**, somit wird die Endlagendämpfung genutzt, um die Ausfahrbewegung sanft abzubremesen. ACE Gasfedern verfügen teilweise über eine integrierte Fettkammer, die auch einen lageunabhängigen Einbau zulässt. **Gasfedern nur im komplett ausgefahrenen (Gaszugfedern nur im komplett eingefahrenen) Zustand ein- und ausbauen.** So kann die Gasfeder bequem ein- und ausgehängen werden. **Zu bewegende Masse/Klappe bei Montage gegen Herabfallen sichern!**

Die Federn dürfen bei Ihrer Funktion **keiner Verkantung oder Seitenkräften ausgesetzt** werden. Dies kann durch Wahl geeigneter Anschlussstücke und durch Führungen verhindert werden. Es darf keine Verspannung an den Befestigungsteilen entstehen (ggf. etwas Spiel vorsehen).

**Anschlusssteile immer vollständig aufschrauben und ggf. sichern!!**

Die Kolbenstange vor Schlageinwirkung, Kratzern, Verschmutzungen, Farbauftrag schützen (eventuell Schutzrohr vorsehen). Das Zylinderrohr darf nicht deformiert werden. Gasfedern sind wartungsfrei. Kolbenstange nicht fetten, ölen etc.

ACE Gasfedern können in beliebiger Lage gelagert werden. Druckverlust durch lange Lagerhaltung ist nicht zu erwarten. Es können jedoch Festklebeeffekte auftreten, die bei erstmaliger Betätigung oder einer längeren Stillstandszeit einen höheren Kraftaufwand erfordern (Losbrechkraft).

**Lebensdauer:** Im allgemeinen werden ACE Gasfedern auf eine Laufleistung von ca. 70 000 – 100 000 kompletten Hübungen getestet. Das entspricht einer Laufleistung der Dichtungen je nach Type von 2 km bis 10 km. Dabei darf nicht mehr als 5% Druck verloren gehen. Je nach Anwendung kann die genannte Lebensdauer deutlich höher oder niedriger ausfallen. In der Praxis werden durchaus schon 500 000 Hübungen und mehr erreicht.

Laufleistung Gaszugfeder siehe Seite 132 und 133.

### Anleitung Ventilbetätigung



#### Ablassvorgang bei Ventilgasfedern

1. Gasfeder mit Kolbenstange nach unten halten.
2. Ablass-Schraube auf Gewindezapfen bodenseitig aufschrauben (bei Gaszugfeder kolbenstangenseitig). Bei spürbarem Widerstand vorsichtig weiterschrauben, dabei öffnet das Ventil. Sofort zurückschrauben, damit nicht zuviel Stickstoff entweicht.
3. Nach dem Ablassen Ablass-Schraube entfernen, Befestigungselement aufschrauben und Gasfeder in der Anwendung ausprobieren und ggf. Ablassvorgang wiederholen.

Werden 2 Gasfedern parallel eingebaut, sollten beide Gasfedern die gleiche Kraft aufweisen, um Verkantung zu vermeiden. Ggf. zu ACE schicken, um beide Gasfedern auf die gleiche (gemittelte) Kraft auffüllen zu lassen.

Wenn zuviel Stickstoff abgelassen wurde, kann dieser bei ACE nachgefüllt werden.

### Gasfeder-Füllkoffer

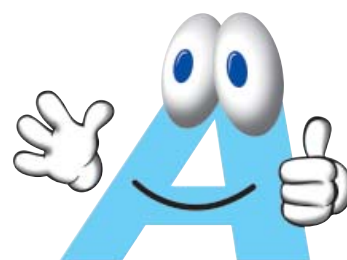


Der **ACE Gasfeder-Füllkoffer** bietet Ihnen die Möglichkeit, Gasfedern vor Ort zu füllen bzw. individuell anzupassen. Der Füllkoffer ist mit allen Teilen ausgestattet, die Sie zur Befüllung der Gasfeder benötigen. Lediglich der Stickstoff ist vom Lieferumfang ausgeschlossen.

Füllkoffer mit einer Füllglocke.  
Bitte Gewindegröße mit angeben.

**Bestellbeispiel:** Füllkoffer GS-19  
Füllglocke GZ-19

„Unabhängigkeit  
und  
Flexibilität!“



#### Füllglocken

M3,5–8:	GS- 8
M3,5–10:	GS-10
M3,5–12:	GS-12
M5:	GS-15
M8:	GS-19
	GS-22
	GZ-19
M10:	GS-28
	GZ-28
M14:	GS-40





### Berechnung

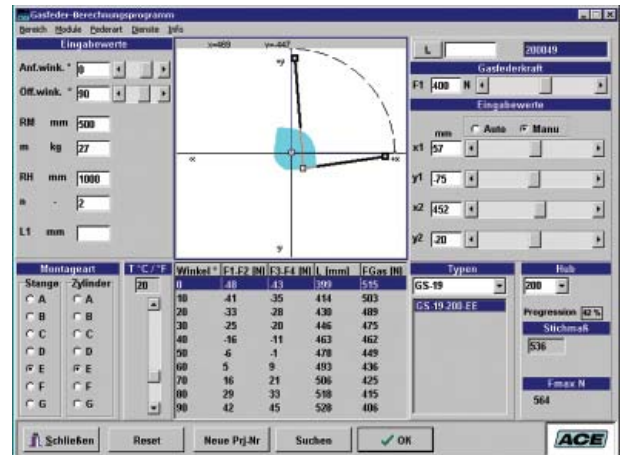
Um einen optimalen Kraftverlauf bei minimaler Handkraft zu erzielen, muss die Gasfeder richtig dimensioniert und die Aufhängepunkte optimal platziert werden.

Hierzu muss Folgendes ermittelt werden:

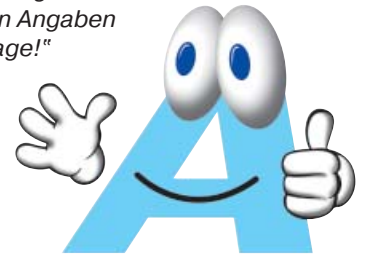
- Gasfedertyp
- notwendiger Gasfederhub
- Befestigungspunkte an Klappe und Rahmen
- maximale Einbaulänge der Gasfeder
- notwendige Ausschubkräfte
- aufzuwendende Handkräfte für alle Klappenstellungen

Mit dem **kostenlosen ACE Berechnungsservice** können Sie sich diese zeitraubenden Berechnungen sparen. Mit Hilfe des Berechnungsformulars auf Seite 122 können Sie uns die notwendigen Vorgaben zufaxen. Bitte fügen Sie eine Skizze (einfache Handskizze mit Maßen genügt) Ihrer Anwendung in Seitenansicht bei. Hiernach können unsere Anwendungstechniker die für Sie optimalen Befestigungspunkte bestimmen.

Sie erhalten ein Berechnungsangebot mit den zum Öffnen und Schließen erforderlichen Handkräften. Die Befestigungspunkte an der Klappe und am Rahmen werden so ausgewählt, dass Sie die komplett ausgefahrene Gasfeder bei geöffneter Klappe bequem montieren (einhängen) können.



„Berechnungsangebot  
mit allen nötigen Angaben  
zur Montage!“



### Sicherheitshinweise

ACE Gasfedern sind mit reinem Stickstoff gefüllt. Stickstoff ist ein inertes Gas. Es brennt nicht, explodiert nicht und ist nicht giftig. **Gasfedern haben einen sehr hohen Innendruck (bis ca. 300 bar). Sie dürfen keinesfalls ohne Anleitung geöffnet werden!**

ACE Gasfedern können bei Umgebungstemperaturen von -20 °C bis +80 °C eingesetzt werden. Für andere Temperaturbereiche (von -45 °C bis +200 °C) werden spezielle Dichtungen verbaut. Gasfedern nicht überhitzen oder in offenes Feuer legen!

Entsorgung/Recycling:

ACE Gasfedern bestehen vorwiegend aus Metall und können der stofflichen Wiederverwertung zugeführt werden. Jedoch müssen die Gasfedern vorher drucklos sein. Bitte fordern Sie bei Bedarf unsere Entsorgungsvorschriften an.

Alle ACE Gasfedern werden von Werkseite mit dem Warnhinweis „Nicht öffnen, hoher Druck“, der Teilenummer und dem Herstellungsdatum versehen/etikettiert. Für Schäden, gleich welcher Art, die aufgrund nicht oder mangelhaft bezeichneter bzw. etikettierter Gasfedern entstehen, lehnen wir jede Haftung ab.

ACE Gasfedern sollten grundsätzlich mit der Kolbenstange nach unten eingebaut werden. Diese Lage garantiert beste Dämpfungseigenschaften. **ACE Gasfedern haben teilweise eine integrierte Fettkammer, die auch einen lageunabhängigen Einbau zulässt.**

Die Federn dürfen bei ihrer Funktion keinen Verkantungen und Seitenkräften ausgesetzt sein (vorzeitiger Verschleiß, Abbiegen von Kolbenstangen). Gegebenenfalls Einbau überprüfen und geeignete Anschluss-Stücke vorsehen.

Gasfedern sind wartungsfrei! Kolbenstange **nicht fetten, ölen** etc.

Die Kolbenstange ist vor Schlageinwirkung, Kratzern und Verschmutzung, insbesondere Farbauftrag, zu schützen. Das Zylinderrohr darf nicht deformiert werden. Beschädigungen der Kolbenstangenoberfläche zerstören das Dichtungssystem.

ACE Gasfedern können in beliebiger Lage gelagert werden. Druckverlust durch lange Lagerhaltung ist nicht zu erwarten. Es liegen keine negativen Erfahrungswerte vor. Aber es können Festklebeeffekte der Dichtungen auftreten, die bei erstmaliger Betätigung einen höheren Kraftaufwand erfordern (Losbrechkraft).

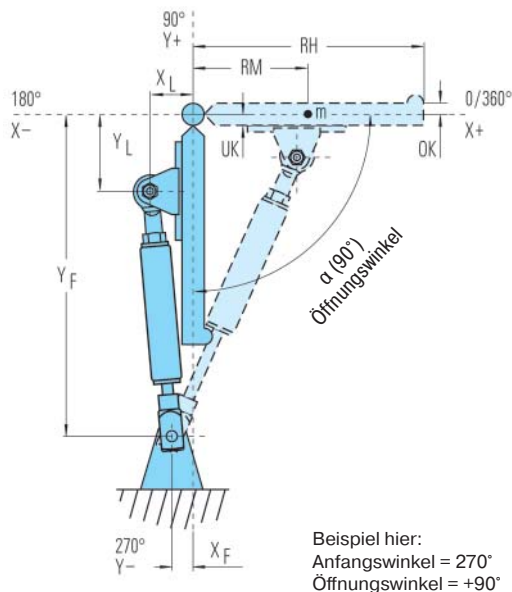
Als Toleranz für die Einbaulängen gilt allgemein  $\pm 2 \text{ mm}$ . Bei hohen Ansprüchen an Haltbarkeit und Stabilität vermeiden Sie bitte die Kombination:

Kleiner Durchmesser + langer Hub + hohe Kraft.

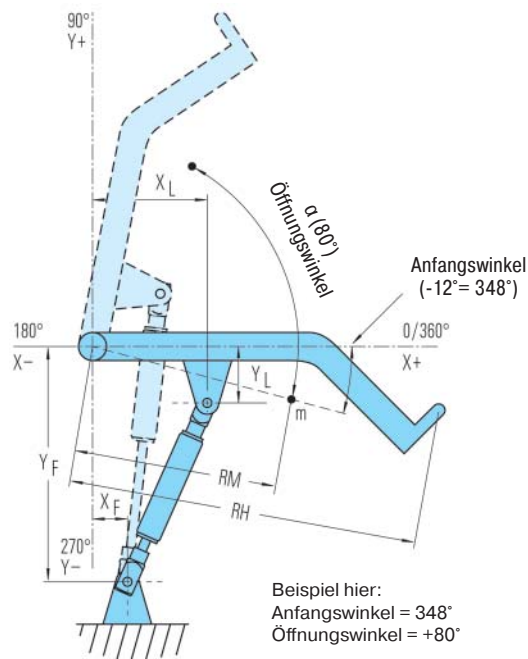
Die Fülltoleranz beträgt ca. -20 N bis +40 N oder ca. 5-7 %.



### Fall 1 (z. B. Klappe)



### Fall 2 (z. B. Haube)



Gasdruckfeder ☐ Gaszugfeder ☐

Fall 1 ☐ Fall 2 ☐ (bitte nur mit Skizze)

#### Eingabewerte

#### Gasfeder Befestigungspunkte

Der Festpunkt  $X_F$  und  $Y_F$  am Rahmen und der Lospunkt  $X_L$  und  $Y_L$  an der Klappe sind ausschlaggebend für die optimale Funktion. **Deshalb bitte auf separatem Blatt Skizze beifügen (wenige Striche mit Maßen reichen aus)!**

Bewegte Masse m \_\_\_\_\_ kg  
Anzahl Gasfedern parallel n \_\_\_\_\_  
Bewegungshäufigkeit \_\_\_\_\_ /Tag  
Umgebungstemperatur T \_\_\_\_\_ °C

(sofern nicht aus Skizze ersichtlich)

Radius Massenschwerpunkt  $R_M$  \_\_\_\_\_ mm

Radius Handkraft  $R_H$  \_\_\_\_\_ mm

Anfangswinkel (0° bis 360°) \_\_\_\_\_ °

Öffnungswinkel (-360° bis +360°)  $\alpha$  \_\_\_\_\_ °

(- = abwärts, + = aufwärts)

Klappenmaße: Dicke \_\_\_\_\_ mm

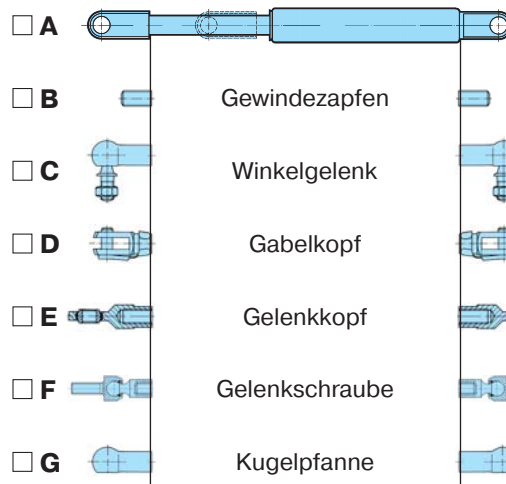
Abstand Klappenkante zum Drehpunkt:

Oberkante  $O_K$  = \_\_\_\_\_ mm, Unterkante  $U_K$  = \_\_\_\_\_ mm

Besonderheiten \_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_

#### gewünschte Montageart

#### Anschlussart



#### Anschlussart



Die Anschlussarten sind beliebig kombinierbar

z. B.: -CE C = Winkelgelenk, E = Gelenkkopf

Bedarf / Jahr \_\_\_\_\_  
Welche Maschine / Anlage \_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_

#### Absender

Fa. \_\_\_\_\_  
Straße \_\_\_\_\_  
PLZ / Ort \_\_\_\_\_  
Internet \_\_\_\_\_

Abteilung \_\_\_\_\_  
Name / Pos. \_\_\_\_\_  
Telefon \_\_\_\_\_ Fax \_\_\_\_\_  
E-Mail \_\_\_\_\_

Bitte kopieren, ausfüllen und mit Skizze zufaxen!

### Anschlussart

### Grundausführung

### Anschlussart

A3,5

B3,5

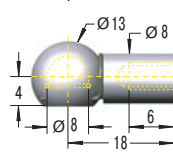
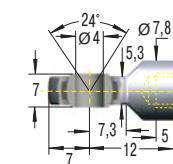
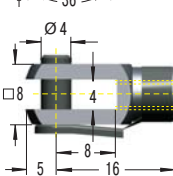
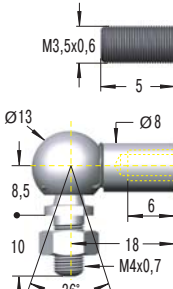
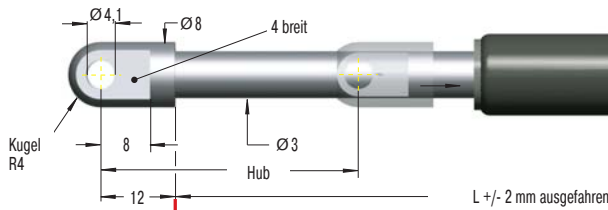
C3,5

D3,5

E3,5

G3,5

W3,5-8  
Schutzrohr



### Abmessungen

Type	Hub mm	L ausgefahren
GS-8-20	20	72
GS-8-30	30	92
GS-8-40	40	112
GS-8-50	50	132
GS-8-60	60	152
GS-8-80	80	192

### Bestellbeispiel

Type (Gasdruckfeder) \_\_\_\_\_  
 Zylinder Ø (8 mm) \_\_\_\_\_  
 Hub (30 mm) \_\_\_\_\_  
 Anschlussart Kolbenstange A3,5 \_\_\_\_\_  
 Anschlussart Druckrohr C3,5 \_\_\_\_\_  
 Ausschubkraft F1 30 N \_\_\_\_\_

GS-8-30-AC-30

Die Anschlussarten sind beliebig kombinierbar.  
 Bis 80 mm Hub ab Lager lieferbar.  
 Montagezubehör siehe Seite 141.

Gelenkauge A3,5

Gewindezapfen B3,5

Winkelgelenk C3,5

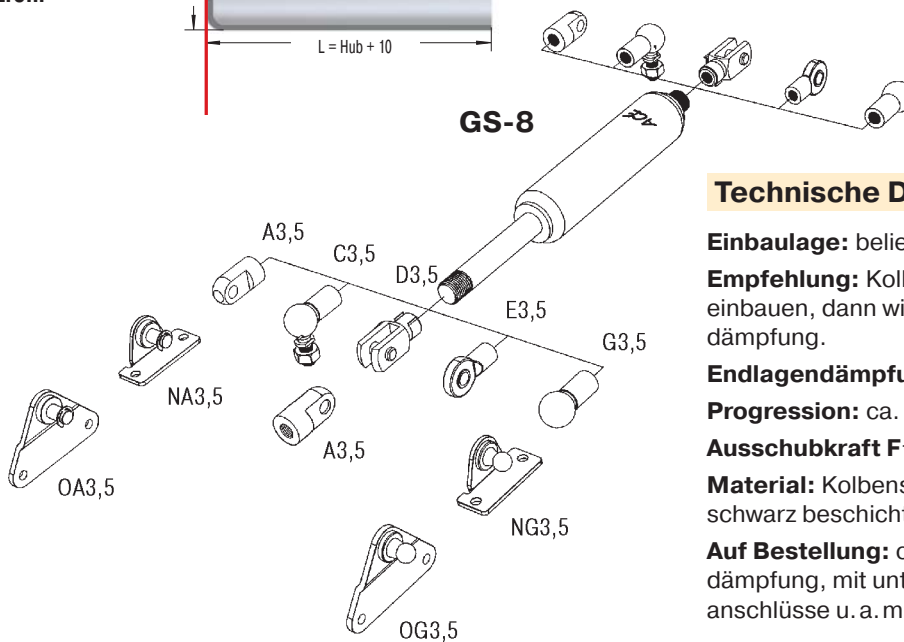
Gabelkopf D3,5

Gelenkkopf E3,5

Kugelpfanne G3,5

Abluss-Schraube U3,5  
 Siehe Seite 120.

GS-8



Zubehör siehe  
 Seite 141.

### Technische Daten und Hinweise

**Einbaulage:** beliebig

**Empfehlung:** Kolbenstange nach unten weisend einbauen, dann wirkt beim Öffnen die Endlagendämpfung.

**Endlagendämpfung:** ca. 5 mm

**Progression:** ca. 28 %, F2 max. 130 N

**Ausschubkraft F1 bei 20 °C:** 10 bis 100 N

**Material:** Kolbenstange: V2A (1.4305); Zylinderrohr: schwarz beschichtet; Anschlusssteile: Stahl verzinkt.

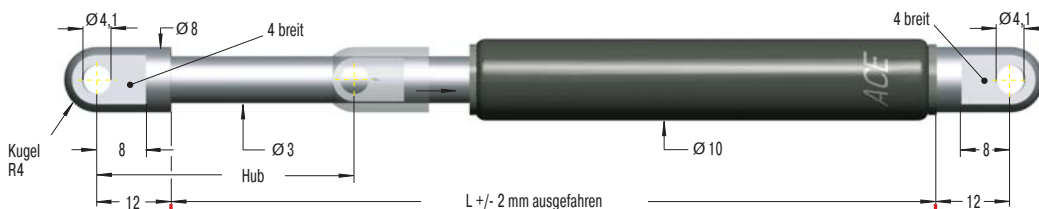
**Auf Bestellung:** ohne Dämpfung, längere Endlagendämpfung, mit unterschiedlichen Kennlinien, Sonderanschlüsse u. a. m.

### Anschlussart

### Grundausführung

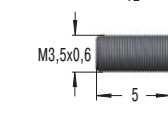
### Anschlussart

A3,5



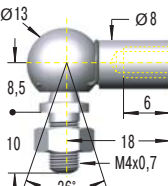
Gelenkauge A3,5

B3,5



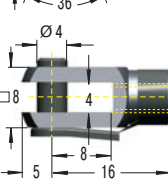
Gewindezapfen B3,5

C3,5



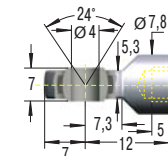
Winkelgelenk C3,5

D3,5



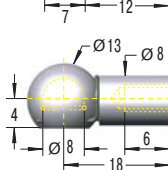
Gabelkopf D3,5

E3,5



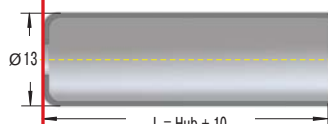
Gelenkkopf E3,5

G3,5



Kugelpfanne G3,5

W3,5-10  
Schutzrohr



### Abmessungen

Type	Hub mm	L ausgefahren
GS-10-20	20	72
GS-10-30	30	92
GS-10-40	40	112
GS-10-50	50	132
GS-10-60	60	152
GS-10-80	80	192

### Bestellbeispiel

GS-10-80-AC-60

Type (Gasdruckfeder) \_\_\_\_\_  
 Zylinder Ø (10 mm) \_\_\_\_\_  
 Hub (80 mm) \_\_\_\_\_  
 Anschlussart Kolbenstange A3,5 \_\_\_\_\_  
 Anschlussart Druckrohr C3,5 \_\_\_\_\_  
 Ausschubkraft F1 60 N \_\_\_\_\_

Die Anschlussarten sind beliebig kombinierbar.  
 Bis 80 mm Hub ab Lager lieferbar.  
 Montagezubehör siehe Seite 141.

### Technische Daten und Hinweise

**Einbaulage:** beliebig

**Empfehlung:** Kolbenstange nach unten weisend einbauen, dann wirkt beim Öffnen die Endlagendämpfung.

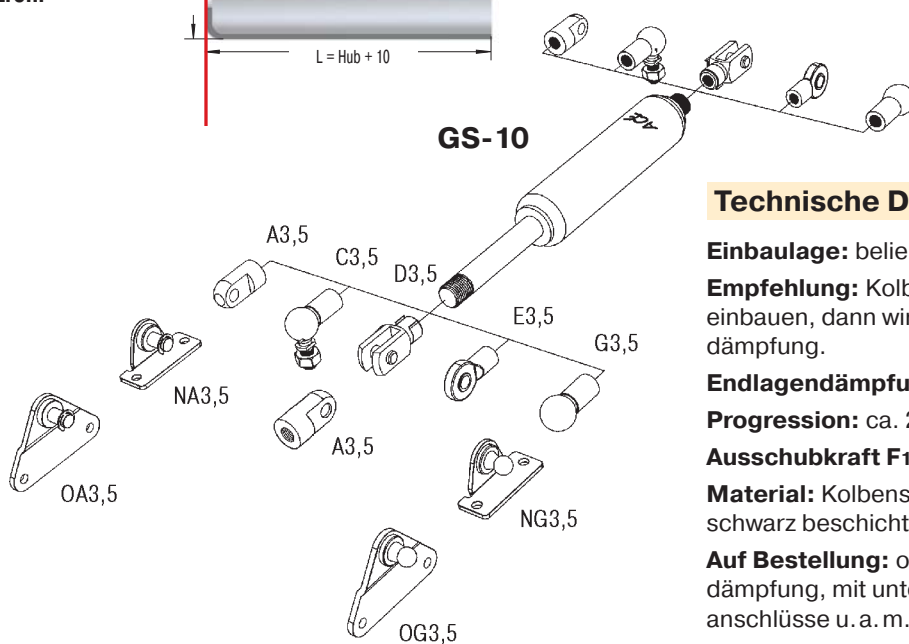
**Endlagendämpfung:** ca. 5 mm

**Progression:** ca. 20 %, F2 max. 120 N

**Ausschubkraft F1 bei 20 °C:** 10 bis 100 N

**Material:** Kolbenstange: V2A (1.4305); Zylinderrohr: schwarz beschichtet; Anschlussteile: Stahl verzinkt.

**Auf Bestellung:** ohne Dämpfung, längere Endlagendämpfung, mit unterschiedlichen Kennlinien, Sonderanschlüsse u. a. m.



Zubehör siehe  
Seite 141.

Abluss-Schraube U3,5  
Siehe Seite 120.

### Anschlussart

### Grundausführung

### Anschlussart

A3,5

B3,5

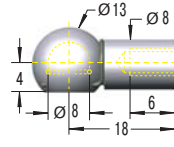
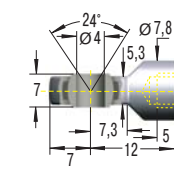
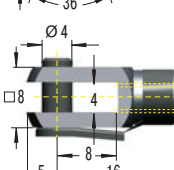
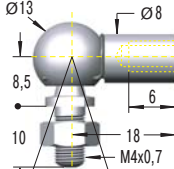
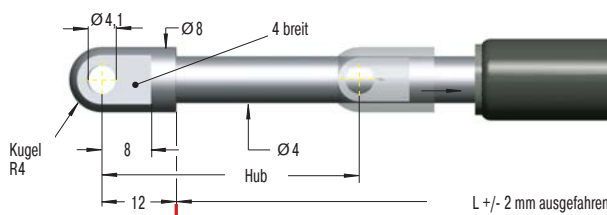
C3,5

D3,5

E3,5

G3,5

W3,5-12  
Schutzrohr



### Abmessungen

Type	Hub mm	L ausgefahren	max. F1 N
GS-12-20	20	72	180
GS-12-30	30	92	180
GS-12-40	40	112	180
GS-12-50	50	132	180
GS-12-60	60	152	180
GS-12-80	80	192	150
GS-12-100	100	232	150
GS-12-120	120	272	120
GS-12-150	150	332	100

### Bestellbeispiel

GS-12-100-AA-30

Type (Gasdruckfeder) \_\_\_\_\_  
 Zylinder Ø (12 mm) \_\_\_\_\_  
 Hub (100 mm) \_\_\_\_\_  
 Anschlussart Kolbenstange A3,5 \_\_\_\_\_  
 Anschlussart Druckrohr A3,5 \_\_\_\_\_  
 Ausschubkraft F1 30 N \_\_\_\_\_

Die Anschlussarten sind beliebig kombinierbar.  
 Bis 150 mm Hub ab Lager lieferbar.  
 Montagezubehör siehe Seite 141.

Gelenkauge A3,5

Gewindezapfen B3,5

Winkelgelenk C3,5

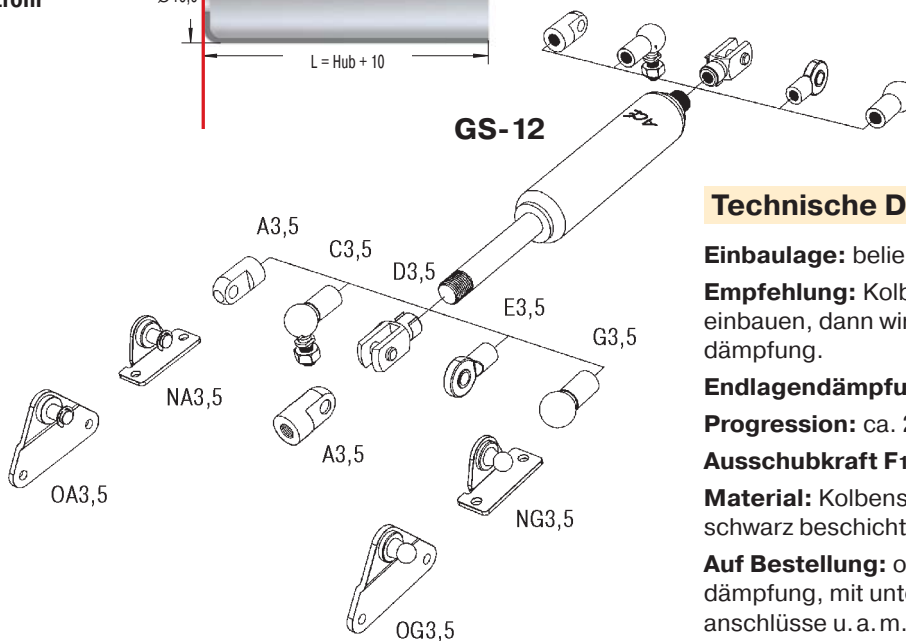
Gabelkopf D3,5

Gelenkkopf E3,5

Kugelpfanne G3,5

Abluss-Schraube U3,5  
 Siehe Seite 120.

GS-12



Zubehör siehe  
 Seite 141.

### Technische Daten und Hinweise

**Einbaulage:** beliebig

**Empfehlung:** Kolbenstange nach unten weisend einbauen, dann wirkt beim Öffnen die Endlagendämpfung.

**Endlagendämpfung:** ca. 10 mm

**Progression:** ca. 25 %, F2 max. 225 N

**Ausschubkraft F1 bei 20 °C:** 10 bis 180 N

**Material:** Kolbenstange: V2A (1.4305); Zylinderrohr: schwarz beschichtet; Anschlusssteile: Stahl verzinkt.

**Auf Bestellung:** ohne Dämpfung, längere Endlagendämpfung, mit unterschiedlichen Kennlinien, Sonderanschlüsse u. a. m.

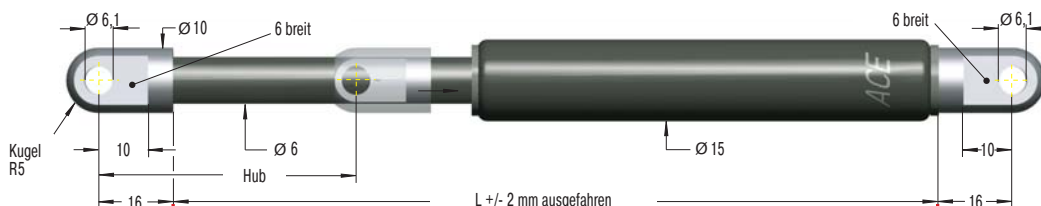


### Anschlussart

### Grundausführung

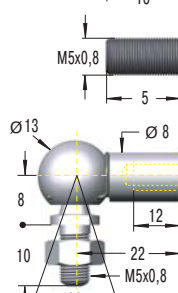
### Anschlussart

A5

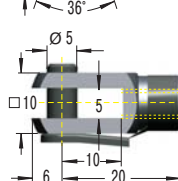


B5

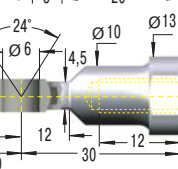
C5



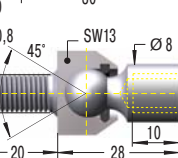
D5



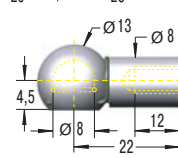
E5



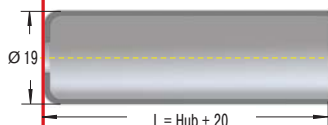
F5



G5



W5-15  
Schutzrohr



### Abmessungen

Type	Hub mm	L ausgefahren
GS-15-20	20	67
GS-15-40	40	107
GS-15-50	50	127
GS-15-60	60	147
GS-15-80	80	187
GS-15-100	100	227
GS-15-120	120	267
GS-15-150	150	327

### Bestellbeispiel

Type (Gasdruckfeder) \_\_\_\_\_  
 Zylinder Ø (15 mm) \_\_\_\_\_  
 Hub (150 mm) \_\_\_\_\_  
 Anschlussart Kolbenstange A5 \_\_\_\_\_  
 Anschlussart Druckrohr C5 \_\_\_\_\_  
 Ausschubkraft F1 150 N \_\_\_\_\_

Die Anschlussarten sind beliebig kombinierbar.  
 Bis 150 mm Hub ab Lager lieferbar.  
 Montagezubehör siehe Seite 141.

GS-15-150-AC-150

Gewindezapfen B5

Winkelgelenk C5  
(bis max. 500 N)

Gabelkopf D5

Gelenkkopf E5

Gelenkschraube F5

Kugelpfanne G5  
(bis max. 500 N)

Abluss-Schraube U5  
Siehe Seite 120.

GS-15

### Technische Daten und Hinweise

**Einbaulage:** beliebig

**Empfehlung:** Kolbenstange nach unten weisend einbauen, dann wirkt beim Öffnen die Endlagendämpfung.

**Endlagendämpfung:** ca. 10 mm

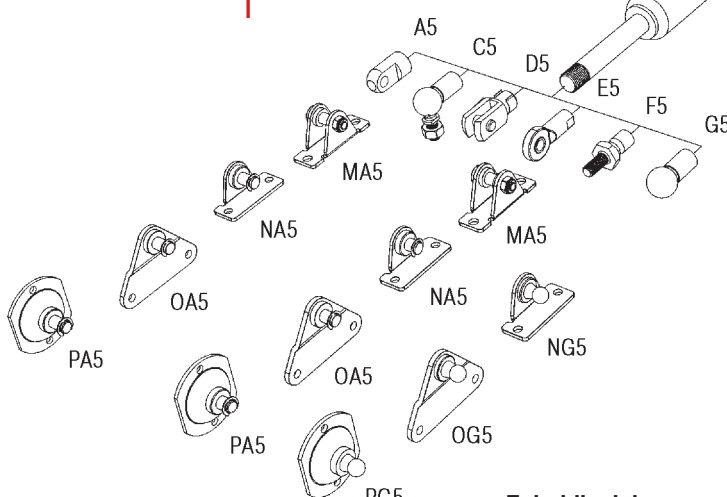
**Progression:** ca. 27 %, F2 max. 500 N

**Ausschubkraft F1 bei 20 °C:** 20 bis 400 N

**Material:** Kolbenstange: mit keramischer Härtestruktur; Zylinderrohr: schwarz beschichtet; Anschlusssteile Stahl verzinkt.

**Auf Bestellung:** ohne Dämpfung, stärkere Endlagendämpfung, mit unterschiedlichen Kennlinien, Sonderlängen, -hüben, -dichtungen, -anschlüssen, Edelstahl (ab Seite 134) u. a. m.

Zubehör siehe  
Seite 141.

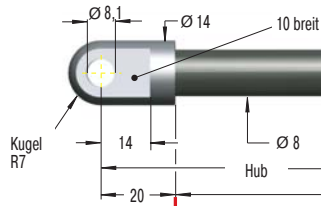


### Anschlussart

### Grundausführung

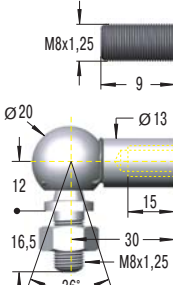
### Anschlussart

A8

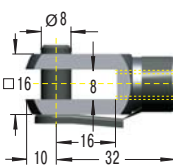


B8

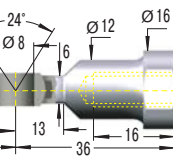
C8



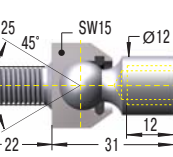
D8



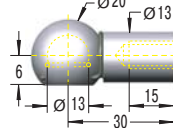
E8



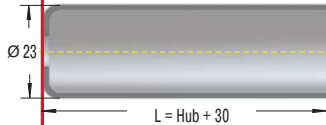
F8



G8



W8-19  
Schutzrohr



### Abmessungen

Type	Hub mm	L ausgefahren
GS-19-50	50	164
GS-19-100	100	264
GS-19-150	150	364
GS-19-200	200	464
GS-19-250	250	564
GS-19-300	300	664

### Bestellbeispiel

Type (Gasdruckfeder) \_\_\_\_\_  
 Zylinder Ø (19 mm) \_\_\_\_\_  
 Hub (150 mm) \_\_\_\_\_  
 Anschlussart Kolbenstange A8 \_\_\_\_\_  
 Anschlussart Druckrohr C8 \_\_\_\_\_  
 Ausschubkraft F1 600 N \_\_\_\_\_

GS-19-150-AC-600

Die Anschlussarten sind beliebig kombinierbar.  
 Bis 300 mm Hub ab Lager lieferbar.  
 Montagezubehör siehe Seite 142.

Gelenkauge A8

Gewindezapfen B8

Winkelgelenk C8  
(bis max. 1200 N)

Gabelkopf D8

Gelenkkopf E8

Gelenkschraube F8  
(bis max. 1200 N)

Kugelpfanne G8  
(bis max. 1200 N)

Abluss-Schraube U8  
Siehe Seite 120.

GS-19

### Technische Daten und Hinweise

**Einbaulage:** beliebig

**Empfehlung:** Kolbenstange nach unten weisend einbauen, dann wirkt beim Öffnen die Endlagendämpfung.

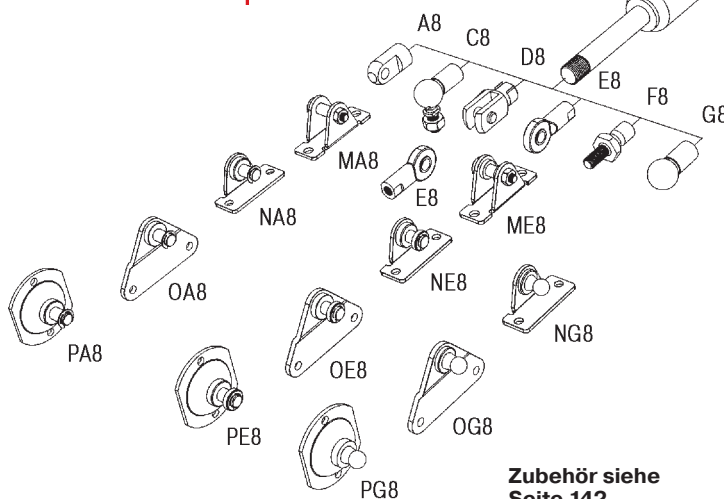
**Endlagendämpfung:** starke Endlagendämpfung ca. 20-60 mm (abhängig vom Hub) und langsame Ausfahrgeschwindigkeit.

**Progression:** ca. 36 bis 42 %. F2 max. 995 N.

**Ausschubkraft F1 bei 20 °C:** 50 bis 700 N

**Material:** Kolbenstange: mit keramischer Härtestruktur; Zylinderrohr: schwarz beschichtet; Anschlussteile Stahl verzinkt.

**Auf Bestellung:** ohne Dämpfung, normale Endlagendämpfung, mit unterschiedlichen Kennlinien, Sonderlängen, -hüben, -dichtungen, -anschlüssen, Edelstahl (ab Seite 134) u. a. m.



Zubehör siehe  
Seite 142.

### Anschlussart

### Grundausführung

### Anschlussart

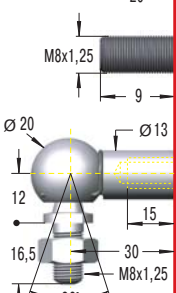
A8



Gelenkauge A8

B8

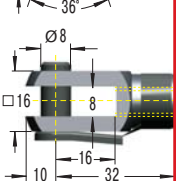
C8



Gewindezapfen B8

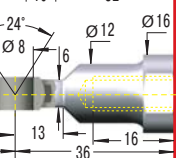
Winkelgelenk C8  
(bis max. 1200 N)

D8



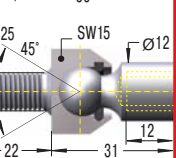
Gabelkopf D8

E8



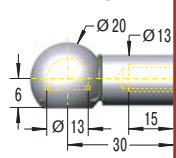
Gelenkkopf E8

F8



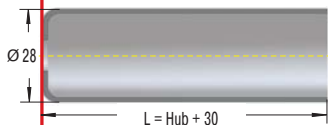
Gelenkschraube F8  
(bis max. 1200 N)

G8



Kugelpfanne G8  
(bis max. 1200 N)

W8-22  
Schutzrohr



GS-22

### Abmessungen

Type	Hub mm	L ausgefahren
GS-22-50	50	164
GS-22-100	100	264
GS-22-150	150	364
GS-22-200	200	464
GS-22-250	250	564
GS-22-300	300	664
GS-22-350	350	764
GS-22-400	400	864
GS-22-450	450	964
GS-22-500	500	1 064
GS-22-550	550	1 164
GS-22-600	600	1 264
GS-22-650	650	1 364
GS-22-700	700	1 464

### Bestellbeispiel

Type (Gasdruckfeder) \_\_\_\_\_  
 Zylinder Ø (22 mm) \_\_\_\_\_  
 Hub (150 mm) \_\_\_\_\_  
 Anschlussart Kolbenstange A8 \_\_\_\_\_  
 Anschlussart Druckrohr E8 \_\_\_\_\_  
 Ausschubkraft F1 800 N \_\_\_\_\_

GS-22-150-AE-800

Die Anschlussarten sind beliebig kombinierbar.  
 Bis 700 mm Hub ab Lager lieferbar.  
 Montagezubehör siehe Seite 142.

### Technische Daten und Hinweise

**Einbaulage:** beliebig

**Empfehlung:** Kolbenstange nach unten weisend einbauen, dann wirkt beim Öffnen die Endlagendämpfung.

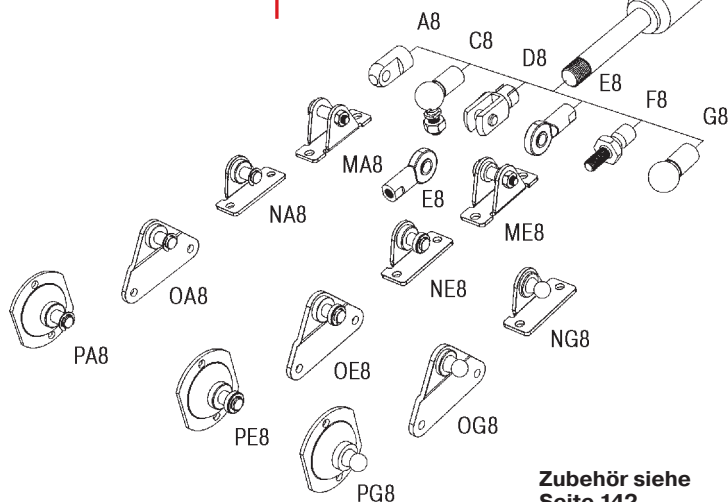
**Endlagendämpfung:** starke Endlagendämpfung ca. 20-70 mm (abhängig vom Hub) und langsame Ausfahrgeschwindigkeit.

**Progression:** ca. 39 bis 50 %, F2 max. 1950 N

**Ausschubkraft F1 bei 20 °C:** 80 bis 1300 N

**Material:** Kolbenstange: mit keramischer Härtestruktur; Zylinderrohr: schwarz beschichtet; Anschlusssteile Stahl verzinkt.

**Auf Bestellung:** ohne Dämpfung, normale Endlagendämpfung, mit unterschiedlichen Kennlinien, Sonderlängen, -hüben, -dichtungen, -anschlüssen, Edelstahl (ab Seite 134) u. a. m.



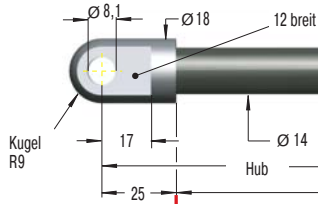
Zubehör siehe  
Seite 142.

### Anschlussart

### Grundausführung

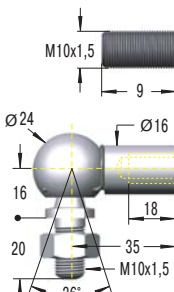
### Anschlussart

A10

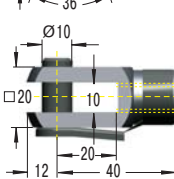


B10

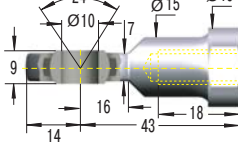
C10



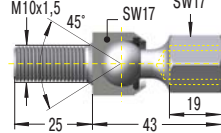
D10



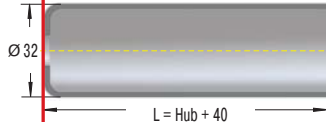
E10



F10



W10-28  
Schutzrohr



### Abmessungen

Type	Hub mm	L ausgefahren
GS-28-100	100	262
GS-28-150	150	362
GS-28-200	200	462
GS-28-250	250	562
GS-28-300	300	662
GS-28-350	350	762
GS-28-400	400	862
GS-28-450	450	962
GS-28-500	500	1 062
GS-28-550	550	1 162
GS-28-600	600	1 262
GS-28-650	650	1 362
GS-28-700	700	1 462
GS-28-750	750	1 562

### Bestellbeispiel

Type (Gasdruckfeder) \_\_\_\_\_  
 Zylinder Ø (28 mm) \_\_\_\_\_  
 Hub (150 mm) \_\_\_\_\_  
 Anschlussart Kolbenstange E10 \_\_\_\_\_  
 Anschlussart Druckrohr E10 \_\_\_\_\_  
 Ausschubkraft F1 1200 N \_\_\_\_\_

GS-28-150-EE-1200

Die Anschlussarten sind beliebig kombinierbar.  
 Bis 750 mm Hub ab Lager lieferbar.  
 Montagezubehör siehe Seite 142.

Gewindezapfen B10

Winkelgelenk C10  
(bis max. 1800 N)

Gabelkopf D10

Gelenkkopf E10

Gelenkschraube F10  
(bis max. 1800 N)

Ablass-Schraube U10  
Siehe Seite 120.

GS-28

### Technische Daten und Hinweise

**Einbaulage:** beliebig

**Empfehlung:** Kolbenstange nach unten weisend einbauen, dann wirkt beim Öffnen die Endlagendämpfung.

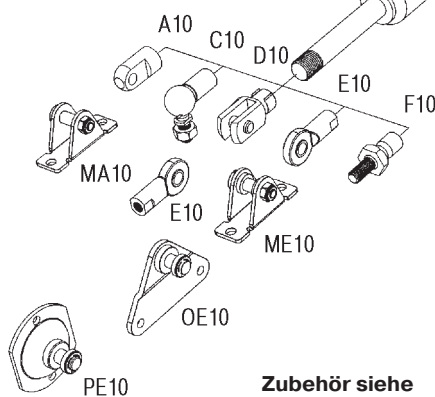
**Endlagendämpfung:** starke Endlagendämpfung ca. 30-70 mm (abhängig vom Hub) und langsame Ausfahrgeschwindigkeit.

**Progression:** ca. 60 bis 95 %, F2 max. 4875 N

**Ausschubkraft F1 bei 20 °C:** 150 bis 2500 N

**Material:** Kolbenstange: mit keramischer Härtestruktur; Zylinderrohr: schwarz beschichtet; Anschlussteile Stahl verzinkt.

**Auf Bestellung:** ohne Dämpfung, normale Endlagendämpfung, mit unterschiedlichen Kennlinien, Sonderlängen, -huben, -dichtungen, -anschlüssen, Edelstahl (ab Seite 134) u. a. m.



Zubehör siehe Seite 142.

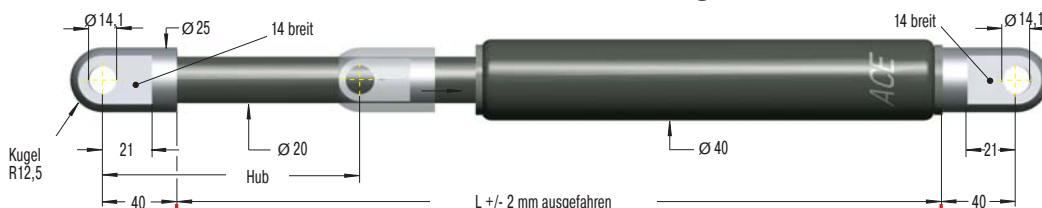


### Anschlussart

### Grundausführung

### Anschlussart

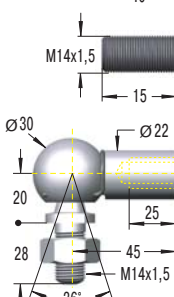
A14



Gelenkauge A14

B14

C14



### Abmessungen

Type	Hub mm	L ausgefahren
GS-40-100	100	317
GS-40-150	150	417
GS-40-200	200	517
GS-40-300	300	717
GS-40-400	400	917
GS-40-500	500	1 117
GS-40-600	600	1 317
GS-40-800	800	1 717
GS-40-1000	1 000	2 117

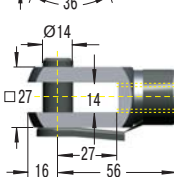
### Bestellbeispiel

GS-40-150-DD-3500

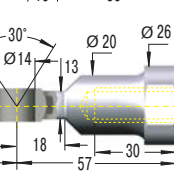
Type (Großgasfeder) \_\_\_\_\_  
 Zylinder Ø (40 mm) \_\_\_\_\_  
 Hub (150 mm) \_\_\_\_\_  
 Anschlussart Kolbenstange D14 \_\_\_\_\_  
 Anschlussart Druckrohr D14 \_\_\_\_\_  
 Ausschubkraft F1 3500 N \_\_\_\_\_

Die Anschlussarten sind beliebig kombinierbar.  
 Bis 1000 mm Hub ab Lager lieferbar.  
 Montagezubehör siehe Seite 143.

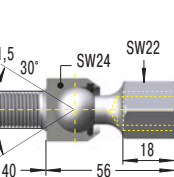
D14



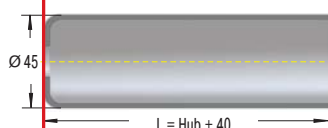
E14



F14



W14-40  
Schutzrohr



Gewindezapfen B14

Winkelgelenk C14  
(bis max. 3200 N)

Gabelkopf D14

Gelenkkopf E14

Gelenkschraube F14  
(bis max. 3200 N)

Abluss-Schraube U14  
Siehe Seite 120.

GS-40

### Technische Daten und Hinweise

**Einbaulage:** beliebig

**Empfehlung:** Kolbenstange nach unten weisend einbauen, dann wirkt beim Öffnen die Endlagendämpfung.

**Endlagendämpfung:** starke Endlagendämpfung ca. 30-70 mm (abhängig vom Hub) und langsame Ausfahrgeschwindigkeit.

**Progression:** ca. 47 bis 53 %, F2 max. 7650 N

**Ausschubkraft F1 bei 20 °C:** 500 bis 5000 N

**Material:** Kolbenstange: mit keramischer Härtestruktur; Zylinderrohr: schwarz beschichtet; Anschlusssteile Stahl verzinkt.

**Auf Bestellung:** ohne Dämpfung, normale Endlagendämpfung, mit unterschiedlichen Kennlinien, Sonderlängen, -hüben, -dichtungen, -anschlüssen, Edelstahl (ab Seite 134) u. a. m.

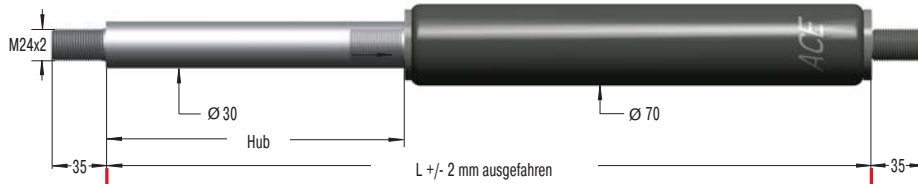
Zubehör siehe  
Seite 143.

### Anschlussart

### Grundausführung

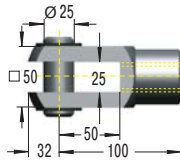
### Anschlussart

**B24**



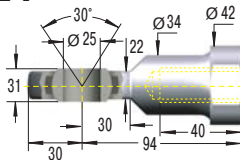
**Gewindezapfen  
B24**

**D24**



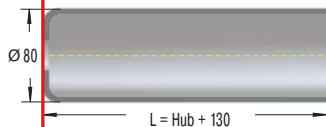
**Gabelkopf D24**

**E24**



**Gelenkkopf E24**

**W24-70  
Schutzrohr**



### Abmessungen

Type	Hub mm	L ausgefahren
GS-70-100	100	320
GS-70-200	200	520
GS-70-300	300	720
GS-70-400	400	920
GS-70-500	500	1 120
GS-70-600	600	1 320
GS-70-700	700	1 520
GS-70-800	800	1 720

### Bestellbeispiel

**GS-70-200-EE-8000**

Type (Großgasfeder) \_\_\_\_\_  
 Zylinder Ø (70 mm) \_\_\_\_\_  
 Hub (200 mm) \_\_\_\_\_  
 Anschlussart Kolbenstange E24 \_\_\_\_\_  
 Anschlussart Druckrohr E24 \_\_\_\_\_  
 Ausschubkraft F1 8 000 N \_\_\_\_\_

**Die Anschlussarten sind beliebig kombinierbar.  
 Montagezubehör siehe Seite 143.  
 Grundausführung mit Ventil**

### Technische Daten und Hinweise

**Einbaulage:** beliebig

**Empfehlung:** Kolbenstange nach unten weisend einbauen, dann wirkt beim Öffnen die Endlagendämpfung.

**Endlagendämpfung:** ca. 10 mm

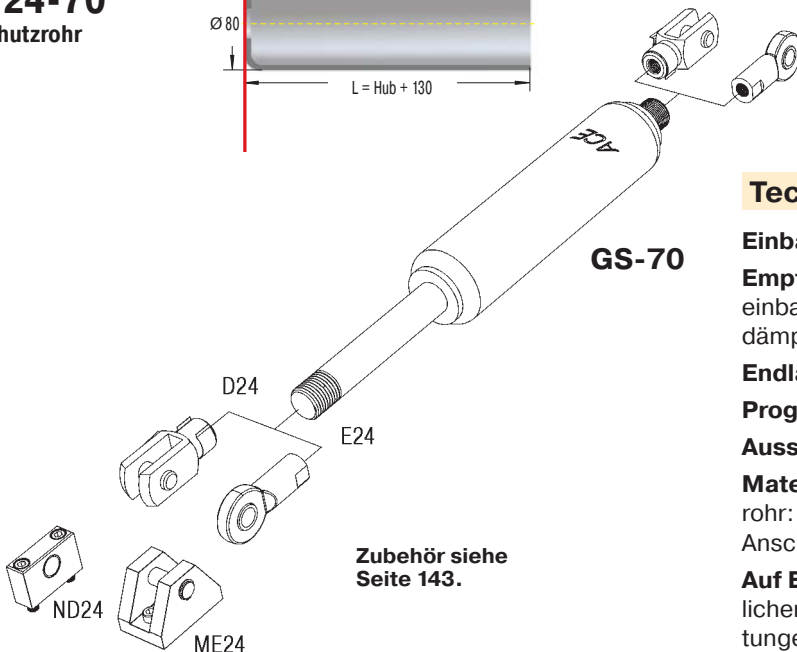
**Progression:** ca. 25 %, F2 max. 16 250 N

**Ausschubkraft F1 bei 20 °C:** 2000 bis 13 000 N

**Material:** Kolbenstange: hartverchromt, Zylinderrohr: schwarz beschichtet oder galvanisch verzinkt; Anschlussteile: Stahl verzinkt.

**Auf Bestellung:** ohne Dämpfung, mit unterschiedlichen Kennlinien, Sonderlängen, -hüben, -dichtungen, -anschlüssen, Edelstahl u. a. m.

**GS-70**



**Zubehör siehe  
Seite 143.**

### Anschlussart

### Grundausführung

### Anschlussart

**A8**

**B8**

**C8**

**D8**

**E8**

**G8**

**Abmessungen**

Type	Hub mm	L eingefahren
GZ-19-30	30	112
GZ-19-50	50	132
GZ-19-100	100	182
GZ-19-150	150	232
GZ-19-200	200	282
GZ-19-250	250	332

**Bestellbeispiel**

GZ-19-150-AC-250

Type (Gaszugfeder) \_\_\_\_\_  
 Zylinder Ø (19 mm) \_\_\_\_\_  
 Hub (150 mm) \_\_\_\_\_  
 Anschlussart Kolbenstange A8 \_\_\_\_\_  
 Anschlussart Druckrohr C8 \_\_\_\_\_  
 Zugkraft F<sub>1</sub> 250 N \_\_\_\_\_

**Die Anschlussarten sind beliebig kombinierbar und müssen kundenseitig gegen Verdrehung gesichert werden. Bis 250 mm Hub ab Lager lieferbar. Montagezubehör siehe Seite 142.**

**Gelenkauge A8**

**Gewindezapfen B8**

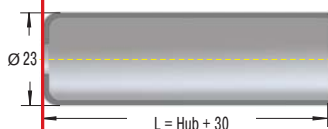
**Winkelgelenk C8 (bis max. 1200 N)**

**Gabelkopf D8**

**Gelenkkopf E8**

**Kugelpfanne G8 (bis max. 1200 N)**

### WZ8-19 Schutzrohr



### UZ8

**Ablass-Schraube**  
Siehe Seite 120.

### GZ-19

### Technische Daten und Hinweise

**Einbaulage:** beliebig, externen Festanschlag in Zugrichtung vorsehen.

**Endlagendämpfung:** ohne Dämpfung.

**Progression:** ca. 10 %, F<sub>2</sub> max. 330 N

**Hinweis:** Laufleistung ca. 2000 m

**Zugkraft F<sub>1</sub> bei 20 °C:** 30 bis 300 N

**Material:** Kolbenstange: hartverchromt, Zylinderrohr: schwarz beschichtet, Anschlussteile: Stahl verzinkt.

**Auf Bestellung:** mit unterschiedlichen Kennlinien, Sonderlängen, -hüben, -dichtungen, -anschlüssen, Edelstahl u. a. m.

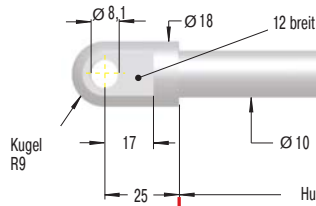
**Zubehör siehe Seite 142.**

### Anschlussart

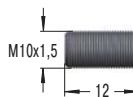
### Grundausführung

### Anschlussart

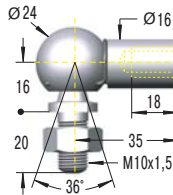
A10



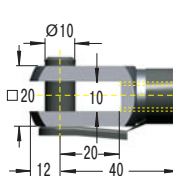
B10



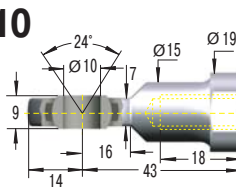
C10



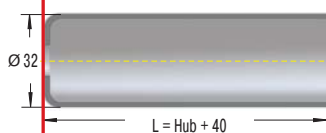
D10



E10

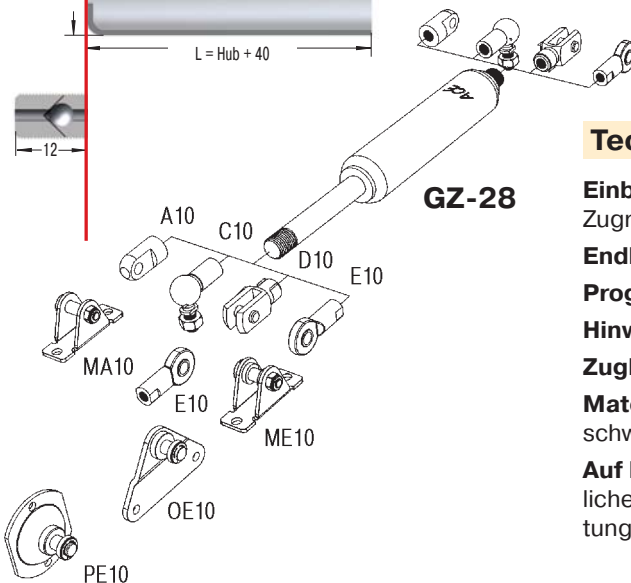


WZ10-28  
Schutzrohr



UZ10

Ablass-Schraube  
Siehe Seite 120.



Zubehör siehe  
Seite 142.

### Abmessungen

Type	Hub mm	L eingefahren
GZ-28-30	30	130
GZ-28-50	50	150
GZ-28-100	100	200
GZ-28-150	150	250
GZ-28-200	200	300
GZ-28-250	250	350
GZ-28-300	300	400
GZ-28-350	350	450
GZ-28-400	400	500
GZ-28-450	450	550
GZ-28-500	500	600
GZ-28-550	550	650
GZ-28-600	600	700
GZ-28-650	650	750

### Bestellbeispiel

Type (Gaszugfeder) \_\_\_\_\_  
 Zylinder Ø (28 mm) \_\_\_\_\_  
 Hub (150 mm) \_\_\_\_\_  
 Anschlussart Kolbenstange E10 \_\_\_\_\_  
 Anschlussart Druckrohr E10 \_\_\_\_\_  
 Zugkraft F1 800 N \_\_\_\_\_

GZ-28-150-EE-800

Die Anschlussarten sind beliebig kombinierbar und müssen kundenseitig gegen Verdrehung gesichert werden. Bis 300 mm Hub ab Lager lieferbar. Montagezubehör siehe Seite 142.

### Technische Daten und Hinweise

**Einbaulage:** beliebig, externen Festanschlag in Zugrichtung vorsehen.

**Endlagendämpfung:** ohne Dämpfung.

**Progression:** ca. 20 %, F2 max. 1 440 N

**Hinweis:** Laufleistung ca. 2000 m

**Zugkraft F1 bei 20 °C:** 150 bis 1 200 N

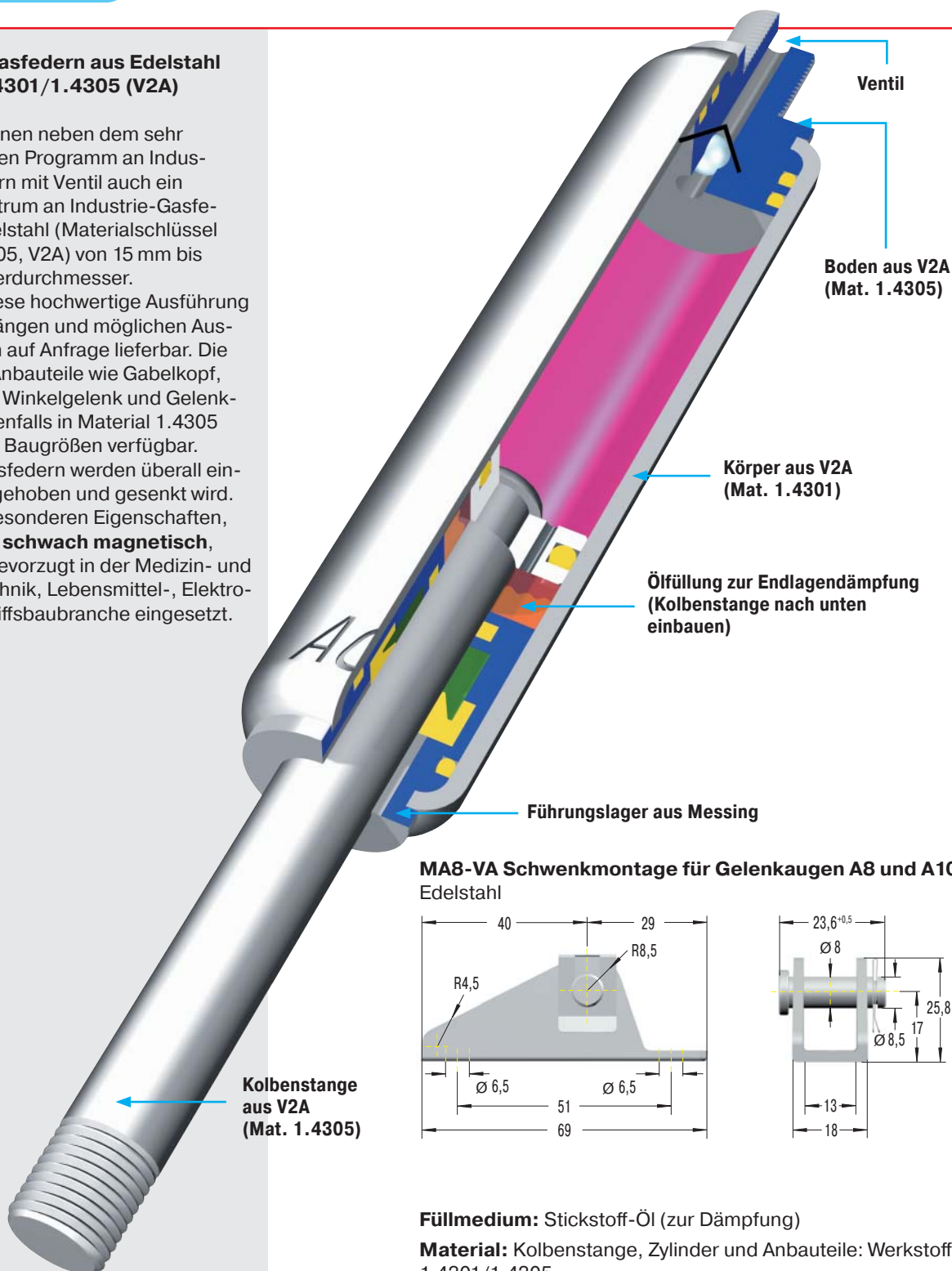
**Material:** Kolbenstange: hartverchromt, Zylinderrohr: schwarz beschichtet, Anschlussteile: Stahl verzinkt.

**Auf Bestellung:** höhere Zugkraft, mit unterschiedlichen Kennlinien, Sonderlängen, -huben, -dichtungen, -anschlüssen, Edelstahl u. a. m.

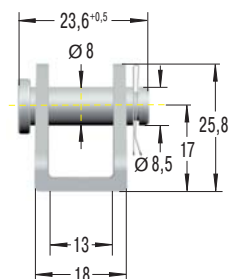
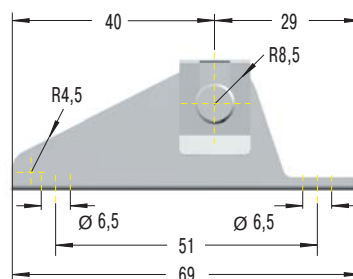


### Industrie-Gasfedern aus Edelstahl Material 1.4301/1.4305 (V2A)

ACE bietet Ihnen neben dem sehr umfangreichen Programm an Industrie-Gasfedern mit Ventil auch ein breites Spektrum an Industrie-Gasfedern aus Edelstahl (Materialschlüssel 1.4301/1.4305, V2A) von 15 mm bis 70 mm Körperdurchmesser. Zudem ist diese hochwertige Ausführung in allen Hublängen und möglichen Ausschubkräften auf Anfrage lieferbar. Die gewohnten Anbauteile wie Gabelkopf, Gelenkauge, Winkelgelenk und Gelenkkopf sind ebenfalls in Material 1.4305 (V2A) für alle Baugrößen verfügbar. Industrie-Gasfedern werden überall eingesetzt, wo gehoben und gesenkt wird. Durch ihre besonderen Eigenschaften, **rostfrei und schwach magnetisch**, werden sie bevorzugt in der Medizin- und Reinraumtechnik, Lebensmittel-, Elektronik- und Schiffsbaubranche eingesetzt.



### MA8-VA Schwenkmontage für Gelenkaugen A8 und A10 Edelstahl



**Füllmedium:** Stickstoff-Öl (zur Dämpfung)

**Material:** Kolbenstange, Zylinder und Anbauteile: Werkstoff 1.4301/1.4305.

**Einbaulage:** beliebig

**Empfehlung:** Kolbenstange nach untenweisend einbauen, dann wirkt beim Öffnen die Endlagendämpfung.

**Umgebungstemperatur:** -20 °C bis 80 °C

**Auf Bestellung:** ohne Dämpfung, starke Endlagendämpfung, mit unterschiedlichen Kennlinien, Sonderlängen, -huben, -dichtungen. Gasfedern und Montagezubehör aus dem Werkstoff 1.4404/1.4571 (V4A).

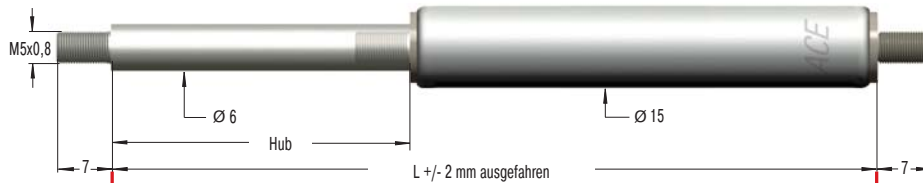


### Anschlussart

### Grundausführung

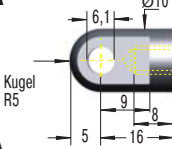
### Anschlussart

B5



Gewindezapfen B5

A5-VA



### Abmessungen

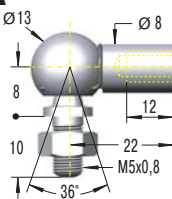
Type	Hub mm	L ausgefahren
GS-15-20-VA	20	74
GS-15-40-VA	40	114
GS-15-50-VA	50	134
GS-15-60-VA	60	154
GS-15-80-VA	80	194
GS-15-100-VA	100	234
GS-15-120-VA	120	274
GS-15-150-VA	150	334

### Bestellbeispiel

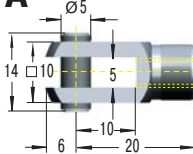
Type (Gasdruckfeder) **GS-15-150-AC-150-VA**  
 Zylinder Ø (15 mm)  
 Hub (150 mm)  
 Anschlussart Kolbenstange A5-VA  
 Anschlussart Druckrohr C5-VA  
 Ausschubkraft F<sub>1</sub> 150 N  
 Wird bei Lieferung mit K-Nr. angegeben

Die Anschlussarten sind beliebig kombinierbar.  
 Bis 300 mm Hub lieferbar.

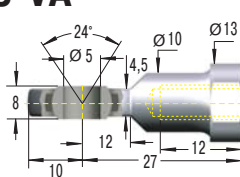
C5-VA



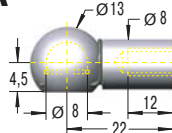
D5-VA



E8-VA

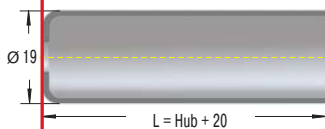


G5-VA

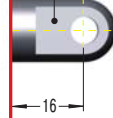


W5-15-VA

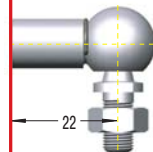
Schutzrohr



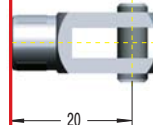
Gelenkauge A5-VA



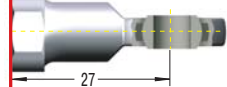
Winkelgelenk C5-VA  
(bis max. 430 N)



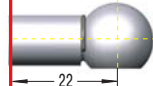
Gabelkopf D5-VA



Gelenkkopf E5-VA

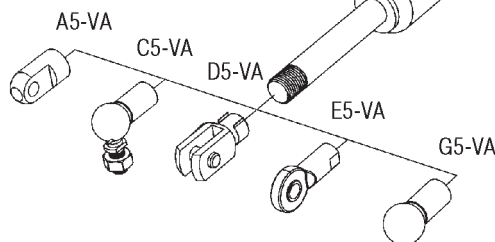


Kugelpfanne G5-VA



Abluss-Schraube U5  
Siehe Seite 120.

GS-15-VA



### Technische Daten und Hinweise

**Einbaulage:** beliebig

**Empfehlung:** Kolbenstange nach unten weisend einbauen, dann wirkt beim Öffnen die Endlagendämpfung.

**Endlagendämpfung:** ca. 20 mm (abhängig vom Hub)

**Progression:** ca. 34 %, F<sub>2</sub> max. 490 N

**Ausschubkraft F<sub>1</sub> bei 20 °C:** 40 bis 400 N

**Material:** Kolbenstange, Zylinder und Anbauteile: Werkstoff 1.4301/1.4305.

**Auf Bestellung:** ohne Dämpfung, starke Endlagendämpfung, mit unterschiedlichen Kennlinien, Sonderlängen, -huben, -dichtungen. Gasfedern und Montagezubehör aus dem Werkstoff 1.4404/1.4571 (V4A).

### Anschlussart

### Grundausführung

### Anschlussart

**B8** Gewindezapfen **B8**

**A8-VA**

**Gelenkauge A8-VA**

**C8-VA**

**Winkelgelenk C8-VA**  
(bis max. 1140 N)

**D8-VA**

**Gabelkopf D8-VA**

**E8-VA**

**Gelenkkopf E8-VA**

**G8-VA**

**Kugelpfanne G8-VA**

**W8-19-VA**  
Schutzrohr

**Abluss-Schraube U8**  
Siehe Seite 120.

### Abmessungen

Type	Hub mm	L ausgefahren
GS-19-50-VA	50	164
GS-19-100-VA	100	264
GS-19-150-VA	150	364
GS-19-200-VA	200	464
GS-19-250-VA	250	564
GS-19-300-VA	300	664

### Bestellbeispiel

**GS-19-150-AC-600-VA**

Type (Gasdruckfeder) \_\_\_\_\_  
 Zylinder Ø (19 mm) \_\_\_\_\_  
 Hub (150 mm) \_\_\_\_\_  
 Anschlussart Kolbenstange A8-VA \_\_\_\_\_  
 Anschlussart Druckrohr C8-VA \_\_\_\_\_  
 Ausschubkraft F1 600 N \_\_\_\_\_  
 Wird bei Lieferung mit K-Nr. angegeben \_\_\_\_\_

**Die Anschlussarten sind beliebig kombinierbar.**  
**Bis 500 mm Hub lieferbar.**

**GS-19-VA**

### Technische Daten und Hinweise

**Einbaulage:** beliebig

**Empfehlung:** Kolbenstange nach unten weisend einbauen, dann wirkt beim Öffnen die Endlagendämpfung.

**Endlagendämpfung:** ca. 20 mm  
(abhängig vom Hub)

**Progression:** ca. 33 %, F2 max. 910 N

**Ausschubkraft F1 bei 20 °C:** 50 bis 700 N

**Material:** Kolbenstange, Zylinder und Anbauteile:  
Werkstoff 1.4301/1.4305.

**Auf Bestellung:** ohne Dämpfung, starke Endlagendämpfung, arretierbares Schutzrohr, mit unterschiedlichen Kennlinien, Sonderlängen, -huben, -dichtungen. Gasfedern und Montagezubehör aus dem Werkstoff 1.4404/1.4571 (V4A).

### Anschlussart

### Grundausführung

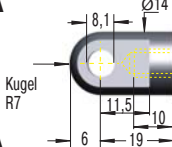
### Anschlussart

**B8**



**Gewindezapfen B8**

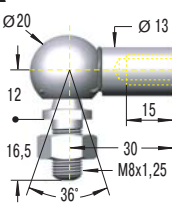
**A8-VA**



### Abmessungen

Type	Hub mm	L ausgefahren
GS-22-50-VA	50	164
GS-22-100-VA	100	264
GS-22-150-VA	150	364
GS-22-200-VA	200	464
GS-22-250-VA	250	564
GS-22-300-VA	300	664
GS-22-350-VA	350	764
GS-22-400-VA	400	864
GS-22-450-VA	450	964
GS-22-500-VA	500	1 064
GS-22-550-VA	550	1 164
GS-22-600-VA	600	1 264
GS-22-650-VA	650	1 364
GS-22-700-VA	700	1 464

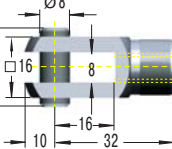
**C8-VA**



**Gelenkauge A8-VA**

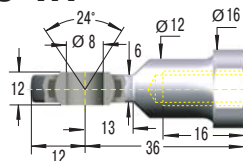
**Winkelgelenk C8-VA**  
(bis max. 1140 N)

**D8-VA**



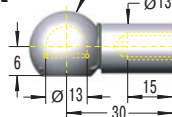
**Gabelkopf D8-VA**

**E8-VA**



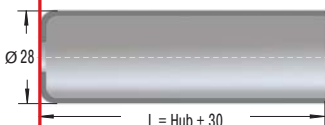
**Gelenkkopf E8-VA**

**G8-VA**



**Kugelpfanne G8-VA**

**W8-22-VA**  
Schutzrohr



**Abluss-Schraube U8**  
Siehe Seite 120.

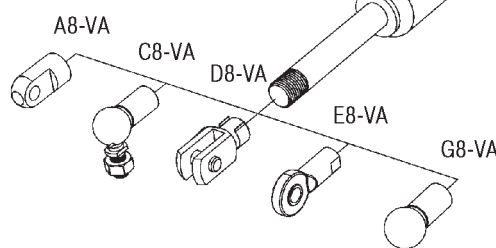
**Bestellbeispiel**

Type (Gasdruckfeder) \_\_\_\_\_  
 Zylinder Ø (23 mm) \_\_\_\_\_  
 Hub (150 mm) \_\_\_\_\_  
 Anschlussart Kolbenstange A8-VA \_\_\_\_\_  
 Anschlussart Druckrohr E8-VA \_\_\_\_\_  
 Ausschubkraft F<sub>1</sub> 800 N \_\_\_\_\_  
 Wird bei Lieferung mit K-Nr. angegeben \_\_\_\_\_

**GS-22-150-AE-800-VA**

Die Anschlussarten sind beliebig kombinierbar.

**GS-22-VA**



### Technische Daten und Hinweise

**Einbaulage:** beliebig

**Empfehlung:** Kolbenstange nach unten weisend einbauen, dann wirkt beim Öffnen die Endlagendämpfung.

**Endlagendämpfung:** ca. 20 mm (abhängig vom Hub)

**Progression:** ca. 32 %, F<sub>2</sub> max. 1 560 N

**Ausschubkraft F<sub>1</sub> bei 20 °C:** 100 bis 1200 N

**Material:** Kolbenstange, Zylinder und Anbauteile: Werkstoff 1.4301/1.4305.

**Auf Bestellung:** ohne Dämpfung, starke Endlagendämpfung, arretierbares Schutzrohr, mit unterschiedlichen Kennlinien, Sonderlängen, -hüben, -dichtungen. Gasfedern und Montagezubehör aus dem Werkstoff 1.4404/1.4571 (V4A).



### Anschlussart

### Grundausführung

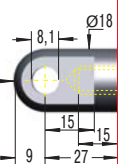
### Anschlussart

**B10**



**Gewindezapfen B10**

**A10-VA**

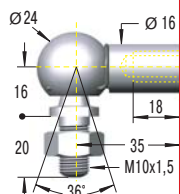


### Abmessungen

Type	Hub mm	L ausgefahren
GS-28-100-VA	100	262
GS-28-150-VA	150	362
GS-28-200-VA	200	462
GS-28-250-VA	250	562
GS-28-300-VA	300	662
GS-28-350-VA	350	762
GS-28-400-VA	400	862
GS-28-450-VA	450	962
GS-28-500-VA	500	1 062
GS-28-550-VA	550	1 162
GS-28-600-VA	600	1 262
GS-28-650-VA	650	1 362

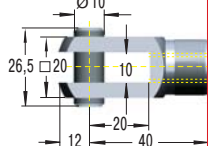
**Gelenkauge  
A10-VA**

**C10-VA**



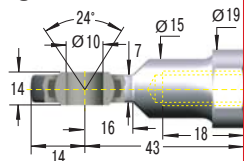
**Winkelgelenk C10-VA  
(bis max. 1750 N)**

**D10-VA**



**Gabelkopf D10-VA**

**E10-VA**



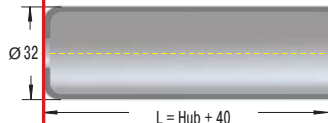
**Gelenkkopf E10-VA**

### Bestellbeispiel

Type (Gasdruckfeder) **GS-28-150-EE-1200-VA**  
 Zylinder Ø (28 mm)  
 Hub (150 mm)  
 Anschlussart Kolbenstange E10-VA  
 Anschlussart Druckrohr E10-VA  
 Ausschubkraft F<sub>1</sub> 1200 N  
 Wird bei Lieferung mit K-Nr. angegeben

**Die Anschlussarten sind beliebig kombinierbar.**  
**Bis 750 mm Hub lieferbar.**

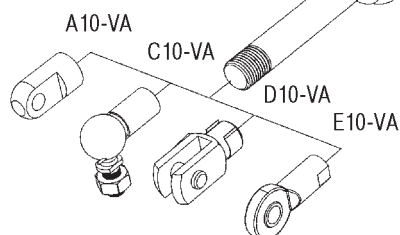
**W10-28-VA**  
Schutzrohr



**Ablass-Schraube U10-VA**  
Siehe Seite 120.



**GS-28-VA**



### Technische Daten und Hinweise

**Einbaulage:** beliebig

**Empfehlung:** Kolbenstange nach unten weisend einbauen, dann wirkt beim Öffnen die Endlagendämpfung.

**Endlagendämpfung:** ca. 20 mm (abhängig vom Hub)

**Progression:** ca. 52 %, F<sub>2</sub> max. 3800 N

**Ausschubkraft F<sub>1</sub> bei 20 °C:** 150 bis 2500 N

**Material:** Kolbenstange, Zylinder und Anbauteile: Werkstoff 1.4301/1.4305.

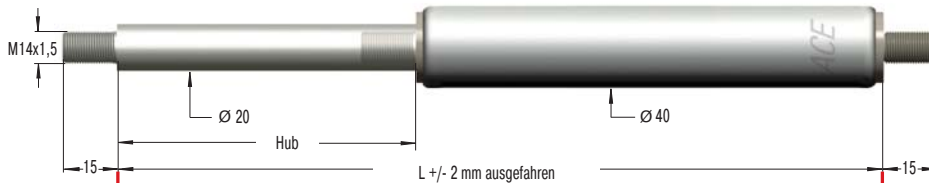
**Auf Bestellung:** ohne Dämpfung, starke Endlagendämpfung, mit unterschiedlichen Kennlinien, Sonderlängen, -huben, -dichtungen. Gasfedern und Montagezubehör aus dem Werkstoff 1.4404/1.4571 (V4A).

### Anschlussart

### Grundausführung

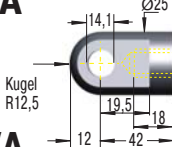
### Anschlussart

**B14**



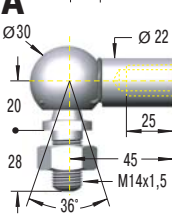
**Gewindezapfen B14**

**A14-VA**



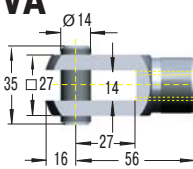
**Gelenkauge A14-VA**

**C14-VA**



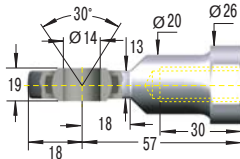
**Winkelgelenk C14-VA (bis max. 3200N)**

**D14-VA**



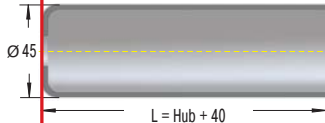
**Gabelkopf D14-VA**

**E14-VA**



**Gelenkkopf E14-VA**

**W14-40-VA**  
Schutzrohr



### Abmessungen

Type	Hub mm	L ausgefahren
GS-40-100-VA	100	317
GS-40-150-VA	150	417
GS-40-200-VA	200	517
GS-40-300-VA	300	717
GS-40-400-VA	400	917
GS-40-500-VA	500	1 117
GS-40-600-VA	600	1 317

### Bestellbeispiel

Type (Großgasfeder) \_\_\_\_\_  
 Zylinder Ø (40 mm) \_\_\_\_\_  
 Hub (150 mm) \_\_\_\_\_  
 Anschlussart Kolbenstange D14-VA \_\_\_\_\_  
 Anschlussart-Druckrohr D14-VA \_\_\_\_\_  
 Ausschubkraft F<sub>1</sub> 3500 N \_\_\_\_\_  
 Wird bei Lieferung mit K-Nr. angegeben \_\_\_\_\_

**GS-40-150-DD-3500-VA**

**Die Anschlussarten sind beliebig kombinierbar.  
 Bis 1000 mm Hub lieferbar.**

**Ablass-Schraube U14-VA**  
 Siehe Seite 120.

### Technische Daten und Hinweise

**Einbaulage:** beliebig

**Empfehlung:** Kolbenstange nach unten weisend einbauen, dann wirkt beim Öffnen die Endlagendämpfung.

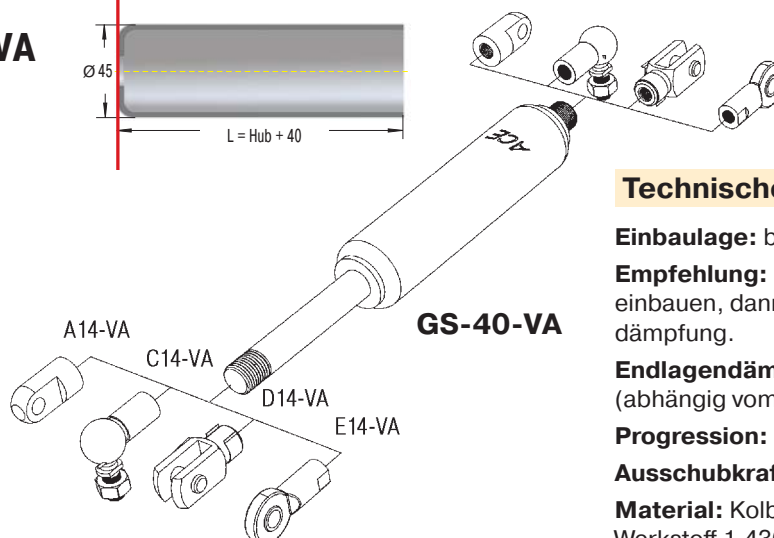
**Endlagendämpfung:** ca. 30 mm (abhängig vom Hub)

**Progression:** ca. 40 %, F<sub>2</sub> max. 7000 N

**Ausschubkraft F<sub>1</sub> bei 20 °C:** 500 bis 5000 N

**Material:** Kolbenstange, Zylinder und Anbauteile: Werkstoff 1.4301/1.4305.

**Auf Bestellung:** ohne Dämpfung, starke Endlagendämpfung, mit unterschiedlichen Kennlinien, Sonderlängen, -huben, -dichtungen. Gasfedern und Montagezubehör aus dem Werkstoff 1.4404/1.4571 (V4A).

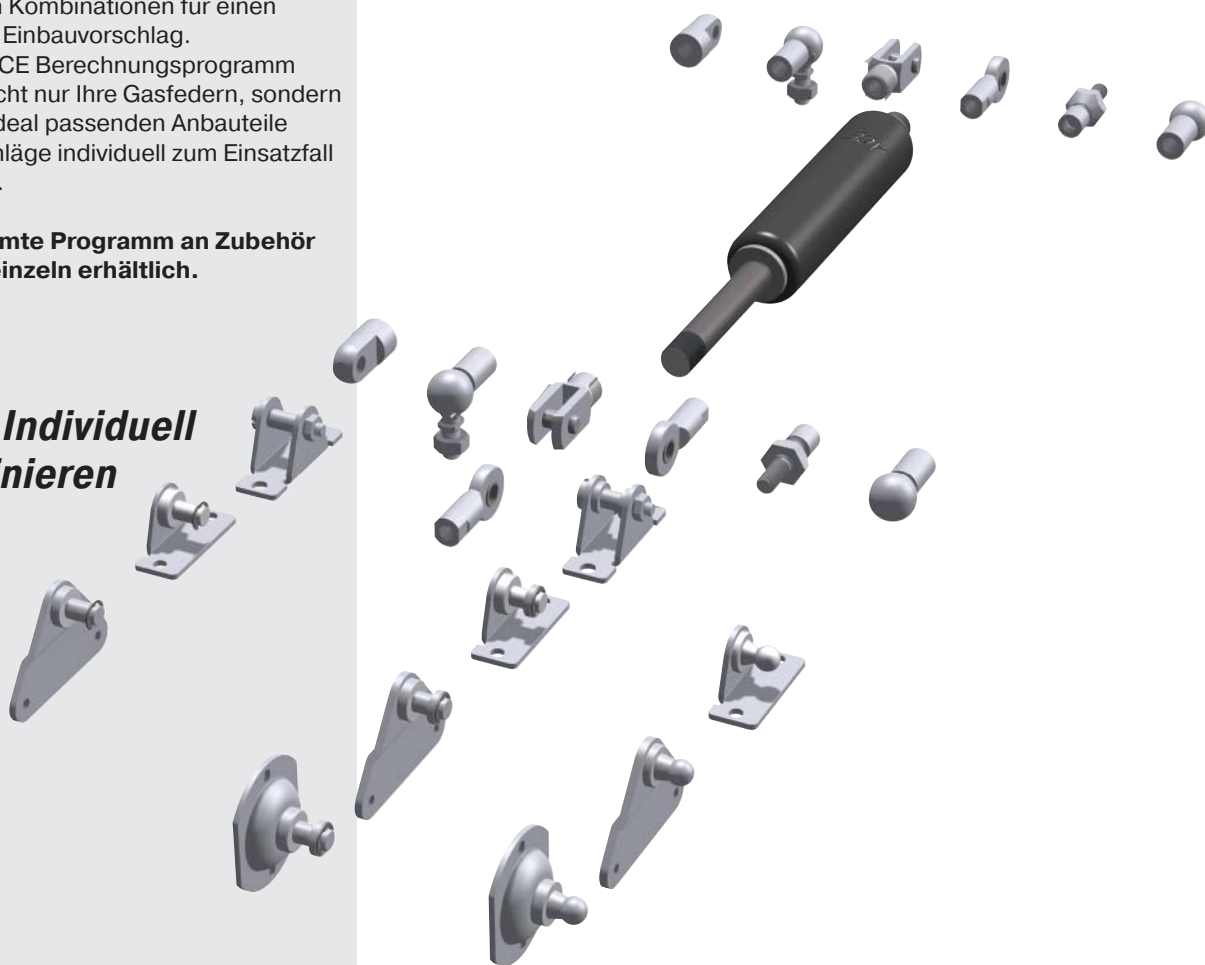


#### 4 Bohrungen, den Rest macht ACE!

Durch die umfangreiche Produktpalette an Beschlägen und Anbauteilen werden die Industrie-Gasfedern sowie Ölbrem-  
sen ohne großen Aufwand direkt eingebaut. Sie profitieren von der Vielfalt der nach DIN genormten Anbauteile wie Gelenkköpfe, Gabelköpfe, Winkelgelenke, Kugelpfannen und Gelenkschrauben. Zudem bietet ACE ein Gelenkauge aus verschleißfestem Stahl für gesteigerte Anforderungen im industriellen Einsatz. Die neuentwickelten Beschläge bieten mit über 30 Varianten eine Vielzahl an möglichen Kombinationen für einen optimalen Einbauvorschlag. Mit dem ACE Berechnungsprogramm werden nicht nur Ihre Gasfedern, sondern auch die ideal passenden Anbauteile und Beschläge individuell zum Einsatzfall ausgelegt.

**Das gesamte Programm an Zubehör ist auch einzeln erhältlich.**

**Individuell  
kombinieren**



Übersicht Beschläge



### Zubehör M3,5x0,6

GS-8, GS-10, GS-12, HB-12

<b>A3,5 Gelenkauge</b>  <b>1 bis max. 225 N</b>	<b>C3,5 Winkelgelenk DIN 71802</b>  <b>1 bis max. 225 N</b>	<b>D3,5 Gabelkopf DIN 71752</b>  <b>1 bis max. 225 N</b>	<b>E3,5 Gelenkkopf DIN 648</b>  <b>1 bis max. 225 N</b>	<b>G3,5 Kugelpfanne DIN 71805</b>  <b>1 bis max. 225 N</b>	
<b>1 bis max. 180 N</b> 	<b>NA3,5</b> 	<b>NG3,5</b> 	<b>1 bis max. 180 N</b> 	<b>OA3,5</b> 	<b>OG3,5</b> 

### Zubehör M5x0,8

GS-15, HB-15

<b>A5 Gelenkauge</b>  <b>1 bis max. 800 N</b>	<b>C5 Winkelgelenk DIN 71802</b>  <b>1 bis max. 500 N</b>	<b>D5 Gabelkopf DIN 71752</b>  <b>1 bis max. 800 N</b>	<b>E5 Gelenkkopf DIN 648</b>  <b>1 bis max. 800 N</b>	<b>F5 Gelenkschraube</b> <b>Achtung: nur Druckbelastung!</b>  <b>1 bis max. 500 N</b>	
<b>G5 Kugelpfanne DIN 71805</b>  <b>1 bis max. 500 N</b>	<b>1 bis max. 500 N</b> 	<b>MA5</b> 	<b>1 bis max. 500 N</b> 	<b>NA5</b> 	<b>NG5</b> 
<b>1 bis max. 180 N</b> 	<b>OA5</b> 	<b>OG5</b> 	<b>1 bis max. 500 N</b> 	<b>PA5</b> 	<b>PG5</b> 

<sup>1</sup> Achtung! Max. statische Belastung in N; Krafterhöhung beim Eindrücken (Progression) beachten. Höhere Belastungen auf Anfrage möglich.



### Zubehör M8x1,25

GS-19, GS-22, GZ-19, HB-22, HB-28, HBS-28, DVC-32

<b>A8 Gelenkauge</b>  <b>1 bis max. 3 000 N</b>	<b>C8 Winkelgelenk DIN 71802</b>  <b>1 bis max. 1 200 N</b>	<b>D8 Gabelkopf DIN 71752</b>  <b>1 bis max. 3 000 N</b>	<b>E8 Gelenkkopf DIN 648</b>  <b>1 bis max. 3 000 N</b>	<b>F8 Gelenkschraube</b> <b>Achtung: nur Druckbelastung!</b>  <b>1 bis max. 1 200 N</b>
<b>G8 Kugelpfanne DIN 71805</b>  <b>1 bis max. 1 200 N</b>	<b>1 bis max. 1 800 N</b>  <b>MA8 ME8</b>  <b>1 bis max. 1 200 N</b>	<b>1 bis max. 1 200 N</b>  <b>NA8 NE8 NG8</b>  <b>1 bis max. 1 200 N</b>	<b>1 bis max. 1 200 N</b>  <b>PA8 PE8 PG8</b>  <b>1 bis max. 1 200 N</b>	

### Zubehör M10x1,5

GS-28, GZ-28, HBS-35

<b>A10 Gelenkauge</b>  <b>1 bis max. 10 000 N</b>	<b>C10 Winkelgelenk DIN 71802</b>  <b>1 bis max. 1 800 N</b>	<b>D10 Gabelkopf DIN 71752</b>  <b>1 bis max. 10 000 N</b>	<b>E10 Gelenkkopf DIN 648</b>  <b>1 bis max. 10 000 N</b>	<b>F10 Gelenkschraube</b> <b>Achtung: nur Druckbelastung!</b>  <b>1 bis max. 1 800 N</b>
<b>1 bis max. 1 800 N</b> 	<b>MA10 ME10</b> 			
<b>1 bis max. 1 200 N</b> 	<b>OE10</b> 		<b>1 bis max. 1 200 N</b> 	<b>PE10</b> 

<sup>1</sup> Achtung! Max. statische Belastung in N; Krafterhöhung beim Eindringen (Progression) beachten. Höhere Belastung auf Anfrage möglich.

### Zubehör M14x1,5

### GS-40, HB-40

<b>A14 Gelenkauge</b>  <b>1 bis max. 10 000 N</b>	<b>C14 Winkelgelenk DIN 71802</b>  <b>1 bis max. 3 200 N</b>	<b>D14 Gabelkopf DIN 71752</b>  <b>1 bis max. 10 000 N</b>	<b>E14 Gelenkkopf DIN 648</b>  <b>1 bis max. 10 000 N</b>	<b>F14 Gelenkschraube</b> <b>Achtung: nur Druckbelastung!</b>  <b>1 bis max. 3 200 N</b>
<b>ME14</b> <b>1 bis max. 10 000 N</b>  		<b>ND14</b> <b>1 bis max. 10 000 N</b>  		

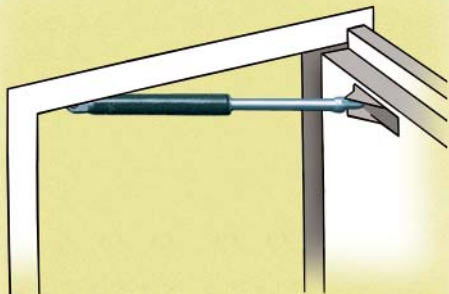
<sup>1</sup> Achtung! Max. statische Belastung in N; Kraftehöhung beim Eindringen (Progression) beachten. Höhere Belastung auf Anfrage möglich.

### Zubehör M24x2

### GS-70, HB-70, HBS-70

<b>D24 Gabelkopf DIN 71752</b> <b>1 bis max. 50 000 N</b> 	<b>E24 Gelenkkopf DIN 648</b> <b>1 bis max. 50 000 N</b> 
<b>ME24</b> <b>1 bis max. 50 000 N</b>  	<b>ND24</b> <b>1 bis max. 50 000 N</b>  

<sup>1</sup> Achtung! Max. statische Belastung in N; Kraftehöhung beim Eindringen (Progression) beachten. Höhere Belastung auf Anfrage möglich.



Türen sicher auf und zu

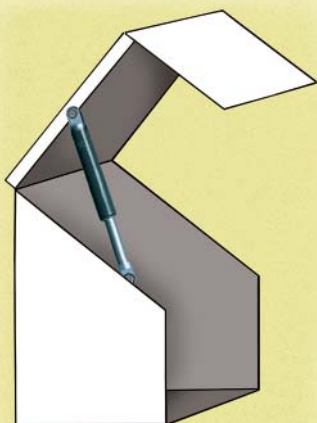
**ACE Industrie-Gasfedern** erleichtern das Öffnen und Schließen der Türen an Rettungshubschraubern.

Die wartungsfreien, in sich geschlossenen Systeme sind in den Einstiegstüren der Hubschrauber vom Typ EC 135 eingebaut. Dort erleichtern sie der Besatzung den schnellen Ein- und Ausstieg und tragen zu erhöhter Sicherheit bei.

Die **GS-19-300-CC** sorgen für eine definierte Einfahrtgeschwindigkeit und sichern Halt im Schloss. Die eingebaute Endlagendämpfung macht ein sanftes Aufsetzen der Tür möglich und schont das wertvolle, leichte Material.



Industrie-Gasfedern: Für sicheren Ein- und Ausstieg



Schutz unter der Haube

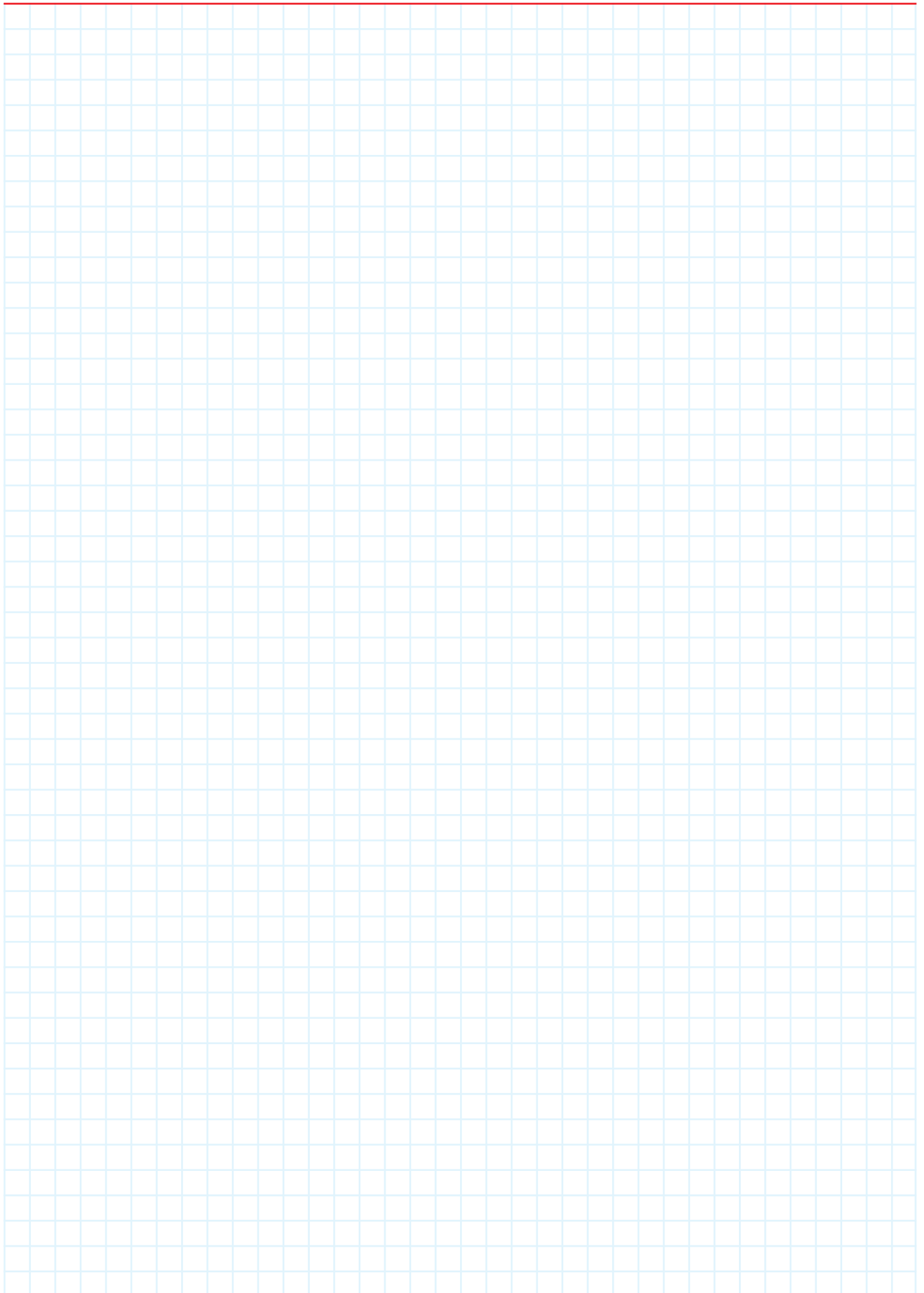
**ACE Industrie-Gasfedern** verhindern Verletzungen bei Wartungsarbeiten an Erntemaschinen.

Die Messer des Maispflückers sind unter Kunststoffhauben angeordnet, welche den Materialfluss innerhalb der Maschine gewährleisten. Für deren Wartung müssen die ca. 7 kg schweren Hauben angehoben werden. Um die Wartungsarbeiter vor dem Herunterfallen der Klappen zu schützen, werden Industrie-Gasfedern vom Typ **GS-22-250-DD** eingesetzt.

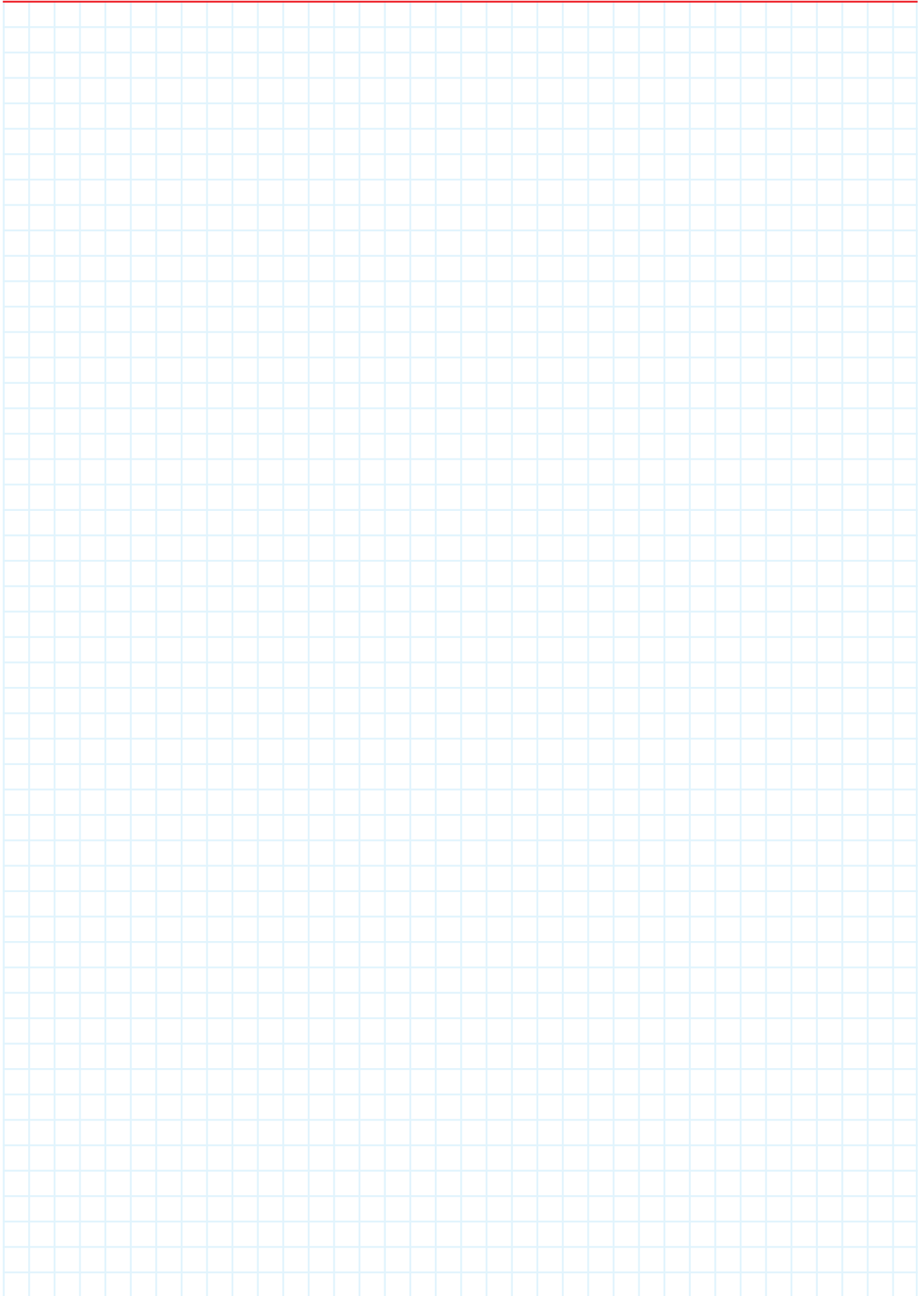
Einen weiteren Vorteil bietet die Beständigkeit unter rauen Einsatzbedingungen durch eine keramische Härtestruktur an der Kolbenstange und den pulverbeschichteten Korpus.



Mehr Schutz: Industrie-Gasfedern sichern schwere Hauben





A large rectangular area filled with a light blue grid pattern, intended for taking notes. The grid is composed of small squares and covers the majority of the page below the header.

## FAXANTWORT

Firma/Institut

Name

Funktion/Abteilung

Straße/Postfach

PLZ/Ort

Land

Telefon/Fax

E-Mail

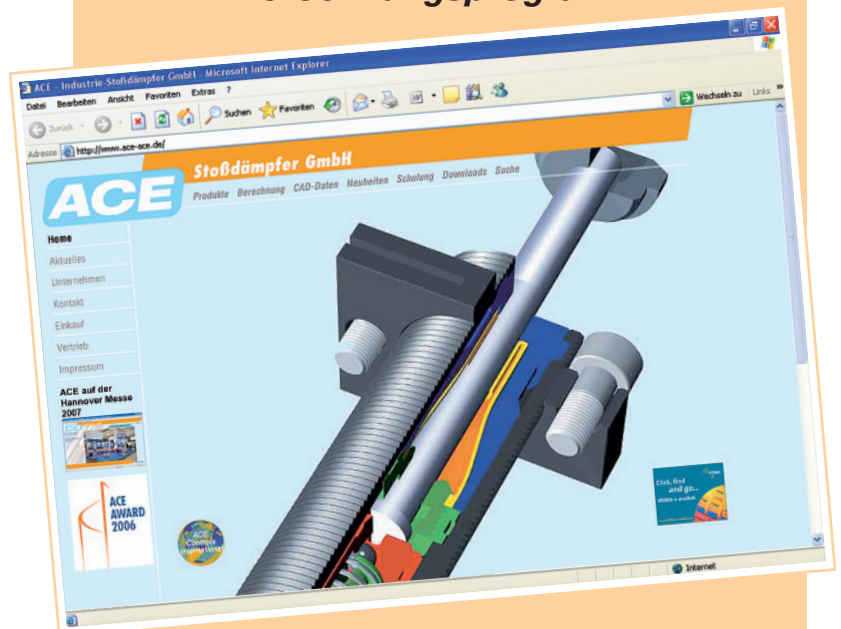
Internet



## JA! Wir interessieren uns für

- ☐ den neuen ACE-Katalog.
- ☐ die neue ACE CAD-Bibliothek in allen 2D- und 3D-Standardformaten mit Berechnungsprogramm auf CD-Rom.
- ☐ eine Schulung im Vorführwagen.
- ☐ eine Schulung bei uns.
- ☐ technische Beratung bei uns.

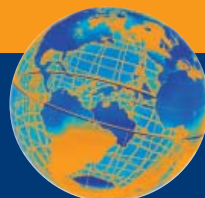
### AKTUELL „Online“ CAD-Bibliothek Berechnungsprogramm



Update für Ihr  
altes Berechnungsprogramm:  
Jetzt über Internet!  
[www.ace-ace.de](http://www.ace-ace.de)

Stand 9.2007

# Fax an +49-(0)2173-9226-37



**ARGENTINA**  
CAMOZZI NEUMATICA S.A.  
Prof. Dr. Pedro Chutro 3048  
1437 Buenos Aires, Argentina  
Tel.: +54-11 49110816  
Fax: +54-11 49124191



**AUSTRALIA**  
IMI NORGREN LTD.  
33 South Corporate Av.  
Rowville, Victoria 3178, Australia  
Tel.: +61-3 9213 0800  
Fax: +61-3 9213 0898



**AUSTRIA**  
ACE STOSSDÄMPFER GMBH  
Herzogstraße 26-28, 40764 Langenfeld  
Germany  
Tel.: +49-2173-9226-70  
Fax: +49-2173-9226-29  
(Vertriebspartner auf Anfrage)



**BELGIUM**  
ACE STOSSDÄMPFER GMBH  
Herzogstraße 26-28, 40764 Langenfeld  
Germany  
Tel.: +49-2173-9226-70  
Fax: +49-2173-9226-29  
(Vertriebspartner auf Anfrage)



**BRAZIL**  
OBR EQUIPAMENTOS  
INDUSTRIAS LTDA.  
Rua Piratuba, 1573, Bom Retiro  
Joinville-SC (South Brazil)  
CEP 89.222-365, Brazil  
Tel.: +55-0800 704 3698 / 47 3435 44 64  
Fax: +55-47 3425 90 30



**CANADA**  
COWPER LTD.  
677 7th Avenue, Lachine, Quebec H8S 3A1  
Tel.: +1-514-637-6746  
Fax: +1-514-637-5055



**CHILE**  
TAYLOR AUTOMATIZACION S. A.  
A.V. Vicuna Mackenna, # 1589 Santiago  
Chile  
Tel.: +56-25 55 15 16  
Fax: +56-25 44 19 65



**CHINA**  
DANYAO TRADING CO. LTD.  
No. 209, Lane 1181, Xiuyan Rd.  
Nanhui District, Shanghai 201315  
China  
Tel.: +86-21-6819-8501  
Fax: +86-21-6819-8503



IMI NORGREN LTD.  
6th Floor, Benson Tower, 74 Hung To Road,  
Kwun Tong, Kowloon, Hongkong  
Tel.: +852-24 92 76 08  
Fax: +852-24 92 76 78



UNIVERSE TECHNOLOGY LTD.  
Flat E, 17/F, Mai On Ind. Bldg.  
17 Kuking Yip St., Kwi Chung, Hongkong  
Tel.: +852-26 19 00 13  
Fax: +852-26 19 02 73



**CROATIA AND BOSNIA**  
BIBUS ZAGREB D.O.O.  
Anina 91, 10000 Zagreb, Croatia  
Tel.: +385-1 3818 006  
Fax: +385-1 3818 005



**CZECH REPUBLIC**  
BIBUS S.R.O.  
Videnska 125, 639 27 Brno, Czech Republic  
Tel.: +420-547 125 300  
Fax: +420-547 125 310



**DENMARK**  
AVN PNEUMATIK A-S  
Dalager 1, 2605 Broendby, Denmark  
Tel.: +45-70 20 04 11  
Fax: +45-43 24 55 00



**FINLAND**  
NESTEPAIN OY  
Makituvantie 11, 01510 Vantaa, Finland  
Tel.: +358-20 765 165  
Fax: +358-20 765 7666



**FRANCE**  
BIBUS FRANCE  
ZI du Chapotin, 69970 Chaponnay, France  
Tel.: +33-4 78 96 80 00  
Fax: +33-4 78 96 80 01



**GREAT BRITAIN**  
ACE CONTROLS INTERNATIONAL  
Belvedere Road, Newton-Le-Willows  
Merseyside, WA12 0JJ, U.K.  
Tel.: +44-19 25 22 71 71  
Fax: +44-19 25 22 93 23



**GREECE**  
PNEUMATEC  
INDUSTRIAL AUTOMATION SYSTEMS  
91 Spirou Patsi Street, Athens 11855, Greece  
Tel.: +302-1 03412101 / 3413930  
Fax: +302-1 03413930



**HUNGARY**  
BIBUS KFT.  
1103 Budapest, Ujhegyi ut 2, Hungary  
Tel.: +36-1265 27 33  
Fax: +36-1264 89 00



**INDIA**  
MACO CORPORATION (INDIA)  
PVT. LTD.  
2/5 Sarat Bose Road, "Sukh Sagar" 7th Floor,  
7A, Kolkata - 700020, Calcutta, India  
Tel.: +91-33 24 75 83 71 / 85 00 / 24 54 32 81  
Fax: +91-33 24 54 32 69



3D EQUIPMENT  
319 Maheswari Chambers, 6-3-650 Somajiguda  
Hyderabad 500 082, India  
Tel.: +91-40 6666 8109  
Fax: +91-40 6662 8727



**IRELAND**  
IRISH PNEUMATIC SERVICES LTD.  
Unit 2014, City West Business Campus  
Saggart, Co. Dublin, Ireland  
Tel.: +353-14 66 02 00  
Fax: +353-14 66 01 58



**ISRAEL**  
ILAN & GAVISH  
AUTOMATION SERVICE LTD.  
24, Shenkar Street, Qiryat-arie 49513  
PO Box 10118, Petha-Tiqva 49001, Israel  
Tel.: +972-39 22 18 24  
Fax: +972-39 24 07 61



**ITALY**  
R.T.I. S.R.L.  
Via Chambery 93/107V, 10142 Torino, Italy  
Tel.: +39-011-70 00 53 / 70 02 32  
Fax: +39-011-70 01 41



**JAPAN**  
ACE CONTROLS JAPAN L.L.C.  
Room 31 Tanaka Bldg., 2-9-6 Kanda-Tacho  
Chiyoda-Ku, Tokyo 101-0046, Japan  
Tel.: +81-3 52 97 25 10  
Fax: +81-3 52 97 25 17



**KOREA**  
SEOWON CORPORATION  
1001 Ilsan Technotown, 1141-1 Beksuk-Dong  
Ilsandong-Gu, Goyang City  
Gyunggi-Do, 410-722, South Korea  
Tel.: +82-31 906 1100  
Fax: +82-31 906 1101



**LUXEMBOURG**  
ACE STOSSDÄMPFER GMBH  
Herzogstraße 26-28, 40764 Langenfeld  
Germany  
Tel.: +49-2173-9226-70  
Fax: +49-2173-9226-29  
(Vertriebspartner auf Anfrage)



**MALAYSIA**  
HOERBIGER-ORIGA SDN BHD  
10 & 12, Lorong IKS Juru 3  
Juru, 14100 Simpang Ampat  
Penang, Malaysia  
Tel.: +60-(0)4 508 1011  
Fax: +60-(0)4 508 2122



**MEXICO**  
KOPAR S.A. DE C.V.  
Tomas Alva Edison 3116  
Fraccionamiento Industrial  
Monterrey, N.L. 64299 Mexico  
Tel.: +52-81 1257-5000  
Fax: +52-81 8331-4031



**NETHERLANDS**  
ACE STOSSDÄMPFER GMBH  
Herzogstraße 26-28, 40764 Langenfeld  
Germany  
Tel.: +49-2173-9226-70  
Fax: +49-2173-9226-29  
(Vertriebspartner auf Anfrage)



**NEW ZEALAND**  
IMI NORGREN (N.Z.) LTD.  
3-5 Walls Road  
PO Box 12-893, Penrose, Auckland  
Tel.: +64-95 79 01 89  
Fax: +64-95 26 33 99



**NORWAY**  
OILTECH AS.  
Dynamitveien 23, Postboks 133  
1401 Ski, Norway  
Tel.: +47-64 91 11 80  
Fax: +47-64 91 11 81



HYDNET AB  
Turebergsvagen 5, 191 47 Sollentuna  
Sweden  
Tel.: +46-8 59 470 470  
Fax: +46-8 59 470 479



**PAKISTAN**  
J.J. HYDRAULICS &  
PNEUMATICS  
Hotel Metropole Bldg.  
Room 127, 1st Floor  
Club Road, Karachi, Pakistan 75520  
Tel.: +92-2 15 66 10 63  
Fax: +92-2 15 66 10 65



**POLAND**  
BIBUS MENOS SP.Z.O.O.  
ul. Tadeusza Wendy 7/9, 81-341 Gdynia  
Poland  
Tel.: +48-5 86 60 95 70  
Fax: +48-5 86 61 71 32



**PORTUGAL**  
AIRCONTROL S.A.  
Paseo Sarroeta 4, 20014 San Sebastian  
Spain  
Tel.: +34-943 44 50 80  
Fax: +34-943 44 51 53



**PUERTO RICO**  
P & C COMPANY  
PO Box 120, Canovanas  
Puerto Rico 00729  
Tel.: +1-787-7 68 50 33  
Fax: +1-787-7 50 68 20



**ROMANIA**  
BIBUS SES S.R.L.  
Pestalozzi 22, 300155 Timisoara  
Romania  
Tel.: +40-256 200 500  
Fax: +40-256 220 666



**RUSSIA**  
BIBUS O.O.O.  
Izmailovsky prospect 2, letter A  
190005 St. Petersburg, Russia  
Tel.: +7-812 251 62 71  
Fax: +7-812 251 90 14



Lublinskaya street 42, office 500  
109387 Moscow, Russia  
Tel.: +7-495 748 43 57  
Fax: +7-495 748 16 42



**SINGAPORE**  
HOERBIGER-ORIGA PTE. LTD.  
Block 5012 Ang Mo Kio Avenue 5 #05-01  
TECHplace II, Singapore 569876  
Tel.: +65-64 83 29 59  
Fax: +65-64 83 29 79



NORGREN PTE. LTD.  
16 Tuas Street, Singapore 638453  
Tel.: +65-68 62 18 11  
Fax: +65-68 62 19 17



**SLOVAKIA**  
BIBUS SK S.R.O.  
Priemyselná 4, 94901 Nitra, Slovakia  
Tel.: +421-37-741-2525  
Fax: +421-37-651-6701



**SLOVENIA**  
INOTEH D.O.O.  
Ruska cesta 34, 2345 Bistrica ob Dravi  
Slovenia  
Tel.: +386-02 665 1131  
Fax: +386-02 665 2081



**SOUTH AFRICA**  
ISANDO PNEUMATICS (PTY) LTD.  
1, Skietlood Street, Isando ext. 3  
PO Box 441, Isando 1600, South Africa  
Tel.: +27-11 974-5176  
Fax: +27-11 974-6137



**SPAIN**  
AIRCONTROL S. A.  
Paseo Sarroeta 4, 20014 San Sebastian  
Spain  
Tel.: +34-943 44 50 80  
Fax: +34-943 44 51 53



**SWEDEN**  
HYDNET AB  
Turebergsvagen 5, 191 47 Sollentuna  
Sweden  
Tel.: +46-8 59 470 470  
Fax: +46-8 59 470 479



**SWITZERLAND**  
BIBUS AG  
Allmendstrasse 26, 8320 Fehraltorf  
Switzerland  
Tel.: +41-44-877 50 11  
Fax: +41-44-877 58 51



**TAIWAN**  
DANYAO TRADING CO. LTD.  
7F, NO. 19, Chung-Cheng Road  
Hsin-Chuang City, 242  
Taipei County, Taiwan  
Tel.: +886-2 22 76 82 00  
Fax: +886-2 22 76 75 73



**THAILAND**  
B-TAC AUTOMATION LTD. PART.  
115 Soi Sukhumvit 62/1 Sukhumvit RD.  
Bangkok Bangkok 10260  
Thailand  
Tel.: +66-2-332 5555  
Fax: +66-2-332 9988



**TURKEY**  
T.M.G. PNEUMATIC &  
HYDRAULIC LTD.  
Necatibey Cad No. 44/2  
34420 Karakoy, Turkey  
Tel.: +90-21 22 93 82 00  
Fax: +90-21 22 49 88 34



**UKRAINE**  
BIBUS UKRAINE TOV  
Mashinobudivnykiv Str., 5A  
Chabany, 08162 Kiev Region  
Ukraine  
Tel.: +380-44 545 44 04  
Fax: +380-44 545 54 83



**USA**  
ACE CONTROLS  
INTERNATIONAL INC.  
PO Box 71, Farmington  
Michigan 48024, USA  
(and in all states)  
Tel.: +1-248-476-0213  
Fax: +1-248-476-2470